



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Feeds Regulations, 1983

Règlement de 1983 sur les aliments du bétail

SOR/83-593

DORS/83-593

Current to October 27, 2015

À jour au 27 octobre 2015

Last amended on July 30, 2009

Dernière modification le 30 juillet 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to October 27, 2015. The last amendments came into force on July 30, 2009. Any amendments that were not in force as of October 27, 2015 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 27 octobre 2015. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 juillet 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 27 octobre 2015 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Control and Regulation of the Sale of Feeds			Règlement concernant la réglementation et le contrôle de la vente des aliments du bétail	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION	1
3	EXEMPTIONS	8	3	EXEMPTIONS	8
4	DELETERIOUS SUBSTANCES	9	4	SUBSTANCES DÉLÉTÈRES	9
4.1	NOTIFICATION AND AUTHORIZATION OF THE RELEASE OF NOVEL FEEDS	9	4.1	CONDITIONS PRÉALABLES À LA DISSÉMINATION D'UN ALIMENT NOUVEAU	9
4.2	INFORMATION REQUIREMENTS	10	4.2	RENSEIGNEMENTS REQUIS	10
4.3	DECISION OF THE MINISTER	12	4.3	DÉCISION DU MINISTRE	12
4.4	NEW INFORMATION REQUIREMENTS	12	4.4	NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS REQUIS	12
5	REGISTRATION	14	5	ENREGISTREMENT	14
8	SATISFACTORY EVIDENCE	18	8	PREUVE SATISFAISANTE	18
9	REGISTRATION AND RENEWAL OF REGISTRATIONS	19	9	ENREGISTREMENT ET RENOUVELLEMENT DE L'ENREGISTREMENT	19
11	REFUSAL TO REGISTER AND CANCELLATION OF REGISTRATION	21	11	REFUS ET ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT	21
14	STANDARDS AND GENERAL REQUIREMENTS	23	14	NORMES ET EXIGENCES GÉNÉRALES	23
24	GUARANTEED ANALYSIS	29	24	ANALYSE GARANTIE	29
25	TOLERANCES	30	25	LIMITES DE TOLÉRANCE	30
26	LABELLING	30	26	ÉTIQUETAGE	30
31	NAMING FEEDS	36	31	NOM DES ALIMENTS	36
33	UNITS OF MEASUREMENTS SHOWN ON LABELS	37	33	UNITÉS DE MESURES FIGURANT SUR LES ÉTIQUETTES	37
34	PACKAGING	37	34	EMBALLAGE	37
36	SAMPLES FOR ANALYSIS	38	36	ÉCHANTILLONS POUR FINS D'ANALYSE	38
37	DETENTIONS	39	37	ALIMENTS RETENUS	39
	SCHEDULE I	41		ANNEXE I	41
	SCHEDULE II	53		ANNEXE II	53

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE III/ANNEXE III	56	SCHEDULE III/ANNEXE III	0
SCHEDULE IV	59	ANNEXE IV	59
SCHEDULE V	121	ANNEXE V	121

Registration
SOR/83-593 July 15, 1983

FEEDS ACT

Feeds Regulations, 1983

P.C. 1983-2124 July 14, 1983

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to sections 3*, 4* and 5 and subsection 8(4) of the *Feeds Act*, is pleased hereby to revoke the *Feeds Regulations*, C.R.C., c. 665, and to make the annexed *Regulations respecting the control and regulation of the sale of feeds* in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/83-593 Le 15 juillet 1983

LOI RELATIVE AUX ALIMENTS DU BÉTAIL

Règlement de 1983 sur les aliments du bétail

C.P. 1983-2124 Le 14 juillet 1983

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu des articles 3*, 4* et 5 et du paragraphe 8(4) de la *Loi relative aux aliments du bétail*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement sur les aliments du bétail*, C.R.C., ch. 665, et d'établir en remplacement le *Règlement concernant la réglementation et le contrôle de la vente des aliments du bétail*, ci-après.

* S.C. 1974-75-76, c. 94, s. 2

* S.C. 1974-75-76, c. 94, art. 2

REGULATIONS RESPECTING THE CONTROL AND
REGULATION OF THE SALE OF FEEDS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Feeds Regulations, 1983*.

INTERPRETATION

[SOR/97-6, s. 1(F)]

2. (1) In these Regulations,

“Act” means the *Feeds Act*; (*Loi*)

“Agency” means the Canadian Food Inspection Agency established by section 3 of the *Canadian Food Inspection Agency Act*; (*Agence*)

“applicant” means a person who applies to register a feed; (*demandeur*)

“assessed or evaluated” means assessed or evaluated by the Director; (*évalué*)

“biotechnology” means the application of science and engineering to the direct or indirect use of living organisms or parts or products of living organisms in their natural or modified forms; (*biotechnologie*)

“brand” means any distinctive mark or trade name, apart from the name of the feed required to be applied by these Regulations, applied by the manufacturer, registrant or vendor to a feed to distinguish it from another feed; (*marque*)

“cattle” means animals of the species *Bos taurus* or *Bos indicus*; (*bœuf*)

“caution statement” means a statement relating to animal health hazards or to safe product handling or storage that is required to be included on the label of a feed by these Regulations; (*précaution*)

“chop feed” means the feed obtained by grinding, chopping or crushing

(a) wheat, rye, barley, oats, corn, buckwheat, flax, field peas, field beans, triticale, milo, rapeseed seeds or soybeans either alone or in combination with one another, or

RÈGLEMENT CONCERNANT LA
RÉGLEMENTATION ET LE CONTRÔLE DE LA
VENTE DES ALIMENTS DU BÉTAIL

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de 1983 sur les aliments du bétail*.

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

[DORS/97-6, art. 1(F)]

2. (1) Dans le présent règlement,

« Agence » L'Agence canadienne d'inspection des aliments constituée par l'article 3 de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*. (*Agence*)

« aliment » Vise notamment tout aliment issu de la biotechnologie. (*feed*)

« aliment à ingrédient unique » désigne tout produit ou mélange de produits visé aux annexes IV ou V, qui a été évalué et jugé acceptable pour utilisation dans les aliments. (*single ingredient feed*)

« aliment broyé » désigne l'aliment obtenu par suite de la mouture, du hachage ou de l'écrasement

a) du blé, du seigle, de l'orge, de l'avoine, du maïs, du sarrasin, du lin, des pois ou des haricots de grande culture, de la triticale, du sorgho à grain, de graines de colza ou du soja, employés seuls ou en combinaison les uns avec les autres, ou

b) d'un mélange d'avoine, de folle avoine et de céréales (avoine à bétail mélangée) visé dans l'*Arrêté sur les classes de grain défectueuses et les classes de criblures*, ou de criblures de céréales n^{os} 1 ou 2 visées à l'annexe IV. (*chop feed*)

« aliment complet » désigne un aliment qui, lorsqu'il est utilisé pour le type d'animal et les fins indiquées sur l'étiquette, fournit tous les éléments nutritifs nécessaires au maintien de la vie ou à l'amélioration de la production; ne comprend pas

a) l'eau, dans le cas des animaux monogastriques autres que les chevaux, et

b) l'eau ou le fourrage grossier, dans le cas des ruminants et des chevaux. (*complete feed*)

(b) oats wild-oats-cereals grain (Mixed Feed Oats) referred to in the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order*, cereals grain screenings grade 1 as described in Schedule IV or cereals grain screenings grade 2 as described in that Schedule; (*aliment broyé*)

“Compendium of Medicating Ingredients Brochures” means the Compendium of Medicating Ingredient Brochures, 8th edition, prepared by the Agency, published in 1998; (*Recueil des notices sur les substances médicamenteuses*)

“complete feed” means a feed that, when used for the kind of livestock and for the purposes stated on the label, will provide all of the nutritional requirements necessary for the maintenance of life or for promoting production except

(a) water, in the case of monogastric animals other than horses, and

(b) water or roughage, in the case of ruminant animals and horses; (*aliment complet*)

“consultant formula feed” means a feed that is formulated and manufactured by a seller to meet the requirements of a specific purchaser and that is not intended for resale by that purchaser or, where that purchaser is a feed manufacturer, that is not intended for use by that purchaser in the manufacture of a customer formula feed for sale; (*aliment préparé selon une formule-conseil*)

“convert feed” means a feed that is mixed with a specified feed to convert that feed from a feed for one class of livestock to a feed for another class of the same livestock having different nutritional requirements; (*aliment modificateur*)

“crude protein” means percentage nitrogen multiplied by 6.25; (*protéines brutes*)

“customer formula feed” means

(a) a feed that is manufactured by a manufacturer for feeding to his own livestock,

(b) a feed that is manufactured by a manufacturer pursuant to a written order that is signed by a purchaser and that states the kind and amount of each single

«aliment médicamenté» désigne un aliment mélangé contenant une substance médicamenteuse. (*medicated feed*)

«aliment mélangé» désigne un aliment contenant deux ingrédients ou plus. (*mixed feed*)

«aliment minéral» désigne un aliment mélangé qui contient des minéraux pour l'alimentation du bétail et qui peut contenir des vitamines, des substances auxiliaires, des aromatisants ou des substances médicamenteuses énumérées dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses. (*mineral feed*)

«aliment modificateur» désigne un aliment qui, mélangé à un autre aliment destiné à une catégorie donnée d'animaux de ferme, le transforme en un aliment destiné à une autre catégorie d'animaux de ferme appartenant à la même espèce, mais dont les besoins nutritifs sont différents. (*convert feed*)

«aliment nouveau» Aliment constitué d'un ou de plusieurs organismes, de leurs parties ou de leurs produits et qui, selon le cas :

a) n'est pas mentionné aux annexes IV et V;

b) présente un caractère nouveau. (*novel feed*)

«aliment préparé selon la formule du client» désigne un aliment

a) fabriqué par un fabricant pour nourrir son propre bétail,

b) fabriqué par un fabricant conformément à une commande écrite signée par l'acheteur, qui précise la nature et la quantité de chaque ingrédient devant servir à la fabrication de cet aliment, ou

c) fabriqué par un fabricant conformément à une commande écrite signée par l'acheteur, qui précise la nature et la quantité de chaque ingrédient à ajouter à d'autres aliments mélangés qui seraient admissibles à l'enregistrement, en tant que service à l'acheteur,

et qui, dans le cas d'un aliment visé aux alinéas b) ou c), n'est pas destiné à la revente par l'acheteur ou, si celui-ci est un fabricant d'aliments, n'est pas destiné à être utilisé

ingredient feed to be used in the manufacture of that feed, or

(c) a feed that is manufactured by a manufacturer pursuant to a written order that is signed by a purchaser and that states the kind and amount of each single ingredient feed to be added to other mixed feeds that would be acceptable for registration, as a service to the purchaser,

and, in the case of a feed referred to in paragraph (b) or (c), that is not intended for resale by that purchaser or, where that purchaser is a feed manufacturer, that is not intended for use by that purchaser in the manufacture of a feed referred to in paragraph (b) or (c); (*aliment préparé selon la formule du client*)

“Director” means the Director designated by the President of the Agency; (*directeur*)

“environment” means the components of the Earth and includes

- (a) air, land and water,
- (b) all layers of the atmosphere,
- (c) all organic and inorganic matter and living organisms, and
- (d) the interacting natural systems that include components referred to in paragraphs (a) to (c); (*environnement*)

“facilitating agent” means a substance or mixture of substances that is added to a mixed feed or a single ingredient feed for the purpose of improving or conserving some or all of the nutrient content of that feed or of aiding and improving the manufacturing or handling properties of that feed and that may or may not have a nutritional value of its own; (*substance auxiliaire*)

“feed” includes a feed derived through biotechnology; (*aliment*)

“Feed and Fertilizer Division” [Repealed, SOR/93-232, s. 2]

“identification code” means any combination of letters or figures or letters and figures by which a lot of feed

par lui dans la fabrication d’un aliment visé aux alinéas b) ou c). (*customer formula feed*)

«aliment préparé selon une formule-conseil» désigne un aliment formulé et préparé par un vendeur afin de répondre aux besoins d’un acheteur particulier, et qui n’est pas destiné à être revendu par l’acheteur ou, si celui-ci est un fabricant d’aliments, qui n’est pas destiné à être utilisé par lui dans la fabrication, pour la vente, d’un aliment préparé selon la formule d’un client. (*consultant formula feed*)

«aliment prescrit par ordonnance» désigne un aliment fabriqué conformément à une ordonnance. (*veterinary prescription feed*)

«biotechnologie» Application des sciences ou de l’ingénierie à l’utilisation des organismes vivants ou de leurs parties ou produits, sous leur forme naturelle ou modifiée. (*biotechnology*)

«bœuf» Animal de l’espèce *Bos taurus* ou *Bos indicus*. (*cattle*)

«caractère nouveau» Caractère d’un aliment qui :

- a) d’une part, a été intentionnellement sélectionné, créé ou incorporé dans celui-ci par une modification génétique particulière;
- b) d’autre part, en ce qui a trait à son usage particulier et à son innocuité tant pour l’environnement que pour la santé humaine et animale, sur la foi d’une justification scientifique valable, n’est essentiellement équivalent à aucun caractère d’un aliment semblable mentionné aux annexes IV ou V. (*novel trait*)

«code d’identification» désigne une combinaison de lettres, de chiffres ou des deux, permettant de retrouver un lot d’aliments au cours de la fabrication et de la distribution. (*identification code*)

«complément d’oligo-éléments et de sel» désigne un aliment minéral qui ne contient que les ingrédients incorporés en vue de fournir des oligo-éléments et du sel (Na-Cl), et qui peut contenir des substances médicamenteuses énumérées dans le Recueil des notices sur les substances

can be traced in manufacture and distribution; (*code d'identification*)

“macro-minerals” means calcium, phosphorus, magnesium, sulphur, sodium and potassium; (*macro-éléments*)

“macro-premix” means a feed that is used with another feed to improve the nutritive balance of the total and that is intended to be further diluted and mixed to produce a supplement or complete feed that conforms to the standards prescribed in these Regulations; (*macro-prémélange*)

“medicated feed” means a mixed feed that contains a medicating ingredient; (*aliment médicamenté*)

“medicating ingredient” means

(a) a substance that is intended for use in the prevention or treatment of disease in livestock, or

(b) a substance, other than a feed, that is intended to affect the structure or any function of the body of the livestock,

and that has assigned to it a drug identification number pursuant to the *Food and Drugs Act*; (*substance médicamenteuse*)

“micro-premix” means a feed that is a mixture of ingredients that supply only trace minerals, vitamins, medicating ingredients that are listed in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures, amino acids or other material that is used in minute quantities for feeding to livestock; (*micro-prémélange*)

“mineral feed” means a mixed feed that contains minerals for the nutrition of livestock and may contain vitamins, facilitating agents, flavouring agents or medicating ingredients that are listed in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures; (*aliment minéral*)

“mixed feed” means a feed that contains two or more single ingredient feeds; (*aliment mélangé*)

“novel feed” means a feed, comprising an organism or organisms, or parts or products thereof, that

(a) is not set out in Schedule IV or V, or

(b) has a novel trait; (*aliment nouveau*)

médicatrices, ou des substances auxiliaires. (*trace mineral salt feed*)

«complément oligo-éléments et de sel» [Abrogée, DORS/90-73, art. 1]

«demandeur» désigne une personne qui demande l'enregistrement d'un aliment. (*applicant*)

«directeur» La personne nommée à ce titre par le président de l'Agence. (*Director*)

«dissémination» Rejet ou émission dans l'environnement d'un aliment ou d'un produit animal obtenu à partir de celui-ci, ou exposition de cet aliment ou de ce produit à l'environnement. (*release*)

«Division des aliments du bétail et des engrais» [Abrogée, DORS/93-232, art. 2]

«Division des produits végétaux» [Abrogée, DORS/2000-184, art. 47]

«environnement» Ensemble des conditions et des éléments naturels de la terre, notamment :

a) l'air, l'eau et le sol;

b) toutes les couches de l'atmosphère;

c) toutes les matières organiques et inorganiques ainsi que les êtres vivants;

d) les systèmes naturels en interaction qui comprennent les éléments visés aux alinéas a) à c). (*environment*)

«évalué» Évalué par le directeur. (*assessed or evaluated*)

«ingrédient» [Abrogée, DORS/88-473, art. 1(F)]

«Loi» désigne la *Loi relative aux aliments du bétail*. (*Act*)

«macro-éléments» désigne le calcium, le phosphore, le magnésium, le soufre, le sodium et le potassium. (*macro-minerals*)

«macro-prémélange» désigne un aliment utilisé avec un autre en vue d'améliorer la valeur nutritive totale et destiné à être dilué et mélangé de nouveau pour donner un

“novel trait”, in respect of a feed, means a characteristic of the feed that

(a) has been intentionally selected, created or introduced into the feed through a specific genetic change, and

(b) based on valid scientific rationale, is not substantially equivalent, in terms of its specific use and safety both for the environment and for human and animal health, to any characteristic of a similar feed that is set out in Schedule IV or V; (*caractère nouveau*)

“per cent”, with respect to any article, means per cent by mass of the article; (*pourcentage*)

“Plant Products Division” [Repealed, SOR/2000-184, s. 47]

“poultry” means chickens, turkeys, ducks and geese; (*volaille*)

“registrant” means an applicant who has been issued a feed registration certificate under subsection 9(1); (*titulaire de l’enregistrement*)

“release” means any discharge or emission into the environment of a feed or livestock product produced from the feed or exposure of a feed or livestock product produced from the feed to the environment; (*dissémination*)

“ruminant” means an animal of the suborder *Ruminantia* and includes an animal of the family *Camelidae*; (*ruminant*)

“significant change”, in respect of a feed, means any change in

(a) the brand of the feed,

(b) the name of the feed,

(c) the type or level of medicating ingredient in the feed,

(d) the guaranteed level of a nutrient, unless the nutrient is listed in Table 4 of Schedule I for the species of livestock for which the feed is intended and both the former and revised guaranteed levels are within the limits set out in that Table for that nutrient,

supplément ou un aliment complet conforme aux exigences du présent règlement. (*macro-premix*)

«marque» désigne une marque ou un nom de commerce distinctif, autre que le nom de l’aliment exigé par le présent règlement, qui est apposé sur un aliment par le fabricant, le titulaire de l’enregistrement ou le vendeur afin de le distinguer d’un autre aliment. (*brand*)

«matériel à risque spécifié» Crâne, cervelle, ganglions trigéminals, yeux, amygdales, moelle épinière et ganglions de la racine dorsale des bœufs âgés de trente mois ou plus et l’iléon distal des bœufs de tous âges. La présente définition exclut le matériel provenant d’un pays d’origine, au sens de l’article 2 du *Règlement sur la santé des animaux*, ou d’une partie d’un pays d’origine, qui est désigné, en vertu de l’article 7 de ce règlement, comme posant un risque négligeable d’encéphalopathie spongiforme bovine. (*specified risk material*)

«micro-prémélange» désigne un aliment qui consiste en un mélange d’ingrédients fournissant seulement des oligo-éléments, des vitamines, des acides aminés, des substances médicamenteuses énumérées dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses ou d’autres substances destinées à l’alimentation du bétail et utilisées en petites quantités. (*micro-premix*)

«mise en garde» désigne un énoncé concernant les dangers pour la santé humaine qui doit figurer sur l’étiquette d’un aliment, conformément au présent règlement. (*warning statement*)

«modification importante» désigne, dans le cas d’un aliment du bétail, toute modification apportée :

a) à la marque de l’aliment,

b) au nom de l’aliment,

c) au genre ou à la concentration dans l’aliment de la substance médicamenteuse,

d) à la teneur garantie en un élément nutritif, sauf si, dans le cas d’un élément nutritif prévu au tableau 4 de l’annexe I pour une espèce d’animaux de ferme, la teneur garantie modifiée demeure dans la même échelle que la teneur garantie initiale,

(e) any statement, phrase or claim appearing on the label that relates to the purpose or function of the feed in general or to any medicating ingredient, nutrient or other ingredient present in the feed,

(f) the directions for the use of the feed, or

(g) the ingredients present in the feed, if it is a feed required to be labelled with the name of each ingredient therein pursuant to paragraph 26(1)(j); (*modification importante*)

“single ingredient feed” means any substance or mixture of substances that is assessed or evaluated as being acceptable for use in feeds and that is described in an item of Schedule IV or V; (*aliment à ingrédient unique*)

“specified risk material” means the skull, brain, trigeminal ganglia, eyes, tonsils, spinal cord and dorsal root ganglia of cattle aged 30 months or older, and the distal ileum of cattle of all ages, but does not include material from a country of origin as defined in section 2 of the *Health of Animals Regulations*, or a part of a country of origin, that is designated under section 7 of those Regulations as posing a negligible risk for Bovine Spongiform Encephalopathy; (*matériel à risque spécifié*)

“supplement” means a feed that is used with another feed to improve the nutritive balance of the total and that is intended to be

(a) fed undiluted as a supplement to other feeds,

(b) offered free choice with other parts of the ration separately available, or

(c) further diluted and mixed to produce a complete feed that is acceptable for registration; (*supplément*)

“tonic” or “conditioner” means a mineral feed that is formulated and represented for the correction of a specified nutrient deficiency or to aid recovery from a specific nutrient deficiency and is for use only while the condition persists; (*tonique or fortifiant*)

“trace mineral salt feed” means a mineral feed that contains only ingredients incorporated to supply trace minerals and salt (NaCl) and may contain medicating ingredients that are listed in the Compendium of Medicating

e) à tout énoncé, toute expression ou toute allégation figurant sur l'étiquette, relative aux fins ou à l'utilité de l'aliment en général, ou à la présence d'une substance médicatrice, d'un élément nutritif ou de tout autre ingrédient dans l'aliment,

f) au mode d'emploi de l'aliment,

g) à la présence d'ingrédients dans l'aliment, si cet aliment doit porter sur son étiquette le nom de chacun des ingrédients constitutifs, conformément à l'alinéa 26(1)j). (*significant change*)

«ordonnance» désigne une ordonnance prescrivant un aliment médicamenté, qui est délivrée par écrit par un vétérinaire autorisé en vertu d'un permis, à pratiquer dans la province où ledit aliment sera servi au bétail à traiter. (*veterinary prescription*)

«pourcentage», dans le cas d'un produit, désigne le pourcentage par rapport à sa masse. (*per cent*)

«précaution» désigne un énoncé concernant les dangers pour la santé des animaux ou la manutention ou l'entreposage sécuritaire des produits, qui doit figurer sur l'étiquette d'un aliment conformément au présent règlement. (*caution statement*)

«protéines brutes» désigne la teneur en protéines exprimée en pourcentage d'azote multiplié par 6,25. (*crude protein*)

«Recueil des notices sur les substances médicatrices» La 8^e édition du *Recueil des notices sur les substances médicatrices* publiée en 1998 par l'Agence. (*Compendium of Medicating Ingredients Brochures*)

«ruminant» Animal du sous ordre des ruminants. S'entend en outre d'un animal de la famille des camélidés. (*ruminant*)

«substance auxiliaire» désigne une substance ou un mélange de substances qui est ajouté à un aliment mélangé ou à un ingrédient, en vue d'améliorer ou de conserver la totalité ou une partie de la valeur nutritive de cet aliment ou de cet ingrédient ou d'en faciliter et d'en améliorer la fabrication ou la manutention, et qui n'a pas nécessairement de valeur nutritive en soi. (*facilitating agent*)

Ingredient Brochures or facilitating agents; (*complément d'oligo-éléments et de sel*)

“veterinary prescription” means an order prescribing a medicated feed made in writing by a veterinarian licensed to practise in the province in which the feed is to be fed to livestock; (*ordonnance*)

“veterinary prescription feed” means a feed manufactured pursuant to a veterinary prescription; (*aliment prescrit par ordonnance*)

“warning statement” means a statement relating to human health hazards that is required to be included on the label of a feed by these Regulations. (*mise en garde*)

« substance médicatrice » désigne

a) un produit qui est administré dans le but de prévenir ou de traiter les maladies affectant le bétail, ou

b) un produit, autre qu'un aliment, qui est destiné à modifier la structure ou l'une ou plusieurs des fonctions du corps des animaux de ferme,

et qui porte un numéro d'identification de drogue conformément à la *Loi des aliments et drogues*. (*medicating ingredient*)

« supplément » désigne un aliment utilisé avec un autre en vue d'améliorer la valeur nutritive totale et destiné

a) à être servi sous forme concentrée comme complément à d'autres aliments,

b) à être servi en libre choix avec d'autres éléments de la ration qui sont disponibles séparément, ou

c) à être dilué et mélangé de nouveau pour donner un aliment complet admissible à l'enregistrement. (*supplement*)

« titulaire de l'enregistrement » désigne un demandeur à qui un certificat d'enregistrement d'aliments a été délivré en vertu du paragraphe 9(1). (*registrant*)

« tonique » ou « fortifiant » désigne un aliment minéral qui est formulé pour corriger ou aider à corriger une carence alimentaire et qui est annoncé comme tel, et dont l'usage doit cesser une fois la carence corrigée. (*tonic or conditioner*)

« volaille » désigne les poulets, les dindons, les canards et les oies. (*poultry*)

(2) For the purposes of sections 4.1 to 4.4, a novel feed is toxic if it is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions

(a) having or that may have an immediate or long-term harmful effect on the environment;

(b) constituting or that may constitute a danger to the environment on which human or animal life depends; or

(2) Pour l'application des articles 4.1 à 4.4, est toxique tout aliment nouveau qui pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une quantité ou une concentration ou dans des conditions de nature à :

a) avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement;

b) mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie humaine ou la vie animale;

(c) constituting or that may constitute a danger in Canada to human or animal life or health.

SOR/86-392, s. 1; SOR/88-473, s. 1(F); SOR/89-165, s. 1; SOR/90-73, s. 1; SOR/90-730, s. 1(F); SOR/92-448, s. 1; SOR/93-232, s. 2; SOR/94-683, s. 2; SOR/95-52, s. 1; SOR/97-6, s. 2; SOR/97-151, s. 9; SOR/97-292, s. 21; SOR/2000-184, s. 47; SOR/2006-147, s. 1; SOR/2009-18, s. 1.

EXEMPTIONS

3. The following feeds are exempt from the operation of the Act and these Regulations:

- (a) a feed for export from Canada and so labelled;
- (b) a feed for mink or foxes containing only uncooked tissues of animals, poultry or fish unless such feed contains any material in quantities prohibited by paragraph 19(1)(k);
- (c) a feed, other than a novel feed, that is manufactured for experimental purposes at or for a governmental, academic or private research establishment and that is fed to livestock owned by or under the direct supervision of that establishment, if that establishment accepts responsibility for the safe disposal of all livestock products produced from the feed;
- (c.1) a feed, other than a novel feed, that is imported into Canada by a governmental, academic or private research establishment for testing for experimental purposes, provided that the importer of the feed
 - (i) has submitted to the President of the Agency in writing, before the importation, information pertaining to the location of the test, a complete description of the ingredients in the feed to be tested, the total quantity of feed required to conduct the test and the quantity of each shipment, and the date and port of entry through which the feed is to be imported, and
 - (ii) has received the approval of the President of the Agency for the importation and accepts responsibility for the safe disposal of all livestock products produced from the feed;
- (d) a feed that contains a medicating ingredient manufactured pursuant to section C.08.005 of the *Food and*

c) constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaine ou animale.

DORS/86-392, art. 1; DORS/88-473, art. 1(F); DORS/89-165, art. 1; DORS/90-73, art. 1; DORS/90-730, art. 1(F); DORS/92-448, art. 1; DORS/93-232, art. 2; DORS/94-683, art. 2; DORS/95-52, art. 1; DORS/97-6, art. 2; DORS/97-151, art. 9; DORS/97-292, art. 21; DORS/2000-184, art. 47; DORS/2006-147, art. 1; DORS/2009-18, art. 1.

EXEMPTIONS

3. Les aliments suivants sont exemptés de l'application de la Loi et du présent règlement :

- a) les aliments destinés à l'exportation hors du Canada et étiquetés comme tel;
- b) les aliments destinés aux visons ou aux renards, qui consistent uniquement en des tissus crus d'animaux, de volaille ou de poisson, à moins qu'ils ne contiennent des substances en une quantité interdite par l'alinéa 19(1)k);
- c) les aliments, autres que les aliments nouveaux, qui sont fabriqués à des fins expérimentales dans ou pour un établissement de recherches gouvernemental, universitaire ou privé et qui sont servis aux animaux de ferme appartenant à cet établissement ou relevant de sa surveillance directe, si l'établissement accepte la responsabilité d'éliminer de façon sécuritaire tout produit animal obtenu à partir de ces aliments;
- c.1) les aliments, autres que les aliments nouveaux, importés au Canada par un établissement de recherches gouvernemental, universitaire ou privé pour être soumis à un essai de nature expérimentale, si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) l'importateur a soumis par écrit au président de l'Agence, avant l'importation, les renseignements relatifs au lieu d'exécution de l'essai, la description complète des ingrédients des aliments en cause, la quantité totale d'aliments nécessaires à l'essai, la quantité d'aliments dans chaque envoi, ainsi que la date d'importation des aliments et leur point d'entrée,
 - (ii) l'importateur a reçu l'approbation du président de l'Agence pour l'importation et accepte la respon-

Drug Regulations for the purposes of conducting new drug clinical testing; and

(e) a complete feed that is

(i) packaged in containers containing not more than 5 kg net mass, and

(ii) intended for feeding to livestock not intended to be used for the production of food for human consumption.

(f) [Repealed, SOR/97-6, s. 3]

SOR/88-470, s. 1; SOR/92-585, s. 2; SOR/93-232, s. 2; SOR/97-6, s. 3; SOR/2000-184, s. 48.

sabilité d'éliminer de façon sécuritaire tout produit animal obtenu à partir de ces aliments;

d) les aliments contenant une substance médicatrice fabriquée conformément à l'article C.08.005 du *Règlement sur les aliments et drogues*, aux fins des épreuves cliniques sur les nouvelles drogues;

e) les aliments complets :

(i) emballés dans des contenants d'au plus 5 kg, masse nette, et

(ii) devant être servis à du bétail non destiné à l'alimentation humaine.

f) [Abrogé, DORS/97-6, art. 3]

DORS/88-470, art. 1; DORS/92-585, art. 2; DORS/93-232, art. 2; DORS/97-6, art. 3; DORS/2000-184, art. 48.

DELETERIOUS SUBSTANCES

4. The following substances are hereby prescribed as deleterious substances for the purposes of sections 3 and 4 of the Act:

(a) aldrin;

(b) carbaryl;

(c) carbathiin;

(d) D.D.T.;

(e) dieldrin;

(f) heptachlor;

(g) heptachlor epoxide;

(h) lindane;

(i) malathion;

(j) mercury compounds;

(k) methoxychlor; and

(l) toxaphene.

NOTIFICATION AND AUTHORIZATION OF THE RELEASE OF NOVEL FEEDS

4.1 (1) Subject to subsections (2) and (3), no person shall release a novel feed unless the person

SUBSTANCES DÉLÉTÈRES

4. Les substances suivantes sont désignées substances délétères aux fins des articles 3 et 4 de la Loi :

a) aldrine;

b) carbaryl;

c) carbathiinne;

d) D.D.T.;

e) dieldrine;

f) heptachlore;

g) époxyde d'heptachlore;

h) lindane;

i) malathion;

j) composés du mercure;

k) méthoxychlore; et

l) toxaphène.

CONDITIONS PRÉALABLES À LA DISSÉMINATION D'UN ALIMENT NOUVEAU

4.1 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), nul ne peut disséminer un aliment nouveau sans :

(a) provides notification of the proposed release in writing to the Minister, accompanied by the information set out in section 4.2;

(b) provides an undertaking in writing to the Minister to take responsibility for and assume the costs of the safe disposal of the novel feed and all livestock products produced from the novel feed; and

(c) receives authorization from the Minister for the release pursuant to section 4.3.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of a feed that is registered or a feed that is exempt from registration.

(3) Where the accompanying information that is required to be provided to the Minister by paragraph (1)(a) in respect of the proposed release of a novel feed is the same as information that has already been provided to the Minister before the coming into force of this section and sections 4.2 to 4.4, or that is provided on or after the coming into force of this section and sections 4.2 to 4.4 in relation to another notification or authorization, the information is not required to be provided again.

SOR/97-6, s. 4.

INFORMATION REQUIREMENTS

4.2 (1) Subject to subsection (2), the accompanying information that is required to be provided by a person to the Minister pursuant to paragraph 4.1(1)(a) is the following:

(a) the name of the person or body responsible for the proposed release and the name of the person who will be in charge of carrying out the release;

(b) the purpose and objectives of the proposed release;

(c) the proposed starting date, time period and site of the release;

(d) the proposed release protocol, including

(i) any confinement measures intended to mitigate the establishment and spread, in the environment,

a) en avoir avisé par écrit le ministre et avoir joint à son avis les renseignements mentionnés à l'article 4.2;

b) s'être engagé par écrit envers le ministre à assumer la responsabilité d'éliminer de façon sécuritaire l'aliment nouveau et tout produit animal obtenu à partir de celui-ci et à supporter les frais de cette élimination;

c) avoir obtenu du ministre l'autorisation de procéder à la dissémination, conformément à l'article 4.3.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'aliment enregistré ou exempté de l'enregistrement.

(3) Il n'est pas obligatoire de joindre à l'avis les renseignements visés à l'alinéa (1)a) lorsque les mêmes renseignements ont déjà été présentés au ministre avant l'entrée en vigueur du présent article et des articles 4.2 à 4.4, ou lui ont été fournis par la suite avec un autre avis ou dans le cadre d'une autre autorisation.

DORS/97-6, art. 4.

RENSEIGNEMENTS REQUIS

4.2 (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'avis visé à l'alinéa 4.1(1)a) est accompagné des renseignements suivants:

a) le nom de la personne ou de l'entité responsable de la dissémination proposée et celui de la personne qui en assurera la direction;

b) l'objet et les buts de la dissémination;

c) la date du début de la dissémination ainsi que la période et le lieu visés;

d) le protocole devant régir la dissémination, notamment:

(i) les mesures de confinement prévues pour limiter l'établissement et la propagation de l'aliment nouveau dans l'environnement et son interaction avec celui-ci,

- of the novel feed and the interaction of the novel feed with the environment,
- (ii) the monitoring plan and procedures to be followed both during and after the release,
 - (iii) the method to be used for the safe disposal of the novel feed and all livestock products produced from the novel feed, and
 - (iv) the contingency plan to be followed to minimize any adverse effect of an accidental release of the novel feed on the environment, including any adverse effect on human or animal health;
- (e) in the case of a novel feed with a novel trait, the identification and characterization of the novel feed, including
- (i) the identification and characterization of the novel trait expressed by the novel feed and, where the novel trait is introduced from another species, details of the host and donor organism and of the methods of incorporation of the novel trait into the novel feed, where applicable, and
 - (ii) the identification and characterization of the novel feed resulting from the introduction of the novel trait, including details relating to expression of the novel trait and the stability of the incorporation of the novel trait into the novel feed, and a comparison of the characteristics of the novel feed with those of the unmodified feed;
- (f) all other information and test data in respect of the novel feed that are relevant to identifying risks to the environment, including risks to human or animal health, and that are in the person's possession or to which the person ought reasonably to have access;
- (g) other Canadian or foreign government agencies that have been provided with information in respect of the novel feed and the purpose for which the information was provided; and
- (h) a description of the analytical methodologies followed in generating any submitted data, including quality control and quality assurance procedures.
- (ii) le plan et les méthodes de surveillance qui seront appliqués pendant et après la dissémination,
 - (iii) la méthode prévue pour éliminer de façon sécuritaire l'aliment nouveau et tout produit animal obtenu à partir de celui-ci,
 - (iv) le plan d'urgence qui sera appliqué pour atténuer les effets négatifs d'une dissémination accidentelle de l'aliment nouveau sur l'environnement, y compris les effets négatifs sur la santé humaine ou animale;
- e) s'il s'agit d'un aliment nouveau qui présente un caractère nouveau, la désignation et la description de cet aliment, notamment :
- (i) la désignation et la description du caractère nouveau exprimé par l'aliment nouveau et, si le caractère est transféré d'une autre espèce, des renseignements détaillés sur l'organisme hôte et l'organisme donneur ainsi que sur les méthodes d'incorporation du caractère dans l'aliment, le cas échéant,
 - (ii) la désignation et la description de l'aliment nouveau résultant de cette incorporation, y compris des renseignements détaillés sur l'expression du caractère nouveau et la stabilité de son incorporation dans l'aliment ainsi que la description comparative des caractéristiques de l'aliment avant et après la modification génétique;
- f) tout autre renseignement et toute autre donnée d'essai sur l'aliment nouveau qui sont utiles pour la détermination du risque pour l'environnement, y compris le risque pour la santé humaine ou animale, et que la personne qui présente l'avis a en sa possession ou auxquels elle devrait normalement avoir accès;
- g) le nom de tout autre organisme gouvernemental, canadien ou non, auquel des renseignements sur l'aliment nouveau ont été communiqués et l'objet de cette communication;
- h) la description des méthodes analytiques employées pour obtenir les données soumises, y compris les méthodes de contrôle et d'assurance de la qualité.

(2) The information required by subparagraph (1)(e)(ii) or paragraph (1)(f) or (h) or any part of that information may be omitted if the Minister determines, on the basis of a written scientific rationale provided by the person referred to in subsection (1), that the information or part is not relevant or cannot practicably be obtained and is not required for the Minister's decision under section 4.3, and notifies the person of that determination.

SOR/97-6, s. 4.

DECISION OF THE MINISTER

4.3 (1) On receiving the notification provided pursuant to paragraph 4.1(1)(a), the Minister shall, after considering all relevant matters, including the information provided pursuant to that paragraph, and after evaluating the potential impact on and risk to the environment, including the potential impact on and risk to human and animal health, posed by the proposed release

(a) authorize the release where there is minimal risk to the environment, and may, where necessary in order to minimize the risk, impose conditions for the management of the risk; or

(b) refuse to authorize the release where the proposed release poses an unacceptable risk to the environment.

(2) In evaluating the risk to the environment for the purposes of subsection (1), the Minister shall

(a) consider such matters as

(i) the effects of the proposed release on the environment, and

(ii) the magnitude of the exposure to the environment of the novel feed involved in the proposed release; and

(b) assess whether the novel feed is toxic.

SOR/97-6, s. 4.

NEW INFORMATION REQUIREMENTS

4.4 (1) Where, at any time after providing notification pursuant to paragraph 4.1(1)(a) or receiving authorization pursuant to paragraph 4.3(1)(a), a person be-

(2) Il peut être passé outre à l'obligation de fournir tout ou partie des renseignements visés au sous-alinéa (1)e)(ii) ou aux alinéas (1)f) ou h) si le ministre conclut, sur la foi d'une justification scientifique écrite fournie par la personne qui présente l'avis, que ces renseignements ne sont pas pertinents ou sont en pratique impossibles à obtenir et qu'il n'en a pas besoin pour prendre la décision visée à l'article 4.3, et s'il en avise cette personne.

DORS/97-6, art. 4.

DÉCISION DU MINISTRE

4.3 (1) Sur réception de l'avis visé à l'alinéa 4.1(1)a), le ministre examine tous les éléments pertinents, notamment les renseignements présentés aux termes de cet alinéa, évalue l'impact et le risque potentiels de la dissémination à l'égard de l'environnement, y compris ceux à l'égard de la santé humaine et animale, et prend l'une ou l'autre des décisions suivantes :

a) il autorise la dissémination si le risque pour l'environnement est minime et il peut, lorsque cela est nécessaire pour réduire ce risque, l'assortir de conditions permettant de gérer celui-ci;

b) il interdit la dissémination si le risque pour l'environnement est inacceptable.

(2) Lors de l'évaluation du risque visé au paragraphe (1), le ministre :

a) tient compte notamment :

(i) des effets de la dissémination sur l'environnement,

(ii) de l'ampleur de l'exposition de l'aliment nouveau à l'environnement;

b) détermine si l'aliment nouveau est toxique.

DORS/97-6, art. 4.

NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS REQUIS

4.4 (1) Il incombe à la personne qui a présenté l'avis visé à l'alinéa 4.1(1)a) ou qui a obtenu l'autorisation prévue à l'alinéa 4.3(1)a) de fournir au ministre tous

comes aware of any new information regarding risk to the environment, including risk to human or animal health, that could result from the release of the novel feed, the person shall immediately provide the new information to the Minister.

(2) Where the Minister, on the basis of the new information provided by a person pursuant to subsection (1), re-evaluates the potential impact on and risk to the environment, including the potential impact on and risk to human and animal health, posed by the release and determines that there is

(a) a risk that is less than was apparent at the time of the original notification or at the time of any subsequent provision of new information since the original notification, the Minister may

- (i) where the release has already been authorized, maintain the existing conditions respecting the release,
- (ii) change the conditions respecting the release, or
- (iii) remove any of the conditions respecting the release;

(b) a risk that is greater than was apparent at the time of the original notification or at the time of any subsequent provision of new information since the original notification, the Minister may

- (i) impose additional conditions respecting the release, or
- (ii) change the conditions respecting the release; or

(c) an unacceptable risk, the Minister shall

- (i) refuse to authorize the release, or
- (ii) where the release has already been authorized, cancel the authorization and require the person to stop the release of the novel feed and take any appropriate action necessary to eliminate or minimize the risk.

(3) In re-evaluating the risk to the environment on the basis of new information for the purposes of subsection (2), the Minister shall consider the matters referred

nouveaux renseignements relatifs au risque pour l'environnement, y compris celui pour la santé humaine ou animale, que pourrait présenter la dissémination de l'aliment nouveau, dès qu'elle en prend connaissance.

(2) Si, à la lumière de ces nouveaux renseignements, le ministre réévalue l'impact et le risque potentiels de la dissémination à l'égard de l'environnement, y compris ceux à l'égard de la santé humaine et animale, et conclut qu'il existe un risque :

a) qui est moins élevé qu'il ne le paraissait au moment de la présentation de l'avis initial ou de toute communication subséquente de nouveaux renseignements, il peut :

- (i) ou bien maintenir les conditions de dissémination, lorsque la dissémination a déjà été autorisée,
- (ii) ou bien modifier les conditions de dissémination,
- (iii) ou bien supprimer toute condition de dissémination;

b) qui est plus élevé qu'il ne le paraissait au moment de la présentation de l'avis initial ou de toute communication subséquente de nouveaux renseignements, il peut :

- (i) ou bien assortir la dissémination de conditions supplémentaires,
- (ii) ou bien modifier les conditions de dissémination;

c) qui est inacceptable :

- (i) il interdit la dissémination,
- (ii) dans le cas où la dissémination a déjà été autorisée, il annule l'autorisation et exige que la personne qui l'a obtenue mette fin à la dissémination et prenne les mesures voulues pour éliminer ou réduire le risque.

(3) Lors de la réévaluation du risque visé au paragraphe (2), le ministre tient compte notamment des élé-

to in paragraph 4.3(2)(a) and make the assessment referred to in paragraph 4.3(2)(b).

SOR/97-6, s. 4.

REGISTRATION

5. (1) Subject to subsection (2), all feeds shall be registered.

(2) The following feeds are not required to be registered:

- (a) chop feeds;
- (b) single ingredient feeds other than single ingredient feeds described or referred to in Part II of Schedule IV or Part II of Schedule V;
- (c) any brand of feed medicating ingredient premix listed in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures;
- (d) any complete feed, supplement or macro-premix manufactured in Canada that is designed to be fed to beef cattle, dairy cattle, sheep, swine, chickens, turkeys, horses, goats, ducks, geese, salmonid fish, mink or rabbits where
 - (i) the feed is not designed to replace whole milk in the ration of the livestock,
 - (ii) in the case of a complete feed, the nutrient level guaranteed for those nutrients listed in Table 4 of Schedule I is within the range of nutrient levels listed in that Table for that type of feed,
 - (iii) in the case of a feed whose sodium content is designed to limit or regulate the intake of that feed by beef cattle or sheep and whose sodium level exceeds the maximum listed in Table 4 of Schedule I, the directions for use indicated on the label include a statement to the effect that adequate water must be provided,
 - (iv) in the case of a supplement or macro-premix, the nutrient level guaranteed for those nutrients listed in Table 4 of Schedule I is such that when the supplement or macro-premix is used according to the directions for use it will not supply the complete

ments mentionnés à l'alinéa 4.3(2)a) et procède à la détermination prévue à l'alinéa 4.3(2)b).

DORS/97-6, art. 4.

ENREGISTREMENT

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tous les aliments doivent être enregistrés.

(2) Les aliments suivants sont exemptés de l'enregistrement :

- a) les aliments broyés;
- b) les aliments à ingrédient unique autres que ceux énumérés à la partie II des annexes IV ou V;
- c) toute marque de prémélange de substances médicamenteuses énumérées dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses;
- d) tout aliment complet, supplément ou macro-prémélange qui est fabriqué au Canada et destiné à l'alimentation des bovins de boucherie, des bovins laitiers, des ovins, des porcins, des poulets, des dindons, des chevaux, des chèvres, des canards, des oies, des salmonidés, des visons ou des lapins, lorsque les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) l'aliment n'est pas destiné à remplacer le lait entier dans la ration du bétail,
 - (ii) dans le cas d'un aliment complet, la teneur garantie en éléments nutritifs figurant au tableau 4 de l'annexe I se situe dans les limites énoncées dans le tableau pour ce genre d'aliment,
 - (iii) dans le cas d'un aliment dont la teneur en sodium est conçue pour limiter ou contrôler la consommation de l'aliment par les bovins de boucherie ou les ovins et dépasse le maximum prescrit au tableau 4 de l'annexe I, le mode d'emploi figurant sur l'étiquette précise qu'une ration adéquate d'eau doit être fournie à l'animal,
 - (iv) dans le cas d'un supplément ou d'un macro-prémélange, les teneurs garanties pour les éléments nutritifs mentionnés au tableau 4 de l'annexe I sont telles que, lorsque le supplément ou le macro-pré-

feed with any nutrient at a level higher than the maximum listed in that Table for that nutrient but will supply the complete feed, in conjunction with the other ingredients, with a level of nutrient that meets or exceeds the minimum listed in that Table for that nutrient, and

(v) the manufacture and sale of the feed is in compliance with sections 14 and 15;

(vi) [Repealed, SOR/88-473, s. 2]

(e) any consultant formula feed manufactured in Canada if

(i) in the case of a complete feed, the nutrient level guaranteed for those nutrients listed in Table 4 of Schedule I is within the range of nutrient levels listed in that Table for that type of feed,

(ii) in the case of a feed whose sodium content is designed to limit or regulate the intake of that feed by beef cattle or sheep and whose sodium level exceeds the maximum listed in Table 4 of Schedule I, the directions for use indicated on the label include a statement to the effect that adequate water must be provided,

(iii) in the case of a supplement, macro-premix or micro-premix, the nutrient level guaranteed for those nutrients listed in Table 4 of Schedule I is such that when the supplement, macro-premix or micro-premix is used according to the directions for use it will not supply the complete feed with any nutrient at a level higher than the maximum listed in that Table for that nutrient but will supply the complete feed, in conjunction with that supplied by the other ingredients, with a level of nutrient that meets or exceeds the minimum listed in that Table for that nutrient, and

(iv) the manufacture and sale of such a feed is in compliance with sections 14 and 15,

(v) and (vi) [Repealed, SOR/88-473, s. 2]

mélange est utilisé selon le mode d'emploi, il n'apporte à l'aliment complet aucun élément nutritif d'une teneur supérieure au maximum prévu à ce tableau, mais assure avec les autres ingrédients une teneur en éléments nutritifs égale ou supérieure au minimum prévu à ce tableau, et

(v) la fabrication et la vente de l'aliment sont conformes aux articles 14 et 15;

(vi) [Abrogé, DORS/88-473, art. 2]

e) tout aliment préparé selon une formule-conseil qui est fabriqué au Canada, si

(i) dans le cas d'un aliment complet, la teneur garantie en éléments nutritifs figurant au tableau 4 de l'annexe I se situe dans les limites énoncées dans le tableau pour ce genre d'aliment,

(ii) dans le cas d'un aliment dont la teneur en sodium est conçu pour limiter ou contrôler la consommation de l'aliment par les bovins de boucherie ou les ovins et dépasse le maximum prescrit au tableau 4 de l'annexe I, le mode d'emploi figurant sur l'étiquette précise qu'une ration adéquate d'eau doit être fournie à l'animal,

(iii) dans le cas d'un supplément, d'un macro-prémélange ou d'un micro-prémélange, les teneurs garanties pour les éléments nutritifs mentionnés au tableau 4 de l'annexe I sont telles que, lorsque le supplément, le macro-prémélange ou le micro-prémélange est utilisé selon le mode d'emploi, il n'apporte à l'aliment complet aucun élément nutritif d'une teneur supérieure au maximum prévu à ce tableau, mais assure avec les autres ingrédients une teneur en éléments nutritifs égale ou supérieure au minimum prévu à ce tableau, et

(iv) la fabrication et la vente de l'aliment sont conformes aux articles 14 et 15,

(v) et (vi) [Abrogés, DORS/88-473, art. 2]

f) tout aliment préparé selon la formule du client qui est fabriqué au Canada et dont la fabrication et la vente sont conformes aux articles 14 et 15; et

(f) any customer formula feed manufactured in Canada if the manufacture and sale of the feed is in compliance with sections 14 and 15; and

(g) any veterinary prescription feed manufactured in Canada if

(i) the sale of such feed is authorized under section C.08.012 of the *Food and Drug Regulations*,

(ii) the amount of feed manufactured does not exceed the amount that would be normally consumed by the number of animals prescribed to receive the feed during the prescribed period of medication,

(iii) the veterinary prescription pursuant to which the feed is manufactured is signed by the veterinarian who issued it and the prescription contains the following information:

(A) the date on which the prescription is written,

(B) the name and address of the person for whom the feed is to be manufactured and by whom it is intended to be used,

(C) the name and level of inclusion in the feed of the medicating ingredient prescribed by the veterinarian,

(D) the type and amount of feed to be manufactured,

(E) the number, kind, class and age or weight of the livestock intended to be fed the feed,

(F) special manufacturing instructions including necessary mill clean-up warnings, if any,

(G) feeding instructions or directions for use of the feed including the period of medication during which the feed is to be fed to the livestock, and

(H) warning statements and caution statements, where applicable,

(iv) the veterinary prescription pursuant to which the feed is manufactured contains a statement, signed by the person for whom the prescription was issued, indicating that he has read and understands

g) tout aliment prescrit par ordonnance qui est fabriqué au Canada, si :

(i) la vente d'un tel aliment est autorisée en vertu de l'article C.08.012 du *Règlement sur les aliments et drogues*,

(ii) la quantité de l'aliment fabriqué ne dépasse pas celle qui serait normalement consommée par le nombre d'animaux traités au cours de la période de traitement indiquée,

(iii) l'ordonnance prescrivant l'aliment porte la signature du vétérinaire qui l'a délivrée et contient les renseignements suivants :

(A) la date de l'ordonnance,

(B) les nom et adresse de la personne pour qui l'aliment est fabriqué et de celle qui utilisera l'aliment,

(C) le nom et la concentration dans l'aliment de chaque substance médicatrice prescrite par le vétérinaire,

(D) le genre et la quantité de l'aliment à fabriquer,

(E) le nombre, le genre, la classe et l'âge ou le poids du bétail auquel l'aliment est destiné,

(F) des instructions spéciales concernant la fabrication, y compris, s'il y a lieu, les mises en garde relatives au nettoyage des installations,

(G) le mode d'emploi de l'aliment, y compris la période de traitement du bétail, et

(H) au besoin, des mises en garde et les précautions à prendre,

(iv) l'ordonnance prescrivant l'aliment contient un énoncé signé par la personne pour qui l'ordonnance a été délivrée, dans lequel celle-ci atteste qu'elle a lu et qu'elle comprend le mode d'emploi, la mise en garde et les précautions figurant sur l'ordonnance; un tel énoncé n'est cependant pas nécessaire dans les cas où, pour des raisons pratiques, le vétérinaire a délivré directement l'ordonnance au fabricant de

the feeding instructions or directions for use and the warning statements and caution statements set out on the prescription, except that no such statement is necessary in those cases where, for practical reasons, the veterinarian who issued the prescription issued it directly to the manufacturer of the feed and is satisfied that the person for whom the prescription was issued was adequately aware of the information set out on the prescription,

(v) a copy of the veterinary prescription is in the possession of the manufacturer of the feed prior to the delivery of the feed, and

(vi) [Repealed, SOR/97-292, s. 22]

(vii) the feed is labelled in accordance with subsection 26(7).

(3) A feed that is exempt from registration pursuant to paragraph (2)(a), (b), (d), (e), (f) or (g) shall conform to the standards prescribed in these Regulations for that feed and shall be packaged and labelled as prescribed in these Regulations.

SOR/88-473, s. 2; SOR/90-73, s. 2; SOR/90-92, s. 1; SOR/90-730, s. 2; SOR/93-232, s. 2; SOR/97-292, s. 22.

6. (1) Every application to register a feed shall be made to the Director on Form I of Schedule III.

(2) Every application referred to in subsection (1) shall be accompanied by

(a) five copies of a proposed label to be used with the feed or, in the case of a feed that is being re-registered without any changes, five copies of the label used with the feed; and

(b) [Repealed, SOR/96-422, s. 1]

(c) where copies of a proposed label accompany the application, an undertaking by the applicant to submit five copies of the actual label or a facsimile thereof to the Director within three months from the date of registration.

l'aliment et juge que la personne pour qui il l'a établie connaît et comprend suffisamment les renseignements figurant sur l'ordonnance,

(v) le fabricant de l'aliment dispose d'une copie de l'ordonnance avant la livraison de l'aliment,

(vi) [Abrogé, DORS/97-292, art. 22]

(vii) l'aliment est étiqueté conformément au paragraphe 26(7).

(3) Un aliment exempté de l'enregistrement en vertu des alinéas (2)a), b), d), e), f) ou g) doit être conforme aux normes applicables énoncées dans le présent règlement et être emballé et étiqueté de la façon prescrite par le présent règlement.

DORS/88-473, art. 2; DORS/90-73, art. 2; DORS/90-92, art. 1; DORS/90-730, art. 2; DORS/93-232, art. 2; DORS/97-292, art. 22.

6. (1) Toute demande d'enregistrement d'un aliment doit être présentée au directeur sur la formule I de l'annexe III.

(2) La demande visée au paragraphe (1) doit être accompagnée

a) de cinq copies de l'étiquette proposée pour l'aliment, ou dans le cas du renouvellement de l'enregistrement d'un aliment qui n'a subi aucune modification, de cinq copies de l'étiquette utilisée pour l'aliment;

b) [Abrogé, DORS/96-422, art. 1]

c) lorsque des copies de l'étiquette proposée sont jointes à la demande, d'un engagement selon lequel le demandeur convient de remettre au directeur, dans les trois mois suivant la date d'enregistrement, cinq copies de l'étiquette utilisée ou un fac-similé de celle-ci.

(3) Each set of labels accompanying an application shall be identified by an attachment number and such attachment number shall be indicated on the application.

(4) [Repealed, SOR/86-392, s. 2]

SOR/86-392, s. 2; SOR/93-232, s. 2; SOR/96-422, s. 1; SOR/2000-184, ss. 49, 54.

7. Where an application to register a feed is made by an applicant who is not resident in Canada, the feed is not eligible for registration unless the application is signed by an agent of the applicant who is permanently resident in Canada and to whom any notice or correspondence under the Act may be sent and such agent gives an undertaking to the Director on Form II of Schedule III.

SOR/2000-184, s. 54.

SATISFACTORY EVIDENCE

8. (1) In addition to the requirements set out in section 6, an applicant shall provide the Director with satisfactory evidence to permit an assessment or evaluation of the safety and efficacy of the feed in respect of livestock and its potential effect on humans and on the environment.

(2) The evidence referred to in subsection (1) shall, where appropriate, include the following information, descriptions and reports:

- (a) the results of scientific investigations respecting
 - (i) the conditions and the prevalence of such conditions under which the feed would be efficacious for its intended purposes,
 - (ii) the safety of the feed in respect of the species of livestock for which it is intended and in respect of other species of livestock and humans who may be exposed to it,
 - (iii) suitable methodology for the detection of significant amounts of any ingredient, compound, substance or organism that is intentionally incorporated into the feed or that occurs as a contaminant of the feed,
 - (iv) harmful residues, if any,

(3) Chaque série d'étiquettes jointe à une demande doit être identifiée par un numéro indiqué sur la formule de demande.

(4) [Abrogé, DORS/86-392, art. 2]

DORS/86-392, art. 2; DORS/93-232, art. 2; DORS/96-422, art. 1; DORS/2000-184, art. 49 et 54.

7. Lorsqu'une demande d'enregistrement d'un aliment est présentée par une personne qui n'est pas résident du Canada, l'aliment n'est admissible à l'enregistrement que si la demande est signée par un agent du demandeur, qui réside au Canada en permanence et qui peut recevoir les avis ou la correspondance prévus par la Loi, et que si cet agent remet au directeur un engagement établi sur la formule II de l'annexe III.

DORS/2000-184, art. 54.

PREUVE SATISFAISANTE

8. (1) En plus de répondre aux exigences de l'article 6, le demandeur doit fournir au directeur une preuve satisfaisante permettant l'évaluation de l'efficacité et de l'innocuité de l'aliment pour les animaux de ferme et de ses effets possibles sur les humains et l'environnement.

(2) La preuve visée au paragraphe (1) doit comprendre, lorsqu'il y a lieu, les renseignements suivants :

- a) les résultats d'enquêtes scientifiques concernant
 - (i) la nature et l'incidence des conditions dans lesquelles l'aliment serait efficace selon les fins prévues,
 - (ii) l'innocuité de l'aliment pour l'espèce visée, ainsi que pour les humains et les autres espèces de bétail qui peuvent y être exposés,
 - (iii) la méthodologie à appliquer pour déceler les quantités significatives de tout ingrédient, composé, substance ou organisme qui a été volontairement incorporé à l'aliment ou qui en provoque la contamination,
 - (iv) les résidus nocifs, s'il y a lieu,
 - (v) les changements importants survenant dans la composition chimique ou physique des produits

(v) significant changes in the chemical or physical composition of livestock products produced when the feed is used, and

(vi) the stability of the feed under practical conditions of storage;

(b) a description of production methods including

(i) information with respect to actual formulas to be used in the manufacture of the feed,

(ii) information with respect to the type and capacity of the equipment to be used in the manufacture of the feed, and

(iii) information with respect to quality control procedures to assure uniformity of the mix and the lack of contamination of subsequent lots of feed manufactured in the same place; and

(c) reports of analysis for any specified nutrient or medicating ingredient that is required to be guaranteed in the feed conducted on at least three samples, each drawn from a different one-third of a single mix or batch of the feed.

(3) Where any investigation has been performed for the purpose of providing the evidence referred to in subsection (1), the applicant shall establish that

(a) the investigation was conducted or supervised by qualified research personnel;

(b) the investigation was designed to facilitate statistical analysis and the results of the investigation were analysed by appropriate statistical methods; and

(c) the investigation was conducted under conditions similar to those that may be expected to occur in Canada.

SOR/90-73, s. 3.

REGISTRATION AND RENEWAL OF REGISTRATIONS

9. (1) Where an application for registration of a feed is assessed or evaluated and the feed is found to meet the requirements of the Act and these Regulations, a regis-

animaux obtenus par suite de l'utilisation de l'aliment, et

(vi) la stabilité de l'aliment dans des conditions normales d'entreposage;

b) une description des méthodes de production, y compris des détails sur

(i) les formules réelles devant servir à la fabrication de l'aliment,

(ii) le type et la capacité du matériel devant être utilisé pour la fabrication de l'aliment, et

(iii) les méthodes de contrôle de la qualité devant être appliquées pour assurer l'uniformité du mélange et la non-contamination des lots subséquents d'aliments fabriqués au même endroit; et

c) les rapports d'analyse sur toute substance médicatrice ou tout élément nutritif particulier dont la teneur doit être garantie dans l'aliment, l'analyse portant sur au moins trois échantillons, chacun provenant d'un tiers différent d'un mélange unique ou d'un lot de l'aliment.

(3) Dans les cas où une enquête a été menée pour permettre l'établissement de la preuve visée au paragraphe (1), le demandeur doit démontrer

a) que l'enquête a été menée ou dirigée par des chercheurs compétents;

b) que l'enquête a été conçue de manière à faciliter l'analyse statistique et que les résultats obtenus ont été analysés selon des méthodes statistiques convenables; et

c) que l'enquête a été menée dans des conditions analogues à celles qui peuvent être retrouvées au Canada.

DORS/90-73, art. 3.

ENREGISTREMENT ET RENOUVELLEMENT DE L'ENREGISTREMENT

9. (1) Si, après évaluation d'une demande d'enregistrement d'un aliment, l'aliment est jugé conforme, aux exigences de la Loi et du présent règlement, un numéro

tration number shall be assigned to that feed and a feed registration certificate shall be issued to the applicant.

(2) A feed registration certificate may be issued in respect of one or more feeds.

(3) A registrant may surrender a feed registration certificate by submitting to the Director Form III of Schedule III, duly completed, that the registrant shall be provided with by the Director and that shall contain a list of the feeds for which the registrant has a registration certificate.

(4) Every feed registration certificate with an expiry date of March 31, 1986 shall, notwithstanding the expiry date, continue in effect on the same terms and conditions as a certificate referred to in subsection (3).

(5) Where all requirements for the registration of a feed, except those pertaining to efficacy, are met, the Director may, if the Director is satisfied that no safety hazard is likely to arise for livestock and that potential benefits for livestock may be derived from the registration of the feed, issue a temporary registration certificate for a limited period during which tests to determine the efficacy of the feed will be carried out.

(6) Every feed registration certificate shall expire

(a) on September 30, 1996, if issued before January 1, 1985;

(b) on March 31, 1997, if issued during the period beginning on January 1, 1985 and ending on December 31, 1986;

(c) on March 31, 1998, if issued during the period beginning on January 1, 1987 and ending on March 31, 1996;

(d) on March 31 of the third year that follows the year of registration or the year of the latest renewal, as the case may be, if issued after March 31, 1996;

(e) on the date the Director receives from the registrant Form III of Schedule III indicating that the registrant agrees to surrender the feed registration certificate; or

d'enregistrement est attribué à cet aliment et un certificat est délivré au demandeur.

(2) Le certificat d'enregistrement peut viser un ou plusieurs aliments.

(3) Le titulaire de l'enregistrement peut renoncer au certificat d'enregistrement d'un aliment en remettant au directeur la formule III de l'annexe III, dûment remplie, que ce dernier lui a remis et sur laquelle figure la liste des aliments pour lesquels le titulaire détient un certificat d'enregistrement.

(4) Tout certificat d'enregistrement dont la date d'expiration est le 31 mars 1986 demeure en vigueur, malgré la date d'expiration, aux mêmes modalités qu'un certificat visé au paragraphe (3).

(5) Lorsque toutes les exigences relatives à l'enregistrement d'un aliment ont été remplies, sauf celles touchant l'efficacité, le directeur peut, s'il est convaincu que l'aliment ne comporte vraisemblablement aucun risque pour les animaux de ferme et que son enregistrement pourrait présenter des avantages pour ceux-ci, délivrer un certificat d'enregistrement temporaire pour une période limitée au cours de laquelle des essais seront menés pour déterminer l'efficacité de l'aliment.

(6) Le certificat d'enregistrement expire :

a) le 30 septembre 1996, s'il a été délivré avant le 1^{er} janvier 1985;

b) le 31 mars 1997, s'il a été délivré durant la période commençant le 1^{er} janvier 1985 et se terminant le 31 décembre 1986;

c) le 31 mars 1998, s'il a été délivré durant la période commençant le 1^{er} janvier 1987 et se terminant le 31 mars 1996;

d) le 31 mars de la troisième année qui suit l'année de l'enregistrement ou du dernier renouvellement, selon le cas, s'il a été délivré après le 31 mars 1996;

e) à la date où le directeur reçoit du titulaire de l'enregistrement la formule III de l'annexe III donnant avis de la renonciation au certificat d'enregistrement;

(f) on the date the certificate of registration is cancelled by the Minister in accordance with section 12.

(7) Any application to renew or amend a registration shall be made to the Minister in the same manner as an application for registration, and is considered to be an application for registration for the purposes of these Regulations.

SOR/86-392, s. 3; SOR/89-165, s. 2; SOR/96-422, s. 2.

10. Where a feed that is required to be registered is to be marketed in more than one physical form, one application for registration of that feed may be made, one registration fee paid and one registration number assigned to it.

REFUSAL TO REGISTER AND CANCELLATION OF REGISTRATION

11. The Director shall refuse to register a feed if, after an assessment or evaluation of the application for registration, there are reasonable grounds to believe that

- (a) its brand or name would tend to deceive or mislead a purchaser with respect to its composition or usefulness;
- (b) its brand would likely be confused with a brand already applied to a registered feed;
- (c) it is deleterious or injurious to livestock or humans when used according to directions;
- (d) it is unsuited for the purpose for which it is to be sold or represented;
- (e) it does not meet the standards prescribed by these Regulations for that feed;
- (e.1) it does not conform to the requirements of the *Health of Animals Act*, or any regulations made under that Act, respecting animal by-products, animal food or animal products; or
- (f) the labelling information or guarantees do not fully describe the usefulness of the feed.

SOR/90-73, s. 4; SOR/2006-147, s. 2; SOR/2009-220, s. 1(F).

f) à la date de l'annulation du certificat d'enregistrement par le ministre en application de l'article 12.

(7) Toute demande de renouvellement d'un enregistrement ou de changement à celui-ci doit être présentée au ministre selon les mêmes modalités que la demande d'enregistrement et est assimilée à celle-ci pour l'application du présent règlement.

DORS/86-392, art. 3; DORS/89-165, art. 2; DORS/96-422, art. 2.

10. Si l'aliment dont l'enregistrement est demandé est censé être mis en marché sous plus d'une forme, une seule demande d'enregistrement peut être déposée à l'égard de l'aliment; dans un tel cas, un seul droit d'enregistrement est exigé et un seul numéro d'enregistrement est attribué à l'aliment.

REFUS ET ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT

11. Le directeur refuse d'enregistrer l'aliment si, après évaluation de la demande d'enregistrement, il existe des motifs raisonnables de croire, selon le cas :

- a) que la marque ou le nom de l'aliment sont de nature à tromper l'acheteur ou à l'induire en erreur quant à la composition ou à l'utilité de l'aliment;
- b) que la marque de l'aliment pourrait être confondue avec celle d'un aliment déjà enregistré;
- c) que l'aliment est nocif pour le bétail ou les êtres humains lorsqu'il est utilisé selon le mode d'emploi;
- d) que l'aliment ne convient pas aux fins pour lesquelles il est vendu ou annoncé;
- e) que l'aliment ne répond pas aux normes applicables fixées par le présent règlement;
- e.1) que l'aliment n'est pas conforme aux exigences de la *Loi sur la santé des animaux* ou de ses règlements à l'égard des aliments pour animaux, des produits animaux ou des sous-produits animaux;
- f) que les garanties ou les renseignements inscrits sur l'étiquette décrivent de façon incomplète l'utilité de l'aliment.

DORS/90-73, art. 4; DORS/2006-147, art. 2; DORS/2009-220, art. 1(F).

12. (1) Subject to subsections (2) to (4), the Minister shall cancel a certificate of registration in respect of any feed if there are reasonable grounds to believe that, with respect to that feed, there has been a contravention of the Act, these Regulations, the *Health of Animals Act* or any regulations made under that Act.

(2) A certificate of registration shall be cancelled only if the Minister has sent a notice to the registrant by registered mail that

- (a) identifies the provision of the Act or these Regulations that has not been complied with;
- (b) sets out a time limit for the registrant to comply with those provisions in order to avoid the proposed cancellation; and
- (c) specifies that the registration will be cancelled unless the registrant, within 30 days after the date of mailing the notice, notifies the Minister, in writing, that the registrant wishes to have an opportunity to be heard respecting the proposed cancellation.

(3) Within 30 days after the date of receipt of the written notification referred to in paragraph (2)(c), the Minister shall notify the registrant by registered mail of the time and place of the hearing to determine whether the certificate of registration will be cancelled.

(4) The Minister shall cancel the certificate of registration where

- (a) the registrant has failed to notify the Minister pursuant to paragraph (2)(c);
- (b) the registrant has failed to comply with, or has failed to bring the feed for which the certificate of registration was issued into compliance with, the provisions of the Act or these Regulations referred to in paragraph 2(a) within the period specified in the notice or continues, after that period has expired, to contravene or fail to comply with those provisions; and
- (c) a notice of cancellation of registration has been sent by registered mail to the registrant.

SOR/89-165, s. 3; SOR/94-683, s. 2; SOR/97-151, s. 10(F); SOR/2006-147, s. 3.

12. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le ministre annule le certificat d'enregistrement de l'aliment s'il existe des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu, à l'égard de l'aliment, infraction à la Loi ou au présent règlement, ou à la *Loi sur la santé des animaux* ou à ses règlements.

(2) Le ministre n'annule le certificat d'enregistrement que s'il a envoyé au titulaire de l'enregistrement, par courrier recommandé, un avis qui :

- a) mentionne la disposition de la Loi ou du présent règlement qui a été enfreinte;
- b) établit le délai accordé pour se conformer à cette disposition et ainsi éviter l'annulation de l'enregistrement;
- c) précise que le certificat sera annulé à moins que, dans les 30 jours qui suivent la date de mise à la poste de l'avis, le titulaire n'avise le ministre, par écrit, qu'il désire avoir l'occasion d'être entendu relativement à l'annulation proposée.

(3) Dans les 30 jours qui suivent la réception de l'avis visé à l'alinéa (2)c), le ministre avise le titulaire de l'enregistrement par courrier recommandé, des date, heure et lieu de l'audition qui servira à déterminer si le certificat d'enregistrement doit être annulé.

(4) Le ministre annule le certificat d'enregistrement lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) le titulaire de l'enregistrement a omis de l'aviser conformément à l'alinéa (2)c);
- b) le titulaire d'enregistrement a omis d'observer la disposition de la Loi ou du présent règlement visée à l'alinéa (2)a) ou a omis de rendre l'aliment pour lequel le certificat a été délivré conforme à cette disposition dans le délai prévu dans l'avis ou, après l'expiration de ce délai, continue d'enfreindre la disposition ou d'omettre de s'y conformer;
- c) un avis d'annulation d'enregistrement est envoyé par courrier recommandé au titulaire.

DORS/89-165, art. 3; DORS/94-683, art. 2; DORS/97-151, art. 10(F); DORS/2006-147, art. 3.

13. Where the Director refuses to register a feed pursuant to section 11, the Director shall notify the applicant by mail of the refusal and the reasons therefor.

SOR/94-683, s. 2.

13. Lorsque le directeur refuse l'enregistrement d'un aliment donné, aux termes de l'article 11, il en avise le demandeur par courrier, en lui exposant les motifs de sa décision.

DORS/94-683, art. 2.

STANDARDS AND GENERAL REQUIREMENTS

14. A mixed feed shall not contain

(a) ingredients other than those listed in Schedule IV or V;

(b) medicating ingredients of a brand, at a level or for a purpose or species other than as set out in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures unless the feed is a veterinary prescription feed.

(c) [Repealed, SOR/88-473, s. 3]

SOR/88-473, s. 3; SOR/90-73, s. 5.

15. (1) Every person who manufactures or sells a customer formula feed, a consultant formula feed, a feed described in paragraph 5(2)(d) or a veterinary prescription feed shall keep a copy of each mixing formula used in the manufacture of that feed and retain it

(a) in the case of a customer formula feed, a consultant formula feed or a feed described in paragraph 5(2)(d), for a period of six months from the last date of manufacture of that feed; or

(b) in the case of a veterinary prescription feed, for a period of one year from the last date of manufacture of that feed.

(2) Every consultant formula feed and feed described in paragraph 5(2)(d) shall be

(a) labelled in accordance with sections 26 to 33; and

(b) packaged in accordance with section 34.

(3) Every customer formula feed shall be

NORMES ET EXIGENCES GÉNÉRALES

14. Un aliment mélangé ne doit pas contenir

a) des ingrédients autres que ceux énumérés aux annexes IV ou V;

b) des substances médicamenteuses dont la marque ou la concentration ou dont les fins ou les espèces auxquelles elles sont destinées diffèrent de celles indiquées dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses, à moins que l'aliment ne soit un aliment prescrit par ordonnance;

c) [Abrogé, DORS/88-473, art. 3]

DORS/88-473, art. 3; DORS/90-73, art. 5.

15. (1) Quiconque fabrique ou vend un aliment préparé selon la formule du client, un aliment préparé selon une formule-conseil, un aliment visé à l'alinéa 5(2)d) ou un aliment prescrit par ordonnance doit conserver une copie de la formule de mélange utilisée pour la fabrication de l'aliment :

a) dans le cas d'un aliment préparé selon la formule du client, d'un aliment préparé selon une formule-conseil ou d'un aliment visé à l'alinéa 5(2)d), pendant six mois suivant la date de fabrication du dernier lot de cet aliment;

b) dans le cas d'un aliment prescrit par ordonnance, pendant un an suivant la date de fabrication du dernier lot de cet aliment.

(2) Tout aliment préparé selon une formule-conseil et tout aliment visé à l'alinéa 5(2)d) doivent :

a) être étiquetés conformément aux articles 26 à 33; et

b) être emballés conformément à l'article 34.

(3) Tout aliment préparé selon la formule du client doit :

(a) manufactured in accordance with a signed customer formula; and

(b) labelled in accordance with section 26.

(4) Every manufacturer of a customer formula feed or a veterinary prescription feed shall keep a copy of the customer formula or the veterinary prescription under which the feed is manufactured in the manufacturer's possession during the manufacture of that feed and shall keep that copy, together with a list of each date on which the feed was manufactured,

(a) in the case of a customer formula feed, for a period of at least six months from the last date of manufacture of that feed; or

(b) in the case of a veterinary prescription feed, for a period of at least one year from the last date of manufacture of that feed.

SOR/97-292, s. 23.

16. No significant change shall be made by a registrant to a feed registered under these Regulations unless an application for registration of the feed with the significant change is assessed or evaluated by the Director and the feed is found to comply with these Regulations.

SOR/86-392, s. 4.

17. Every feed registered under these Regulations that contains a pest control product as defined in the *Pest Control Products Act* is deemed to be registered under the *Pest Control Products Act*.

18. (1) A converter feed is not eligible for registration unless the mixing directions in respect of the feed specify

(a) that it must be further mixed prior to feeding;

(b) the name of the feed being converted and the name of the resulting feed; and

(c) the materials and the amount of the feed with which it is to be mixed to make a complete feed.

a) être fabriqué conformément à la formule du client, signée par lui; et

b) être étiqueté conformément à l'article 26.

(4) Le fabricant d'un aliment préparé selon la formule du client ou d'un aliment prescrit par ordonnance doit, pendant toute la durée de la fabrication de l'aliment, avoir en sa possession une copie de la formule ou de l'ordonnance utilisée à cette fin et il doit conserver celle-ci, ainsi qu'une liste des dates de fabrication des divers lots de l'aliment :

a) dans le cas d'un aliment préparé selon la formule du client, pendant au moins six mois suivant la date de fabrication du dernier lot;

b) dans le cas d'un aliment prescrit par ordonnance, pendant au moins un an suivant la date de fabrication du dernier lot.

DORS/97-292, art. 23.

16. Le titulaire de l'enregistrement ne doit apporter aucune modification importante à un aliment enregistré en vertu du présent règlement, à moins que le directeur n'ait évalué la demande d'enregistrement et la modification importante et n'ait jugé l'aliment conforme aux exigences du présent règlement.

DORS/86-392, art. 4.

17. Un aliment enregistré en vertu du présent règlement qui contient un produit antiparasitaire défini dans la *Loi sur les produits antiparasitaires* est réputé être enregistré aux termes de cette loi.

18. (1) Un aliment modificateur n'est admissible à l'enregistrement que si les directives relatives au mélange précisent

a) que l'aliment modificateur doit être mélangé de nouveau avant d'être servi aux animaux;

b) le nom de l'aliment à modifier et le nom du nouvel aliment; et

c) les substances et la quantité d'aliment avec laquelle il faut le mélanger pour obtenir un aliment complet.

(2) A micro-premix is not eligible for registration unless its mixing directions specify

- (a) that it must be further mixed prior to feeding;
- (b) in the case of a micro-premix that does not contain any medicating ingredient and is to be used for mixing with other feed ingredients, that its use be limited to a rate of not less than 5 kg per tonne to make another feed unless labelled with the following statement, namely, “For use only by feed manufacturers who are feed registrants under the *Feeds Act*.” or “À l’usage exclusif des fabricants d’aliments du bétail titulaires d’un certificat d’enregistrement en vertu de la *Loi relative aux aliments du bétail*.”;
- (c) in the case of micro-premix that contains any medicating ingredient and is to be used for mixing with other feed ingredients, that its use be limited to a rate of not less than 10 kg per tonne to make another feed; and
- (d) in the case of a micro-premix that is to be used for mixing with water, that its use be limited to the mixing of the micro-premix in a sufficient proportion to supply, in the daily water requirement, at least the minimum daily requirement of the guaranteed nutrient.

(3) No converter feed, macro-premix or micro-premix shall be labelled with instructions that indicate that the feed can be used for free choice feeding or as a top-dressing on other parts of a diet.

(4) No mineral feed shall contain an ingredient that functions to supply a nutritionally significant amount of carbohydrates.

(5) A trace mineral salt feed is not eligible for registration if it contains ingredients incorporated to supply macro-minerals.

SOR/90-73, s. 6; SOR/93-232, s. 2.

19. (1) Subject to subsections (2) and (3), a feed shall not contain

(2) Un micro-prémélange n’est admissible à l’enregistrement que si les directives relatives au mélange précisent

- a) qu’il doit être mélangé de nouveau avant d’être servi aux animaux;
- b) dans le cas d’un micro-prémélange ne contenant aucune substance médicatrice et destiné à être mélangé à d’autres ingrédients, qu’il doit être utilisé en une concentration d’au moins 5 kg par tonne pour la fabrication d’un autre aliment, à moins qu’il ne porte l’un des énoncés suivants : « À l’usage exclusif des fabricants d’aliments du bétail titulaires d’un certificat d’enregistrement en vertu de la *Loi relative aux aliments du bétail*. » ou « For use only by feed manufacturers who are feed registrants under the *Feeds Act*. »
- c) dans le cas d’un micro-prémélange contenant une substance médicatrice et destiné à être mélangé à d’autres ingrédients, qu’il doit être utilisé en quantité d’au moins 10 kg par tonne pour la fabrication d’un autre aliment; et
- d) dans le cas d’un micro-prémélange destiné à être mélangé à de l’eau, qu’il doit être utilisé en quantité suffisante pour fournir à même la ration quotidienne d’eau, au moins la ration quotidienne de l’élément nutritif garanti.

(3) Il est interdit d’indiquer, sur l’étiquette d’un aliment modificateur, d’un macro-prémélange ou d’un micro-prémélange, que ceux-ci peuvent être servis en libre choix ou appliqués à la surface des autres éléments d’une ration.

(4) Aucun aliment minéral ne doit contenir d’ingrédient qui fournit une quantité nutritive importante de glucides.

(5) Un complément d’oligo-éléments et de sel n’est pas admissible à l’enregistrement s’il contient des ingrédients ajoutés en vue de fournir des macro-éléments.

DORS/90-73, art. 6; DORS/93-232, art. 2.

19. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), un aliment ne doit pas contenir :

(a) more than one-half of one per cent of the seeds of weeds listed in Table I of Schedule II except when screenings are sold or offered for sale singly, in which case the screenings may contain any amount not exceeding one per cent of such materials and an additional one per cent of wild mustard and hare's ear mustard seed;

(b) fluorine in an amount likely to be deleterious to livestock or exceeding the following proportions:

(i) 0.2 per cent (2 000 mg/kg) in any mineral feed for cattle, sheep or horses containing nine per cent or less of phosphorus,

(ii) 0.3 per cent (3 000 mg/kg) in any mineral feed for cattle, sheep or horses containing greater than nine per cent of phosphorus,

(iii) 0.6 per cent (6 000 mg/kg) in a mineral feed for swine, and

(iv) in a complete or balanced feed

(A) 0.004 per cent (40 mg/kg) for horses and rabbits,

(B) 0.005 per cent (50 mg/kg) for cattle and sheep,

(C) 0.015 per cent (150 mg/kg) for swine and turkeys, and

(D) 0.020 per cent (200 mg/kg) for chickens;

(c) must, mould or damage from heat or any other cause that would

(i) render it unfit for feed, or

(ii) make it unsafe for feeding in proportions commonly used;

(d) any product of animal, fish or bird origin that is not fresh or sound or that has not been properly processed in accordance with good manufacturing practice;

(d.1) proteins in any form derived in Canada

(i) except in accordance with a permit issued under section 160 of the *Health of Animals Regulations*

a) plus d'un demi pour cent de graines des mauvaises herbes énumérées au tableau 1 de l'annexe II, sauf lorsque des criblures sont vendues ou offertes pour la vente séparément, auquel cas elles peuvent contenir un maximum d'un pour cent de ces substances et un autre pour cent de graines de moutarde sauvage et de vèlar d'Orient;

b) une concentration de fluor susceptible d'avoir un effet délétère sur la santé du bétail, ou supérieure

(i) à 0,2 pour cent (2 000 mg/kg) dans tout aliment minéral destiné aux bovins, aux ovins ou aux chevaux et contenant au plus neuf pour cent de phosphore,

(ii) à 0,3 pour cent (3 000 mg/kg) dans tout aliment minéral destiné aux bovins, aux ovins ou aux chevaux et contenant plus de neuf pour cent de phosphore,

(iii) à 0,6 pour cent (6 000 mg/kg) dans un aliment minéral destiné aux porcins, et

(iv) dans un aliment complet ou dans un aliment équilibré

(A) à 0,004 pour cent (40 mg/kg) pour les chevaux et les lapins,

(B) à 0,005 pour cent (50 mg/kg), pour les bovins et les ovins,

(C) à 0,015 pour cent (150 mg/kg), pour les porcins et les dindons, et

(D) à 0,020 pour cent (200 mg/kg), pour les poulets;

c) des moisissures ou des avaries causées par la chaleur ou par un autre agent qui pourraient rendre l'aliment

(i) impropre à la consommation, ou

(ii) dangereux pour la consommation dans les proportions couramment utilisées;

d) des produits provenant d'un animal, d'un poisson ou d'un oiseau qui sont défraîchis ou insalubres ou qui

for the purpose of section 6.4 of those Regulations, from specified risk material, or

(ii) from the carcasses of any ruminants, other than cattle, that died or were condemned before they otherwise would have been slaughtered for human consumption as food;

(d.2) proteins in any form derived from the carcass of an animal other than

(i) a fish, or

(ii) a food animal, as defined in subsection 2(1) of the *Meat Inspection Regulations, 1990*, that was slaughtered for human consumption as food or was raised for slaughter for human consumption as food;

(d.3) a fat that is or may contain a fat derived from a ruminant and containing more than 0.15% insoluble impurities;

(e) more than 0.2 per cent feathers or sawdust or more than 0.3 per cent of feathers and sawdust combined;

(f) any extraneous material except in such amounts as are unavoidable in good manufacturing practice;

(g) any chaff, dust, knuckles or like material, except as a declared ingredient or as a recognized tolerance in a declared ingredient;

(h) in the case of a feed that is chopped, crushed or ground, more than 15 viable seeds per 30 g of the weeds listed in Table 2 of Schedule II;

(i) aflatoxins in an amount exceeding 20 parts per billion;

(j) any material in quantities that could, when fed in proportions commonly used or as specified in the feeding directions, result in the production of an article of food that is prohibited from sale by virtue of section 4 of the *Food and Drugs Act*; or

(k) any material, other than those referred to in paragraphs (a) to (j), in quantities likely to be deleterious

n'ont pas été transformés suivant les bonnes pratiques de fabrication;

d.1) des protéines, sous quelque forme que ce soit, dérivées, au Canada :

(i) soit de matériel à risque spécifié, sauf en conformité avec un permis délivré au titre de l'article 160 du *Règlement sur la santé des animaux* pour l'application de l'article 6.4 de ce règlement,

(ii) soit de la carcasse d'un ruminant, autre qu'un bœuf, mort ou condamné avant d'avoir pu être abattu pour la consommation alimentaire humaine;

d.2) des protéines, sous quelque forme que ce soit, dérivées de la carcasse d'un animal à l'exclusion des protéines qui proviennent :

(i) d'un poisson,

(ii) d'un animal pour alimentation humaine, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1990 sur l'inspection des viandes*, qui a été élevé ou abattu pour la consommation alimentaire humaine;

d.3) un gras qui est ou peut contenir un gras issu d'un ruminant et qui contient plus de 0,15 pour cent d'impuretés insolubles;

e) plus de 0,2 pour cent de plumes ou de sciure de bois, et plus de 0,3 pour cent de plumes et de sciure de bois combinées;

f) des substances étrangères, sauf dans les proportions inévitables dans les bonnes pratiques de fabrication;

g) de la menue paille, de la poussière, des nœuds ou d'autres substances semblables, sauf comme ingrédient déclaré ou substance tolérée dans un ingrédient déclaré;

h) dans le cas d'un aliment haché, écrasé ou moulu, plus de 15 graines viables par quantité de 30 g de mauvaises herbes énumérées au tableau 2 de l'annexe II;

i) une concentration d'aflatoxines supérieure à 20 parties par milliard;

to livestock, when fed in proportions commonly used or as specified in the feeding directions.

(2) A feed labelled with instructions for feeding only to beef cattle three months of age or over and with a caution to discontinue the feeding of it at least 48 hours before marketing or slaughter may contain up to 15 per cent in the aggregate of the materials listed in Table 1 of Schedule II, except darnel and purple cockle.

(3) Paragraph (1)(a) does not apply to unground screenings when labelled or invoiced as cereals grain screenings uncleaned (uncleaned screenings) or cereals grain screenings refuse (refuse screenings).

SOR/90-73, s. 7(F); SOR/2006-147, s. 4.

20. Every feed shall have the uniformity of mix, the chemical composition and the physical composition necessary for it to be efficacious for the purpose for which it is manufactured, sold or represented.

21. (1) Chopped, crushed or ground grain sold as a feed or as an ingredient or constituent of a feed shall meet the minimum standards of quality allowed under the *Canada Grain Act* and *Canada Grain Regulations* for the lowest Class I (Statutory) or Class II (Special Grades) grade of that kind of grain, except that, when a numerical grade is claimed for such grain, the grain shall meet the standards of quality of that grade under the *Canada Grain Act* or *Canada Grain Regulations*.

(2) Where oats wild-oats-cereals grain (Mixed Feed Oats), commercial grades of grain or off-grades of grain are ground, crushed or chopped, they shall be labelled in

j) des substances qui, servies dans les proportions courantes ou selon le mode d'emploi indiqué, donneraient un aliment dont la vente est interdite en vertu de l'article 4 de la *Loi des aliments et drogues*; ni

k) des substances, autres que celles visées aux alinéas a) à j), qui sont susceptibles d'avoir un effet délétère sur le bétail lorsqu'elles sont servies dans les proportions couramment en usage ou selon le mode d'emploi indiqué.

(2) Un aliment muni d'une étiquette qui précise que l'aliment est destiné uniquement à un bovin de boucherie âgé de trois mois ou plus et qu'il ne doit pas être servi à l'animal dans les 48 heures précédant sa mise en marché ou son abattage, peut contenir jusqu'à 15 pour cent, au total, des substances énumérées dans le tableau 1 de l'annexe II, sauf l'ivraie enivrante et la nielle des blés.

(3) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas aux criblures non moulues qui sont étiquetées ou facturées comme des criblures de céréales non nettoyées (criblures non nettoyées) ou comme des criblures de céréales de rebut (criblures de rebut).

DORS/90-73, art. 7(F); DORS/2006-147, art. 4.

20. Tout aliment doit être mélangé uniformément et avoir la composition chimique et physique voulue pour remplir l'usage pour lequel il est fabriqué, vendu ou annoncé.

21. (1) Le grain haché, broyé ou moulu qui est vendu comme aliment ou comme substance ou élément constitutif d'un aliment doit respecter les normes minimales de qualité énoncées dans la *Loi sur les grains du Canada* et le *Règlement sur les grains du Canada* pour la classe la plus basse, soit la classe I (statutaire) ou la classe II (classe spéciale) de cette espèce de grains; cependant lorsque le grain est classé numériquement il doit satisfaire aux normes de qualité énoncées pour cette classe dans la *Loi sur les grains du Canada* ou le *Règlement sur les grains du Canada*.

(2) Le mélange d'avoine, de folle avoine et de céréales (avoine mélangée à bétail), les classes commerciales et les classes défectueuses de grains moulus,

a manner satisfactory to describe their quality, using the terminology applied to such kind and quality of grain under the *Canada Grain Act* if such terminology is consistent with feed terminology and these Regulations.

22. (1) Every mixed feed that is sold or imported under a name set out in Column I of Table 3 of Schedule I shall conform to any definition of that feed in section 2 and to the standards prescribed in these Regulations for that feed and shall be packaged and labelled as prescribed in these Regulations.

(2) Every single ingredient feed sold or imported under a name set out in italics in an item of Schedule IV shall conform to the description of that feed set out in that item and to the standards prescribed in these Regulations for that feed and shall be packaged and labelled as prescribed in these Regulations.

23. [Repealed, SOR/90-73, s. 8]

GUARANTEED ANALYSIS

24. (1) Subject to subsections (2) and (3), the guaranteed analysis required by these Regulations for the purposes of the labelling of a feed shall include the appropriate particulars set out in Column II of an item of Table 3 of Schedule I for the feed described in Column I of that item.

(2) Where a feed is in an individual feeding form, the guaranteed analysis referred to in subsection (1) may include a statement of the amount per individual feeding form of each nutrient set out in column II of an item of Table 3 of Schedule I for the feed set out in column I of that item.

(3) The guaranteed analysis required by these Regulations for the purposes of the registration or labelling of a single ingredient feed shall include the appropriate particulars set out in Schedule IV.

SOR/90-73, s. 9; SOR/95-548, s. 3.

broyés ou hachés doivent être étiquetés de manière que leur qualité soit indiquée de façon satisfaisante, suivant la terminologie utilisée pour ces espèces et qualités de grains dans la *Loi sur les grains du Canada*, si cette terminologie est conforme à la terminologie des aliments du bétail et du présent règlement.

22. (1) Un aliment mélangé qui est vendu ou importé sous un nom indiqué à la colonne I du tableau 3 de l'annexe I doit être conforme à la définition qui en est donnée à l'article 2, doit satisfaire aux normes applicables énoncées dans le présent règlement, et doit être emballé et étiqueté de la façon prescrite par le présent règlement.

(2) Un ingrédient qui est vendu ou importé sous un nom indiqué en italique à l'annexe IV doit être conforme à la description qui en est donnée dans cette annexe, doit satisfaire aux normes applicables énoncées dans le présent règlement et doit être emballé et étiqueté de la façon prescrite par le présent règlement.

23. [Abrogé, DORS/90-73, art. 8]

ANALYSE GARANTIE

24. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), la déclaration de l'analyse garantie exigée par le présent règlement pour l'étiquetage d'un aliment figurant à la colonne I du tableau 3 de l'annexe I doit comprendre les détails appropriés prévus à la colonne II de ce tableau.

(2) Dans le cas d'un aliment prévu à la colonne I du tableau 3 de l'annexe I qui est préparé sous forme de ration individuelle, la déclaration de l'analyse garantie mentionnée au paragraphe (1) peut comprendre une indication de la quantité par ration individuelle de chaque élément nutritif prévu à la colonne II.

(3) Dans le cas d'un ingrédient, la déclaration de l'analyse garantie exigée par le présent règlement pour l'enregistrement ou l'étiquetage doit comprendre les détails appropriés prévus à l'annexe IV.

DORS/90-73, art. 9; DORS/95-548, art. 3.

TOLERANCES

25. (1) The tolerances set out in Column III of an item of Table 1 of Schedule I shall be applied to the analysts' results for the purpose of determining the accuracy of the nutrient guarantees for the nutrients set out in Column I of that item.

(2) The tolerances set out in Column II of an item of Table 2 of Schedule I shall be applied to the analysts' results for the purpose of determining the accuracy of the guarantee for a medicating ingredient of a feed.

LABELLING

26. (1) Subject to subsections (2) to (6), every feed that is manufactured, sold or imported shall have attached to it or to a package containing it or, if the feed is shipped in bulk, to or on the invoice, shipping bill or statement delivered to the purchaser with the shipment, a label containing the following information:

- (a) in the case of a feed not required to be registered, the name and address of the person who manufactured the feed or caused it to be manufactured;
- (b) in the case of a feed required to be registered, the name and address of the registrant;
- (c) the name of the feed in accordance with section 32;
- (d) the brand of the feed, if any;
- (e) the registration number, where applicable;
- (f) the net amount
 - (i) expressed as the number of units in a package, in the case of a package of feed containing individual feeding forms, or
 - (ii) expressed as the mass or volume in the package or shipment, in the case of any other package or bulk shipment of feed;
- (g) an accurate statement of the guaranteed analysis in respect of the feed;

LIMITES DE TOLÉRANCE

25. (1) Les limites de tolérance indiquées à la colonne III du tableau 1 de l'annexe I doivent être appliquées aux résultats des analyses afin que l'exactitude de la quantité garantie soit établie pour les éléments nutritifs figurant à la colonne I de ce tableau.

(2) Les limites de tolérance indiquées à la colonne II du tableau 2 de l'annexe I doivent être appliquées aux résultats des analyses afin que l'exactitude de la quantité garantie soit établie pour la substance médicatrice contenue dans un aliment.

ÉTIQUETAGE

26. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (6), tout aliment qui est fabriqué, vendu ou importé doit porter une étiquette qui est apposée directement sur l'aliment ou sur son emballage ou, si l'aliment est expédié en vrac, qui est fixée à la facture, au bordereau d'expédition ou à la déclaration remise à l'acheteur avec l'envoi; cette étiquette doit indiquer

- a) dans le cas d'un aliment dont l'enregistrement n'est pas obligatoire, les nom et adresse de la personne qui l'a fabriqué ou l'a fait fabriquer;
- b) dans le cas d'un aliment dont l'enregistrement est obligatoire, les nom et adresse du titulaire de l'enregistrement;
- c) le nom de l'aliment, conformément à l'article 32;
- d) la marque de l'aliment, le cas échéant;
- e) le numéro d'enregistrement, le cas échéant;
- f) la quantité nette
 - (i) soit représentée par le nombre d'unités dans l'emballage contenant des formes de rations individuelles,
 - (ii) soit représentée par la masse ou le volume contenus dans l'emballage ou l'envoi, s'il s'agit d'un emballage sous une autre forme ou d'un envoi en vrac;

(h) subject to subsection 27(3), directions for use in sufficient detail to permit the safe and effective use of the feed for its intended purpose by users with no special knowledge of the purpose and use of the feed;

(i) if the feed is or contains prohibited material, as defined in subsection 162(1) of the *Health of Animals Regulations*, the following statement written legibly, indelibly and conspicuously:

“Feeding this product to cattle, sheep, deer or other ruminants is illegal and is subject to fines or other punishment under the *Health of Animals Act*./Il est interdit d’en nourrir les bœufs, moutons, cerfs et autres ruminants et des amendes ou autres peines sont prévues à cet égard par la *Loi sur la santé des animaux*.”;

(j) in the case of a feed that is required to comply with the guarantees set out in item 7 of Table 3 of Schedule I, the name of each ingredient in the feed;

(j.1) in the case of a feed, other than a feed referred to in paragraph (j), the name of each ingredient in the feed or the statement “A list of the ingredients used in this feed may be obtained from the manufacturer or registrant./La liste des ingrédients de cet aliment peut être obtenue du fabricant ou du titulaire de l’enregistrement.”;

(k) if the feed contains a medicating ingredient and is in a form other than a mash, the particular form of the feed;

(l) an identification code, in the case of a micro-pre-mix feed or a feed designed to replace whole milk in the ration of the livestock;

(m) if the feed is a medicated feed, other than a veterinary prescription feed,

(i) the name and actual amount of the medicating ingredient present in the feed, in accordance with the Compendium of Medicating Ingredient Brochures, in direct association with the feed name,

(ii) the claim or claims applicable to the kind of medicating ingredient present in the feed, the level

g) une déclaration exacte de l’analyse garantie effectuée pour l’aliment;

h) sous réserve du paragraphe 27(3), le mode d’emploi de l’aliment, avec suffisamment de détails pour permettre aux personnes n’ayant aucune connaissance précise de l’utilité et de l’usage de l’aliment, de l’utiliser de façon sécuritaire et efficace selon les fins prévues;

i) si l’aliment est ou contient une substance interdite au sens du paragraphe 162(1) du *Règlement sur la santé des animaux*, la mention indélébile ci-après, inscrite lisiblement et bien en vue :

« Il est interdit d’en nourrir les bœufs, moutons, cerfs et autres ruminants et des amendes ou autres peines sont prévues à cet égard par la *Loi sur la santé des animaux*. / Feeding this product to cattle, sheep, deer or other ruminants is illegal and is subject to fines or other punishment under the *Health of Animals Act*. »;

j) dans le cas d’un aliment qui doit être conforme aux garanties prévues à l’article 7 du tableau 3 de l’annexe I, le nom de chaque ingrédient de l’aliment;

j.1) dans le cas d’un aliment autre que celui visé à l’alinéa j), le nom de chaque ingrédient de l’aliment ou l’énoncé suivant : « La liste des ingrédients de cet aliment peut être obtenue du fabricant ou du titulaire de l’enregistrement. / A list of the ingredients used in this feed may be obtained from the manufacturer or registrant. »;

k) si l’aliment contient une substance médicamenteuse et est sous une forme autre que celle de pâté, la forme particulière de l’aliment;

l) un code d’identification, s’il s’agit d’un micro-prémélange ou d’un aliment destiné à remplacer le lait entier dans la ration du bétail;

m) s’il s’agit d’un aliment médicamenté autre qu’un aliment prescrit par ordonnance,

(i) le nom et la quantité réelle de la substance médicamenteuse contenue dans l’aliment, conformément au

of medicating ingredient present in the feed and the type of livestock for which the feed is intended, as set out in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures,

(iii) every caution statement in respect of the medicating ingredient present in the feed that is set out in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures under or next to the heading, in bold print, “Caution” or “Précaution”, and

(iv) every warning statement in respect of the medicating ingredient present in the feed that is set out in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures under or next to the heading, in bold print, “Warning” or “Mise en garde”;

(n) [Repealed, SOR/93-157, s. 1]

(o) in the case of a consultant formula feed, the name and address of the specific purchaser for whom the feed was manufactured; and

(p) any other information, notes, caution statements or warning statements necessary to convey useful information to the purchaser of the feed.

(2) For the purposes of subparagraph (1)(m)(iii), the caution statements required to be shown on a label shall be preceded by the word “Caution” or “Précaution” in bold print and each caution statement shall be clearly separated from any other caution statement and any other information shown on the label.

(3) For the purposes of subparagraph (1)(m)(iv), the warning statements required to be shown on a label shall be preceded by the words “Warning” or “Mise en garde”, in bold print, and each warning statement shall be clearly separated from any other warning statement and any other information shown on the label.

(4) Subsection (1) does not apply to a customer formula feed that does not contain a medicating ingredient but such customer formula feed shall

Recueil des notices sur les substances médicamenteuses, qui est associée directement au nom de l'aliment,

(ii) une déclaration portant sur le genre de la substance médicamenteuse contenue dans l'aliment, sa concentration dans l'aliment et le type d'animal auquel l'aliment est destiné, conformément au Recueil des notices sur les substances médicamenteuses,

(iii) chacune des précautions visant la substance médicamenteuse contenue dans l'aliment, qui sont énoncées dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses, à la rubrique « Précaution » ou « Caution » paraissant en caractères gras, et

(iv) chacune des mises en garde visant la substance médicamenteuse contenue dans l'aliment, qui sont énoncées dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses à la rubrique « Mise en garde » ou « Warning », paraissant en caractères gras;

n) [Abrogé, DORS/93-157, art. 1]

o) dans le cas d'un aliment préparé selon une formule-conseil, les nom et adresse de l'acheteur pour qui l'aliment a été préparé;

p) tout autre renseignement, note, précaution ou mise en garde nécessaire pour communiquer des renseignements utiles à l'acheteur de l'aliment.

(2) Aux fins du sous-alinéa (1)m(iii), les précautions devant figurer sur l'étiquette d'un aliment doivent être précédées du terme « Précaution » ou « Caution » imprimé en caractères gras, et doivent être bien séparées l'une de l'autre ainsi que des autres renseignements apparaissant sur l'étiquette.

(3) Aux fins du sous-alinéa (1)m(iv), les mises en garde devant figurer sur l'étiquette d'un aliment doivent être précédées du terme « Mise en garde » ou « Warning » imprimé en caractères gras et doivent être bien séparées l'une de l'autre ainsi que des autres renseignements apparaissant sur l'étiquette.

(4) Un aliment préparé selon la formule du client qui ne contient pas de substance médicamenteuse n'est pas soumis aux exigences du paragraphe (1); cependant,

(a) when in packages, have on at least one package in each lot a label showing the name of the supplier of the formula, the name of the feed in accordance with section 32, the net mass of individual packages of the feed and the number of packages in the lot; and

(b) when in bulk, have on the shipping bill or statement accompanying the shipment, the name and address of the supplier of the formula, the name of the feed in accordance with section 32 and the net mass of the feed in the shipment.

(5) A customer formula feed that contains a medicating ingredient shall have on each package, on the shipping bill or on a statement accompanying the shipment

(a) the name and address of the supplier of the feed; and

(b) all the information required by subsection (1), other than the information contained in paragraphs (1)(g), (i) and (j).

(6) Subsection (1) does not apply to a customer formula feed if the feed is manufactured by a livestock feeder and is used for feeding to his own livestock.

(7) In addition to the labelling requirements prescribed in subsection (1), a veterinary prescription feed shall have on each package or, if the feed is shipped in bulk, on the shipping bill, or on a statement accompanying the shipment

(a) the name and address of the manufacturer;

(b) the name of the person for whom the feed was manufactured;

(c) the name of the veterinarian who issued the veterinary prescription;

(d) the name of the feed including the name and amount of the medicating ingredient present in the feed;

(e) the directions for use including the duration of feeding, as indicated on the veterinary prescription;

a) s'il est contenu dans des emballages distincts, au moins un emballage de chaque lot de l'aliment doit porter une étiquette indiquant le nom du fournisseur de la formule, le nom de l'aliment préparé conformément à l'article 32, la masse nette de chaque emballage et le nombre d'emballages dans chaque lot; et

b) si l'aliment est en vrac, la facture d'envoi ou l'état de compte accompagnant l'expédition doit porter les nom et adresse du fournisseur de la formule, le nom de l'aliment préparé conformément à l'article 32 et la masse nette de l'aliment contenu dans l'expédition.

(5) L'aliment préparé selon la formule du client qui contient une substance médicatrice doit porter sur chaque emballage, sur la facture d'envoi ou sur l'état de compte accompagnant l'envoi :

a) les nom et adresse du fournisseur de l'aliment;

b) les renseignements exigés au paragraphe (1), sauf ceux visés aux alinéas (1)g), i) et j).

(6) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un aliment préparé selon la formule du client, qui a été fabriqué par un engraisseur de bétail et qui est utilisé par lui pour nourrir son propre bétail.

(7) En plus de satisfaire aux exigences d'étiquetage énoncées au paragraphe (1), un aliment prescrit par ordonnance doit porter sur chaque emballage ou, si l'aliment est expédié en vrac, sur la facture d'envoi ou sur l'état de compte accompagnant l'envoi :

a) les nom et adresse du fabricant;

b) le nom de la personne pour qui l'aliment a été fabriqué;

c) le nom du vétérinaire qui a délivré l'ordonnance;

d) le nom de l'aliment, ainsi que le nom et la quantité de chaque substance médicatrice contenue dans l'aliment;

e) le mode d'emploi, y compris la durée du traitement indiquée sur l'ordonnance;

(f) any caution statement or warning statement indicated on the veterinary prescription and in the format indicated in subsections (2) and (3); and

(g) the net mass of the feed.

(8) In addition to the labelling requirements prescribed in subsection (1), a single ingredient feed shall be labelled in accordance with the labelling requirements set out for that feed in Schedule IV.

(9) Where any reference, direct or indirect, is made on a label or container to the place of manufacture of the label or container and not to the place of manufacture of the feed, the reference shall be accompanied by an additional statement indicating that the place of manufacture refers only to the label or container.

(10) Where a feed that is manufactured or produced and labelled in a country other than Canada has applied to it a label that shows the identity and principal place of business of the person in Canada for whom the feed was manufactured or produced for resale, the identity and principal place of business of that person shall be preceded by the words “imported by” or “importé par” or by the words “imported for” or “importé pour”, unless the geographic origin of the product is stated on the label.

(11) No statement shall be made on the label of a feed indicating that such feed has been biologically tested unless

(a) the feed has been biologically tested using scientifically acceptable test methodology;

(b) the results of such tests support any claim contained in the statement or any claim implied by the statement; and

(c) evidence that such tests have been made and the results of such tests have been supplied to the Director for assessment or evaluation.

SOR/88-473, s. 4; SOR/90-73, s. 10; SOR/93-157, s. 1; SOR/93-232, s. 2; SOR/95-548, s. 3; SOR/96-422, s. 3; SOR/2000-184, s. 50; SOR/2006-147, s. 5; SOR/2009-220, s. 2.

f) toute précaution ou mise en garde énoncée dans l'ordonnance, de la façon indiquée aux paragraphes (2) et (3); et

g) la masse nette de l'aliment.

(8) Outre les exigences énoncées au paragraphe (1), l'étiquetage d'un ingrédient doit être conforme aux exigences applicables de l'annexe IV.

(9) Toute mention directe ou indirecte, sur l'étiquette ou le contenant d'un aliment, de l'endroit où l'étiquette ou le contenant ont été fabriqués et non de l'origine de l'aliment proprement dit, doit être accompagnée d'une déclaration additionnelle stipulant que l'endroit de la fabrication ne concerne que l'étiquette ou le contenant.

(10) Lorsqu'un aliment fabriqué ou produit et étiqueté dans un pays autre que le Canada porte une étiquette sur laquelle figurent l'identité et le lieu principal d'affaires, au Canada, de la personne pour qui l'aliment a été fabriqué ou produit aux fins de revente, ces indications doivent être précédées de la mention « importé par » ou « imported by », ou « importé pour » ou « imported for », à moins que l'origine géographique du produit ne soit donnée sur l'étiquette.

(11) Une déclaration portant que l'aliment a subi une analyse biologique ne peut figurer sur l'étiquette d'un aliment, que si

a) l'analyse a été effectuée selon des méthodes scientifiquement acceptables;

b) les résultats de l'analyse confirment toute allégation réelle ou implicite que contient la déclaration; et

c) une preuve que l'analyse a été faite et que les résultats de celle-ci ont été soumis au directeur aux fins d'évaluation.

DORS/88-473, art. 4; DORS/90-73, art. 10; DORS/93-157, art. 1; DORS/93-232, art. 2; DORS/95-548, art. 3; DORS/96-422, art. 3; DORS/2000-184, art. 50; DORS/2006-147, art. 5; DORS/2009-220, art. 2.

27. (1) Any information required to be shown on the label of a feed shall be printed conspicuously, legibly and indelibly in English or French or both languages.

(2) Subject to subsection (3) and unless otherwise authorized by the Director, any information that is required to be shown on a label shall appear on the main panel of the package label or, where the package contains less than 5 kg, on the surface of the package.

(3) Any directions for use required to be shown on a label may refer to an insert containing detailed directions for use if such an insert is enclosed within the package that bears the label.

SOR/2000-184, s. 51.

28. A label shall not contain

(a) any variation in the character, size, colour or placing of the printing that obscures or emphasizes any part of the information required to be shown on that label unless such variation is to draw attention to the caution statements or warning statements required to be shown on the label;

(b) any incorrect or misleading information or mark;

(c) any claim for a mixed feed or any ingredient in the feed unless evidence has been assessed or evaluated and has been found to support the claim; or

(d) any claim for a single ingredient feed unless evidence has been assessed or evaluated and has been found to support the claim.

SOR/96-422, s. 4(F).

29. [Repealed, SOR/95-548, s. 3]

30. The label for a feed shall not show a guarantee for a nutrient that is not required to be guaranteed unless

(a) the amount of the nutrient guaranteed is such that, when used as directed, the complete diet including the feed will supply at least the minimum generally ac-

27. (1) Tout renseignement devant figurer sur l'étiquette d'un aliment doit être clairement imprimé en anglais, en français, ou dans les deux langues, de façon lisible et indélébile.

(2) Sous réserve du paragraphe (3) et sauf autorisation contraire du directeur, tout renseignement devant figurer sur une étiquette doit être imprimé dans l'espace principal de l'étiquette destinée à l'emballage ou, si l'emballage est inférieur à 5 kg, sur la surface de l'emballage.

(3) Le mode d'emploi devant figurer sur une étiquette peut contenir un renvoi à un encart portant des directives d'emploi détaillées, si cet encart est inclus à l'intérieur de l'emballage sur lequel l'étiquette est apposée.

DORS/2000-184, art. 51.

28. L'étiquette d'un aliment ne doit contenir

a) aucune variation dans les caractères, les dimensions, la couleur ou l'emplacement de l'impression qui obscurcisse ou fasse ressortir une partie des renseignements requis sur l'étiquette, à moins que cette variation ne vise à attirer l'attention sur les précautions ou les mises en garde qui doivent figurer sur l'étiquette;

b) aucune marque ni renseignement inexact ou trompeur;

c) aucune allégation concernant un aliment mélangé ou un élément constitutif de l'aliment, à moins qu'une preuve à l'appui n'ait été évaluée et jugée satisfaisante; ni

d) aucune allégation concernant un aliment à ingrédient unique, à moins qu'une preuve à l'appui n'ait été évaluée et jugée satisfaisante.

DORS/96-422, art. 4(F).

29. [Abrogé, DORS/95-548, art. 3]

30. L'étiquette d'un aliment ne doit indiquer une garantie pour un élément nutritif qui n'a pas à être garanti, que si

a) la quantité de l'élément nutritif garanti est telle que lorsque le mode d'emploi est suivi, la ration complète

cepted requirements for that nutrient for the intended class of livestock; and

(b) the guarantee is approved in writing by the Director as conveying useful information to the feed purchaser.

NAMING FEEDS

31. The name of a feed shall be appropriate for the intended use of the feed and shall not be misleading.

32. (1) Subject to subsections (2) to (6), every mixed feed designed for a unique species or class of livestock shall have as part of the name or in direct association with it the name of the species or class of livestock and the purpose for which it is intended.

(2) Micro-premixes, facilitating agents, feed preservatives and other feeds that are not designed for unique species or classes of livestock shall have as part of the name or in direct association with it a general nutritive classification such as “Vitamin A, D, E Premix” or “prémélange de vitamines A, D et E” or a general functional classification such as “Antioxidant” or “antioxydant” acceptable to the Director.

(3) Where the word “growing” or “croissance”, “laying” or “ponte”, “breeder” or “reproduction” or other similar word is used as part of the name of a feed and the feed is intended for chickens, the name is not required to have as part of its name the kind of livestock for which it is intended.

(4) Where the word “dairy” or “laitier” is used as part of the name of a feed and the feed is intended for lactating dairy cows, the name is not required to have as part of its name the kind of livestock for which it is intended.

(5) Where a feed is a premix or supplement formulated for a unique species but may be used for more than one purpose, the feed name shall indicate each purpose for which the feed is intended or the feed name shall include the word “Multipurpose” or the words “à usages multiples” and the directions for use of the feed shall in-

de l’aliment répond au moins aux besoins de la classe de bétail à laquelle il est destiné, qui sont généralement reconnus pour cet élément; et

b) la garantie a été approuvée par écrit par le directeur, celui-ci étant d’avis qu’elle fournit des renseignements utiles à l’acheteur de l’aliment.

NOM DES ALIMENTS

31. Le nom d’un aliment doit convenir à l’usage auquel l’aliment est destiné et ne doit pas être trompeur.

32. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (6), le nom d’un aliment mélangé destiné à une seule espèce ou classe de bétail doit faire mention ou être accompagné du nom de cette espèce ou classe, ainsi que de l’usage auquel l’aliment est destiné.

(2) Le nom des micro-prémélanges, des substances auxiliaires, des agents de conservation et des autres aliments destinés à plus d’une espèce ou classe de bétail doit faire mention ou être accompagné de leur classification nutritive générale, comme par exemple « Prémélange de vitamines A, D et E » ou « Vitamin A, D, E Premix » ou de leur classification fonctionnelle générale, comme par exemple « antioxydant » ou « antioxydant », jugées acceptables par le directeur.

(3) Si le mot « croissance » ou « growing », « ponte » ou « laying », « reproduction » ou « breeder », ou un autre terme semblable figure dans le nom d’un aliment destiné aux poulets, il n’est pas nécessaire de préciser dans ce nom l’espèce à laquelle l’aliment est destiné.

(4) Si le mot « laitier » ou « dairy » figure dans le nom d’un aliment destiné aux vaches en lactation, il n’est pas nécessaire de préciser dans ce nom l’espèce à laquelle l’aliment est destiné.

(5) Lorsqu’un prémélange ou un supplément destiné à une seule espèce peut avoir plus d’un usage, le nom de l’aliment doit faire état de chaque usage auquel l’aliment est destiné, ou porter la mention « à usages multiples » ou « multipurpose », et le mode d’emploi doit préciser

dicare each purpose for which the feed is promoted or intended to be used.

(6) Where a feed is a mineral feed, the feed shall have as part of its name or in direct association with it the name of each kind of livestock for which it is intended.

(7) Where a feed is identical as to kind with another feed of the same manufacturer but is guaranteed to contain a different level of protein from the other feed, the brand of the feed shall be different from the brand of the other feed or the percentage of protein content of the feed shall form part of the name of the feed.

(8) Where a feed is a micro-premix or a macro-premix, the word “premix” or “prémélange” shall form part of the name of the feed and, where a feed is a supplement, the word “supplement” or “supplément” shall form part of the name of the feed.

UNITS OF MEASUREMENTS SHOWN ON LABELS

33. (1) All units of measurement shown on a label of a feed shall be expressed in metric measure only in accordance with the *Weights and Measures Act*.

(2) to (4) [Repealed, SOR/95-246, s. 1]

SOR/90-73, s. 12(F); SOR/95-246, s. 1.

PACKAGING

34. (1) Subject to subsection (2) every package of feed that contains from 5 kg to 50 kg of feed shall contain either 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 40 kg or 50 kg of such feed.

(2) Subsection (1) does not apply to

(a) packages of feed shipped to a manufacturer of feed if the feed is not to be resold in those packages;

(b) packages that contain a net quantity of 36 kg of crushed or crimped unhulled oats, brewers dried grains, oyster shell, clam shell or any feed material purported or commonly considered to be a source of calcium, calcium and grit, phosphorus or phosphorus and calcium;

chaque usage auquel le prémélange ou le supplément est destiné.

(6) Le nom d'un aliment minéral doit faire mention ou être accompagné du nom de chaque espèce de bétail à laquelle l'aliment est destiné.

(7) Lorsque deux aliments fabriqués par le même fabricant sont identiques quant au genre mais différents quant à la teneur garantie en protéines, la marque de l'un doit être distincte de la marque de l'autre, ou la teneur en protéines, exprimée en pourcentage, doit figurer dans le nom de chaque aliment.

(8) Le nom d'un micro-prémélange ou d'un macro-prémélange doit porter la mention « prémélange » ou « premix » et le nom d'un supplément doit porter la mention « supplément » ou « supplement ».

UNITÉS DE MESURES FIGURANT SUR LES ÉTIQUETTES

33. (1) Les unités de mesures figurant sur l'étiquette d'un aliment doivent être exprimées en unités métriques, conformément à la *Loi sur les poids et mesures*.

(2) à (4) [Abrogés, DORS/95-246, art. 1]

DORS/90-73, art. 12(F); DORS/95-246, art. 1.

EMBALLAGE

34. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un emballage qui contient de 5 à 50 kg d'un aliment doit avoir une capacité de 5, 10, 20, 25, 40 ou 50 kg.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas

a) aux emballages expédiés à un fabricant d'aliments, qui contiennent des aliments ne devant pas être revendus dans ces emballages;

b) aux emballages contenant une quantité nette de 36 kg d'avoine non décortiquée, broyée ou aplatie, de drêches sèches de brasserie, de coquilles d'huîtres ou de palourdes ou de tout autre aliment censé être ou généralement considéré comme étant une source de cal-

(c) packages used by a retailer for containing feed to be sold in bulk;

(d) packages that contain a macro-premix or micro-premix; or

(e) packages of feed authorized by the Director to be of a size different from those referred to in subsection (1) in order to facilitate

- (i) the availability of feed in cases of emergency,
- (ii) the test marketing of a feed in such package sizes as the manufacturer customarily manufactures and sells,
- (iii) unit sizing of a package in which the directions for use indicate that the entire contents of the package are to be used to serve as an individual dose or portion or to prepare a lot or batch of feed, or
- (iv) the manufacture and sale of feeds for which industrial equipment is not readily available to package the product in sizes referred to in subsection (1).

(3) Subsections (1) and (2) shall cease to be in force on January 1, 1994.

SOR/93-157, s. 2.

35. [Repealed, SOR/2000-184, s. 52]

SAMPLES FOR ANALYSIS

36. (1) A sample of feed submitted by an inspector for analysis shall represent fairly the lot of feed from which the sample is taken and be of sufficient size to be satisfactory for analytical purposes.

(2) Where the feed to be analysed is in packages having a mass of more than 5 kg, approximately equal portions shall be taken from not less than five separate packages of the feed or, where the lot contains less than five packages, approximately equal portions shall be taken from each of the packages.

cium, de calcium et de gravier, de phosphore ou de phosphore et de calcium;

c) aux emballages utilisés par un détaillant pour contenir des aliments destinés à être vendus en vrac;

d) aux emballages contenant un macro-prémélange ou un micro-prémélange; ni

e) aux emballages ayant une capacité différente de celles prévues au paragraphe (1), dont le directeur a autorisé l'usage afin de faciliter

- (i) la disponibilité d'aliments dans les situations d'urgence,
- (ii) la mise en marché expérimentale d'un aliment dans les formats d'emballage couramment fabriqués et vendus par le fabricant,
- (iii) le portionnement d'un emballage, lorsque le mode d'emploi indique que le contenu entier de l'emballage constitue une portion individuelle ou sert à préparer un lot d'aliment, ou
- (iv) la fabrication et la vente d'aliments pour lesquels l'équipement industriel nécessaire à l'emballage dans les formats visés au paragraphe (1) ne peut pas facilement être obtenu.

(3) Les paragraphes (1) et (2) cessent d'avoir effet le 1^{er} janvier 1994.

DORS/93-157, art. 2.

35. [Abrogé, DORS/2000-184, art. 52]

ÉCHANTILLONS POUR FINS D'ANALYSE

36. (1) Un échantillon d'aliment prélevé par un inspecteur pour analyse doit être représentatif du lot d'aliments d'où il provient et être d'une quantité suffisante pour permettre l'analyse de l'aliment.

(2) Lorsque l'aliment à analyser est contenu dans un emballage de plus de 5 kg, des échantillons à peu près égaux doivent être prélevés d'au moins cinq emballages distincts; lorsque le lot compte moins de cinq emballages, des échantillons à peu près égaux doivent être prélevés de chacun des emballages.

(3) Where the feed to be analysed is in bulk, approximately equal portions shall be taken from not less than five separate sections of the bulk.

(4) Where the feed to be analysed is in packages each having a mass of 5 kg or less, one unbroken package may constitute a sample.

(5) Where a portion of the feed that is to be analysed appears mouldy or otherwise damaged in a manner to affect its suitability for feeding purposes, separate samples may be taken of the undamaged portion and the damaged portion.

DETENTIONS

37. (1) Any article seized pursuant to section 9 of the Act may be detained by an inspector at any place by attaching a detention tag to the article or to any part of it.

(2) Where an article is detained pursuant to subsection (1), an inspector shall deliver or mail a notice of detention to its owner or to the person in possession of it.

(3) No person shall alter or remove a detention tag or sell or move any detained article unless an inspector gives written authorization to the person to do so.

(4) Where an article is released from detention, an inspector shall deliver or mail a notice of release to its owner or to the person in possession of it.

(5) Any article forfeited under section 9 of the Act shall be disposed of in the following manner:

(a) in the case of a feed that is fit for consumption by livestock, it shall be

(i) sold and the proceeds deposited to the credit of the Receiver General, or

(ii) donated to a charitable institution;

(b) in the case of a feed that is not fit for consumption by livestock, it shall be disposed of in a safe manner; and

(3) Lorsque l'aliment à analyser est en vrac, des échantillons à peu près égaux doivent être prélevés d'au moins cinq parties distinctes de la masse.

(4) Lorsque l'aliment à analyser est contenu dans un emballage de 5 kg ou moins, un emballage intact peut servir d'échantillon.

(5) Lorsqu'une partie d'un aliment à analyser paraît être moisie ou autrement endommagée au point de la rendre plus ou moins impropre à la consommation, des échantillons distincts peuvent être prélevés à la fois dans la partie non endommagée et dans la partie endommagée.

ALIMENTS RETENUS

37. (1) Tout article saisi en vertu de l'article 9 de la Loi peut être retenu par l'inspecteur en tout lieu; une étiquette de retenue est alors attachée à l'article ou à une partie de celui-ci.

(2) Lorsqu'un article est retenu conformément au paragraphe (1), l'inspecteur livre ou envoie par la poste au propriétaire ou à la personne qui en a la possession, un avis de retenue.

(3) Nul ne peut modifier ou enlever l'étiquette de retenue, ni vendre ou déplacer l'article retenu à moins que l'inspecteur ne lui en ait donné l'autorisation écrite.

(4) Lorsque la retenue de l'article est levée, l'inspecteur remet ou envoie par la poste au propriétaire ou à la personne qui en a la possession, un avis de levée.

(5) Tout article confisqué en vertu de l'article 9 de la Loi fait l'objet de la disposition suivante :

a) l'aliment propre à l'alimentation du bétail est :

(i) soit vendu et le produit de la vente est versé au compte du Receveur général,

(ii) soit offert gratuitement à une œuvre de charité;

b) l'aliment impropre à l'alimentation du bétail, est éliminé dans des conditions sécuritaires;

(c) in the case of an article other than a feed, it shall be sold and the proceeds deposited to the credit of the Receiver General.

SOR/92-585, s. 2; SOR/94-683, s. 2.

c) tout autre article est vendu et le produit de la vente est versé au compte du Receveur général.

DORS/92-585, art. 2; DORS/94-683, art. 2.

SCHEDULE I

TABLE 1
(s. 25)

Tolerances to be applied to the analysts' results on nutrients in feed under subsection 25(1)

Column I Item	Column II Guaranteed Amount	Column III Permitted tolerances not to exceed
1. Calcium (Ca), Magnesium (Mg), Sodium (Na), Potassium (K), Sulphur (S), and Salt (NaCl)	(a) 1 per cent and under (b) Over 1 per cent	A deficiency or excess of 0.2 per cent of the feed A deficiency or excess of 20 per cent of the guaranteed amount
2. Zinc (Zn), Copper (Cu), Manganese (Mn), Iodine (I), Cobalt (Co)	All amounts	A deficiency or excess of 20 per cent of the guaranteed amount
3. Fluorine (F)	All amounts	An excess of 20 per cent of the guaranteed amount
4. Phosphorus (P)	(a) 5 per cent and under (b) Over 5 per cent	A deficiency or excess of 20 per cent of the guaranteed amount A deficiency of 10 per cent or an excess of 20 per cent of the guaranteed amount
5. Iron (Fe)	All amounts	A deficiency of 20 per cent or an excess of 40 per cent of the guaranteed amount
6. Crude protein (mixed feed)	(a) 24 per cent and under (b) Over 24 per cent	A deficiency of 1.0 per cent of the feed A deficiency of 1.5 per cent of the feed
Crude protein (single ingredient feed)	All amounts	A deficiency of 0.8 per cent of the feed
7. Equivalent crude protein	(a) 5 per cent and under (b) Over 5 per cent but up to and including 25 per cent (c) Over 25 per cent	An excess of 1.0 per cent of the feed An excess of 20 per cent of the guaranteed amount An excess of 5 per cent of the feed
8. Crude fat	All amounts	A deficiency or excess of 0.5 per cent of the feed
9. Crude fibre	(a) 5 per cent and under (b) Over 5 per cent and up to and including 15 per cent (c) Over 15 per cent	A deficiency or excess of 0.5 per cent of the feed A deficiency or excess of 10 per cent of the guaranteed amount A deficiency or excess of 1.5 per cent of the feed

ANNEXE I

TABLEAU 1
(art. 25)

Limites de tolérance applicables aux résultats des analyses sur les teneurs en éléments nutritifs des aliments selon le paragraphe 25(1)

Colonne I Substance	Colonne II Quantité garantie	Colonne III Limites de tolérance
1. Calcium (Ca), Magnésium (Mg), Sodium (Na), Potassium (K), Soufre (S) et Sel (NaCl)	a) maximum de 1 pour cent b) plus de 1 pour cent	Carence ou excédent de 0,2 pour cent de l'aliment Carence ou excédent de 20 pour cent de la teneur garantie
2. Zinc (Zn), Cuivre (Cu), Manganèse (Mn), Iode (I), Cobalt (Co)	Toutes les quantités	Carence ou excédent de 20 pour cent de la teneur garantie
3. Fluor (F)	Toutes les quantités	Excédent de 20 pour cent de la teneur garantie
4. Phosphore (P)	a) maximum de 5 pour cent b) plus de 5 pour cent	Carence ou excédent de 20 pour cent de la teneur garantie Carence de 10 pour cent ou excédent de 20 pour cent de la teneur garantie
5. Fer (Fe)	Toutes les quantités	Carence de 20 pour cent ou excédent de 40 pour cent de la teneur garantie
6. Protéines brutes (aliment mélangé)	a) maximum de 24 pour cent b) plus de 24 pour cent	Carence de 1,0 pour cent de l'aliment Carence de 1,5 pour cent de l'aliment
Protéines brutes (ingrédient)	Toutes les quantités	Carence de 0,8 pour cent de l'aliment
7. Équivalent en protéines brutes	a) maximum de 5 pour cent b) plus de 5 pour cent, jusqu'à un maximum de 25 pour cent c) plus de 25 pour cent	Excédent de 1 pour cent de l'aliment Excédent de 20 pour cent de la teneur garantie Excédent de 5 pour cent de l'aliment
8. Matière grasse brute	Toutes les quantités	Carence ou excédent de 0,5 pour cent de l'aliment
9. Fibre brute	a) maximum de 5 pour cent b) plus de 5 pour cent jusqu'à un maximum de 15 pour cent	Carence ou excédent de 0,5 pour cent de l'aliment Carence ou excédent de 10 pour cent de la quantité garantie

Column I Item	Column II Guaranteed Amount	Column III Permitted tolerances not to exceed
10. Vitamin A Vitamin E	All amounts	A deficiency of 20 per cent of the guaranteed amount
11. Vitamin D	All amounts	A deficiency of 25 per cent of the guaranteed amount
12. Sugar (invert)	(a) 24 per cent and under (b) Over 24 per cent	A deficiency of 1.5 per cent of the feed A deficiency of 2 per cent of the feed
13. Pepsin disgestible protein	All amounts	A deficiency of 10 per cent of the guaranteed amount

TABLE 2
(s. 25)

Tolerances to be applied to the analysts' results on medicating ingredients under subsection 25(2)

Column I Item	Column II Permitted tolerances not to exceed
1. Medicating ingredients except antibiotics	A deficiency or excess of 20 per cent of the guaranteed amount
2. Antibiotics	A deficiency or excess of 25 per cent of the guaranteed amount

Colonne I Substance	Colonne II Quantité garantie	Colonne III Limites de tolérance
	c) plus de 15 pour cent	Carence ou excédent de 1,5 pour cent de l'aliment
10. Vitamine A Vitamine E	Toutes les quantités	Carence de 20 pour cent de la teneur garantie
11. Vitamine D	Toutes les quantités	Carence de 25 pour cent de la teneur garantie
12. Sucre (inverti)	a) maximum de 24 pour cent b) plus de 24 pour cent	Carence de 1,5 pour cent de l'aliment Carence de 2 pour cent de l'aliment
13. Protéines digestibles par la pepsine	Toutes les quantités	Carence de 10 pour cent de la teneur garantie

TABLEAU 2
(art. 25)

Limites de tolérance applicables aux résultats des analyses sur les teneurs en substances médicamenteuses, selon le paragraphe 25(2)

Colonne I Substance	Colonne II Limites de tolérance
1. Substances médicamenteuses, à l'exception des antibiotiques	Carence ou excédent de 20 pour cent de la teneur garantie
2. Antibiotiques	Carence ou excédent de 25 pour cent de la teneur garantie

TABLE 3
(ss. 22, 24 and 26)

Feed Description and Requirement of Guarantee

Item	Column I Feed Article	Column II Particulars of guarantee in accordance with section 24 (see note)
1.	A complete feed, a feed designed to replace whole milk and a feed (excluding a chop feed) ground or crushed or in meal, cake, pellet, crumble or biscuit form not otherwise provided for, and to which the particulars specified are appropriate	(1) Minimum per cent of crude protein, which shall include the equivalent crude protein content. (2) Maximum per cent of equivalent crude protein from non-protein sources of intentionally or purportedly present. (3) Minimum per cent of crude fat. (4) Maximum per cent of crude fibre. (5) Maximum per cent and kind of grit if intentionally or purportedly present. (6) Actual per cent of the following: sodium (Na), calcium (Ca) or phosphorus (P). (7) If the feed is for feeding to swine, the actual amount of zinc (Zn) and copper (Cu) in milligrams per kilogram. (8) If the feed is for feeding to sheep, the actual amount of supplemental copper intentionally added to the feed, in milligrams per kilogram. (9) The minimum number of International Units of vitamin A, vitamin D or vitamin E per kilogram of product. (10) Actual amount in milligrams per kilogram of product of any growth promoting medication added to the feed for which no claim is permitted in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures. (11) If the feed is designed to replace whole milk, the minimum per cent of protein from milk sources. (12) If the feed is for feeding to rabbits, the minimum per cent of crude fibre.

TABLEAU 3
(art. 22, 24 et 26)

Description de l'aliment et renseignements exigés dans la garantie

Article	Colonne I Aliment	Colonne II Détail de la garantie, conformément à l'article 24 (voir note)
1.	Un aliment complet, un aliment destiné à remplacer le lait entier et un aliment (à l'exception d'un aliment broyé) moulu ou écrasé ou sous forme de farine, de tourteaux, de granulés, de miettes ou de biscuits, non prévu ailleurs dans le présent tableau et auquel s'appliquent les détails précisés.	(1) Le pourcentage minimal de protéines brutes, qui doit comprendre la teneur équivalente en protéines brutes. (2) Le pourcentage maximal de l'équivalent en protéines brutes provenant de sources non protéiques, intentionnellement ou supposément présentes. (3) Le pourcentage minimal de matière grasse brute. (4) Le pourcentage maximal de fibre brute. (5) Le pourcentage maximal et le type de gravier, s'il est intentionnellement ou supposément présent. (6) Le pourcentage réel des éléments suivants: sodium (Na), calcium (Ca) ou phosphore (P). (7) Si l'aliment est destiné aux porcins, la quantité réelle de zinc (Zn) et de cuivre (Cu) en milligrammes par kilogramme. (8) Si l'aliment est destiné aux ovins, la quantité réelle de cuivre supplémentaire ajouté intentionnellement à l'aliment, en milligrammes par kilogramme. (9) Le nombre minimal d'unités internationales de vitamines A, D ou E par kilogramme de produit. (10) La quantité réelle, en milligrammes par kilogramme de produit, de tout facteur de croissance ajouté à l'aliment et pour lequel aucune allégation n'est permise dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses. (11) Si l'aliment est destiné à remplacer le lait entier, le pourcentage minimal de protéines d'origine laitière. (12) Si l'aliment est destiné aux lapins, le pourcentage minimal de fibre brute.

Item	Column I	Column II	Article	Colonne I	Colonne II
	Feed Article	Particulars of guarantee in accordance with section 24 (see note)		Aliment	Détail de la garantie, conformément à l'article 24 (voir note)
2.	A supplement or macro-premix	(1) Minimum per cent of crude protein, which shall include the equivalent crude protein content if crude protein is intentionally or purportedly present. (2) Maximum per cent of equivalent crude protein from non-protein sources intentionally or purportedly present. (3) Maximum per cent of crude fat, if in excess of seven per cent if the crude fat is intentionally or purportedly present. (4) Minimum per cent of crude fat. (5) Maximum per cent of crude fibre. (6) Maximum per cent and kind of grit if intentionally or purportedly present. (7) Actual per cent of the following if any is intentionally or purportedly present: calcium (Ca), phosphorus (P), magnesium (Mg), sulfur (S), sodium (Na) or potassium (K). The actual amount in milligrams per kilogram of iodine (I), iron (Fe), copper (Cu), manganese (Mn), zinc (Zn), cobalt (Co) or added selenium (Se) if intentionally or purportedly present. (8) If the feed is for feeding to swine, the actual amount of zinc (Zn) and copper (Cu) in milligrams per kilogram. (9) If the feed is for feeding to sheep, the actual amount of supplemental copper intentionally added to the feed, in milligrams per kilogram. (10) If the feed is for feeding to cattle, sheep or horses the maximum amount in milligrams per kilogram of fluorine (F). (11) The minimum number of International Units of vitamin A, vitamin D or vitamin E per kilogram of product if intentionally or purportedly present. (12) Actual amount in milligrams per kilogram of product of any growth promoting medication added to the feed for which no claim is permitted in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures.	2.	Un supplément ou un macro-prémélange	(1) Le pourcentage minimal de protéines brutes, qui doit comprendre la teneur équivalente en protéines brutes si elles sont intentionnellement ou supposément présentes. (2) Le pourcentage maximal de l'équivalent en protéines brutes provenant de sources non protéiques, intentionnellement ou supposément présentes. (3) Le pourcentage maximal de matière grasse brute, s'il dépasse 7 pour cent et si de la matière grasse brute est intentionnellement ou supposément présente. (4) Le pourcentage minimal de matière grasse brute. (5) Le pourcentage maximal de fibre brute. (6) Le pourcentage maximal et le type de gravier, s'il est intentionnellement ou supposément présent. (7) Le pourcentage réel des éléments suivants, s'ils sont intentionnellement ou supposément présents: calcium (Ca), phosphore (P), magnésium (Mg), soufre (S), sodium (Na) ou potassium (K). La quantité réelle, en milligrammes par kilogramme, d'iode (I), de fer (Fe), de cuivre (Cu), de manganèse (Mn), de zinc (Zn), de cobalt (Co) ou de sélénium (Se) ajouté, si ces éléments sont intentionnellement ou supposément présents. (8) Si l'aliment est destiné aux porcins, la quantité réelle de zinc (Zn) et de cuivre (Cu) en milligrammes par kilogramme. (9) Si l'aliment est destiné aux ovins, la quantité réelle de cuivre supplémentaire ajouté intentionnellement à l'aliment, en milligrammes par kilogramme. (10) Si l'aliment est destiné aux bovins, aux ovins, ou aux chevaux, la quantité maximale de fluor (F) en milligrammes par kilogramme. (11) Le nombre minimal d'unités internationales des vitamines A, D ou E par kilogramme de produit, si elles sont intentionnellement ou supposément présentes. (12) La quantité réelle, en milligrammes par kilogramme de produit, de tout facteur de croissance ajouté à l'aliment et pour lequel aucune allégation n'est permise dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses.

Item	Column I	Column II	Article	Colonne I	Colonne II
	Feed Article	Particulars of guarantee in accordance with section 24 (see note)		Aliment	Détail de la garantie, conformément à l'article 24 (voir note)
3.	A mineral feed (including tonic or conditioner)	(1) Actual per cent of the following if any is intentionally or purportedly present: calcium (Ca), phosphorus (P), magnesium (Mg), sulfur (S), sodium (Na) or potassium (K). The actual amount in milligrams per kilogram of iodine (I), iron (Fe), copper (Cu), manganese (Mn), zinc (Zn), cobalt (Co) or added Selenium (Se) intentionally or purportedly present. (2) If the feed is for feeding to swine, the actual amount of zinc (Zn) and copper (Cu) in milligrams per kilogram. (3) If the feed is for feeding to cattle, sheep or horses the maximum amount in milligrams per kilogram of fluorine (F). (4) If the feed is for feeding to sheep, the actual amount of supplemental copper intentionally added to the feed, in milligrams per kilogram. (5) In the case of a mineral feed containing vitamins, the minimum number of International Units of vitamin A, vitamin D or vitamin E per kilogram of product, the minimum number of micrograms of vitamin B₁₂ and biotin per kilogram of product and the minimum number of milligrams of any other vitamins per kilogram of product, if intentionally or purportedly present. (6) Actual amount in milligrams per kilogram of product of any growth promoting medication added to the feed for which no claim is permitted in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures.	3.	Aliment minéral (y compris un tonique ou un fortifiant)	(1) Le pourcentage réel des éléments suivants, s'ils sont intentionnellement ou supposément présents: calcium (Ca), phosphore (P), magnésium (Mg), soufre (S), sodium (Na) ou potassium (K). La quantité réelle, en milligrammes par kilogramme, d'iode (I), de fer (Fe), de cuivre (Cu), de manganèse (Mn), de zinc (Zn), de cobalt (Co) ou de sélénium (Se) ajouté, si ces éléments sont intentionnellement ou supposément présents. (2) Si l'aliment est destiné aux porcins, la quantité réelle de zinc (Zn) et de cuivre (Cu) en milligrammes par kilogramme. (3) Si l'aliment est destiné aux bovins, aux ovins ou aux chevaux, la quantité maximale de fluor (F) en milligrammes par kilogramme. (4) Si l'aliment est destiné aux ovins, la quantité réelle de cuivre supplémentaire ajouté intentionnellement à l'aliment, en milligrammes par kilogramme. (5) Dans le cas d'un aliment minéral vitaminé, le nombre minimal d'unités internationales des vitamines A, D ou E par kilogramme de produit, le nombre minimal de microgrammes de vitamine B₁₂ et de biotine par kilogramme de produit et le nombre minimal de milligrammes de toute autre vitamine par kilogramme de produit, intentionnellement ou supposément présentes. (6) La quantité réelle, en milligrammes par kilogramme de produit, de tout facteur de croissance ajouté à l'aliment et pour lequel aucune allégation n'est permise dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses.

Item	Column I Feed Article	Column II Particulars of guarantee in accordance with section 24 (see note)
4.	A micro-premix	(1) Actual amount in milligrams per kilogram of the following if any is intentionally or purportedly present: iodine (I), iron (Fe), cobalt (Co), manganese (Mn), zinc (Zn), copper (Cu) or added selenium (Se). (2) If the feed is for feeding to swine, the actual amount of zinc (Zn) and copper (Cu) in milligrams per kilogram. (3) If the feed is for feeding to sheep, the actual amount of supplemental copper intentionally added to the feed, in milligrams per kilogram. (4) In the case of a micro-premix containing vitamins, the minimum number of International Units of vitamin A, vitamin D or vitamin E per kilogram of product, the minimum number of micrograms of vitamin B₁₂ and biotin per kilogram of product and the minimum number of milligrams of any other vitamin per kilogram of product, if intentionally or purportedly present. (5) Actual amount in milligrams per kilogram of product of any growth promoting medication added to the feed for which no claim is permitted in the Compendium of Medicating Ingredient Brochures.
5.	Salt (Sodium Chloride) to which has been added one or more of the following, namely, an iodine compound, an iron compound, a copper compound, a manganese compound, a zinc compound, a cobalt compound or a selenium compound.	Minimum per cent of salt (NaCl) and the actual amount in milligrams per kilogram or any of the following that is intentionally or purportedly present: iodine (I), iron (Fe), copper (Cu), manganese (Mn), zinc (Zn), cobalt (Co) or selenium (Se).
6.	Converter feed	The guarantees are those required for the feed being produced by the use of the converter feed.
7.	A mixed feed not otherwise provided for in this Table	Guarantees to describe the usefulness of the feed.

Note: Wherever in Column II a per cent is to be stated, "per cent" means per cent by mass of the article.

TABLE 4
(Section 5)

Article	Colonne I Aliment	Colonne II Détail de la garantie, conformément à l'article 24 (voir note)
4.	Micro-prémélange	(1) La quantité réelle, en milli-grammes par kilogramme, des éléments suivants s'ils sont intentionnellement ou supposément présents: iode (I), fer (Fe), cobalt (Co), manganèse (Mn), zinc (Zn), cuivre (Cu) ou sélénium (Se) ajouté. (2) Si l'aliment est destiné aux porcs, la quantité réelle de zinc (Zn) et de cuivre (Cu) en milligrammes par kilogramme. (3) Si l'aliment est destiné aux ovins, la quantité réelle de cuivre supplémentaire ajouté intentionnellement à l'aliment, en milligrammes par kilogramme. (4) Dans le cas d'un micro-prémélange vitaminé, le nombre minimal d'unités internationales des vitamines A, D ou E par kilogramme de produit, le nombre minimal de microgrammes de vitamine B₁₂ et de biotine par kilogramme de produit et le nombre minimal de milligrammes de toute autre vitamine par kilogramme de produit, intentionnellement ou supposément présentes. (5) La quantité réelle, en milli-grammes par kilogramme de produit, de tout facteur de croissance ajouté à l'aliment et pour lequel aucune allégation n'est permise dans le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses.
5.	Sel (chlorure de sodium) auquel est ajoutée au moins l'une des substances suivantes: un composé d'iode, de fer, de cuivre, de manganèse, de zinc, de cobalt ou de sélénium.	Le pourcentage minimal de sel (NaCl) et la quantité réelle, en milligrammes par kilogramme, de l'un ou l'autre des éléments suivants, intentionnellement ou supposément présents: iode (I), fer (Fe), cuivre (Cu), manganèse (Mn), zinc (Zn), cobalt (Co) ou sélénium (Se).
6.	Aliment modificateur	Les garanties sont celles requises pour l'aliment qui est produit avec l'aliment modificateur.
7.	Aliment mélangé non prévu ailleurs dans le présent tableau	Les garanties servant à décrire l'utilité de l'aliment.

Note: Tout pourcentage figurant dans la colonne II est exprimé par rapport à la masse de la substance.

TABEAU 4
(article 5)

Range of Nutrient Guarantees for Complete Feeds¹ for Use in the Exemption of Feeds from Registration

FEED INTENDED FOR	LIMITS	MIN.	MAX.	COBALT (mg/kg)	COPPER (mg/kg)	IODINE (mg/kg)	IRON (mg/ kg)	MANGA- NESE (mg/kg)	SELEN- IUM (mg/ kg)	ZINC (mg/kg)	CAL- CIUM (%)	PHOS- PHORUS (%)	MAGNE- SIUM (%)	SODIUM (%)	POTAS- SIUM (%)	SULFUR (%)	VITAMIN A	VITAMIN C (IU/kg)	VITAMIN D	VITAMIN E (IU/kg)
CHICKENS				NRS	4	0.4	80	55	NRS	65	0.6 (G)	0.4 (G)	0.06	0.15	0.2	NRS	1,500	NRS	200	10
											0.7 (S)	0.5 (S,L,B)					IU/kg (O)		ICU/kg (O)	
											2.75 (B)						4,000		500	
											3.25 (L)						IU/kg (L,B)		ICU/kg (L,B)	
	MAX.	5	125	10	750	500	0.3 (added)	500	1.2 (O)	1.5 (L,B)	0.3	0.8	2	0.8	2	NRS	20,000	NRS	5,000	NRS
									6 (L,B)	1.2 (O)							IU/kg (O)		ICU/kg	
									2.5 (PL)								40,000 IU/ kg (L,B)			
TURKEYS				NRS	6	0.4	60	55	NRS	75	0.8 (O)	0.7	0.05	0.15	0.4	NRS	4,000 IU/kg	NRS	900 ICU/kg	10 (O)
											2.25 (B)								25 (B)	
	MAX.	5	125	10	750	500	0.3 (added)	500	2.5 (O)	1.2	0.3	0.8 (O)	2	0.8 (O)	2	NRS	40,000 IU/ kg	NRS	5,000 ICU/ kg	NRS
										4 (B)				0.4 (PS)						
SWINE				NRS	6	0.2	40 (O)	10	NRS	100	0.5 (O)	0.5 (O)	0.04	0.1 (O)	0.2	NRS	1,300 IU/kg (G)	NRS	125 IU/kg (F)	10
							80 (B)				0.75 (LT,B)	0.6 (PS)		0.15 (B)			2,000 IU/kg (O)		200 IU/kg (O)	
							150 (S)				0.8 (PS)			0.2 (LT)			4,000 IU/kg (B)			
	MAX.	5	125	10	750	200	0.3 (added)	500	2	2	0.3	0.8	2	0.8	2	NRS	20,000 IU/ kg	NRS	1,500 IU/kg	NRS
DAIRY CATTLE				0.1	10	0.5 (LT)	100 (S)	40	NRS	40	0.4	0.3	0.2 (LT)	0.1 (O)	0.8	0.1	2,200 IU/kg (O)	NRS	300 IU/kg	NRS
						0.25 (O)	50 (O)						0.16 (O)	0.18 (LT)			3,200 IU/kg (LT,B)			
													0.07 (S)		3	0.4	200,000 IU/ Day	NRS	33,000 IU/ Day	NRS
	MAX.	10	100	10	750	300	0.3 (added)	500	2.5	1.3	1	2.4	3	0.4	3	0.4	200,000 IU/ Day	NRS		
BEEF CATTLE				0.1	4	0.1	10	20	NRS	20	0.18	0.18	0.04 (O)	0.06	0.6	0.1	2,200 IU/kg (O)	NRS	275 IU/kg	15
													0.18 (LT,B)				2,800 IU/kg (DC)			
																	3,900 IU/kg (LT,B)			
	MAX.	10	50	10	750	200	0.3 (added)	250	2	1	0.5	1.2 ²	3	0.4	3	0.4	100,000 IU/ Day	NRS	33,000 IU/ Day	NRS
SHEEP				0.1	NRS	0.1 (O)	30	20	NRS	35	0.21	0.16	0.04	0.04	0.5	0.1	1,400 IU/kg (O)	NRS	150 IU/kg (O)	10
						0.8 (LT)											3,000 IU/kg (LT)		300 IU/kg (LT,B)	
	MAX.	10	8 (added)	10	250	200	0.3 (added)	150	2	0.6	0.5	1.2 ²	3	0.4	3	0.4	75,000 IU/ Day	NRS	7,500 IU/ Day	NRS
HORSES				0.1	9	0.1	50	40	NRS	40	0.8 (S)	0.55 (S)	0.1	0.35	0.5	0.15	3,000 IU/kg	NRS	275 IU/kg	15
											0.6 (G,B)	0.45 (G,B)								
											0.4 (O)	0.3 (O)								
	MAX.	10	125	2.5	500	400	500	500	NRS	500	2	2	0.3	1.2	3	NRS	40,000 IU/ kg	NRS	5,000 IU/kg	NRS

FEED INTENDED FOR	COBALT (mg/kg)	COPPER (mg/kg)	IODINE (mg/kg)	IRON (mg/ kg)	MANGA- NESE (mg/kg)	SELEN- IUM (mg/ kg)	ZINC (mg/kg)	CAL- CIUM (%)	PHOS- PHORUS (%)	MAGNE- SIUM (%)	SODIUM (%)	POTAS- SIUM (%)	SULFUR (%)	VITAMIN A	VITAMIN C (IU/kg)	VITAMIN D	VITAMIN E (IU/kg)
GOATS	MIN. 0.1	10	0.2	50	40	NRS	50	0.4	0.3	0.2	0.2	0.8 (LT)	0.16	3,000 IU/kg	NRS	500 IU/kg	30
	MAX. 10	40	10	500	200	0.3 (added)	250	2	1	0.5	1.2	0.5 (O)	NRS	40,000 IU/ kg	NRS	3,000 IU/kg	NRS
DUCKS and GESE	MIN. NRS	9	0.4	100	40	NRS	70	0.8 (S)	0.65 (S)	0.06	0.15	0.4	NRS	4,000 IU/kg	NRS	500 IU/kg	20 (B)
								2.75 (BD)	0.6 (O)								10 (O)
								2.25 (BG)									
	MAX. 5	125	10	750	500	0.3 (added)	500	4 (B)	1.2	0.3	0.4 (S)	2	NRS	40,000 IU/ kg	NRS	5,000 IU/ kg	NRS
								1.5 (O)			0.8 (O)						
SALMONID FISH	MIN. NRS	5	5	50	20	NRS	75	0.5	1	0.1	0.2	0.7	NRS	2,500 IU/kg	100	2,400 IU/kg	30
	MAX. NRS	75	20	500	150	0.1	300	3	2.5	0.3	1.2	1.3	NRS	25,000 IU/ kg	NRS	10,000 IU/ kg	NRS
MINK	MIN. NRS	4.5	0.2	60	40 (O)	NRS	60 (O)	0.3 (O)	0.3 (O)	0.04	0.2	0.2 (O)	NRS	6,000 IU/kg	NRS	500 IU/kg	25
					44 (B)		66 (B)	0.4 (G,B)	0.4 (G,B)			0.3 (G,B)					
	MAX. NRS	100	20	700	NRS	NRS	500	3	2.5	NRS	0.8	NRS	NRS	60,000 IU/ kg	NRS	25,000 IU/ kg	NRS
RABBITS	MIN. 0.1	10	0.2	50 (O)	10	NRS	50 (O)	0.5 (O)	0.3 (O)	0.25	0.2	0.6	NRS	3,000 IU/kg	NRS	400 IU/kg	40
				100 (LT)			70 (LT,B)	1 (LT)	0.6 (LT,B)								
	MAX. 5	125	10	500	200	0.1 (added)	500	2	1	0.6	0.5	2	NRS	50,000 IU/ kg	NRS	4,000 IU/kg	NRS

NOTES

¹ For dairy cattle, complete feed refers to the grain ration.

² The maximum for sodium does not apply to feed intended for beef cattle and sheep that is designed to be used to limit or regulate feed intake. A statement to the effect that adequate water must be provided shall be part of the directions for use.

ABBREVIATIONS

“B:” Breeding

“BD:” Breeding ducks

“BG:” Breeding geese

“DC:” Dry pregnant cows

“F:” Swine 60-100 kg body weight

“G:” Chickens 8-20 weeks of age

Turkeys 8 weeks to market

Swine 20-60 kg body weight

Weaned horses up to 12 months of age

Mink 4-12 weeks of age

“L:” Layer chickens

“LT:” Lactating

“NRS:” No requirement specified

“O:” Others

“PL:” Prelayer chickens 17-20 weeks of age

“PS:” Turkeys 0-4 weeks of age

Swine 1-10 kg body weight

“S:” Chickens 0-8 weeks of age

Calf, foal, duck and geese starter

Weanling swine up to 20 kg body weight

SOR/88-473, s. 5; SOR/90-73, ss. 13 to 20; SOR/90-92, s. 2; SOR/90-730, s. 3; SOR/93-232, s. 2.

Échelle des garanties en éléments nutritifs pour les aliments complets exempts de l'enregistrement

ALIMENTS DESTINÉS AUX	COBALT (mg/kg)	CUIVRE (mg/kg)	IODE (mg/kg)	FER (mg/kg)	MANGA-NESE (mg/kg)	ZINC (mg/kg)	CALCIUM (%)	PHOSPHORE (%)	MAGNÉS- SIUM (%)	POTAS- SIUM (%)	SOUFRE (%)	VITA-MINE A (UI/kg)	VITA-MINE C (UI/kg)	VITA-MINE D (%)	VITA-MINE E (UI/kg)
POULETS	MIN. PEP	4	0,4	80	55	65	0,6 (G)	0,4 (G)	0,06	0,15	0,2	1 500 UI/ kg (A)	500 UI/ kg (A)	200 UI/ 10 kg (A)	
							0,7 (V)	0,5 (V,PO,R)				4 000 UI/ kg (PO,R)		500 UI/ kg (PO,R)	
							3,25 (PO)								
MAX.	5	125	10	750	500	500	1,2 (A)	1,5 (PO,R)	0,3	0,8	2	20 000 UI/ kg (A)	5 000 UI/ kg (A)	5 000 UI/ kg	PEP
							6 (PO,R)	1,2 (A)				40 000 UI/ kg (PO,R)			
							2,5 (PP)								
DINDONS	MIN. PEP	6	0,4	60	55	75	0,8 (A)	0,7	0,05	0,15	0,4	4 000 UI/ kg	PEP	900 UI/ kg	10 (A) 25 (R)
							2,25 (R)								
MAX.	5	125	10	750	500	500	2,5 (A)	1,2	0,3	0,8 (O)	2	40 000 UI/ kg	PEP	5 000 UI/ kg	PEP
							4 (R)		0,4 (PS)						
PORCINS	MIN. PEP	6	0,2	40 (A)	10	100	0,5 (A)	0,5 (A)	0,04	0,1 (A)	0,2	1 300 UI/ kg (G)	PEP	125 UI/ 10 kg (P)	
				80 (R)			0,75 (L,R)	0,6 (PS)		0,15 (R)		2 000 UI/ kg (A)		200 UI/ kg (A)	
				150 (V)			0,8 (PS)			0,2 (L)		4 000 UI/ kg (R)			
MAX.	5	125	10	750	200	500	2	2	0,3	0,8	2	20 000 UI/ kg	PEP	1 500 UI/ kg	PEP
BOVINS LAITIERS	MIN. 0,1	10	0,5 (L)	100 (V)	40	40	0,4	0,3	0,2 (L)	0,1 (A)	0,8	2 200 UI/ kg (A)	PEP	300 UI/ kg	PEP
			0,25 (A)	50 (A)					0,16 (A)	0,18 (L)		3 200 UI/ kg (L,R)			
									0,07 (V)			200 000 UI/ jour	PEP	33 000 UI/ jour	PEP
MAX.	10	100	10	750	300	500	2,5	1,3	1	2,4	3	200 000 UI/ jour	PEP		
BOVINS DE BOUCHERIE	MIN. 0,1	4	0,1	10	20	20	0,18	0,18	0,04 (A)	0,06	0,6	2 200 UI/ kg (A)	PEP	275 UI/ kg	15
									0,18 (L,R)			2 800 UI/ kg (V,G)			
												3 900 UI/ kg (L,R)			
MAX.	10	50	10	750	200	250	2	1	0,5	1,2 ²	3	100 000 UI/ jour	PEP	33 000 UI/ jour	PEP
OVINS	MIN. 0,1	PEP	0,1 (A)	30	20	35	0,21	0,16	0,04	0,04	0,5	1 400 UI/ kg (A)	PEP	150 UI/ 10 kg (A)	
			0,8 (L)									3 000 UI/ kg (L)		300 UI/ kg (L,R)	
MAX.	10	8 (ajouté)	10	250	200	150	2	0,6	0,5	1,2 ²	3	75 000 UI/ jour	PEP	7 500 UI/ jour	PEP
CHEVAUX	MIN. 0,1	9	0,1	50	40	40	0,8 (V)	0,55 (V)	0,1	0,35	0,5	3 000 UI/ kg	PEP	275 UI/ kg	15
							0,6 (G,R)	0,45 (G,R)							
							0,4 (A)	0,3 (A)							

ALIMENTS DESTINÉS AUX	COBALT (mg/kg)	CUIVRE (mg/kg)	IODE (mg/kg)	FER (mg/kg)	MANGANESE (mg/kg)	SÉLÉNIUM (mg/kg)	ZINC (mg/kg)	CALCIUM (%)	PHOSPHORE (%)	MAGNÉS- SIUM (%)	SODIUM (%)	POTAS- SIUM (%)	SOUFRE (%)	VITA- MINE A (%)	VITA- MINE C (%)	VITA- MINE D (%)	VITA- MINE E (UI/kg)
MAX.	10	125	2,5	500	400	PEP	500	2	2	0,3	1,2	3	PEP	40 000 UI/ kg	PEP	5 000 UI/kg	PEP
CHÈVRES	MIN.	0,1	10	0,2	50	40	PEP	50	0,4	0,3	0,2	0,2	0,16	3 000 UI/kg	PEP	500 UI/kg	30
MAX.	10	40	10	500	200	0,3 (ajouté)	250	2	1	0,5	1,2	PEP	PEP	40 000 UI/ kg	PEP	3 000 UI/kg	PEP
CANARDS ET OIES	MIN.	PEP	9	0,4	100	40	PEP	70	0,8 (V) 2,75 (RC) 2,25 (RO)	0,65 (V) 0,6 (A)	0,15	0,4	PEP	4 000 UI/kg	PEP	500 UI/kg	20 (R) 10 (A)
MAX.	5	125	10	750	500	0,3 (ajouté)	500	4 (R) 1,5 (A)	1,2	0,3	0,4 (V) 0,8 (A)	2	PEP	40 000 UI/ kg	PEP	5 000 UI/ kg	PEP
SALMON- IDÉS	MIN.	PEP	5	50	20	PEP	75	0,5	1	0,1	0,2	0,7	PEP	2 500 UI/kg	100	2 400 UI/kg	30
MAX.	PEP	75	20	500	150	0,1	300	3	2,5	0,3	1,2	1,3	PEP	25 000 UI/ kg	PEP	10 000 UI/ kg	PEP
VISONS	MIN.	PEP	4,5	0,2	60	40 (A) 44 (R)	PEP	60 (A) 66 (R)	0,3 (A) 0,4 (G,R) 0,6 (L)	0,04	0,2	0,2 (A) 0,3 (G,R)	PEP	6 000 UI/kg	PEP	500 UI/kg	25
MAX.	PEP	100	20	700	PEP	PEP	PEP	500	2,5	PEP	0,8	PEP	PEP	60 000 UI/ kg	PEP	25 000 UI/ kg	PEP
LAPINS	MIN.	0,1	10	0,2	50 (A) 100 (L)	10	PEP	50 (A) 70 (L,R)	0,3 (A) 0,6 (L,R)	0,25	0,2	0,6	PEP	3 000 UI/kg	PEP	400 UI/kg	40
MAX.	5	125	10	500	200	0,1 (ajouté)	500	2	1	0,6	0,5	2	PEP	50 000 UI/ kg	PEP	4 000 UI/kg	PEP

NOTES

¹ Pour les bovins laitiers, « aliment complet » signifie la ration de céréales.

² Le maximum de sodium ne s'applique pas aux aliments qui sont destinés aux bovins de boucherie et aux ovins et qui ont pour objet de limiter ou de régulariser la consommation. Une déclaration indiquant qu'il faut fournir la quantité d'eau voulue doit figurer dans le mode d'emploi.

ABRÉVIATIONS

«A :» Autres

«G :» Poulet âgé de 8 à 20 semaines
Dindon âgé de 8 semaines jusqu'à la mise en marché
Porc de 20 kg à 60 kg
Cheval sevré jusqu'à 12 mois
Vison âgé de 4 à 12 semaines

«L :» En lactation

«P :» Porc de 60 à 100 kg

«PEP :» Pas d'exigence précise

«PO :» Pondeuse

«PP :» Pré-pondeuse âgée de 17 à 20 semaines

«PS :» Dindon âgé de 0 à 4 semaines
Porc de 1 kg à 10 kg

«R :» Reproduction

«RC :» Reproduction — canard

«RO :» Reproduction — oie

«V :» Poulet âgé de 0 à 8 semaines;
aliment de démarrage pour veau, poulin, canard et oie
Porc sevré jusqu'à 20 kg

«VG :» Vache tarie en gestation

DORS/88-473, art. 5; DORS/90-73, art. 13 à 20; DORS/90-92, art. 2; DORS/
90-730, art. 3; DORS/93-232, art. 2.

SCHEDULE II

TABLE 1
(s. 19)*Injurious weeds under paragraph 19(1)(a):*

1. (1) Cow Cockle — *Saponaria vaccaria* L.
- (2) Darnel — *Lolium temulentum* L.
- (3) False Flax, flat-seeded — *Camelina parodii* Ibarra & La Porte
- (4) False Flax, small-seed — *Camelina microcarpa* Andrzej ex D.C.
- (5) False Flax, western — *Camelina sativa* (L.) Crantz.
- (6) Mustard, black — *Brassica nigra* (L.) Koch.
- (7) Mustard, hare's ear — *Conringia orientalis* (L.) Dumort.
- (8) Mustard, Indian or oriental — *Brassica juncea* (L.) Czern & Coss
- (9) Mustard, tumbling — *Sisymbrium altissimum* L.
- (10) Mustard, wild — *Sinapis arvensis* L.
- (11) Mustard, wormseed — *Erysimum cheiranthoides* L.
- (12) Purple Cockle — *Agrostemma githago* L.
- (13) Stinkweed — *Thlaspi arvense* L.
- (14) Wild turnip — *Brassica campestris* L.

TABLE 2
(s. 19)*Weeds under paragraph 19(1)(h):*

1. (1) Bedstraw (cleavers) — *Galium aparine* L.
- (2) Bladder campion — *Silene cucubalus* Wibel.
- (3) Blue weed — *Echium vulgare* L.
- (4) Canada thistle — *Cirsium arvense* L. Scop.
- (5) Chicory — *Cichorium intybus* L.
- (6) Couch grass — *Agropyron repens* (L.) Beauv.
- (7) Cow cockle — *Saponaria vaccaria* L.
- (8) Darnel — *Lolium* spp. other than *L. perenne* L., and *L. multiflorum* Lam.
- (9) Dock — (curled) *Rumex crispus* L. (broad-leaved) *Rumex obtusifolius* L.

ANNEXE II

Tableau 1
(art. 19)*Mauvaises herbes nuisibles, selon l'alinéa 19(1)a):*

1. (1) Vaccaire — *Saponaria vaccaria* L.
- (2) Ivraie enivrante — *Lolium temulentum* L.
- (3) Caméline à graines plates — *Camelina parodii* Ibarra & La Porte
- (4) Caméline à petites graines — *Camelina microcarpa* Andrzej ex D.C.
- (5) Caméline cultivée — *Camelina sativa* (L.) Crantz.
- (6) Moutarde noire — *Brassica nigra* (L.) Koch.
- (7) Vêlar d'Orient — *Conringia orientalis* (L.) Dumort.
- (8) Moutarde joncée — *Brassica juncea* (L.) Czern & Coss
- (9) Sisymbre élevé — *Sisymbrium altissimum* L.
- (10) Moutarde sauvage — *Sinapis arvensis* L.
- (11) Vêlar giroflée — *Erysimum cheiranthoides* L.
- (12) Nielle des blés — *Agrostemma githago* L.
- (13) Tabouret des champs — *Thlaspi arvense* L.
- (14) Chou champêtre — *Brassica campestris* L.

Tableau 2
(art. 19)*Mauvaises herbes, selon l'alinéa 19(1)h):*

1. (1) Gaillet gratteron — *Galium aparine* L.
- (2) Silène enflé — *Silene cucubalus* Wibel.
- (3) Vipérine vulgaire — *Echium vulgare* L.
- (4) Chardon du Canada — *Cirsium arvense* L. Scop.
- (5) Chicorée sauvage — *Cichorium intybus* L.
- (6) Chiendent — *Agropyron repens* (L.) Beauv.
- (7) Vaccaire — *Saponaria vaccaria* L.
- (8) Ivraie — *Lolium* sp. autre que *L. perenne* L., et *L. multiflorum* Lam.
- (9) Rumex crépu et Rumex à feuilles obtusées *Rumex crispus* L. et *Rumex obtusifolius* L.
- (10) Cuscute — *Cuscuta* sp
- (11) Caméline à graines plates — *Camelina parodii* Ibarra & La Porte.

Weeds under paragraph 19(1)(h):

- (10) Dodder — *Cuscuta* spp.
- (11) False flax, flat-seeded — *Camelina parodii* Ibarra & La Porte.
- (12) False flax, small-seeded — *Camelina microcarpa* Andrzej & D.C.
- (13) False flax, western — *Camelina sativa* Crantz.
- (14) Field bindweed — *Convolvulus arvensis* L.
- (15) Field peppergrass — *Lepidium campestre* (L.) R. Br.
- (16) Flixweed — *Descurainia sophia* (L.) Webb
- (17) Halogeton — *Halogeton glomeratus* (M. Bieb) C.A. Meyers.
- (18) Hoary alyssum — *Berteroa incana* (L.) D.C.
- (19) Hoary cress — *Cardaria* species
- (20) Horse nettle — *Solanum carolinense* L.
- (21) Lambs quarters — *Chenopodium* spp.
- (22) Leafy spurge — *Euphorbia esula* L.
- (23) Mustard, ball — *Neslia paniculata* (L.) Desv.
- (24) Mustard, black — *Brassica nigra* (L.) Koch.
- (25) Mustard, dog — *Erucastrum gallicum* (Willd.) O.E. Schultz.
- (26) Mustard, hare's ear — *Conringia orientalis* (L.) Dumort.
- (27) Mustard, Indian — *Brassica juncea* (L.) Cosson.
- (28) Mustard, tansy — *Descurainia* sp. Schultz, and *Descurainia pinnata* (Walt) Britt.
- (29) Mustard, tall hedge — *Sisymbrium loeselii* L.
- (30) Mustard, tumble — *Sisymbrium altissimum* L.
- (31) Mustard, wild — *Sinapis arvensis* L.
- (32) Mustard, wormseed — *Erysimum cheiranthoides* L.
- (33) Night-flowering catchfly — *Silene noctiflora* L.
- (34) Ox-eye daisy — *Chrysanthemum leucanthemum* L.
- (35) Perennial sow thistle — *Sonchus arvensis* L.
- (36) Purple cockle — *Agrostemma githago* L.
- (37) Ragweed, common — *Ambrosia artemisiifolia* L.

Mauvaises herbes, selon l'alinéa 19(1)h):

- (12) Caméline à petites graines — *Camelina microcarpa* Andrzej & D.C.
- (13) Caméline cultivée — *Camelina sativa* Crantz.
- (14) Liseron des champs — *Convolvulus arvensis* L.
- (15) Passerage des champs — *Lepidium campestre* (L.) R. Br.
- (16) Sagesse des chirurgiens — *Descurainia sophia* (L.) Webb
- (17) Halogeton — *Halogeton glomeratus* (M. Bieb) C.A. Meyers.
- (18) Berteroa blanche — *Berteroa incana* (L.) D.C.
- (19) Cranson — *Cardaria* sp
- (20) Morelle de la Caroline — *Solanum carolinense* L.
- (21) Chénopode — *Chenopodium* sp
- (22) Euphorbe feuillue — *Euphorbia esula* L.
- (23) Neslie paniculée — *Neslia paniculata* (L.) Desv.
- (24) Moutarde noire — *Brassica nigra* (L.) Koch.
- (25) Moutarde des chiens — *Erucastrum gallicum* (Willd.) O.E. Schultz.
- (26) Vélar d'Orient — *Conringia orientalis* (L.) Dumort.
- (27) Moutarde joncée — *Brassica juncea* (L.) Cosson.
- (28) Moutarde tanaïs et moutarde tanaïs verte — *Descurainia* sp Schultz et *Descurainia pinnata* (Walt) Britt.
- (29) Sisymbre de Lœsel — *Sisymbrium loeselii* L.
- (30) Sisymbre élevé — *Sisymbrium altissimum* L.
- (31) Moutarde sauvage — *Sinapis arvensis* L.
- (32) Vélar giroflée — *Erysimum cheiranthoides* L.
- (33) Silène noctiflore — *Silene noctiflora* L.
- (34) Marguerite — *Chrysanthemum leucanthemum* L.
- (35) Laiteron des champs — *Sonchus arvensis* L.
- (36) Nielle des blés — *Agrostemma githago* L.
- (37) Petite herbe à poux — *Ambrosia artemisiifolia* L.
- (38) Grande herbe à poux — *Ambrosia trifida* L.
- (39) Amarante réfléchie — *Amaranthus retroflexus* L.
- (40) Plantain lancéolé — *Plantago lanceolata* L.
- (41) Centaurée de Russie — *Centaurea repens* L.
- (42) Chou-gras de Russie — *Axyris amaranthoides* L.
- (43) Chardon de Russie — *Salsola pestifer* A. Nels
- (44) Bardanette myosotis — *Lappula echinata* Gilib.
- (45) Tabouret des champs — *Thlaspi arvense* L.
- (46) Herbe de St-Jacques — *Senecio jacobaea* L.
- (47) Linaire vulgaire — *Linaria vulgaris* Mill.
- (48) Lychnide blanche — *Silene alba* (Miller) E.H.L. Krause
- (49) Carotte sauvage — *Daucus carota* L.

Weeds under paragraph 19(1)(h):

- (38) Ragweed, giant — *Ambrosia trifida* L.
- (39) Redroot pigweed — *Amaranthus retroflexus* L.
- (40) Ribgrass — *Plantago lanceolata* L.
- (41) Russian knapweed — *Centaurea repens* L.
- (42) Russian pigweed — *Axyris amaranthoides* L.
- (43) Russian thistle — *Salsola pestifer* A. Nels
- (44) Stickseed — *Lappula echinata* Gilib.
- (45) Stinkweed — *Thlaspi arvense* L.
- (46) Ragwort, tansy — *Senecio jacobaea* L.
- (47) Toad flax — *Linaria vulgaris* Mill.
- (48) White cockle — *Silene alba* (Miller) E.H.L. Krause
- (49) Wild carrot — *Daucus carota* L.
- (50) Wild radish — *Raphanus raphanistrum* L.
- (51) Winter cress or yellow rocket — *Barbarea spp.*
- (52) Wild turnip — *Brassica campestris* L.

SOR/90-73, s. 21(F), s. 22.

Mauvaises herbes, selon l'alinéa 19(1)h):

- (50) Radis sauvage — *Raphanus raphanistrum* L.
- (51) Barbarée — *Barbarea* sp
- (52) Chou champêtre — *Brassica campestris* L.

DORS/90-73, art. 21(F) et 22.

SCHEDULE III/ANNEXE III
(Sections 6 and 7/articles 6 et 7)

FORM I/FORMULE I

 **Government of Canada**
Gouvernement du Canada
Canadian Food Inspection Agency
Agence canadienne d'inspection des aliments

Reference No. / N° de référence
Date Received / Reçu le

**SCHEDULE III - FORM 1
APPLICATION FOR
FEED REGISTRATION OR RENEWAL**

*Labels should be included
Incomplete packages may be returned
Leave shaded areas blank*
In compliance with the *Feeds Act*, application is hereby made for the registration of the feed noted, the particulars of which are certified to be true and complete.

**ANNEXE III - FORMULE 1
DEMANDE D'ENREGISTREMENT OU
DE RENOUVELLEMENT POUR LES ALIMENTS DU BÉTAIL**

*Prière d'inclure les étiquettes
Les dossiers incomplets pourraient être retournés
Ne pas écrire dans les espaces ombragés*
Conformément à la *Loi relative aux aliments du bétail*, je demande par la présente l'enregistrement de l'aliment sous mentionné et atteste que les détails donnés au sujet de cet aliment sont exacts et complets.

Company Name and Address / Nom et adresse de la compagnie		Application for / Demande pour ☐ Mixed Feed / Aliment mélangé ☐ Amendment / Modification ☐ Renewal / Renouvellement ☐ Ingredient / Ingrédient ☐ Research Exemption / Exemption pour fins de recherche	
Tel. No. / N° de tél. Fax No. / N° de télécop.		Payment Enclosed (please fill out bottom section) Paiement inclus (s.v.p. remplir la partie du bas) \$ Canadian Funds Only / En dollars canadiens seulement	
Name and Signature of Authorized Representative / Nom et signature du représentant autorisé Date		Date Enclosed (if required) / Données incluses (si besoin est) ☐ Yes / Oui	
		Submission Type Code - See back of form Code de la demande - Voir au verso	

Name and Address of Manufacturer (if Different from Applicant) / Nom et adresse du fabricant (s'ils diffèrent de ceux du demandeur)	
---	--

Resident Canadian Agent's Name and Address / Nom et adresse de l'agent à demeure canadien		Tel. No. / N° de tél. Fax No. / N° de télécop.	
		Resident Agent's Signature / Signature de l'agent à demeure Date	

Brand Name / Appellation commerciale	Product Name / Nom du produit	Registration No. / N° d'enregistrement	Officer's Initials / Initiales de l'agent
--------------------------------------	-------------------------------	--	---

FEED REGISTRATION CERTIFICATE The above named feed to which has been assigned a registration number and Initialed by a feed officer, has been registered pursuant to the <i>Feeds Act</i> . This certificate does not imply any sanction by the Canadian Food Inspection Agency of any claims as to the quality of the feed made by the manufacturer, dealer or vendor.	CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT D'ALIMENT DU BÉTAIL L'aliment du bétail susmentionné auquel correspondent un numéro d'enregistrement et les initiales d'un agent responsable, a été enregistré en vertu de la <i>Loi relative aux aliments du bétail</i> . Le présent certificat ne constitue d'aucune façon une approbation, par l'Agence canadienne d'inspection des aliments, des allégations du fabricant, du négociant ou du vendeur au sujet de la qualité de l'aliment.
Pursuant to <i>Feeds Regulations, 1983, Subsection 9(3)</i> Conformément au paragraphe 9(3) du <i>Règlement de 1983 sur les aliments du bétail</i>	
☐ This certificate expires on _____ Ce certificat expire le _____	
☐ This certificate is valid until cancelled or surrendered. Ce certificat est valide jusqu'à ce qu'il soit annulé ou restitué.	
Officer's Signature / Signature de l'agent _____ Date _____	

The information you provide on this document is collected by (for) Canadian Food Inspection Agency under the authority of the *Feeds Act* for the purpose of the Feed Registration Procedure. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the *Access to Information Act*.
 Les renseignements que vous fournissez dans le présent document sont recueillis par (pour) Agence canadienne d'inspection des aliments en vertu de la *Loi relative aux aliments du bétail*. Cette information est requise lors de l'enregistrement. Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la *Loi sur l'accès à l'information*.

RETURN ALL COPIES TO: Canadian Food Inspection Agency, Plant Products Division, Feed Section, 59 Camelot Drive, Nepean, ON, K1A 0Y9.
 RETOURNEZ TOUTES LES COPIES À : Agence canadienne d'inspection des aliments, Division des produits végétaux, Section des aliments du bétail, 59 promenade Camelot, Nepean (ONT.), K1A 0Y9. (613) 226-2342

CFIA / ACIA 0009 (97/04)

BETTER FEED: LET'S DO IT TOGETHER!
LES ALIMENTS DU BÉTAIL : ENSEMBLE VERS LA QUALITÉ

Canada

Method of payment (Customer please complete this area)
 Mode de paiement (Partie à remplir)

GST is applicable to all fees.
 Tous les frais sont assujettis à la TPS.

CANADIAN FUNDS ONLY / EN DOLLARS CANADIENS SEULEMENT

Receipt of payment in amount shown is hereby acknowledged
 Accusé de réception du paiement ci-indiqué

or charge my
 ou porter à mon compte



☐ Cheque
 Chèque

\$

☐ Money Order
 Mandat

Card Holder's Name
 Nom du détenteur de la carte (Please Print / En lettres majuscules)

Company Name
 Nom de la compagnie

Payable to: Receiver General for Canada
 Payable au : Receveur général du Canada

Please ensure that all cheques can be drawn from a Canadian bank
 Tous les chèques doivent être tirés sur une banque canadienne

Credit Card Number / N° de la carte de crédit

CFIA / ACIA 0009 (97/04)

Signature

Expiry Date
 Date d'échéance

FORM II/FORMULE II

Government
of CanadaGouvernement
du CanadaCanadian Food
Inspection AgencyAgence canadienne
d'inspection des aliments

Form II / Formule II

DECLARATION OF RESIDENT
CANADIAN AGENT OR REPRESENTATIVEDÉCLARATION D'UN AGENT OU
REPRÉSENTANT CANADIEN EN RÉSIDENCEI
Je, soussignéof (postal address)
de (adresse postale)in the judicial district of
dans le district judiciaire dein the province of
province dedo hereby declare:
déclare par les présentes :

that I am duly appointed agent or representative of

que je suis l'agent ou le représentant attitré de

(Name of person or company)
(Nom de la personne ou raison sociale de la compagnie)

(Business address / Adresse du bureau)

(Country / Pays)

that I agree to sign, by the said company, each application for the
registration of a (check please)que je conviens de signer au nom de la personne ou de la compagnie
susmentionnée, les demandes d'enregistrement (s.v.p. cocher)FEED ☐ D'ALIMENTSFERTILIZER ☐ D'ENGRAISFERTILIZER SUPPLEMENT ☐ DE SUPPLÉMENTS D'ENGRAISI further agree to advise in writing the Director, Plant Products
Division, Canadian Food Inspection Agency when I cease to be
the representative or agent of the aforesaid person or company.Je m'engage en outre à informer par écrit le directeur de la Division
des produits végétaux, Agence canadienne d'inspection des
aliments, lorsque je cesserai d'être l'agent ou le représentant de la
personne ou de la compagnie susmentionnée.Declared and signed before me at
Déclaration faite et signée
en ma présence àin the judicial district of
dans le district judiciaire dein the province of
province dethis day of 19 A.D.
ce jour de

(A justice of the peace, etc. / Juge de paix, etc.)

(Agent or representative / Agent ou représentant)

The information is being collected by the Canadian Food Inspection Agency
for the purpose of enforcing Section 7 of the Feeds Regulations or
Sub-Section 5(6) of the Fertilizers Regulations. Information may be accessible
or protected as required under the provisions of the Access to Information
Act.Les renseignements sont recueillis par l'Agence canadienne d'inspection des
aliments aux fins de l'application de l'article 7 du Règlement sur les aliments du
bétail ou au paragraphe 5(6) du Règlement sur les engrais. Les renseignements
peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la Loi sur l'accès à
l'information.Original Copy - Plant Products Division
Copie originale - Division des produits végétaux
AAFC / AAC1194 (96/05)Copy 2 - Originator
Copie 2 - Initiateur

Canada

Form III/Formule III

REGISTRATION SUMMARY/SOMMAIRE DES ENREGISTREMENTS

Agriculture Canada

Pursuant to subsection 9(3) of the
Feeds Regulations, 1983,

En vertu du paragraphe 9(3) du
Règlement de 1983 sur les
aliments du bétail,

(Name of Registrant/Nom du titulaire de
l'enregistrement)

hereby certifies that the feeds listed below in respect of which the
initials of our authorized representative have been affixed are no
longer manufactured, or sold in or imported into Canada and that
the certificate of registration is hereby surrendered.

certifie que les aliments énumérés ci-dessous, pour lesquels notre
représentant autorisé a apposé ses initiales, ne sont plus fabriqués,
importés ou vendus au Canada et renonce en conséquence au
certificat d'enregistrement délivré à leur égard.

Date

(Signature of Authorized Representative/
Signature du représentant autorisé)

(Head Office Address/Adresse du siège
social)

Registration No./N°
d'enregistrement

Brand and Name of Feed/Marque et nom de l'aliment

Initials/Initiales

Cancel/Annuler

SCHEDULE IV

(Section 2, subsection 5(2), section 14 and subsections 22(2), 24(3) and 26(8))

PART I

CLASS 1. DRY FORAGES AND ROUGHAGES

- 1.1 *Alfalfa-grass hay sun-cured ground* (or *Alfalfa-grass meal*) (IFN 1-29-774) consists of the aerial part of a mixture of alfalfa and grass plants (predominantly alfalfa) that has been sun-cured and finely ground. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre, maximum moisture, minimum alfalfa and minimum grass.
- 1.2 *Alfalfa hay sun-cured ground* (or *Sun-cured alfalfa meal*) (IFN 1-00-111) consists of the aerial part of the alfalfa plant, reasonably free of other crop plants, weeds and mold, that has been sun-cured and finely ground. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 1.3 *Alfalfa leaves meal dehydrated* (or *Alfalfa leaf meal*) (IFN 1-00-137) consists of leaves of alfalfa separated from the alfalfa plant that have been dried by thermal means and finely ground. It shall be reasonably free of other crop plants and weeds. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 1.4 *Alfalfa meal dehydrated* (IFN 1-00-025) consists of the aerial part of the alfalfa plant, reasonably free of other crop plants, weeds and mold, that has been finely ground and dried by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 1.5 *Alfalfa stems sun-cured ground* (or *Alfalfa stem meal*) (IFN 1-00-165) consists of the finely ground sun-cured aerial part of the alfalfa plant from which the leaves have been removed. It shall be reasonably free of other crop plants and weeds. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 1.6 *Grass-alfalfa hay sun-cured ground* (or *Grass-alfalfa meal*) (IFN 1-29-775) consists of the aerial part of a mixture of grass and alfalfa plants (predominantly grass) that has been sun-cured and finely ground. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre, maximum moisture, minimum alfalfa and minimum grass.

ANNEXE IV

(article 2, paragraphe 5(2), article 14 et paragraphes 22(2), 24(3) et 26(8))

PARTIE I

CATÉGORIE 1. FOINS ET FOURRAGES SÉCHÉS

- 1.1 *Foin de luzerne et de graminées séché au soleil et moulu* (ou *Farine de luzerne-graminées*) (NIA 1-29-774) — constitué de la partie aérienne d'un mélange de luzerne et de graminées (surtout de luzerne) séché au soleil et finement moulu. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité, d'un minimum de luzerne et d'un minimum de graminées.
- 1.2 *Foin de luzerne séché au soleil et moulu* (ou *Farine de luzerne séchée au soleil*) (NIA 1-00-111) — constitué de la partie aérienne de plants de luzerne, raisonnablement dépourvue d'autres plantes cultivées, de mauvaises herbes et de moisissure, séchée au soleil et finement moulue. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 1.3 *Farine de feuilles de luzerne déshydratée* (ou *Farine de feuilles de luzerne*) (NIA 1-00-137) — constituée de feuilles de luzerne séparées des plants de luzerne, séchées à la chaleur et finement moulues. Elle doit être raisonnablement exempte d'autres plantes cultivées et de mauvaises herbes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 1.4 *Farine de luzerne déshydratée* (NIA 1-00-025) — constituée de la partie aérienne de plants de luzerne, raisonnablement exempte d'autres plantes cultivées, de mauvaises herbes et de moisissure, finement moulue et séchée à la chaleur. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 1.5 *Tiges de luzerne séchées au soleil et moulues* (ou *Farine de tiges de luzerne*) (NIA 1-00-165) — farine constituée de la partie aérienne de plants de luzerne dont on a enlevé les feuilles, séchée au soleil et finement moulue. Elle doit être raisonnablement exempte d'autres plantes cultivées et de mauvaises herbes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 1.6 *Foin de graminées et de luzerne séché au soleil et moulu* (ou *Farine de graminées et de luzerne*) (NIA 1-29-775) — constitué des parties aériennes d'un mélange de graminées et de luzerne (surtout de graminées), séché au soleil et finement moulu. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité, d'un minimum de luzerne et d'un minimum de graminées.

- | | |
|--|---|
| <p>1.7 <i>Cellulose powdered</i> (or <i>Cellulose</i>) (IFN 1-15-514) is the purified, mechanically disintegrated polysaccharide consisting of glucose in a beta (1-4) linkage prepared by processing alpha cellulose obtained as a pulp from fibrous plant materials.</p> | <p>1.7 <i>Cellulose en poudre</i> (ou <i>Cellulose</i>) (NIA 1-15-514) — polysaccharide purifié et réduit mécaniquement, constitué d'unités de glucose à enchaînement bêta (1-4), préparé par traitement de l'alpha-cellulose obtenue sous forme d'une pâte produite à partir de matières végétales fibreuses.</p> |
| <p>1.8 <i>Cereals grass meal dehydrated</i> (or <i>Dehydrated cereal grass</i>) (IFN 1-16-289) consists of the aerial part of a cereal grass, reasonably free of other crop plants, weeds and mold, that has been finely ground and dried by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.8 <i>Farine de foin de céréales déshydratées</i> (ou <i>Foin de céréales déshydratées</i>) (NIA 1-16-289) — constituée des parties aériennes de céréales fauchées en vert, raisonnablement exemptes d'autres plantes cultivées, de mauvaises herbes et de moisissure, séchées par des moyens thermiques et finement moulues. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>1.9 <i>Maize cobs, dehydrated, fine ground</i> (or <i>Corn cobs, dehydrated, fine ground</i> or <i>Fine grind maize cob meal</i> or <i>Fine grind corn cob meal</i>) (IFN 1-02-781) consists of the entire corn cob that has been finely ground and dried by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.9 <i>Épis de maïs déshydratés, concassés</i> (ou <i>Farine de maïs finement moulu</i>) (NIA 1-02-781) — maïs entier finement moulu et séché par des moyens thermiques. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>1.10 <i>Maize, cob fractions, screened</i> (or <i>Corn, cob fractions, screened</i> or <i>Maize cob fractions</i> or <i>Corn cob fractions</i>) (IFN 1-02-779) consists of the hard woody, ring or beeswing fractions obtained by screening ground corn cobs. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.10 <i>Fractions d'épis de maïs tamisées</i> (ou <i>Fractions d'épis de maïs</i>) (NIA 1-02-779) — constituées de fractions de tige, de rafle et de glume obtenues par tamisage d'épis de maïs moulus. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>1.11 <i>Oats hulls</i> (IFN 1-03-281) consists of the outer coverings of threshed oats and any by-product obtained in the milling of table cereals or in the groating of oats, from clean oats and containing more than 22 percent crude fibre. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.11 <i>Balles d'avoine</i> (NIA 1-03-281) — constituées des enveloppes extérieures de l'avoine battue et de tout sous-produit provenant de la préparation des céréales de table ou du gruau d'avoine, à partir d'avoine propre contenant plus de 22 pour cent de fibres brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>1.12 <i>Oats groats by-product less than 22 percent fibre</i> (or <i>Oat feed</i> or <i>Oat mill by-product</i>) (IFN 1-03-332) consists of the by-product obtained in the manufacture of oat groats, consisting of oat hulls and particles of the groat and containing not more than 22 percent crude fibre. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.12 <i>Sous-produit du gruau d'avoine à moins de 22 pour cent de fibres</i> (ou <i>Sous-produit d'avoine de provende</i> ou <i>de mouture d'avoine</i>) (NIA 1-03-332) — constitué du sous-produit provenant de la préparation du gruau d'avoine, comprenant des balles et des particules de gruau et ne contenant pas plus de 22 pour cent de fibres brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>1.13 <i>Peanut pods</i> (or <i>Peanut hulls</i>) (IFN 1-08-028) consists of the outer hull or the peanut shell. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.13 <i>Coques d'arachides</i> (ou <i>Gousses d'arachides</i>) (NIA 1-08-028) — constituées de l'enveloppe extérieure, ou écale, de l'arachide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>1.14 <i>Peanut seed coats</i> (or <i>Peanut skins</i>) (IFN 1-03-631) consists of the outer covering of the peanut kernel, exclusive of hulls, as obtained in ordinary commercial processing. The product may contain broken peanut kernels. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>1.14 <i>Pellicules d'arachides</i> (NIA 1-03-631) — constituées de l'enveloppe extérieure de la graine d'arachide, décortiquée, obtenue par les traitements commerciaux ordinaires. Le produit peut contenir des fragments de grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |

- 1.15 *Rice hulls* (IFN 1-08-075) consists of the outer covering of the rice seed. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 1.16 *Soybean seed coats* (or *Soybean hulls*) (IFN 1-04-560) consists of the outer covering of the soybean seed. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 1.17 *Sunflower hulls* (IFN 1-04-720) consists of the outer covering of the sunflower seed. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.

CLASS 2. PASTURE, RANGE PLANTS AND FORAGES FED GREEN

No entries

CLASS 3. SILAGES

No entries

CLASS 4. ENERGY FEEDS

- 4.1 *Cereal Grains*
- 4.1.1 *Barley-cereals grain* (or *Barley mixed grain*) (IFN 4-29-789) consists of mixtures of grain traded on a sample basis. Barley is the predominant grain.
- 4.1.2 *Barley grain* (IFN 4-00-549) consists of the entire seed of the barley plant.
- 4.1.3 *Maize-cereals grains* (or *Corn-cereals grains* or *Cereals mixed grains*) (IFN 4-29-790) consists of mixtures of grain traded on a sample basis. Corn is the predominant grain.
- 4.1.4 *Maize dent white grain* (or *Corn dent white grain*) (IFN 4-02-928) consists of the whole white corn kernel.
- 4.1.5 *Maize dent yellow grain* (or *Corn dent yellow grain*) (IFN 4-02-935) consists of the whole yellow corn kernel.
- 4.1.6 *Maize grain* (or *Corn grain*) (IFN 4-02-879) consists of the whole corn kernel.
- 4.1.7 *Maize opaque 2 grain (high lysine)* (or *Corn opaque 2 grain (high lysine)*) (IFN 4-11-445) consists of the whole opaque 2 corn kernel (high lysine).
- 4.1.8 *Oats-cereals grain* (IFN 4-29-791) consists of mixtures of grain traded on a sample basis. Oats is the predominant grain.

- 1.15 *Balles de riz* (NIA 1-08-075) — constituées de l'enveloppe extérieure du grain de riz. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 1.16 *Peaux de graines de soja* (ou *Balles de soja*) (NIA 1-04-560) — constituées de l'enveloppe extérieure de la graine de soja. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 1.17 *Balles de tournesol* (NIA 1-04-720) — constituées de l'enveloppe extérieure de la graine de tournesol. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

CATÉGORIE 2. PLANTES DE PÂTURAGE, DE PARCOURS ET DE FOURRAGES VERTS

Pas d'inscriptions

CATÉGORIE 3. FOURRAGES ENSILÉS

Pas d'inscriptions

CATÉGORIE 4. ALIMENTS ÉNERGÉTIQUES

- 4.1 *Grains de céréales*
- 4.1.1 *Mélange d'orge et de céréales* (ou *Mélange de grains à base d'orge*) (NIA 4-29-789) — constitué de mélanges de grains commercialisés comme échantillons et dans lesquels l'orge prédomine.
- 4.1.2 *Grain d'orge* (NIA 4-00-549) — constitué de graines d'orge entières.
- 4.1.3 *Mélange de maïs et de céréales* (ou *Grains de céréales mélanges*) (NIA 4-29-790) — constitué de mélanges de grains commercialisés comme échantillons et dans lesquels le maïs prédomine.
- 4.1.4 *Maïs denté blanc en grains* (NIA 4-02-928) — constitué de grains de maïs blanc entiers.
- 4.1.5 *Maïs denté jaune en grains* (NIA 4-02-935) — constitué de grains de maïs jaune entiers.
- 4.1.6 *Grain de maïs* (NIA 4-02-879) — constitué de grains de maïs entiers.
- 4.1.7 *Maïs opaque 2 en grains (à forte teneur en lysine)* (NIA 4-11-445) — constitué de grains entiers de maïs opaque 2 (à forte teneur en lysine).
- 4.1.8 *Mélange d'avoine et de céréales* (NIA 4-29-791) — constitué de mélanges de grains commercialisés comme échantillons et dans lesquels l'avoine prédomine.

- | | |
|--|--|
| <p>4.1.9 <i>Oats grain</i> (IFN 4-03-309) consists of the whole seed of the oat plant.</p> <p>4.1.10 <i>Oats wild-oats-cereals grain</i> (or <i>Mixed feed oats</i>) (IFN 4-06-175) means mixed feed oats referred to in the <i>Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order</i>.</p> <p>4.1.11 <i>Rice grain</i> (IFN 4-03-939) consists of the whole seed from the rice plant.</p> <p>4.1.12 <i>Rye-cereals grain</i> (or <i>Rye mixed grain</i>) (IFN 4-29-792) consists of mixtures of grain traded on a sample basis. Rye is the predominant grain.</p> <p>4.1.13 <i>Rye grain</i> (IFN 4-04-047) consists of the whole seed of the rye plant.</p> <p>4.1.14 <i>Sorghum grain</i> (IFN 4-04-383) consists of the whole seed of the grain variety of the sorghum plant.</p> <p>4.1.15 <i>Sorghum milo grain</i> (IFN 4-04-444) consists of the whole seeds of the sorghum plant of the variety milo.</p> <p>4.1.16 <i>Wheat-cereals grain</i> (IFN 4-29-793) consists of mixtures of grain traded on a sample basis. Wheat is the predominant grain.</p> <p>4.1.17 Wheat grain (IFN 4-05-211) consists of the whole seed of the wheat plant.</p> | <p>4.1.9 <i>Avoine en grain</i> (NIA 4-03-309) — constituée de graines d'avoine entières.</p> <p>4.1.10 <i>Mélange d'avoine, de folle avoine et de céréales</i> (ou <i>Avoine mélangée à bétail</i>) (NIA 4-06-175) — s'entend de l'avoine à bétail mélangée visée dans l'<i>Arrêté sur les classes de grain défectueuses et les classes de criblures</i>.</p> <p>4.1.11 <i>Grain de riz</i> (NIA 4-03-939) — constitué de graines de riz entières.</p> <p>4.1.12 <i>Mélange de seigle et de céréales</i> (ou <i>Mélange de grains à base de seigle</i>) (NIA 4-29-792) — constitué de mélanges de grains commercialisés comme échantillons et dans lesquels le seigle prédomine.</p> <p>4.1.13 <i>Grain de seigle</i> (NIA 4-04-047) — constitué de graines de seigle entières.</p> <p>4.1.14 <i>Grain de sorgho</i> (NIA 4-04-383) — constitué de graines de sorgho — grain entières.</p> <p>4.1.15 <i>Grain de sorgho milo</i> (NIA 4-04-444) — constitué de graines de sorgho milo entières.</p> <p>4.1.16 <i>Mélange de blé et de céréales en grains</i> (NIA 4-29-793) — constitué de mélanges de grains commercialisés comme échantillons et dans lesquels le blé prédomine.</p> <p>4.1.17 <i>Blé en grain</i> (NIA 4-05-211) — constitué de graines de blé entières.</p> |
| <p>4.2 <i>Milling By-Products</i></p> <p>4.2.1 <i>Barley mill run</i> (or <i>Barley mixed feed</i> or <i>Barley mill by-product</i>) (IFN 4-00-523) consists of the entire offal from the milling of barley flour from clean barley and is composed of barley hulls and barley middlings.</p> <p>4.2.2 <i>Barley pearl by-product</i> (or <i>Barley feed</i>) (IFN 4-00-548) consists of the entire by-product resulting from the manufacture of pearl barley from clean barley.</p> <p>4.2.3 <i>Maize bran</i> (or <i>Corn bran</i>) (IFN 4-02-841) consists of the outer coating of the corn kernel with little or none of the starchy part or germ.</p> <p>4.2.4 <i>Maize ears ground</i> (or <i>Corn ears ground</i> or <i>Maize and cob meal</i> or <i>Corn and cob meal</i>) (IFN 4-02-849) consists of the entire ground ear of corn, including the kernels, without husks, with no greater proportion of cob than occurs naturally in the ear.</p> <p>4.2.5 <i>Maize flour</i> (or <i>Corn flour</i>) (IFN 4-08-024) consists of the fine sized hard flinty portions of ground corn containing little or none of the bran or germ.</p> | <p>4.2 <i>Sous-produits de mouture</i></p> <p>4.2.1 <i>Issue de provende d'orge</i> (ou <i>Issue d'orge</i> ou <i>Sous-produit d'orge</i>) (NIA 4-00-523) — constituée du résidu entier restant après la séparation de la farine de la mouture d'orge propre. Elle se compose de balles et de fines recoupes d'orge.</p> <p>4.2.2 <i>Sous-produit de l'orge perlé</i> (ou <i>Résidu d'orge</i>) (NIA 4-00-548) — constitué du sous-produit entier provenant de la préparation de l'orge perlé à partir d'orge propre.</p> <p>4.2.3 <i>Son de maïs</i> (NIA 4-02-841) — constitué de l'enveloppe extérieure du grain de maïs, débarrassée, ou presque, de la partie amylacée ou germe.</p> <p>4.2.4 <i>Farine d'épis de maïs</i> (ou <i>Farine de maïs et rafles</i>) (NIA 4-02-849) — constituée d'épis de maïs entiers broyés, y compris les grains sans les enveloppes, la proportion de rafle ne dépassant pas celle qu'on trouve normalement dans l'épi.</p> <p>4.2.5 <i>Farine de maïs</i> (NIA 4-08-024) — constituée des fragments fins et durs du maïs moulu, débarrassée ou presque du son et du germe.</p> |

- 4.2.6 *Maize grain fines* (or *Corn grain fines* or *Maize feed meal* or *Corn feed meal*) (IFN 4-02-880) consists of the fine siftings obtained from screened cracked corn, with or without its aspiration products added.
- 4.2.6 *Fines de maïs concassé* (ou *Semoule de maïs*) (NIA 4-02-880) — constituées de fines particules tamisées de maïs concassé, avec ou sans ses produits d'aspiration.
- 4.2.7 *Maize grits* (or *Corn grits* or *Hominy grits*) (IFN 4-02-886) consists of the medium sized hard flinty portions of ground corn containing little or none of the bran or germs.
- 4.2.7 *Gruau de maïs* (ou *Gruau hominy*) (NIA 4-02-886) — constitué des fragments durs, de grosseur moyenne, du maïs moulu, débarrassés ou presque du germe et du son.
- 4.2.8 *Maize grits by-product* (or *Corn grits by-product* or *Hominy feed*) (IFN 4-02-887) consists of a mixture of corn bran, corn germ and part of the starchy portion of either white or yellow corn kernels or mixture thereof, as produced in the manufacture of pearl hominy, hominy grits or table meal. It shall contain not less than 4 percent crude fat. If prefixed by the words "white" or "yellow", the product shall correspond thereto.
- 4.2.8 *Sous-produit du gruaud de maïs* (ou *Farine hominy*) (NIA 4-02-887) — constitué d'un mélange de son, de germe et d'une partie de la portion amylacée de grains de maïs blanc, ou jaune, ou d'un mélange des deux, résultant de la préparation de l'hominy perlé, du gruaud hominy ou de la semoule de table. Si le terme « blanc » ou « jaune » est ajouté à l'appellation, le produit doit correspondre à cette appellation. Il doit contenir un minimum de quatre pour cent de matières grasses brutes.
- 4.2.9 *Maize extractives fermented condensed* (or *Corn extractives fermented condensed* or *Condensed fermented maize extractives* or *Condensed fermented corn extractives*) (IFN 4-02-890) is obtained by the partial removal of water from the liquid resulting from steeping corn in a water and sulphur dioxide solution that is allowed to ferment by the action of naturally occurring lactic acid producing microorganisms, as practised in the wet milling of corn. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and minimum dry matter.
- 4.2.9 *Extraits de maïs fermentés et condensés* (NIA 4-02-890) — obtenus par le retranchement d'une partie de l'eau du liquide ayant servi au trempage du maïs dans une solution aqueuse de dioxyde de soufre, que l'on a laissé fermenter sous l'action de microorganismes naturels produisant de l'acide lactique, ainsi qu'on le fait dans le traitement humide du maïs. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'un minimum de matières sèches.
- 4.2.10 *Oats groats* (IFN 4-03-331) consists of cleaned oats without hulls.
- 4.2.10 *Gruau d'avoine* (NIA 4-03-331) — constitué d'avoine propre, sans écorce.
- 4.2.11 *Rice bran with germs* (or *Rice bran*) (IFN 4-03-928) consists of the pericarp or bran layer and germ of rice, with only such quantity of hull fragments, chipped, broken, or brewer's rice, and calcium carbonate as is unavoidable in the regular milling of edible rice. It shall contain less than 13 percent crude fibre. It shall be labelled with guarantees for maximum calcium carbonate when the calcium carbonate exceeds 3 percent.
- 4.2.11 *Son de riz, avec germes* (ou *Son de riz*) (NIA 4-03-928) — constitué du péricarpe, ou son, et du germe du riz, et comporte seulement la quantité inévitable de fragments d'écorce, de grains de riz concassés, brisés, ou de riz de distillerie et de carbonate de calcium résultant de la mouture normale du riz comestible. Il doit contenir moins de 13 pour cent de fibres brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un maximum de carbonate de calcium, si celui-ci dépasse trois pour cent.
- 4.2.12 *Rye flour by-product less than 8.5 percent fibre* (or *Rye middlings*) (IFN 4-04-031) consists of rye feed and rye red dog combined in the proportions obtained in the usual process of milling rye flour. It shall contain less than 8.5 percent crude fibre.
- 4.2.12 *Sous-produit de farine de seigle à moins de 8,5 pour cent de fibres* (ou *Fines recoupes de seigle*) (NIA 4-04-031) — constitué de recoupes et de farine de base de seigle, combinés dans les proportions présentes dans le procédé habituel de mouture de seigle. Il doit contenir moins de 8,5 pour cent de fibres brutes.
- 4.2.13 *Soybean flour by-product (Soybean mill feed)* (IFN 4-04-594) consists of soybean hulls and the offal from the tail of the mill resulting from the manufacture of soy grits or flour. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 4.2.13 *Sous-produit de la farine de soja* (NIA 4-04-594) — constitué des écorces de soja et des résidus de fin de mouture obtenus durant la fabrication de la farine ou du gruaud de soja. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 4.2.14 *Wheat bran* (IFN 4-05-190) consists of the coarse outer covering of the wheat kernel as separated from cleaned and
- 4.2.14 *Son de blé* (NIA 4-05-190) — constitué de l'enveloppe grossière extérieure du grain de blé, séparée du blé nettoyé et

scoured wheat in the usual process of commercial flour milling.	brossé durant le procédé habituel de mouture de la farine commerciale.
4.2.15 <i>Wheat flour less than 1.5 percent fibre</i> (IFN 4-05-199) consists principally of wheat flour together with fine particles of wheat bran, wheat germ and the offal from the “tail of the mill”. It shall contain less than 1.5 percent crude fibre.	4.2.15 <i>Farine de blé à moins de 1,5 pour cent de fibres</i> (NIA 4-05-199) — principalement constituée de farine de blé avec de fines particules de son, de germes et des résidus de fin de mouture de blé. Elle doit contenir moins de 1,5 pour cent de fibres brutes.
4.2.16 <i>Wheat flour by-product less than 7 percent fibre</i> (or <i>Wheat middlings</i>) (IFN 4-05-201) consists of a small proportion of fine bran particles, germ and a large proportion of floury endosperm particles as separated in the usual processes of commercial flour milling. It shall contain less than 7 percent crude fibre.	4.2.16 <i>Sous-produit de farine de blé à moins de sept pour cent de fibres</i> (ou <i>Gru blanc</i>) (NIA 4-05-201) — constitué d’une faible proportion de fines particules de son, de germes et d’une forte proportion de particules d’endosperme farineux, séparés durant les procédés habituels de mouture de la farine commerciale. Il doit contenir moins de sept pour cent de fibres brutes.
4.2.17 <i>Wheat flour by-product less than 9.5 percent fibre</i> (or <i>Wheat shorts</i>) (IFN 4-05-205) consists of the fine bran particles, germ and a small proportion of floury endosperm particles as separated in the usual processes of commercial flour milling. It shall contain less than 9.5 percent crude fibre.	4.2.17 <i>Sous-produit de farine de blé à moins de 9,5 pour cent de fibres</i> (ou <i>Gru rouge</i>) (NIA 4-05-205) — constitué de fines particules de son, de germes et d’une faible proportion de particules d’endosperme farineux séparés durant les procédés habituels de mouture de la farine commerciale. Il doit contenir moins de 9,5 pour cent de fibres brutes.
4.2.18 <i>Wheat mill run less than 9.5 percent fibre</i> (or <i>Wheat mill run</i>) (IFN 4-05-206) consists of all parts of the wheat kernel, except flour, separated in the usual processes of commercial flour milling. The parts included are wheat bran, wheat shorts, and wheat middlings. It shall contain less than 9.5 percent crude fibre.	4.2.18 <i>Résidu de mouture de blé à moins de 9,5 pour cent de fibres</i> (ou <i>Résidu de mouture de blé</i>) (NIA 4-05-206) — constitué de toutes les parties du grain de blé, à l’exception de la farine, séparées durant les procédés habituels de mouture de la farine commerciale. Les parties en question sont le son, les remoulages et les repasses de blé. Il doit contenir moins de 9,5 pour cent de fibres brutes.
4.3 <i>Seed and Mill Screenings</i>	4.3 <i>Criblures de grains et de mouture</i>
4.3.1 <i>Cereals grain screenings grade 1</i> (or <i>No. 1 Feed screenings</i>) (IFN 4-02-154) means No. 1 Feed Screenings referred to in the <i>Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order</i> .	4.3.1 <i>Criblures de céréales, catégorie 1</i> (ou <i>Criblures à bétail n° 1</i>) (NIA 4-02-154) — s’entend des criblures de provende n° 1 visées dans l’ <i>Arrêté sur les classes de grain défectueuses et les classes de criblures</i> .
4.3.2 <i>Cereals grain screenings grade 2</i> (or <i>No. 2 Feed screenings</i>) (IFN 4-02-155) means No. 2 Feed Screenings referred to in the <i>Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order</i> .	4.3.2 <i>Criblures de céréales, catégorie 2</i> (ou <i>Criblures à bétail n° 2</i>) (NIA 4-02-155) — s’entend des criblures de provende n° 2 visées dans l’ <i>Arrêté sur les classes de grain défectueuses et les classes de criblures</i> .
4.3.3 <i>Cereals grain screenings refuse</i> (or <i>Refuse screenings</i>) (IFN 4-02-151) means refuse screenings referred to in the <i>Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order</i> .	4.3.3 <i>Criblures de rebut des grains de céréales</i> (ou <i>Criblures de rebut</i>) (NIA 4-02-151) — s’entend des criblures de rebut visées dans l’ <i>Arrêté sur les classes de grain défectueuses et les classes de criblures</i> .
4.3.4 <i>Cereals grain screenings uncleaned</i> (or <i>Uncleaned screenings</i>) (IFN 4-02-153) means uncleaned screenings referred to in the <i>Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order</i> .	4.3.4 <i>Criblures de céréales non nettoyées</i> (ou <i>Criblures non nettoyées</i>) (NIA 4-02-153) — s’entend des criblures non nettoyées visées dans l’ <i>Arrêté sur les classes de grain défectueuses et les classes de criblures</i> .
4.4 <i>Molasses and Related Products</i>	4.4 <i>Mélasse et produits connexes</i>
4.4.1 <i>Beet sugar molasses</i> (or <i>Beet molasses</i>) (IFN 4-30-289) is a by-product of the manufacture or refining of sucrose from	4.4.1 <i>Mélasse de betterave à sucre</i> (ou <i>Mélasse de betterave</i>) (NIA 4-30-289) — sous-produit de la fabrication ou du raffinage du sucrose à partir de betteraves à sucre. L’étiquette doit porter la

sugar beets. It shall be labelled with a guarantee for minimum total sugars expressed as invert.

4.4.2 *Beet sugar pulp dehydrated* (or *Plain dried beet pulp*) (IFN 4-00-669) consists of the dried residue from sugar beets that have been cleaned and freed from crowns, leaves and sand and that have been extracted in the process of manufacturing sugar. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

4.4.3 *Beet sugar pulp, molasses dehydrated added* (IFN 4-00-672) consists of a free-flowing and friable dried molasses product made by dehydrating molasses that has been mixed with plain dried beet pulp, an absorbent material. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum invert sugars, maximum crude fibre and maximum moisture.

4.4.4 *Beet sugar molasses, soybean mill run dehydrated added* (IFN 4-30-291) consists of a free-flowing and friable dried molasses product made by dehydrating molasses that has been mixed with soybean mill run, an absorbent material. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum invert sugars, maximum crude fibre and maximum moisture.

4.4.5 *Beet sugar molasses, corn cob fractions dehydrated added* (IFN 4-30-292) consists of a free-flowing and friable dried molasses product made by dehydrating molasses that has been mixed with corn cob fractions, an absorbent material. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum invert sugars, maximum crude fibre and maximum moisture.

4.4.6 *Sugarcane molasses* (IFN 4-13-251) is a by-product of the manufacture or refining of sucrose from sugarcane. It shall be labelled with a guarantee for minimum total sugars expressed as invert.

4.4.7 *Sugarcane molasses distillers solubles condensed* (or *Molasses distillers condensed solubles*) (IFN 4-04-697) is obtained by condensing to a syrupy consistency the residue from the yeast fermentation of sugarcane molasses after the removal of alcohol by distillation. It shall be labelled with a guarantee for maximum moisture.

4.4.8 *Sugarcane molasses, soybean mill run dehydrated added* (IFN 4-16-831) consists of a free flowing and friable dried molasses product made by dehydrating molasses that has been mixed with soybean mill run, an absorbent material. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum invert sugars, maximum crude fibre and maximum moisture.

4.5 *Animal and Vegetable Fats*

garantie d'un minimum de sucres totaux, exprimé en sucre inverti.

4.4.2 *Pulpe de betterave à sucre déshydratée* (ou *Pulpe séchée de betterave*) (NIA 4-00-669) — constituée du résidu séché de betteraves à sucre nettoyées et débarrassées des collets, des feuilles et de la terre, et dont on a extrait le sucre pendant la fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

4.4.3 *Pulpe de betterave à sucre avec mélasse déshydratée* (NIA 4-00-672) — constituée du produit de mélasse en poudre friable et fluide préparé à partir de mélasse déshydratée, mélangée à de la pulpe de betterave séchée, une substance absorbante. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de sucre inverti, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

4.4.4 *Mélasse de betterave à sucre déshydratée avec résidus de mouture de soja* (NIA 4-30-291) — constituée du produit de mélasse en poudre friable et fluide préparé à partir de mélasse déshydratée, mélangée à des résidus de fève soja, une substance absorbante. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de sucre inverti, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

4.4.5 *Mélasse de betterave à sucre déshydratée avec fragments de rafles de maïs* (NIA 4-30-292) — constituée du produit de mélasse en poudre friable et fluide préparé à partir de mélasse déshydratée, mélangée à des fragments de rafle de maïs, une substance absorbante. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de sucre inverti, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

4.4.6 *Mélasse de canne à sucre* (NIA 4-13-251) — sous-produit de la fabrication ou du raffinage du sucrose à partir de la canne à sucre. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de sucre totaux, exprimé en sucre inverti.

4.4.7 *Solubles de distillerie de mélasse de canne à sucre condensés* (ou *Solubles de distillerie de mélasse condensés*) (NIA 4-04-697) — obtenus en condensant à l'état sirupeux les résidus de la fermentation par levure de mélasse de canne à sucre, après extraction de l'alcool par distillation. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur maximale en humidité.

4.4.8 *Mélasse de sucre de canne déshydratée avec résidus de mouture de soja* (NIA 4-16-831) — constitué d'un produit de mélasse en poudre friable et fluide préparé à partir de mélasse déshydratée, mélangée à des résidus de mouture de soja, une substance absorbante. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de sucre inverti, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

4.5 *Graisses animales et végétales*

- 4.5.1 *Animal fat* (or *Feeding fat*) (IFN 4-00-409) consists of the fat obtained from the tissues of mammals or poultry or both. If the product bears a name descriptive of its kind or origin; e.g. tallow, lard or grease, it shall correspond thereto. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for maximum moisture, maximum insoluble matter, maximum unsaponifiable matter and maximum free fatty acid.
- 4.5.1 *Graisse animale* (ou *Graisse pour bétail*) (NIA 4-00-409) — constituée de lipides provenant de tissus de mammifères ou de volailles, ou des deux. Si le produit porte une appellation indiquant son genre ou son origine, c.-à-d. suif, saindoux ou graisse, il doit correspondre à la définition donnée. S'il contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de substances insolubles, d'un maximum de substances non saponifiables et d'un maximum d'acides gras libres.
- 4.5.2 *Animal vegetable fat* (or *Animal vegetable feeding fat*) (IFN 4-12-249) consists of the fat of mammals or poultry and vegetable fat in any combination. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for maximum moisture, maximum insoluble matter, maximum unsaponifiable matter and maximum free fatty acid.
- 4.5.2 *Graisse animale et végétale* (ou *Graisse animale et végétale pour bétail*) (NIA 4-12-249) — constituée des lipides provenant de mammifères ou de volailles, mélangés à des lipides d'origine végétale dans n'importe quelle proportion. Si elle contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de substances insolubles, d'un maximum de substances non saponifiables et d'un maximum d'acides gras libres.
- 4.5.3 *Canola oil low erucic acid low glucosinolates* (or *Canola oil*) (IFN 4-06-144) consists of the oil extracted from whole seeds of the species *Brassica napus* or *Brassica campestris* the oil component of which seed contains less than 2 percent erucic acid and the solid component of which seed contains less than 30 micromoles of any one or any mixture of 3-butenyl glucosinolate, 4-pentenyl glucosinolate, 2-hydroxy-3-butenyl glucosinolate and 2-hydroxy-4-pentenyl glucosinolate per gram of air dry, oil free solid (GLC method of the Canadian Grain Commission). It shall be refined, bleached and deodorized. It shall have a saponification value (milligrams potassium hydroxide per gram of oil) of not less than 182 and not more than 193. It shall have an erucic acid content of less than 2 percent (w/w) of the component fatty acids. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for maximum moisture, maximum insoluble matter, maximum unsaponifiable matter, maximum free fatty acids and maximum erucic acid.
- 4.5.3 *Huile de canola à faible teneur en acide érucique et en glucosinolates* (ou *Huile de canola*) (NIA 4-06-144) — constituée de l'huile extraite de graines entières des espèces *Brassica napus* et *Brassica campestris*, dont la partie huileuse contient moins de deux pour cent d'acide érucique et la partie solide, moins de 30 micromoles de 3-butényle glucosinolate, 4-pentényle glucosinolate, 2-hydroxy-3-butényle glucosinolate ou 2-hydroxy-4-pentényle glucosinolate, ou d'un mélange de ceux-ci, par gramme de matière sèche, huile extraite (méthode de CPG de la Commission canadienne des grains). Elle doit être raffinée, décolorée et désodorisée. Son indice de saponification (milligrammes d'hydroxyde de potassium par gramme d'huile) doit être d'au moins 182 et d'au plus 193. Elle doit avoir une teneur en acide érucique de moins de deux pour cent en poids d'acides gras. Si elle contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de substances insolubles, d'un maximum de substances non saponifiables, d'un maximum d'acides gras libres et d'un maximum d'acide érucique.
- 4.5.4 *Coconut kernels with coats oil* (or *Coconut oil*) (IFN 4-09-320) consists of the oil extracted from the whole kernels of *Cocos nucifera* L. It consists predominantly of glyceride esters of fatty acids. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for maximum moisture, maximum insoluble matter, maximum unsaponifiable matter and maximum free fatty acids.
- 4.5.4 *Huile d'amandes et d'enveloppes de noix de coco* (ou *Huile de noix de coco*) (NIA 4-09-320) — constituée de l'huile extraite de grains entiers de *Cocos nucifera* L. Elle comprend principalement des esters glycériques d'acides gras. Si elle contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de substances insolubles, d'un maximum de substances non saponifiables et d'un maximum d'acides gras libres.
- 4.5.5 *Maize endosperm oil* (or *Corn endosperm oil* or *Maize oil* or *Corn oil*) (IFN 4-02-852) consists of the oil extracted from corn gluten. It consists predominantly of glyceride esters of fatty acids. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for maximum moisture, maximum insoluble matter, maximum unsaponifiable matter and maximum free fatty acids.
- 4.5.5 *Huile d'endosperme de maïs* (ou *Huile de maïs*) (NIA 4-02-852) — constituée d'huile extraite du gluten de maïs. Elle comprend principalement des esters glycériques d'acides gras. Si elle contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de

ter, maximum unsaponifiable matter and maximum free fatty acids.

4.5.6 *Soybean seeds oil* (IFN 4-07-983) consists of the oil from soybean seeds that are commonly processed for edible purposes. It consists predominantly of glyceride esters of fatty acids. If partially hydrogenated, it shall be so indicated on the label. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for maximum moisture, maximum insoluble matter, maximum unsaponifiable matter and maximum free fatty acids.

4.5.7 *Soybean lecithin* (or *Soy lecithin*) (IFN 4-04-562) is the product obtained from soybean oil by a degumming process. It contains lecithin, cephalin and inositol phosphatides together with glycerides of soybean oil and traces of tocopherols, glucosides and pigments. It shall be labelled with guarantees for maximum crude fat, maximum free fatty acids and maximum moisture.

4.5.8 *Vegetable oil* (IFN 4-05-077) consists of the product of vegetable origin obtained by extracting the oil from seeds or fruits that are commonly processed for edible purposes. It consists predominantly of glyceride esters of fatty acids and contains no additions of free fatty acids or other material obtained from fats. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum total fatty acids, maximum moisture, maximum unsaponifiable matter and maximum insoluble matter.

4.6 *Others*

4.6.1 *Bakery waste dehydrated* (IFN 4-00-466) consists of a mixture of bread, cookies, cake, crackers, flours and doughs that have been mechanically separated from non-edible material, artificially dried and ground. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre, maximum moisture and maximum salt.

4.6.2 *Cattle whey condensed* (or *Condensed whey*) (IFN 4-01-180) consists of the residue remaining after the removal of a portion of the moisture from whey by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum lactose, maximum moisture and minimum total solids.

4.6.3 *Cattle whey cultured condensed* (or *Condensed cultured whey*) (IFN 4-01-181) is the residue obtained by partially removing water from lactic acid bacteria cultured whey. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

substances insolubles, d’un maximum de substances non saponifiables et d’un maximum d’acides gras libres.

4.5.6 *Huile de graines de soja* (NIA 4-07-983) — constituée de l’huile provenant de graines de soja préparées normalement à des fins comestibles. Elle comprend principalement des esters glycérides d’acides gras. Si elle a été partiellement hydrogénée, l’étiquette doit le mentionner. Si elle contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l’étiquette. L’étiquette doit porter la garantie d’une teneur maximale en humidité, d’un maximum de substances insolubles, d’un maximum de substances non saponifiables et d’un maximum d’acides gras libres.

4.5.7 *Lécithine de soja* (ou *Lécithine de soya*) (NIA 4-04-562) — produit obtenu par dégommage de l’huile de soja. Il contient de la lécithine, de la céphaline et des phosphatides d’inositol, ainsi que des glycérides d’huile de graines de soja et des traces de tocophérols, de glucosides et de pigments. L’étiquette doit porter la garantie d’une teneur maximale en humidité, d’un maximum de matières grasses brutes et d’un maximum d’acides gras libres.

4.5.8 *Huile végétale* (NIA 4-05-077) — constituée du produit d’origine végétale provenant de l’extraction de l’huile de graines ou de fruits préparés couramment à des fins comestibles. Elle comprend principalement des esters glycérides d’acides gras, sans addition d’acides gras libres ou d’autres produits lipidiques. Si elle contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l’étiquette. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum d’acides gras totaux, d’une teneur maximale en humidité, d’un maximum de substances non saponifiables et d’un maximum de substances insolubles.

4.6 *Autres*

4.6.1 *Déchets de boulangerie déshydratés* (NIA 4-00-466) — constitués de mélanges de pain, gâteaux, biscuits, craquelins, farine et pâtes, débarrassés mécaniquement des matières non comestibles et séchés par des moyens artificiels et moulus. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum de fibres brutes, d’une teneur maximale en humidité et d’un maximum de sel.

4.6.2 *Lactosérum de bovin condensé* (ou *Lactosérum condensé*) (NIA 4-01-180) — constitué du résidu obtenu après l’extraction partielle du contenu en eau du lactosérum par des moyens thermiques. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un minimum de lactose, d’une teneur maximale en humidité et d’un minimum de solides totaux.

4.6.3 *Culture de lactosérum de bovins condensée* (ou *Culture de lactosérum condensée*) (NIA 4-01-181) — résidu obtenu par extraction partielle de l’eau du lactosérum de culture, fermentée par des bactéries lactiques. L’étiquette doit porter l’une des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen and minimum total solids.

"This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells."

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes provenant d'azote non protéique et d'un minimum de solides totaux.

- | | |
|---|--|
| <p>4.6.4 <i>Cattle whey dehydrated</i> (or <i>Dried whey</i>) (IFN 4-01-182) consists of the residue remaining after the drying of or evaporating of whey by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum lactose and maximum moisture.</p> | <p>4.6.4 <i>Lactosérum de bovins déshydraté</i> (ou <i>Lactosérum en poudre</i>) (NIA 4-01-182) — constitué du résidu provenant de la déshydratation ou de l'évaporation du lactosérum par des moyens thermiques. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de lactose et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>4.6.5 <i>Cattle whey low lactose dehydrated</i> (or <i>Dried whey product</i>) (IFN 4-01-186) consists of the residue obtained by drying whey by thermal means from which a portion of the lactose has been removed. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum lactose and maximum moisture.</p> | <p>4.6.5 <i>Lactosérum de bovins déshydraté, à faible teneur en lactose</i> (ou <i>Produit de lactosérum séché</i>) (NIA 4-01-186) — constitué du résidu obtenu par la déshydratation thermique du lactosérum dont on a retranché une partie du lactose. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de lactose et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>4.6.6 <i>Lactose</i> C₁₂H₂₂O₁₁ (IFN 4-02-486) is the disaccharide containing galactose and glucose. It shall be labelled with a guarantee for minimum lactose.</p> | <p>4.6.6 <i>Lactose</i> C₁₂H₂₂O₁₁ (NIA 4-02-486) — disaccharide composé de galactose et de glucose. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur minimale en lactose.</p> |
| <p>4.6.7 <i>Cereals breakfast process residue</i> (or <i>Cereal-offal</i> or <i>Cereals food fines</i>) (IFN 4-01-199) consists of particles of breakfast cereals obtained as a by-product of their processing. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre, maximum moisture and maximum salt.</p> | <p>4.6.7 <i>Résidu de la préparation de céréales de table</i> (ou <i>Déchets de céréales</i>) (NIA 4-01-199) — constitué de fragments de céréales de table, sous-produit de leur fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de sel.</p> |
| <p>4.6.8 <i>Cornstarch</i> (IFN 4-02-889) is the granular polymer consisting of amylose and amylopectin which has been separated from the mature seed endosperm of corn.</p> | <p>4.6.8 <i>Amidon de maïs</i> (NIA 4-02-889) — polymère granulaire constitué d'amylose et d'amylopectine, produits extraits de l'endosperme de graines de maïs ayant atteint la maturité.</p> |
| <p>4.6.9 <i>Apple pomace dehydrated</i> (or <i>Dried apple pomace</i>) (IFN 4-00-423) consists of the sound, dried residue obtained by the removal of cider from apples. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.</p> | <p>4.6.9 <i>Marc de pommes déshydraté</i> (ou <i>Marc de pommes séché</i>) (NIA 4-00-423) — constitué du résidu solide et séché obtenu par l'extraction du cidre de pommes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.</p> |
| <p>4.6.10 <i>Maize grain starch heat hydrolyzed</i> (or <i>Corn grain starch heat hydrolyzed</i> or <i>Malto dextrins</i>) (IFN 4-08-023) is the dried purified concentrated product of nutritive saccharides derived from the starch of corn and having a dextrose equivalent less than 20. It shall be labelled with a guarantee for maximum dextrose equivalent (as determined by A.O.A.C. method 31.245, 14th edition).</p> | <p>4.6.10 <i>Amidon de maïs chauffé et hydrolysé</i> (ou <i>Malto dextrines</i>) (NIA 4-08-023) — concentré sec et purifié des saccharides nutritifs extraits de l'amidon de maïs et dont l'équivalent en dextrose est inférieur à 20. L'étiquette doit porter la garantie d'un maximum d'équivalent de dextrose (A.O.A.C. méthode 31.245, 14^e édition).</p> |
| <p>4.6.11 <i>Maize syrup</i> (or <i>Corn syrup</i>) (IFN 4-20-104) is the purified concentrated aqueous solution of nutritive saccharides obtained from corn starch and having a dextrose equivalent not less than 20. It shall be labelled with a guarantee for minimum dextrose equivalent (as determined by A.O.A.C. method 31.245, 14th edition).</p> | <p>4.6.11 <i>Sirop de maïs</i> (NIA 4-20-104) — solution aqueuse concentrée et purifiée de saccharides nutritifs extraits de l'amidon de maïs et dont l'équivalent en dextrose est d'au moins 20. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum d'équivalent de dextrose (A.O.A.C. méthode 31.245, 14^e édition).</p> |
| <p>4.6.12 <i>Maize syrup process residue</i> (or <i>Corn syrup process residue</i> or <i>Maize syrup refinery insolubles</i> or <i>Corn syrup refinery in-</i></p> | <p>4.6.12 <i>Résidu de la fabrication du sirop de maïs</i> (ou <i>Résidus insolubles de la fabrication du sirop de maïs</i>) (NIA 4-04-893) —</p> |

solubles) (IFN 4-04-893) consists predominantly of the fatty fraction of corn starch together with protein and residual carbohydrate obtained in the refining of corn syrup. It shall be labelled with guarantees for minimum crude fat, maximum ash and maximum moisture.

4.6.13 *Potato process residue dehydrated* (or *Dried potato waste meal*) (IFN 4-03-775) consists of the dried ground by-product of whole potatoes (culls), potato peelings, pulp, potato chips and off-color french fries obtained from the manufacture of processed potato products for human consumption. The product shall be free of all extraneous materials such as glass, metals, sand and dirt. The product shall not contain more than three percent hydrate of lime that may be added to aid in processing. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum crude fat, maximum crude fibre, maximum ash and maximum moisture.

4.6.14 *Beet sugar sugar* (or *Sucrose*) (IFN 4-06-176) is a natural sweetener. It shall be labelled with guarantees for minimum principal sugar.

4.6.15 *D-Glucose* (or *Dextrose*) (IFN 4-24-966) is a monosaccharide hexose. It shall be labelled with a guarantee for minimum glucose.

4.6.16 *Honey bee honey* (or *Honey*) (IFN 4-02-391) is a natural sweetener elaborated out of the nectar of flower blossoms in the honey sac of *Apis mellifera*. It shall be labelled with a guarantee for minimum invert sugar.

4.6.17 *Sugarcane sugar* (or *Sucrose*) (IFN 4-04-701) is a natural sweetener. It shall be labelled with guarantees for minimum principal sugar.

CLASS 5. PROTEIN FEEDS

5.1 *Animal*

5.1.1 *Animal blood meal, conventional cooker dehydrated* (IFN 5-26-005) is a product obtained from clean, fresh blood, exclusive of all extraneous material such as hair, stomach contents or urine, except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. The moisture is removed from the crude blood by the conventional cooker method. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.1.2 *Animal blood meal, flash or ring dehydrated* (IFN 5-26-006) is a product obtained from clean, fresh blood, exclusive of all extraneous material such as hair, stomach contents or urine, except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. The moisture is removed from the crude blood by dewatering and flash drying. The minimum available lysine (as determined by A.O.A.C. method 43.224, 13th edition) shall be 80 percent. It shall be labelled with

constitué principalement de la fraction lipidique de l'amidon de maïs ainsi que des protéines et des glucides résiduels obtenus durant le raffinage du sirop de maïs. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.

4.6.13 *Résidu de pommes de terre déshydraté* (ou *Résidu de farine de pommes de terre séché*) (NIA 4-03-775) — constitué du sous-produit séché et moulu de pommes de terre entières (rejets), de pelures, de pulpe, de croustilles et de frites décolorées, obtenu de la préparation de produits de pommes de terre pour consommation humaine. Le produit doit être exempt de substances étrangères telles que le verre, le métal, le sable et la boue. Le produit ne doit pas contenir plus de trois pour cent de chaux éteinte, laquelle peut être ajoutée pour faciliter la transformation. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.

4.6.14 *Sucre de betterave à sucre* (ou *Sucrose*) (NIA 4-06-176) — édulcorant naturel. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de sucre principal.

4.6.15 *D-Glucose* (ou *Dextrose*) (NIA 4-24-966) — monosaccharide (hexose). L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur minimale en glucose.

4.6.16 *Miel d'abeilles* (ou *Miel*) (NIA 4-02-391) — édulcorant naturel, synthétisé à partir du nectar des fleurs dans le premier estomac de *Apis mellifera*. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de sucre inverti.

4.6.17 *Sucre de canne à sucre* (ou *Sucrose*) (NIA 4-04-701) — édulcorant naturel. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de sucre principal.

CATÉGORIE 5. ALIMENTS PROTÉIQUES

5.1 *Aliments d'origine animale*

5.1.1 *Farine de sang d'animaux, déshydratée au cuiseur ordinaire* (NIA 5-26-005) — produit obtenu de sang frais, propre, exempt de substances étrangères telles que les poils, le contenu stomacal ou l'urine, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'humidité est enlevée du sang brut, par la méthode habituelle de déshydratation au cuiseur. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.1.2 *Farine de sang d'animaux déshydratée instantanément ou à la vapeur* (NIA 5-26-006) — produit obtenu de sang frais, propre, exempt de substances étrangères telles que les poils, le contenu stomacal ou l'urine, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'humidité est enlevée du sang brut par déshydratation et séchage instantané. Le minimum de lysine assimilable (A.O.A.C. méthode 43.224, 13^e édition) doit être de 80 pour

guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.1.3 *Animal blood meal, spray dehydrated* (IFN 5-00-381) is a product obtained from clean, fresh blood, exclusive of all extraneous material such as hair, stomach contents or urine, except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. The moisture is removed from the crude blood by spray drying. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.1.4 *Animal hair hydrolyzed* (or *Hydrolyzed hair*) (IFN 5-08-997) is a product obtained from clean, undecomposed hair by heat and pressure to produce a product suitable for animal feeding. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition).

5.1.5 *Animal meat by-products fresh* (or *Meat by-products*) (IFN 5-00-395) is the non-rendered, clean parts, other than meat, derived from slaughtered mammals, exclusive of extraneous material such as hair, bones, teeth and hoofs except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.053, 14th edition), maximum moisture, minimum fat and maximum ash.

5.1.6 *Animal meat meal rendered* (or *Meat meal*) (IFN 5-00-385) is a product obtained by rendering animal tissues, exclusive of hair, hoof, horn, hide trimmings, manure and stomach contents except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall not contain added blood meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition), maximum moisture and maximum ash.

5.1.7 *Animal meat with bone meal rendered* (or *Meat and bone meal*) (IFN 5-00-388) is a product obtained by rendering animal tissues, exclusive of hair, hoof, horn, hide trimmings, manure and stomach contents except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall not contain added blood meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition), maximum moisture, maximum ash and minimum phosphorus.

5.1.8 *Animal tankage rendered* (or *Feeding tankage*) (IFN 5-00-386) is a product obtained by rendering animal tissues, including blood, exclusive of hair, hoof, horn, hide trimmings,

cent. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.1.3 *Sang d'animaux déshydraté par pulvérisation sous vide* (NIA 5-00-381) — produit obtenu de sang frais, propre, exempt de substances étrangères telles que les poils, le contenu stomacal ou l'urine, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitables des bonnes pratiques de fabrication. L'humidité est enlevée du sang brut par pulvérisation sous vide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.1.4 *Poils d'animaux hydrolysés* (ou *Poils hydrolysés*) (NIA 5-08-997) — produit résultant du traitement à chaud sous pression de poils propres non décomposés, en vue d'obtenir un produit convenant à l'alimentation des animaux. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition).

5.1.5 *Sous-produits frais de viande animale* (ou *Sous-produits de viande*) (NIA 5-00-395) — parties propres, non cuites, autres que la viande, obtenues de mammifères abattus, à l'exclusion des matières étrangères telles que les poils, les os, les dents et les débris de sabots, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. Si le produit porte le nom descriptif d'un organe, il doit y être conforme. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.053, 14^e édition), d'une teneur maximale en humidité, d'un minimum de matières grasses et d'un maximum de cendres.

5.1.6 *Farine de viande animale* (ou *Farine de viande*) (NIA 5-00-385) — produit obtenu par la cuisson de tissus d'animaux, à l'exclusion des poils, des cornes, des sabots, des déchets de cuir, du fumier et du contenu stomacal, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. Il ne doit pas contenir de farine de sang. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition), d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de cendres.

5.1.7 *Viande d'animaux avec farine d'os* (ou *Farine de viande et d'os*) (NIA 5-00-388) — produit obtenu par la cuisson de tissus d'animaux, à l'exclusion des poils, des cornes, des sabots, des déchets de cuir, du fumier et du contenu stomacal, sauf dans les proportions qui sont le résultat des bonnes pratiques de fabrication. Il ne doit pas contenir de farine de sang. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition), d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de cendres et d'un minimum de phosphore.

5.1.8 *Viande d'équarrissage d'animaux* (NIA 5-00-386) — produit obtenu par la cuisson de tissus d'animaux, y compris le sang, à l'exclusion des poils, des cornes, des sabots, des déchets de

manure and stomach contents except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition), maximum moisture and maximum ash.

5.1.9 *Animal tankage with bone meal rendered* (or *Feeding meat and bone tankage*) (IFN 5-00-387) is a product obtained by rendering animal tissues, including blood, exclusive of hair, hoof, horn, hide trimmings, manure and stomach contents except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition), maximum moisture, maximum ash and minimum phosphorus.

5.1.10 *Poultry by-products fresh* (or *Poultry by-products* or *Poultry residue*) (IFN 5-03-800) is the non-rendered, clean parts, of carcasses of slaughtered poultry, exclusive of excreta and foreign matter except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.053, 14th edition), minimum fat, maximum moisture and maximum ash.

5.1.11 *Poultry by-product meal rendered* (IFN 5-03-798) is a product obtained by rendering parts of slaughtered poultry, exclusive of feathers except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition), maximum moisture, minimum crude fat, maximum ash and maximum acid-insoluble ash.

5.1.12 *Poultry feathers meal hydrolyzed* (or *Feather meal* or *Hydrolyzed poultry feathers*) (IFN 5-03-795) is a product obtained by hydrolyzing feathers from slaughtered poultry, free of additives or accelerators. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum pepsin digestible protein (as determined by A.O.A.C. method 7.048, 13th edition) and maximum moisture.

5.1.13 *Eggs without shells dehydrated* (or *Powdered egg* or *Spray dried whole egg*) (IFN 5-01-214) is the product obtained by spray drying eggs, exclusive of the shell, except in such amounts as may occur unavoidably in good manufacturing practice. It shall contain less than 0.5 percent of a conditioning agent to reduce caking and improve flowability. The name of any conditioning agent shall be shown on the label. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture.

cuir, du fumier et du contenu stomacal, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition), d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de cendres.

5.1.9 *Farine de viande et d'os d'équarrissage d'animaux* (NIA 5-00-387) — produit obtenu par la cuisson de tissus d'animaux, y compris le sang, à l'exclusion des poils, des sabots, des cornes, des déchets de cuir, du fumier et du contenu stomacal, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition), d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum de cendres et d'un minimum de phosphore.

5.1.10 *Sous-produits de volaille frais* (ou *Sous-produits de volaille* ou *Résidus de volaille*) (NIA 5-03-800) — parties propres et non cuites de carcasses de volaille, à l'exclusion des excréments et de tout autre produit étranger sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C., méthode 7.053, 14^e édition), d'un minimum de matières grasses, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de cendres.

5.1.11 *Farine de sous-produits de volaille d'équarrissage* (NIA 5-03-798) — produit obtenu par la cuisson de parties de volaille abattue, à l'exclusion des plumes, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition), d'une teneur maximale en humidité, d'un minimum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'un maximum de cendres insolubles dans l'acide.

5.1.12 *Farine de plumes de volaille hydrolysées* (ou *Farine de plumes* ou *Plumes de volaille hydrolysées*) (NIA 5-03-795) — produit obtenu par hydrolyse de plumes de volaille, exemptes d'adjuvants ou d'accélérateurs. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de protéines digestibles par la pepsine (A.O.A.C. méthode 7.048, 13^e édition) et d'une teneur maximale en humidité.

5.1.13 *Œufs décoquillés et déshydratés* (ou *Poudre d'œufs* ou *Œufs entiers déshydratés par pulvérisation*) (NIA 5-01-214) — produit obtenu en déshydratant des œufs par pulvérisation, à l'exclusion de la coquille, sauf dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. Il doit contenir moins de 0,5 pour cent d'un agent de conditionnement réduisant la prise en masse et améliorant la fluidité. Les noms de tous les agents de conditionnement employés doivent figurer sur l'étiquette. Si le produit contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines

brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.

- | | |
|--|--|
| <p>5.1.14 <i>Cattle buttermilk dehydrated</i> (or <i>Dried buttermilk</i>) (IFN 5-01-160) is composed of the residue obtained by drying buttermilk by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum crude fat, maximum moisture and maximum ash.</p> <p>5.1.15 <i>Cattle milk dehydrated</i> (or <i>Dried whole milk</i>) (IFN 5-01-167) is the product obtained by drying whole milk. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum crude fat, maximum lactose and maximum moisture.</p> <p>5.1.16 <i>Cattle skim milk dehydrated</i> (or <i>Dried skimmed milk</i>) (IFN 5-01-175) is composed of the residue obtained by drying defatted milk by thermal means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.</p> <p>5.1.17 <i>Cattle whey protein dehydrated</i> (or <i>Dried whey protein concentrate</i>) (IFN 5-06-836) is the product obtained by partial removal of water, lactose and minerals from whey by ultra-filtration followed by subsequent dehydration of the residue. It shall contain not less than 25 percent crude protein. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum lactose, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture.</p> <p>5.1.18 <i>Casein acid precipitated dehydrated</i> (or <i>Casein</i>) (IFN 5-01-162) is the solid residue obtained by acid or rennet coagulation of defatted milk. It shall contain not less than 80 percent crude protein. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture.</p> <p>5.1.19 <i>Sodium caseinate</i> (IFN 5-19-650) is the sodium salt of casein obtained by protein precipitation of a casein suspension with sodium hydroxide. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum sodium, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture.</p> | <p>5.1.14 <i>Babeurre de bovin déshydraté</i> (ou <i>Babeurre séché</i>) (NIA 5-01-160) — constitué des résidus résultant du séchage thermique du babeurre. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de matières grasses brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de cendres.</p> <p>5.1.15 <i>Lait de bovins déshydraté</i> (ou <i>Poudre de lait entier</i>) (NIA 5-01-167) — produit obtenu par le séchage du lait entier. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum de matières grasses brutes, d'un maximum de lactose et d'une teneur maximale en humidité.</p> <p>5.1.16 <i>Lait de bovins écrémé, déshydraté</i> (ou <i>Lait écrémé, séché</i>) (NIA 5-01-175) — constitué de résidus résultant de la déshydratation du lait écrémé par des moyens thermiques. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> <p>5.1.17 <i>Protéines de lactosérum de bovins déshydratées</i> (ou <i>Concentré de protéines de lactosérum séché</i>) (NIA 5-06-836) — produit obtenu par élimination partielle, par ultra-filtration de l'eau, du lactose et des minéraux contenus dans le lactosérum, puis par déshydratation du résidu. Le produit doit contenir au moins 25 pour cent de protéines brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de lactose, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.</p> <p>5.1.18 <i>Caséine déshydratée, précipitée à l'acide</i> (ou <i>Caséine</i>) (NIA 5-01-162) — résidu solide obtenu par coagulation du lait écrémé sous l'action d'un acide ou de la présure. Il doit contenir au moins 80 pour cent de protéines brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.</p> <p>5.1.19 <i>Caséinate de sodium</i> (NIA 5-19-650) — sel sodique de la caséine obtenu par précipitation des protéines d'une suspension de caséine, par addition d'hydroxyde de sodium. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de sodium, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|--|--|
| <p>5.2 <i>Marine</i></p> <p>5.2.1 <i>Crab process residue meal</i> (or <i>Crab meal</i>) (IFN 5-01-663) consists of the undecomposed ground dried waste of crab and contains the shell, viscera and part or all of the flesh. This product shall contain less than seven percent salt (NaCl). If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum salt.</p> | <p>5.2 <i>Produits de la mer</i></p> <p>5.2.1 <i>Farine de crabe</i> (NIA 5-01-663) — constitué de déchets de crabes non décomposés, séchés et moulus, y compris la carapace, les viscères et une partie ou la totalité de la chair. Le produit doit contenir moins de sept pour cent de sel (NaCl). S'il contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'un maximum de sel.</p> |
|--|--|

- 5.2.2 *Fish hydrolyzed condensed* (or *Condensed fish protein digest*) (IFN 5-27-466) consists of the condensed enzymatic digest of clean undecomposed whole fish or fish cuttings using the enzyme hydrolysis process. The product shall be free of bones, scales, and undigested solids with or without the extraction of part of the oil. It shall contain not less than 30 percent protein. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum salt, maximum ash and maximum moisture. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto.
- 5.2.3 *Fish hydrolyzed dehydrated* (or *Dried fish protein digest*) (IFN 5-27-465) consists of the dried enzymatic digest of clean undecomposed whole fish or fish cuttings using the enzyme hydrolysis process. The product shall be free of bones, scales and undigested solids with or without the extraction of part of the oil. It shall contain not less than 80 percent protein and not more than 10 percent moisture. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum salt, maximum ash and maximum moisture. If the degree of fineness is stated, it shall conform thereto. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto.
- 5.2.4 *Fish meal* (IFN 5-01-974) consists of clean, dried ground tissues of undecomposed whole fish or fish cuttings or both. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum salt, maximum salt, minimum crude fat, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto.
- 5.2.5 *Fish meal with solubles* (IFN 5-17-896) consists of clean, dried ground tissues of undecomposed whole fish or fish cuttings or both with fish solubles incorporated. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum salt, maximum salt, minimum crude fat, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto.
- 5.2.6 *Fish protein concentrate solvent extracted* (IFN 5-09-334) is prepared from eviscerated, partially deboned, clean undecomposed fish which is ground, solvent extracted and dried by thermal means with or without the extraction of part of the oil. It shall contain not less than 80 percent protein. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated
- 5.2.2 *Hydrolysats de poisson condensé* (ou *Digestats de protéines de poisson*) (NIA 5-27-466) — constitué du digestat condensé de poissons entiers ou de morceaux de poisson propres non décomposés, obtenu par hydrolyse enzymatique. Le produit doit être exempt d'arêtes, d'écailles et de solides non digérés. Une partie de l'huile peut être extraite. Il doit contenir au moins 30 pour cent de protéines. S'il contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de sel, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité. Si le produit porte le nom descriptif d'une sorte de poisson, il doit y être conforme.
- 5.2.3 *Hydrolysats de poisson déshydraté* (ou *Digestats de protéines de poisson séché*) (NIA 5-27-465) — constitué du digestat séché de poissons entiers ou de morceaux de poisson propres non décomposés, obtenu par hydrolyse enzymatique. Le produit doit être exempt d'arêtes, d'écailles et de solides non digérés. Une partie de l'huile peut être extraite. Il doit contenir au moins 80 pour cent de protéines et pas plus que 10 pour cent d'humidité. S'il contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de sel, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité. Si l'indice granulométrique figure sur l'étiquette, le produit doit y être conforme. Si le produit porte le nom descriptif d'une sorte de poisson, il doit aussi y être conforme.
- 5.2.4 *Farine de poisson* (NIA 5-01-974) — constituée du résidu propre, séché et moulu de poissons entiers ou de morceaux de poisson, ou des deux, non décomposés. Si le produit contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum et d'un maximum de sel, d'un minimum et d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité. Si le produit porte le nom descriptif d'une sorte de poisson, il doit y être conforme.
- 5.2.5 *Farine de poisson avec extraits solubles* (NIA 5-17-896) — Constituée des tissus propres, séchés et moulus de poissons entiers ou de morceaux de poisson non décomposés, ou des deux, y compris les extraits solubles. Si le produit contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum et d'un maximum de sel, d'un minimum et d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité. Si le produit porte le nom descriptif d'une sorte de poisson, il doit y être conforme.
- 5.2.6 *Concentré de protéine de poisson extrait par solvant* (NIA 5-09-334) — préparé à partir de poissons éviscérés, propres, non décomposés, dont une partie des arêtes ont été enlevées, et qu'on a ensuite moulus, soumis à une extraction par solvant et séchés par des moyens thermiques. Une partie de l'huile peut être extraite. Le produit doit contenir au moins 80 pour

on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum salt, maximum ash and maximum moisture. If the degree of fineness is stated, it shall conform thereto. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto.

5.2.7 *Fish meal mechanical extracted* (IFN 5-01-977) consists of clean, dried ground tissues of undecomposed whole fish or fish cuttings or both after the extraction of the oil by a mechanical process. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, minimum salt, maximum salt, minimum crude fat, maximum crude fat, maximum ash and maximum moisture. If it bears a name descriptive of kind, it shall correspond thereto.

5.2.8 *Fish solubles condensed* (IFN 5-01-969) is obtained by condensing the aqueous portion (stickwater) of the mixture resulting from pressing the oil from the fish. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum calcium, maximum salt and maximum moisture.

5.2.9 *Fish solubles dehydrated* (IFN 5-01-971) is obtained by dehydrating the aqueous portion (stickwater) of the mixture resulting from pressing the oil from the fish. If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum calcium, maximum salt and maximum moisture.

5.2.10 *Shrimp process residue meal* (or *Shrimp meal*) (IFN 5-04-226) consists of the undecomposed ground dried waste of shrimp and contains parts of shrimp or whole shrimp. This product shall contain less than seven percent salt (NaCl). If an antioxidant(s) is used, the common name or names shall be indicated on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum salt.

5.3 *Seed from Plants*

5.3.1 *Bean navy seeds heat processed* (or *White bean*) (IFN 5-29-785) is the product resulting from heating whole navy beans *Phaseolus vulgaris* without removing any of the component parts. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.

cent de protéines. S'il contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de sel, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité. Si l'indice granulométrique figure sur l'étiquette, le produit doit y être conforme. Si le produit porte le nom descriptif d'une sorte de poisson, il doit aussi y être conforme.

5.2.7 *Farine de poisson à extraction mécanique* (NIA 5-01-977) — constituée de résidus propres, séchés et moulus de poissons entiers ou de morceaux de poisson non décomposés, ou des deux, après extraction de l'huile par un procédé mécanique. Si le produit contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un minimum et d'un maximum de sel, d'un minimum et d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité. Si le produit porte le nom descriptif d'une sorte de poisson, il doit y être conforme.

5.2.8 *Extrait de poisson soluble condensé* (NIA 5-01-969) — produit obtenu en condensant la portion aqueuse (solubles de poisson) résultant de l'extraction sous pression de l'huile du poisson. Si le produit contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de calcium, d'un maximum de sel et d'une teneur maximale en humidité.

5.2.9 *Extrait de poisson soluble déshydraté* (NIA 5-01-971) — produit obtenu en déshydratant la portion aqueuse (solubles de poisson) résultant de l'extraction sous pression de l'huile du poisson. Si le produit contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de calcium, d'un maximum de sel et d'une teneur maximale en humidité.

5.2.10 *Farine de crevettes* (NIA 5-04-226) — constituée des déchets non décomposés, moulus et séchés de crevettes, et contient des crevettes entières ou des morceaux de crevettes. Le produit doit contenir moins de sept pour cent de sel (NaCl). S'il contient un ou plusieurs antioxydants, leur nom usuel doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'un maximum de sel.

5.3 *Graines*

5.3.1 *Graines de haricots blancs traitées thermiquement* (ou *Haricots blancs*) (NIA 5-29-785) — produit résultant du traitement thermique de haricots blancs entiers *Phaseolus vulgaris*, avec tous leurs éléments. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.3.2 *Broadbean seeds* (or *Faba beans*) (IFN 5-09-262) consists of the entire seed of the faba bean plant *Vicia faba*.
- 5.3.3 *Canola meal prepress solvent extracted low erucic acid low glucosinolates* (or *Canola meal*) (IFN 5-06-145) consists of the meal obtained after the removal of most of the oil, by a prepress solvent extraction process, from whole seeds of the species *Brassica napus* or *Brassica campestris* the oil component of which seed contains less than two percent erucic acid and the solid component of which seed contains less than 30 micromoles of any one or any mixture of 3-butenyl glucosinolate, 4-pentenyl glucosinolate, 2-hydroxy-3-butenyl glucosinolate and 2-hydroxy-4-pentenyl glucosinolate per gram of air dry, oil free solid (GLC method of the Canadian Grain Commission). This product shall contain less than 30 micromoles of glucosinolates per gram of dried meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum moisture, maximum erucic acid and maximum glucosinolates.
- 5.3.4 *Canola meal solvent extracted low erucic acid low glucosinolates* (or *Canola meal*) (IFN 5-06-146) consists of the meal obtained after the removal of most of the oil, by a direct solvent extraction process, from whole seeds of the species *Brassica napus* or *Brassica campestris* the oil component of which seed contains less than two percent erucic acid and the solid component of which seed contains less than 30 micromoles of any one or any mixture of 3-butenyl glucosinolate, 4-pentenyl glucosinolate, 2-hydroxy-3-butenyl glucosinolate and 2-hydroxy-4-pentenyl glucosinolate per gram of air dry, oil free solid (GLC method of the Canadian Grain Commission). This product shall contain less than 30 micromoles of glucosinolates per gram of dried meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum moisture, maximum erucic acid and maximum glucosinolates.
- 5.3.5 *Coconut kernels with coats meal mechanical extracted* (or *Coconut meal* or *Copra meal*) (IFN 5-01-572) consists of the ground residue after extraction of oil from the dried meat of the coconut by a mechanical extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.6 *Coconut kernels with coats meal solvent extracted* (or *Coconut meal* or *Copra meal*) (IFN 5-01-573) consists of the ground residue after extraction of oil from the dried meat of the coconut by a solvent extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.2 *Graines de féverole* (ou *Féveroles*) (NIA 5-09-262) — constituées des graines entières de la féverole *Vicia faba*.
- 5.3.3 *Tourteau de canola, d'extraction par solvant et pressage, à faible teneur en acide érucique et en glucosinolates* (ou *Tourteau de canola*) (NIA 5-06-145) — constitué du tourteau obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile, par un procédé de pressage avec extraction par solvant, de graines entières des espèces *Brassica napus* ou *Brassica campestris*, la partie huileuse de la graine ayant une teneur de moins de deux pour cent d'acide érucique et la partie solide ayant une teneur de moins de 30 micromoles de 3-butényle glucosinolate, 4-pentényle glucosinolate, 2-hydroxy-3-butényle glucosinolate ou 2-hydroxy-4-pentényle glucosinolate, ou d'un mélange de ceux-ci, par gramme de matière sèche, huile extraite (méthode de CPG de la Commission canadienne des grains). Le produit doit contenir moins de 30 micromoles de glucosinolates par gramme de tourteau séché. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum d'acide érucique et d'un maximum de glucosinolates.
- 5.3.4 *Tourteau de canola, extrait par solvant, à faible teneur en acide érucique et en glucosinolates* (ou *Tourteau de canola*) (NIA 5-06-146) — constitué du tourteau obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile, par un procédé d'extraction directe par solvant, de graines entières des espèces *Brassica napus* ou *Brassica campestris*, la partie huileuse de la graine ayant une teneur de moins de deux pour cent d'acide érucique, et la partie solide ayant une teneur de moins de 30 micromoles de 3-butényle glucosinolate, 4-pentényle glucosinolate, 2-hydroxy-3-butényle glucosinolate ou 2-hydroxy-4-pentényle glucosinolate, ou d'un mélange de ceux-ci, par gramme de matière sèche, huile extraite (méthode de CPG de la Commission canadienne des grains). Le produit doit contenir moins de 30 micromoles de glucosinolates par gramme de tourteau séché. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité, d'un maximum d'acide érucique et d'un maximum de glucosinolates.
- 5.3.5 *Tourteau d'amandes de noix de coco avec enveloppes, d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de noix de coco* ou *Tourteau de copra*) (NIA 5-01-572) — constitué du résidu moulu d'amandes de noix de coco séchées, après extraction de l'huile par un procédé mécanique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.6 *Tourteau d'amandes de noix de coco avec enveloppes, d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de noix de coco* ou *Tourteau de copra*) (NIA 5-01-573) — constitué du résidu moulu d'amandes de noix de coco séchées, après extraction de l'huile par solvant. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières

- grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.7 *Maize germs meal dry milled mechanical extracted* (or *Corn germ meal (dry milled)*) (IFN 5-02-894) consists of the commercial corn germ and all or part of the corn kernel remaining after removal of the oil by a mechanical extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.7 *Tourteau de germe de maïs, moulu à sec et d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de germe de maïs (moulu à sec)*) (NIA 5-02-894) — constitué de germe de maïs commercial contenant une partie ou la totalité du grain de maïs, restant après l'extraction de l'huile par un procédé mécanique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.8 *Maize gluten meal* (or *Corn gluten meal*) (IFN 5-02-900) consists of the dried residue from corn after the removal of the larger part of the starch and germ and the separation of the bran by the process employed in the wet milling manufacture of corn starch or syrup or by enzymatic treatment of the endosperm. It may contain fermented corn extractives or corn germ meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.3.8 *Fin gluten de maïs* (NIA 5-02-900) — constitué du résidu séché du maïs, après extraction du gros de l'amidon et des germes et séparation du son par les procédés de mouture humide servant à la fabrication de l'amidon ou du sirop de maïs, ou le traitement enzymatique de l'endosperme. Le produit peut contenir des extraits fermentés de maïs ou de la mouture de germe de maïs. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.9 *Maize gluten with bran* (or *Corn gluten with bran* or *Corn gluten feed* or *Maize gluten feed*) (IFN 5-02-903) consists of that part of the commercial shelled corn that remains after extraction of the larger portion of the starch, gluten, and germ by the process employed in the wet milling manufacture of corn starch or syrup. It may contain fermented corn extractives or corn germ meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.3.9 *Gluten de maïs, avec son* (ou *Gros gluten de maïs*) (NIA 5-02-903) — constitué de la partie du maïs commercial égrené restant après l'extraction du gros de l'amidon, du gluten et du germe, par les procédés de mouture humide servant à la fabrication de l'amidon ou du sirop de maïs. Le produit peut contenir des extraits fermentés de maïs ou de la mouture de germe de maïs. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.10 *Cotton, seeds* (or *Whole Cottonseed*) (IFN 5-01-614) consists of the seed remaining after removal of fibre in the ginning process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum moisture and maximum gossypol.
- 5.3.10 *Graine de coton* (NIA 5-01-614) — constitué de la graine qui reste après extraction de la fibre par le procédé d'égrenage. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de gossypol.
- 5.3.11 *Cotton seeds meal mechanical extracted* (or *Cottonseed meal*) (IFN 5-01-609) is the residual product obtained after extraction of most of the oil from cotton seeds by a mechanical extraction process. Various amounts of hulls are added to vary the protein content of the meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum moisture and maximum gossypol.
- 5.3.11 *Tourteau de coton, d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de coton*) (NIA 5-01-609) — résidu obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile de graines de coton par un procédé mécanique. Diverses proportions d'écorce sont ajoutées pour varier la teneur protéique du tourteau. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de gossypol.
- 5.3.12 *Cotton seeds meal solvent extracted* (or *Cottonseed meal*) (IFN 5-11-590) is the residual product obtained after extraction of most of the oil from cotton seeds by a solvent extraction process. Various amounts of hulls are added to vary the protein content of the meal. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum moisture and maximum gossypol.
- 5.3.12 *Tourteau de coton d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de coton*) (NIA 5-11-590) — résidu obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile de graines de coton par solvant. Diverses proportions d'écorce sont ajoutées pour varier la teneur protéique du tourteau. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de gossypol.

- 5.3.13 *Flax seeds ground* (IFN 5-30-286) is ground whole flaxseed.
- 5.3.14 *Flax seeds meal mechanical extracted* (or *Linseed meal*) (IFN 5-30-287) is the meal obtained after the removal of most of the oil from whole flax seeds by a mechanical extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.15 *Flax seeds meal solvent extracted* (or *Linseed meal*) (IFN 5-30-288) is the meal obtained after the removal of most of the oil from whole flax seeds by a solvent extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.16 *Pea, field, protein product, spray dehydrated* (or *Pea protein*) (IFN 5-17-726) is the product obtained after removal of most of the non-protein constituents from dried sound clean dehulled pea seeds *Pisum sativum* by wet milling followed by acid extraction, isoelectric precipitation and then spray drying. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum ash and maximum moisture.
- 5.3.17 *Pea field seeds* (IFN 5-08-481) is the entire seed from the field pea plant *Pisum sativum*.
- 5.3.18 *Peanut seeds without coats meal mechanical extracted* (or *Peanut meal*) (IFN 5-03-649) is the ground residual product obtained after extraction of most of the oil from peanut kernels by a mechanical extraction process. It may contain such amounts of hulls as is unavoidable in good manufacturing practice. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.19 *Peanut seeds without coats meal solvent extracted* (or *Peanut meal*) (IFN 5-03-650) is the ground residual product obtained after extraction of most of the oil from peanut kernels by a solvent extraction process. It may contain such amounts of hulls as is unavoidable in good manufacturing practice. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.20 *Safflower seeds meal mechanical extracted* (or *Safflower meal*) (IFN 5-04-109) is the ground residue obtained after extracting the oil from whole safflower seeds by a mechanical extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.13 *Grains de lin moulus* (NIA 5-30-286) — produit obtenu par la mouture de graines de lin entières.
- 5.3.14 *Tourteau de lin d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de lin*) (NIA 5-30-287) — tourteau obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile de graines de lin entières par un procédé mécanique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.15 *Farine de tourteau de lin d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de lin*) (NIA 5-30-288) — farine obtenue après extraction de la plus grande partie de l'huile de graines de lin entières par solvant. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.16 *Protéines de pois* (NIA 5-17-726) — produit obtenu, après enlèvement de la plus grande partie des composants non protéiques de graines de pois *Pisum sativum* écossées, propres, saines et séchées, par extraction par voie humide, suivie d'une extraction par voie acide, d'une précipitation isoélectrique, puis d'une déshydratation par pulvérisation. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.17 *Graines de pois* (NIA 5-08-481) — graines de pois cultivés *Pisum sativum* entières.
- 5.3.18 *Tourteau d'arachides dépelliculées d'extraction mécanique* (ou *Tourteau d'arachides*) (NIA 5-03-649) — résidu moulu obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile de graines d'arachide par un procédé mécanique. Le produit peut contenir des coques dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.19 *Tourteau d'arachides dépelliculées d'extraction par solvant* (ou *Tourteau d'arachides*) (NIA 5-03-650) — résidu moulu obtenu après extraction de la plus grande partie de l'huile de graines d'arachide par extraction par solvant. Le produit peut contenir des coques dans les proportions qui sont le résultat inévitable des bonnes pratiques de fabrication. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.20 *Tourteau de carthame d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de carthame*) (NIA 5-04-109) — résidu moulu obtenu après extraction de l'huile de graines de carthame entières par un procédé mécanique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières

grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.3.21 *Safflower seeds meal solvent extracted* (or *Safflower meal*) (IFN 5-04-110) is the ground residue obtained after extracting the oil from whole safflower seeds by a solvent extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.21 *Tourteau de carthame d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de carthame*) (NIA 5-04-110) — résidu moulu obtenu après extraction par solvant de l'huile de graines de carthame entières. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.22 *Soybean flour mechanical extracted* (or *Soy flour*) (IFN 5-12-177) is the finely powdered material resulting from the screened and graded product after removal of most of the oil from selected, sound, cleaned and dehulled soybeans by a mechanical extraction process. It shall contain less than four percent crude fibre. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.22 *Farine de soja d'extraction mécanique* (ou *Farine de soja*) (NIA 5-12-177) — poudre fine provenant du produit passé au crible et classé obtenu par extraction par un procédé mécanique de la plus grande partie de l'huile de graines de soja choisies, saines, propres et décortiquées. Le produit doit contenir moins de quatre pour cent de fibres brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.23 *Soybean flour solvent extracted* (or *Soy flour*) (IFN 5-04-593) is the finely powdered material resulting from the screened and graded product after removal of most of the oil from selected, sound, cleaned and dehulled soybeans by a solvent extraction process. It shall contain less than four percent crude fibre. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.23 *Farine de soja d'extraction par solvant* (ou *Farine de soja*) (NIA 5-04-593) — poudre fine provenant du produit passé au crible et classé obtenu par extraction par solvant de la plus grande partie de l'huile de graines de soja choisies, saines, propres et décortiquées. Le produit doit contenir moins de quatre pour cent de fibres brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.24 *Soybean protein concentrate* (IFN 5-08-038) is the product obtained by removing most of the oil and water soluble non-protein constituents from selected, sound, cleaned, dehulled soybeans. It shall contain not less than 70 percent crude protein. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre, maximum ash and maximum moisture.
- 5.3.24 *Concentré de protéines de soja* (NIA 5-08-038) — produit obtenu par élimination de la plupart des constituants non protéiques liposolubles et hydrosolubles de graines de soja choisies, saines, propres et décortiquées. Le produit doit contenir au moins 70 pour cent de protéines brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.25 *Soybean protein isolate* (IFN 5-24-811) is the dried product obtained by removing most of the non-protein constituents from selected, sound, cleaned, dehulled soybeans. It shall contain not less than 90 percent crude protein. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum ash and maximum moisture.
- 5.3.25 *Isolat de protéines de soja* (NIA 5-24-811) — produit séché, obtenu par élimination de la plupart des constituants non protéiques de graines de soja choisies, saines, propres et décortiquées. Le produit doit contenir au moins 90 pour cent de protéines brutes. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.26 *Soybean seeds heat processed* (IFN 5-04-597) is the product resulting from heating whole soybean seeds without removing any of the component parts. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.3.26 *Graines de soja traitées à la chaleur* (NIA 5-04-597) — produit du traitement thermique de graines entières de soja, à l'état complet. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.3.27 *Soybean seeds meal solvent extracted* (or *Soybean meal*) (IFN 5-04-604) is the product obtained by grinding the flakes that remain after the removal of most of the oil from soybeans by
- 5.3.27 *Tourteau de soja d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de soja*) (NIA 5-04-604) — produit obtenu par la mouture des flocons, résultant de l'extraction par solvant de la plus grande

a solvent extraction process. It shall contain less than seven percent crude fibre. It may contain an inert non-toxic conditioning agent, either nutritive or non-nutritive or any combination thereof, to reduce caking and improve flowability in an amount not to exceed that necessary to accomplish its intended effect but in no case shall the conditioning agent exceed 0.5 percent. The name of any conditioning agent shall be shown on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.3.28 *Soyflour chemically and physically modified* (IFN 5-19-651) is the product resulting from treating soy-flour by chemical and physical (heat and pressure) means. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.3.29 *Soybean seeds without hulls meal solvent extracted* (or *Dehulled soybean meal*) (IFN 5-04-612) is the product obtained by grinding the flakes remaining after the removal of most of the oil from dehulled soybeans by a solvent extraction process. It shall contain less than 3.3 percent crude fibre. It may contain an inert non-toxic conditioning agent, either nutritive or non-nutritive or any combination thereof, to reduce caking and improve flowability in an amount not to exceed that necessary to accomplish its intended effect but in no case shall the conditioning agent exceed 0.5 percent. The name of any conditioning agent shall be shown on the label. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.3.30 *Sunflower seeds meal mechanical extracted* (or *Sunflower meal*) (IFN 5-27-477) is the meal obtained after the removal of most of the oil from whole sunflower seeds by a mechanical extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.3.31 *Sunflower seeds meal solvent extracted* (or *Sunflower meal*) (IFN 5-30-032) is the meal obtained after the removal of most of the oil from whole sunflower seeds by a solvent extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.3.32 *Sunflower seeds without hulls meal mechanical extracted* (or *Dehulled sunflower meal*) (IFN 5-30-033) is the meal obtained after the removal of most of the oil from sunflower seeds without hulls by a mechanical extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.3.33 *Sunflower seeds without hulls meal solvent extracted* (or *Dehulled sunflower meal*) (IFN 5-30-034) is the meal obtained

partie de l'huile du soja. Le produit doit contenir moins de sept pour cent de fibres brutes. Il peut contenir un agent de conditionnement inerte, non toxique, nutritif ou non, ou une combinaison qui réduit l'agglomération et améliore l'écoulement, en quantité strictement nécessaire mais ne dépassant en aucun cas 0,5 pour cent. Le nom de tout agent de conditionnement employé doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.3.28 *Farine de soja modifiée chimiquement et physiquement* (NIA 5-19-651) — produit obtenu par le traitement chimique et physique (chaleur et pression) de la farine de soja. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.3.29 *Tourteau de soja sans écorce, d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de soja sans écorce*) (NIA 5-04-612) — produit obtenu par la mouture des flocons résultant de l'extraction par solvant de la plus grande partie de l'huile des graines de soja décortiquées. Le produit doit contenir moins de 3,3 pour cent de fibres brutes. Il peut contenir un agent de conditionnement inerte, non toxique, nutritif ou non, ou une combinaison qui réduit l'agglomération et améliore l'écoulement, en quantité strictement nécessaire mais ne dépassant en aucun cas 0,5 pour cent. Le nom de tout agent de conditionnement employé doit figurer sur l'étiquette. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.3.30 *Tourteau de tournesol d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de tournesol*) (NIA 5-27-477) — produit résultant de l'extraction de la plus grande partie de l'huile de graines de tournesol entières par un procédé mécanique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.3.31 *Tourteau de tournesol d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de tournesol*) (NIA 5-30-032) — produit résultant de l'extraction par solvant de la plus grande partie de l'huile de graines de tournesol entières. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.3.32 *Tourteau de tournesol décortiqué d'extraction mécanique* (ou *Tourteau de tournesol décortiqué*) (NIA 5-30-033) — produit résultant de l'extraction, par un procédé mécanique, de la plus grande partie de l'huile de graines de tournesol décortiquées. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.3.33 *Tourteau de tournesol décortiqué d'extraction par solvant* (ou *Tourteau de tournesol décortiqué*) (NIA 5-30-034) — produit

after the removal of most of the oil from sunflower seeds without hulls by a solvent extraction process. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.3.34 *Wheat germ ground* (IFN 5-05-218) consists primarily of the germ of the wheat seed together with some bran and middlings or shorts. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.4 *Fermentation Products*

- 5.4.1 *Aspergillus niger fermentation solubles dehydrated* (or *Dried Aspergillus niger fermentation solubles*) (IFN 5-29-781) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus niger*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.2 *Aspergillus niger fermentation extract dehydrated* (or *Dried Aspergillus niger fermentation extract*) (IFN 5-06-148) is the dried product resulting from extracting and precipitating by means of non-aqueous solvents or other suitable means the water-soluble materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus niger*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed

résultant de l'extraction par solvant de la plus grande partie de l'huile de graines de tournesol décortiquées. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.3.34 *Farine de germe de blé* (NIA 5-05-218) — essentiellement constituée de germes de graines de blé avec un peu de son et de repasses ou de remoulages. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.4 *Produits de fermentation*

- 5.4.1 *Solubles de fermentation d'Aspergillus niger déshydratés* (ou *Solubles de fermentation d'Aspergillus niger séchés*) (NIA 5-29-781) — produit séché résultant de l'évaporation du liquide qui reste après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus niger* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.2 *Extrait de fermentation d'Aspergillus niger déshydraté* (ou *Extrait de fermentation d'Aspergillus niger séché*) (NIA 5-06-148) — produit séché résultant de l'extraction et de la précipitation, à l'aide de solvants non aqueux ou par d'autres moyens appropriés, des substances solubles dans l'eau, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus niger* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique

where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.3 *Aspergillus niger* fermentation product dehydrated (or Dried *Aspergillus niger* fermentation product) (IFN 5-06-151) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus niger*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.4 *Aspergillus niger* fermentation product liquid (or Liquid *Aspergillus niger* fermentation product) (IFN 5-06-157) is the stabilized product from both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus niger*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.5 *Aspergillus oryzae* fermentation solubles dehydrated (or Dried *Aspergillus oryzae* fermentation solubles) (IFN 5-29-780) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus*

ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.3 *Produit de fermentation d’Aspergillus niger déshydraté* (ou *Produit de fermentation d’Aspergillus niger séché*) (NIA 5-06-151) — produit séché résultant du séchage des matières solides et liquides produites suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d’enzymes, de matières fermentatives ou d’autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus niger* non pathogène. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes ou les deux :

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L’étiquette doit aussi porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum d’équivalent en protéines brutes d’azote non protéique, d’un maximum de fibres brutes et d’une teneur maximale en humidité. L’activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.4 *Produit de fermentation d’Aspergillus niger liquide* (ou *Produit liquide de fermentation d’Aspergillus niger*) (NIA 5-06-157) — produit stabilisé dérivé des matières liquides et solides résultant d’un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d’enzymes, de matières fermentatives ou d’autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus niger* non pathogène. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L’étiquette doit aussi porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum d’équivalent en protéines brutes d’azote non protéique, d’un maximum de fibres brutes et d’une teneur maximale en humidité. L’activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.5 *Solubles de fermentation d’Aspergillus oryzae déshydratés* (ou *Solubles de fermentation d’Aspergillus oryzae séchés*) (NIA 5-29-780) — produit séché résultant de l’évaporation du liquide restant après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d’enzymes, de matières fermentatives ou d’autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorga-

oryzae. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.6 *Aspergillus oryzae* fermentation extract dehydrated (or Dried *Aspergillus oryzae* fermentation extract) (IFN 5-06-149) is the dried product resulting from extracting and precipitating by means of non-aqueous solvents or other suitable means, the water-soluble materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus oryzae*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.7 *Aspergillus oryzae* fermentation product dehydrated (or Dried *Aspergillus oryzae* fermentation product) (IFN 5-06-152) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus oryzae*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed

nisme *Aspergillus oryzae* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.6 *Extrait de fermentation d'Aspergillus oryzae déshydraté* (ou *Extrait de fermentation d'Aspergillus oryzae séché*) (NIA 5-06-149) — produit séché résultant de l'extraction et de la précipitation, à l'aide de solvants non aqueux ou par d'autres moyens appropriés, de substances solubles dans l'eau, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus oryzae* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.7 *Produit de fermentation d'Aspergillus oryzae déshydraté* (ou *Produit de fermentation d'Aspergillus oryzae séché*) (NIA 5-06-152) — produit séché résultant de l'évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus oryzae* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique

where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.8 *Aspergillus oryzae* fermentation product liquid (or Liquid *Aspergillus oryzae* fermentation product) (IFN 5-06-158) is the stabilized product resulting from both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Aspergillus oryzae*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.9 *Bacillus subtilis* fermentation solubles dehydrated (or Dried *Bacillus subtilis* fermentation solubles) (IFN 5-29-779) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Bacillus subtilis*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.10 *Bacillus subtilis* fermentation extract dehydrated (or Dried *Bacillus subtilis* fermentation extract) (IFN 5-06-147) is the dried product resulting from extracting and precipitating by means of non-aqueous solvents or other suitable means, the water-soluble materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Bacillus subtilis*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.8 *Produit de fermentation d'Aspergillus oryzae liquide* (ou *Produit liquide de fermentation d'Aspergillus oryzae*) (NIA 5-06-158) — matières liquides et solides stabilisées résultant d'un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Aspergillus oryzae* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.9 *Solubles de fermentation de Bacillus subtilis déshydratés* (ou *Solubles de fermentation de Bacillus subtilis séchés*) (NIA 5-29-779) — produit séché résultant de l'évaporation du liquide restant après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Bacillus subtilis* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.10 *Extrait de fermentation de Bacillus subtilis déshydraté* (ou *Extrait de fermentation de Bacillus subtilis séché*) (NIA 5-06-147) — produit séché résultant de l'extraction et de la précipitation, à l'aide de solvants non aqueux ou par d'autres moyens appropriés, de substances solubles dans l'eau, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.11 *Bacillus subtilis* fermentation product dehydrated (or Dried *Bacillus subtilis* fermentation product) (IFN 5-06-150) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Bacillus subtilis*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

- 5.4.12 *Bacillus subtilis* fermentation product liquid (or Liquid *Bacillus subtilis* fermentation product) (IFN 5-06-156) is the stabilized product resulting from both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Bacillus subtilis*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

Bacillus subtilis non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.11 *Produit de fermentation de Bacillus subtilis déshydraté* (ou *Produit de fermentation de Bacillus subtilis séché*) (NIA 5-06-150) — produit séché résultant de l'évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Bacillus subtilis* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un maximum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

- 5.4.12 *Produit de fermentation de Bacillus subtilis liquide* (ou *Produit liquide de fermentation de Bacillus subtilis*) (NIA 5-06-156) — matières liquides et solides stabilisées résultant d'un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Bacillus subtilis* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le

produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.13 *Lactobacillus acidophilus* fermentation product dehydrated (or Dried *Lactobacillus acidophilus* fermentation product) (IFN 5-06-153) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Lactobacillus acidophilus*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

5.4.14 *Lactobacillus acidophilus* fermentation product liquid (or Liquid *Lactobacillus acidophilus* fermentation product) (IFN 5-06-159) is the stabilized product resulting from both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Lactobacillus acidophilus*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

5.4.15 *Lactobacillus bulgaricus* fermentation product dehydrated (or Dried *Lactobacillus bulgaricus* fermentation product) (IFN 5-06-154) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Lactobacillus bulgaricus*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

5.4.13 *Produit de fermentation de Lactobacillus acidophilus déshydraté* (ou *Produit de fermentation de Lactobacillus acidophilus séché*) (NIA 5-06-153) — produit séché résultant de l’évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d’enzymes, de matières fermentatives ou d’autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Lactobacillus acidophilus* non pathogène. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L’étiquette doit aussi porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum d’équivalent en protéines brutes d’azote non protéique, d’un maximum de fibres brutes et d’une teneur maximale en humidité. L’activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.14 *Produit de fermentation de Lactobacillus acidophilus liquide* (ou *Produit liquide de fermentation de Lactobacillus acidophilus*) (NIA 5-06-159) — matières liquides et solides stabilisées résultant d’un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d’enzymes, de matières fermentatives ou d’autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Lactobacillus acidophilus* non pathogène. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d’activité anti-microbienne et n’est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L’étiquette doit aussi porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum d’équivalent en protéines brutes d’azote non protéique, d’un maximum de fibres brutes et d’une teneur maximale en humidité. L’activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.15 *Produit de fermentation de Lactobacillus bulgaricus déshydraté* (ou *Produit de fermentation de Lactobacillus bulgaricus séché*) (NIA 5-06-154) — produit séché résultant de l’évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d’enzymes, de matières fermentatives ou d’autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Lactobacillus bulgaricus* non pathogène. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

5.4.16 *Lactobacillus bulgaricus* fermentation product liquid (or Liquid *Lactobacillus bulgaricus* fermentation product) (IFN 5-06-160) is the stabilized product resulting from both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Lactobacillus bulgaricus*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

5.4.17 *Streptococcus faecium* fermentation product dehydrated (or Dried *Streptococcus faecium* fermentation product) (IFN 5-06-155) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Streptococcus faecium*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.16 *Produit de fermentation de Lactobacillus bulgaricus liquide* (ou *Produit liquide de fermentation de Lactobacillus bulgaricus*) (NIA 5-06-160) — matières liquides et solides stabilisées résultant d'un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Lactobacillus bulgaricus* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.17 *Produit de fermentation de Streptococcus faecium déshydraté* (ou *Produit de fermentation de Streptococcus faecium séché*) (NIA 5-06-155) — produit séché résultant de l'évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Streptococcus faecium* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.18 *Streptococcus faecium* fermentation product liquid (or Liquid *Streptococcus faecium* fermentation product) (IFN 5-06-161) is the stabilized product resulting from both solid and liquid materials from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Streptococcus faecium*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

5.4.19 *Streptomyces* fermentation solubles dehydrated (or Dried *Streptomyces* fermentation solubles) (IFN 5-29-784) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted in accordance with good manufacturing practices. This fermentation is conducted for the production of enzymes, fermentation substances or other microbial metabolites using a non-pathogenic strain of the microorganism *Streptomyces*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture. Enzyme activity or nutrient metabolite level shall be guaranteed where the product is to be sold for its enzyme activity or nutrient metabolite content.

5.4.20 *Citric acid* fermentation presscake meal extracted (IFN 5-06-162) is the filtered, dried and ground mycelium obtained from a fermentation conducted for the production of citric acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

5.4.18 *Produit de fermentation de Streptococcus faecium liquide* (ou *Produit liquide de fermentation de Streptococcus faecium*) (NIA 5-06-161) — matières liquides et solides stabilisées résultant d'un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche du microorganisme *Streptococcus faecium* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.19 *Solubles de fermentation de Streptomyces déshydratés* (ou *Solubles de fermentation de Streptomyces séchés*) (NIA 5-29-784) — produit séché résultant de l'évaporation du liquide restant après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation conforme aux bonnes pratiques de fabrication. Cette fermentation est effectuée pour la production d'enzymes, de matières fermentatives ou d'autres métabolites microbiens en utilisant une souche de *Streptomyces* non pathogène. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. L'activité enzymatique ou la concentration en métabolites doit être garantie lorsque le produit est vendu pour son activité enzymatique ou sa concentration en métabolites.

5.4.20 *Farine galette d'extrait de fermentation pour la production d'acide citrique* (NIA 5-06-162) — mycélium filtré, séché et moulu obtenu de la fermentation effectuée pour la production d'acide citrique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.4.21 *Citric acid fermentation solubles extracted dehydrated* (IFN 5-06-165) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted for the production of citric acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.4.22 *Citric acid fermentation solubles meal extracted* (IFN 5-06-168) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted for the production of citric acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.4.23 *Citric acid fermentation solids with solubles liquid* (IFN 5-06-171) is the stabilized product resulting from a fermentation conducted for the production of citric acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and minimum total solids.

- 5.4.24 *Penicillium fermentation presscake meal extracted* (IFN 5-06-163) is the filtered, dried and ground mycelium obtained from a fermentation conducted for the production of penicillin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.21 *Extraits solubles de fermentation pour la production d'acide citrique, déshydratés* (NIA 5-06-165) — produit séché résultant de l'évaporation du liquide après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation servant à la production d'acide citrique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.22 *Farine d'extraits solubles de fermentation pour la production d'acide citrique* (NIA 5-06-168) — produit séché résultant de l'évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation servant à la production d'acide citrique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.23 *Solides de fermentation de l'acide citrique avec liquide de solubles* (NIA 5-06-171) — produit stabilisé résultant de la fermentation effectuée pour la production d'acide citrique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'un minimum de solides totaux.

- 5.4.24 *Farine galette d'extrait de fermentation de Penicillium* (NIA 5-06-163) — mycélium filtré, séché et moulu obtenu de la fermentation effectuée pour la production de pénicilline. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.4.25 *Penicillium fermentation solubles extracted dehydrated* (IFN 5-06-166) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted for the production of penicillin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.4.26 *Penicillium fermentation solubles meal extracted* (IFN 5-06-169) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted for the production of penicillin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 5.4.27 *Penicillium fermentation solids with solubles liquid* (IFN 5-06-172) is the stabilized product resulting from a fermentation conducted for the production of penicillin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and minimum total solids.

- 5.4.28 *Streptomyces fermentation presscake meal extracted* (IFN 5-06-164) is the filtered, dried and ground mycelium obtained from a fermentation conducted for the production of streptomycin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.25 *Extraits solubles de fermentation de Penicillium déshydratés* (NIA 5-06-166) — produit séché résultant de l'évaporation du liquide après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation servant à la production de pénicilline. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.26 *Farine d'extraits solubles de fermentation de Penicillium* (NIA 5-06-169) — produit séché résultant de l'évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation servant à la production de pénicilline. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.27 *Solides de fermentation de Penicillium avec liquide de solubles* (NIA 5-06-172) — produit stabilisé résultant de la fermentation effectuée pour la production de pénicilline. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'un minimum de solides totaux.

- 5.4.28 *Farine galette d'extrait de fermentation de Streptomyces* (NIA 5-06-164) — mycélium filtré, séché et moulu obtenu de la fermentation effectuée pour la production de streptomycine. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.4.29 *Streptomyces fermentation solubles extracted dehydrated* (IFN 5-06-167) is the dried product resulting from drying the liquid after separation of suspended solids from a fermentation conducted for the production of streptomycin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.4.30 *Streptomyces fermentation solubles meal extracted* (IFN 5-06-170) is the dried product resulting from drying both solid and liquid materials from a fermentation conducted for the production of streptomycin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and maximum moisture.

5.4.31 *Streptomyces fermentation solids with solubles liquid* (IFN 5-06-173) is the stabilized product resulting from a fermentation conducted for the production of streptomycin. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen, maximum crude fibre and minimum total solids.

5.4.32 *Cattle skim milk cultured condensed* (IFN 5-01-173) is the residue obtained by evaporating lactic acid bacteria cultured

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.4.29 *Extraits solubles de fermentation de Streptomyces déshydratés* (NIA 5-06-167) — produit séché résultant de l'évaporation du liquide après séparation des solides en suspension, suivant un procédé de fermentation servant à la production de streptomycine. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.4.30 *Farine d'extraits solubles de fermentation de Streptomyces* (NIA 5-06-170) — produit séché résultant de l'évaporation de matières solides et liquides suivant un procédé de fermentation servant à la production de streptomycine. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.4.31 *Solides de fermentation de Streptomyces avec liquide de solubles* (NIA 5-06-173) — produit stabilisé résultant de la fermentation effectuée pour la production de streptomycine. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique, d'un maximum de fibres brutes et d'un minimum de solides totaux.

5.4.32 *Lait de bovin écrémé, fermenté, et condensé* (NIA 5-01-173) — résidu obtenu de l'évaporation de lait de culture écrémé

defatted milk. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen and minimum total solids.

- 5.4.33 *Cattle skim milk cultured dehydrated* (IFN 5-01-174) is the residue obtained by drying lactic acid bacteria cultured defatted milk. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen and maximum moisture.

- 5.4.34 *Cattle whey fermentation solubles condensed* (or *Condensed whey fermentation solubles*) (IFN 5-06-300) is the product resulting from the removal of a considerable portion of the liquid by-product resulting from the action of the ferment on the basic medium of whey. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”; or

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen and minimum riboflavin.

- 5.4.35 *Sugarcane-beet sugar molasses yeast solubles condensed* (or *Molasses yeast condensed solubles*) (IFN 5-29-782) is obtained by condensing to a syrupy consistency the liquid from the manufacture of baker's yeast from sugarcane or sugarbeet molasses. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum equivalent crude protein from non-protein nitrogen and maximum moisture.

5.5 *Brewers' and Distillers' Products*

- 5.5.1 *Barley brewers grains dehydrated* (or *Brewers dried grains*) (IFN 5-00-516) is the dried, extracted residue of barley malt, alone or in mixture with other cereal grains or grain products resulting from the manufacture of beer, and may contain pulverized spent hops evenly distributed. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum dried spent hops.

ensemencé de bactéries lactiques. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique et d'un minimum de solides totaux.

- 5.4.33 *Lait de bovin écrémé, fermenté, condensé et déshydraté* (NIA 5-01-174) — résidu obtenu de la déshydratation de lait écrémé ensemencé de bactéries lactiques. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.4.34 *Solubles condensés de fermentation du lactosérum de bovin* (NIA 5-06-300) — produit résultant de l'enlèvement d'une partie considérable du sous-produit liquide provenant de l'action du ferment sur la matière de base du lactosérum. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est exempt d'activité anti-microbienne et n'est pas une source de cellules microbiennes vivantes. »;

“This product is free of antimicrobial activity and is not a source of viable microbial cells.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique et d'un minimum de riboflavine.

- 5.4.35 *Solubles condensés de la fabrication de levure à partir de mélasse de betterave à sucre ou de canne à sucre* (ou *Solubles condensés de levure de mélasse*) (NIA 5-29-782) — produit obtenu par la condensation à une consistance sirupeuse du liquide provenant de la fabrication de levure de boulangerie à partir de mélasse de betterave à sucre ou de canne à sucre. L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum d'équivalent en protéines brutes d'azote non protéique et d'une teneur maximale en humidité.

5.5 *Résidus de brasserie et de distillerie*

- 5.5.1 *Grains d'orge de brasserie déshydratés* (ou *Drêches de brasserie*) (NIA 5-00-516) — résidu séché extrait du malt d'orge ou d'autres grains de céréales ou produits de grain qui ont servi à la fabrication de bière, et pouvant contenir du houblon épuisé en poudre réparti uniformément. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur

- maximale en humidité et d'un maximum de houblon épuisé en poudre.
- 5.5.2 *Barley brewers grains wet* (or *Brewers wet grains*) (IFN 5-00-517) is the extracted residue of barley malt, alone or in mixture with other cereal grains or grain products resulting from the manufacture of beer. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.5.2 *Grains d'orge de brasserie trempés* (NIA 5-00-517) — résidu extrait du malt d'orge ou d'autres grains de céréales ou produits de grains qui ont servi à la fabrication de bière. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.5.3 *Barley distillers grains dehydrated* (IFN 5-00-518) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of a barley or a grain mixture in which barley predominates by separating the resultant coarse grain fraction of the whole stillage and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.
- 5.5.3 *Drêches d'orge déshydratées* (NIA 5-00-518) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, de l'orge ou d'un mélange de grains dans lequel l'orge prédomine, fermenté à l'aide de levure, en séparant la fraction du grain grossier provenant de l'opération complète de distillation et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.
- 5.5.4 *Barley distillers grains with solubles dehydrated* (IFN 5-12-185) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of barley or a grain mixture in which barley predominates and contains the major portion of the condensed screened stillage dried therewith by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.
- 5.5.4 *Drêches d'orge avec solubles déshydratées* (NIA 5-12-185) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, de l'orge ou d'un mélange de grains dans lequel l'orge prédomine, fermenté à l'aide de levure, et qui contient la majeure partie de la vinasse tamisée, condensée et séchée avec la drêche par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.
- 5.5.5 *Barley distillers solubles condensed* (IFN 5-12-210) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of barley or a grain mixture in which barley predominates by condensing the screened stillage fraction to a semi-solid. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.5.5 *Extraits solubles de drêches d'orge condensés* (NIA 5-12-210) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, de l'orge ou d'un mélange de grains dans lequel l'orge prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée à l'état semi-solide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.5.6 *Barley distillers solubles dehydrated* (IFN 5-00-520) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of barley or a grain mixture in which barley predominates by condensing the screened stillage fraction and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.5.6 *Extraits solubles de drêches d'orge déshydratés* (NIA 5-00-520) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, de l'orge ou d'un mélange de grains dans lequel l'orge prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.5.7 *Barley malt sprouts dehydrated* (or *Malt sprouts*) (IFN 5-00-545) is obtained from malted barley by removal of the sprouts and may include some of the malt hulls, other parts of malt and foreign material unavoidably present. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.
- 5.5.7 *Germes de malt d'orge déshydratés* (ou *Germes de malt*) (NIA 5-00-545) — produit obtenu par l'enlèvement des germes de l'orge maltée, pouvant inclure une partie des balles et d'autres parties du malt ainsi que d'autres matières étrangères dont la présence est inévitable. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.
- 5.5.8 *Maize distillers grains dehydrated* (or *Corn distillers grains dehydrated*) (IFN 5-02-842) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillations from the yeast fermentation of a corn or a grain mixture in which corn predominates by separating the resultant coarse grain fraction of the
- 5.5.8 *Drêches de maïs déshydratées* (NIA 5-02-842) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du maïs ou d'un mélange de grains dans lequel le maïs prédomine, fermenté à l'aide de levure, en séparant la fraction du grain grossier provenant de l'opération complète de distilla-

whole stillage and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.5.9 *Maize distillers grains with solubles dehydrated* (or *Corn distillers grains with solubles dehydrated*) (IFN 5-02-843) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of corn or a grain mixture in which corn predominates and contains the major portion of the condensed screened stillage dried therewith by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.5.10 *Maize distillers solubles condensed* (or *Corn distillers solubles condensed*) (IFN 5-12-211) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of corn or grain mixture in which corn predominates by condensing the screened stillage fraction to a semi-solid. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.5.11 *Maize distillers solubles dehydrated* (or *Corn distillers solubles dehydrated*) (IFN 5-02-844) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of corn or a grain mixture in which corn predominates by condensing the screened stillage fraction and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.5.12 *Rye distillers grains dehydrated* (IFN 5-04-023) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of rye or a grain mixture in which rye predominates by separating the resultant coarse grain fraction of the whole stillage and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.5.13 *Rye distillers grains with solubles dehydrated* (IFN 5-04-024) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of rye or a grain mixture in which rye predominates and contains the major portion of the condensed screened stillage dried therewith by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.5.14 *Rye distillers solubles condensed* (IFN 5-12-212) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of rye or a grain mixture in which rye predominates by condensing the screened stillage fraction to a semi-solid. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

tion et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.5.9 *Drêches de maïs avec solubles, déshydratées* (NIA 5-02-843) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du maïs ou d'un mélange de grains dans lequel le maïs prédomine, fermenté à l'aide de levure, et qui contient la majeure partie de la vinasse tamisée, condensée et séchée avec la drêche par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.5.10 *Extraits solubles de drêches de maïs condensés* (NIA 5-12-211) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du maïs ou d'un mélange de grains dans lequel le maïs prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée à l'état semi-solide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.5.11 *Extraits solubles de drêches de maïs déshydratés* (NIA 5-02-844) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du maïs ou d'un mélange de grains dans lequel le maïs prédomine, fermenté à l'aide de levure en condensant la fraction de vinasse tamisée et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.5.12 *Drêches de seigle déshydratées* (NIA 5-04-023) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du seigle ou d'un mélange de grains dans lequel le seigle prédomine, fermenté à l'aide de levure, en séparant la fraction du grain grossier provenant de l'opération complète de distillation et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.5.13 *Drêches de seigle avec solubles, déshydratées* (NIA 5-04-024) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du seigle ou d'un mélange de grains dans lequel le seigle prédomine, fermenté à l'aide de levure, et qui contient la majeure partie de la vinasse tamisée, condensée et séchée avec la drêche par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.5.14 *Extraits solubles de drêches de seigle condensés* (NIA 5-12-212) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du seigle ou d'un mélange de grains dans lequel le seigle prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée à l'état semi-solide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 5.5.15 *Rye distillers solubles dehydrated* (IFN 5-04-026) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of rye or a grain mixture in which rye predominates by condensing the screened stillage fraction and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.5.15 *Extraits solubles de drêches de seigle déshydratés* (NIA 5-04-026) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du seigle ou d'un mélange de grains dans lequel le seigle prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.5.16 *Rye malt sprouts dehydrated* (IFN 5-04-048) is obtained from malted rye by the removal of the sprouts and may include some of the malt hulls, other parts of malt and foreign material unavoidably present. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.
- 5.5.16 *Germes de malt de seigle déshydratés* (NIA 5-04-048) — produit obtenu par l'enlèvement des germes du seigle malté, pouvant inclure une partie des balles et d'autres parties du malt ainsi que d'autres matières étrangères dont la présence est inévitable. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.
- 5.5.17 *Sorghum distillers grains dehydrated* (IFN 5-04-374) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of sorghum or a grain mixture in which sorghum predominates by separating the resultant coarse grain fraction of the whole stillage and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.
- 5.5.17 *Drêches de sorgho déshydratées* (NIA 5-04-374) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du sorgho ou d'un mélange de grains dans lequel le sorgho prédomine, fermenté à l'aide de levure, en séparant la fraction du grain grossier provenant de l'opération complète de distillation et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.
- 5.5.18 *Sorghum distillers grains with solubles dehydrated* (IFN 5-04-375) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of sorghum or a grain mixture in which sorghum predominates and contains the major portion of the condensed screened stillage dried therewith by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.
- 5.5.18 *Drêches de sorgho avec solubles, déshydratées* (NIA 5-04-375) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du sorgho ou d'un mélange de grains dans lequel le sorgho prédomine, fermenté à l'aide de levure, et qui contient la majeure partie de la vinasse tamisée, condensée et séchée avec la drêche par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.
- 5.5.19 *Sorghum distillers solubles condensed* (IFN 5-12-231) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of sorghum or a grain mixture in which sorghum predominates by condensing the screened stillage fraction to a semi-solid. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.5.19 *Extraits solubles de drêches de sorgho condensés* (NIA 5-12-231) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du sorgho ou d'un mélange de grains dans lequel le sorgho prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée à l'état semi-solide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.5.20 *Sorghum distillers solubles dehydrated* (IFN 5-04-376) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of sorghum or a grain mixture in which sorghum predominates by condensing the screened stillage fraction and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.
- 5.5.20 *Extraits solubles de drêches de sorgho déshydratés* (NIA 5-04-376) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du sorgho ou d'un mélange de grains dans lequel le sorgho prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.
- 5.5.21 *Wheat distillers grains dehydrated* (IFN 5-05-193) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of a wheat or a grain mixture in which wheat predominates by separating the resultant
- 5.5.21 *Drêches de blé déshydratées* (NIA 5-05-193) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation du blé ou d'un mélange de grains dans lequel le blé prédomine, fermenté à l'aide de levure, en séparant la fraction du grain

coarse grain fraction of the whole stillage and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.5.22 *Wheat distillers grains with solubles dehydrated* (IFN 5-05-194) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of wheat or grain mixture in which wheat predominates and contains the major portion of the condensed screened stillage dried there-with by methods employed in the grain distilling industry. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.5.23 *Wheat distillers solubles condensed* (IFN 5-12-213) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of wheat or a grain mixture in which wheat predominates by condensing the screened stillage fraction to a semi-solid. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.5.24 *Wheat distillers solubles dehydrated* (IFN 5-05-195) is the product obtained after the removal of ethyl alcohol by distillation from the yeast fermentation of wheat or a grain mixture in which wheat predominates by condensing the screened stillage fraction and drying it by methods employed in the grain distilling industry. It must be labelled with guarantees for minimum crude protein and maximum moisture.

5.5.25 *Wheat malt sprouts dehydrated* (IFN 5-29-796) is obtained from malted wheat by removal of the sprouts and may include some of the malt hulls, other parts of malt and foreign material unavoidably present. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum moisture and maximum crude fibre.

5.6 *Amino Acids*

5.6.1 *L-Lysine* (IFN 5-08-022) is the product that contains a minimum of 95 percent of alpha epsilon-diaminocaproic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum L-lysine.

5.6.2 *DL-Methionine* (IFN 5-03-086) is the product that contains a minimum of 95 percent racemic 2-amino-4-methylthiobutyric acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum L-methionine.

5.6.3 *DL-Methionine hydroxy analogue calcium* (IFN 5-03-087) is the product that contains a minimum of 93 percent racemic 2-hydroxy-4-methylthiobutyric acid calcium salt. It shall be labelled with a guarantee for minimum L-methionine hydroxy analogue calcium.

5.7 *Non-protein Nitrogen Products*

grossier provenant de l'opération complète de distillation et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.5.22 *Drêches de blé avec solubles déshydratées* (NIA 5-05-194) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du blé ou d'un mélange de grains dans lequel le blé prédomine, fermenté à l'aide de levure, et qui contient la majeure partie de la vinasse tamisée, condensée et séchée avec la drêche par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.5.23 *Extraits solubles de drêches de blé condensés* (NIA 5-12-213) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du blé ou d'un mélange de grains dans lequel le blé prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée à l'état semi-solide. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.5.24 *Extraits solubles de drêches de blé déshydratés* (NIA 5-05-195) — produit obtenu, après extraction de l'alcool éthylique par distillation, du blé ou d'un mélange de grains dans lequel le blé prédomine, fermenté à l'aide de levure, en condensant la fraction de vinasse tamisée et en l'asséchant par les méthodes en usage dans l'industrie de la distillation des grains. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes et d'une teneur maximale en humidité.

5.5.25 *Germes de malt de blé déshydratés* (NIA 5-29-796) — produit obtenu par l'enlèvement des germes du blé malté, pouvant inclure une partie des balles et d'autres parties du malt ainsi que d'autres matières étrangères dont la présence est inévitable. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'une teneur maximale en humidité et d'un maximum de fibres brutes.

5.6 *Acides aminés*

5.6.1 *L-Lysine* (NIA 5-08-022) — produit contenant au moins 95 pour cent d'acide diaminocaproïque-alpha epsilon. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur minimale en lysine-L.

5.6.2 *DL-Méthionine* (NIA 5-03-086) — produit contenant au moins 95 pour cent d'acide 2-amino-4-méthylthiobutyrique en mélange racémique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de L-méthionine.

5.6.3 *Analogue calcique de DL-hydroxy méthionine* (NIA 5-03-087) — produit contenant au moins 93 pour cent de sel calcique de l'acide 2-hydroxy-4-méthylthiobutyrique en mélange racémique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum d'analogue calcique de L-hydroxy de méthionine.

5.7 *Produits azotés non protéiques*

- 5.7.1 *Anhydrous ammonia* NH₃ (IFN 5-14-511) is ammonia gas compressed to liquid form containing not less than 82 percent nitrogen. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This product is a source of non-protein nitrogen and should be used with care when feed contains urea or other sources of non-protein nitrogen.”; or
- « Ce produit est une source d’azote non protéique et doit être utilisé avec soin quand l’aliment du bétail contient de l’urée ou d’autres sources d’azote non protéique. »
- It shall also be labelled with a guarantee for minimum nitrogen.
- 5.7.2 *Biuret* (IFN 5-09-824) consists predominantly of biuret together with related non-toxic nitrogenous compounds resulting from the controlled pyrolysis of urea and subsequent processing. It shall not contain more than 0.5 percent mineral oil. It shall be labelled with guarantees for minimum nitrogen and maximum nitrogen from urea.
- 5.7.3 *Urea 45 percent nitrogen 281 percent protein equivalent (or Urea)* (IFN 5-05-070) consists predominantly of urea, but may contain other non-toxic nitrogenous compounds that are present as by-products from the commercial synthesis and processing of urea. It shall be labelled with a guarantee for minimum nitrogen. For liquid urea, it shall also be labelled with guarantees for maximum biuret and maximum free ammonia.
- 5.8 *Other*
- 5.8.1 *Beet sugar Steffens filtrate condensed (or Condensed Steffen filtrate)* (IFN 5-00-679) is a by-product of the recovery of sucrose from beet molasses by precipitation with calcium oxide. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.8.2 *Maize extractives condensed fermented with germ meal and bran dehydrated (or Corn extractives condensed fermented with germ meal and bran dehydrated or Condensed fermented maize extractives with germ meal and bran dehydrated or Condensed fermented corn extractives with germ meal and bran dehydrated)* (IFN 5-09-333) is the product obtained by drying condensed fermented corn extractives on the germ meal and bran remaining after extraction of the larger portion of the starch, bran gluten and oil by the process employed in the wet milling manufacture of corn starch or syrup. It may contain corn gluten meal to adjust protein content. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.
- 5.8.3 *Tomato pomace dehydrated (or Dried tomato pomace)* (IFN 5-05-041) consists of the dried mixture of tomato skins, pulp and crushed seeds. If the pomace contains spices used in the production of a tomato product, the name of this pomace product shall be tomato pomace spiced dehydrated. It shall be
- 5.7.1 *Ammoniac* NH₃ (NIA 5-14-511) — gaz ammoniac comprimé en liquide renfermant au moins 82 pour cent d’azote. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Ce produit est une source d’azote non protéique et doit être utilisé avec soin quand l’aliment du bétail contient de l’urée ou d’autres sources d’azote non protéique. »;
- “This product is a source of non-protein nitrogen and should be used with care when feed contains urea or other sources of non-protein nitrogen.”
- L’étiquette doit aussi porter la garantie d’un minimum d’azote.
- 5.7.2 *Biuret* (NIA 5-09-824) — composé principalement de biuret ainsi que de composés azotés connexes non toxiques, résultant de la pyrolyse contrôlée de l’urée et d’un traitement subséquent. Il ne doit pas contenir plus de 0,5 pour cent d’huile minérale. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum d’azote et d’un maximum d’azote uréique.
- 5.7.3 *Urée à 45 pour cent d’azote et équivalent protéique de 281 pour cent (ou Urée)* (NIA 5-05-070) — composé principalement d’urée, mais peut contenir d’autres composés azotés non toxiques, sous-produits de la synthèse et de la préparation commerciale de l’urée. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum d’azote. Pour l’urée liquide, l’étiquette doit porter la garantie d’un maximum de biuret et d’un maximum d’ammoniac libre.
- 5.8 *Autres*
- 5.8.1 *Filtrat de betterave à sucre Steffens condensé (ou Filtrat Steffens condensé)* (NIA 5-00-679) — sous-produit de la récupération du sucrose de la mélasse de betterave par précipitation à l’oxyde de calcium. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum de fibres brutes et d’une teneur maximale en humidité.
- 5.8.2 *Extraits fermentés et condensés de maïs, de germes et de son de maïs, déshydratés* (NIA 5-09-333) — produit obtenu par le séchage d’extraits fermentés et condensés de maïs, de germe et de son de maïs après extraction de la plus grande partie de l’amidon, du gluten, du son et de l’huile par les procédés de moutures humides employés pour la fabrication de l’amidon ou du sirop de maïs. Le produit peut aussi contenir du tourteau de gluten de maïs pour ajuster le contenu en protéines. L’étiquette doit porter la garantie d’un minimum de protéines brutes, d’un maximum de fibres brutes et d’une teneur maximale en humidité.
- 5.8.3 *Marc de tomate déshydraté (ou Marc de tomate séché)* (NIA 5-05-041) — constitué du mélange séché de pelures, de pulpe et de graines de tomates broyées. Si le marc contient des épices utilisées dans la préparation d’un produit de tomate, il doit porter le nom de Marc de tomate épicé déshydraté. L’éti-

labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fat and maximum crude fibre.

CLASS 6. MINERAL PRODUCTS

- 6.1 *Ammonium phosphate dibasic* ($(\text{NH}_4)_2\text{HPO}_4$ (or *Diammonium phosphate*) (IFN 6-00-370) is the dibasic ammonium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of nitrogen, maximum percent of nitrogen, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of arsenic, iron, lead and fluorine per kilogram.
- 6.2 *Ammonium phosphate monobasic* ($(\text{NH}_4)\text{H}_2\text{PO}_4$ (or *Monoammonium phosphate*) (IFN 6-09-338) is the monobasic ammonium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of nitrogen, maximum percent of nitrogen, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of arsenic, iron, lead and fluorine per kilogram.
- 6.3 *Ammonium polyphosphate solution* (IFN 6-08-042) is the ammonium salt of superphosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of nitrogen, maximum percent of nitrogen, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of arsenic, iron, lead and fluorine per kilogram.
- 6.4 *Ammonium sulfate* ($(\text{NH}_4)_2\text{SO}_4$ (IFN 6-09-339) is the ammonium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of nitrogen, maximum percent of nitrogen, minimum percent of sulfate and maximum milligrams of arsenic, iron and lead per kilogram.
- 6.5 *Animal bone meal steamed* (IFN 6-00-400) is the ground product obtained from undecomposed bones cooked with steam and dried. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of calcium and minimum percent of phosphorus.
- 6.6 *Calcium carbonate* CaCO_3 (IFN 6-01-069) is the calcium salt of carbonic acid. It shall contain not less than 38 percent calcium. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of calcium.
- 6.7 *Calcium chloride* CaCl_2 (IFN 6-20-774) is the anhydrous calcium salt of hydrochloric acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of calcium.
- 6.8 *Calcium hydroxide* (or *Hydrated lime*) (IFN 6-14-014) is the hydrated form of calcium oxide generally expressed as $\text{Ca}(\text{OH})_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent calcium.
- 6.9 *Calcium iodate* $\text{Ca}(\text{IO}_3)_2$ (IFN 6-01-075) is the anhydrous calcium salt of iodic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iodine.

quette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de matières grasses brutes et d'un maximum de fibres brutes.

CATÉGORIE 6. PRODUITS MINÉRAUX

- 6.1 *Phosphate monoacide d'ammonium* ($(\text{NH}_4)_2\text{HPO}_4$ (ou *Phosphate d'ammonium*) (NIA 6-00-370) — sel monoacide de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum et maximum d'azote, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer, de plomb et de fluor par kilogramme.
- 6.2 *Phosphate diacide d'ammonium* ($(\text{NH}_4)\text{H}_2\text{PO}_4$ (ou *Phosphate d'ammonium*) (NIA 6-09-338) — sel diacide de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum et maximum d'azote, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer, de plomb et de fluor par kilogramme.
- 6.3 *Solution de polyphosphate d'ammonium* (NIA 6-08-042) — sel d'ammonium de l'acide superphosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum et maximum d'azote, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer, de plomb et de fluor par kilogramme.
- 6.4 *Sulfate d'ammonium* ($(\text{NH}_4)_2\text{SO}_4$ (NIA 6-09-339) — sel d'ammonium de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum et maximum d'azote, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer et de plomb par kilogramme.
- 6.5 *Farine d'os autoclavée* (NIA 6-00-400) — produit moulu préparé avec des os d'origine animale non-décomposés, autoclavés et séchés. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un pourcentage minimum de calcium.
- 6.6 *Carbonate de calcium* CaCO_3 (NIA 6-01-069) — sel calcique de l'acide carbonique. Le produit doit contenir au moins 38 pour cent de calcium. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium.
- 6.7 *Chlorure de calcium* CaCl_2 (NIA 6-20-774) — sel calcique anhydre de l'acide chlorhydrique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium.
- 6.8 *Hydroxyde de calcium* (ou *Chaux hydratée*) (NIA 6-14-014) — forme hydratée de l'oxyde de calcium généralement représentée par la formule $\text{Ca}(\text{OH})_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium.
- 6.9 *Iodate de calcium* $\text{Ca}(\text{IO}_3)_2$ (NIA 6-01-075) — sel calcique anhydre de l'acide iodique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum d'iode.

- | | |
|---|--|
| <p>6.10 <i>Calcium phosphate dibasic</i> CaHPO_4 (or <i>Dicalcium phosphate</i>) (IFN 6-01-080) is the anhydrous dibasic calcium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of phosphorus, minimum percent of calcium and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.</p> | <p>6.10 <i>Phosphate monoacide de calcium</i> CaHPO_4 (ou <i>Phosphate de calcium</i>) (NIA 6-01-080) — sel calcique anhydre dibasique de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de phosphore, d'un pourcentage minimum de calcium et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.11 <i>Calcium phosphate monobasic</i> $\text{CaH}_2(\text{PO}_4)_2$ (or <i>Monocalcium phosphate</i>) (IFN 6-01-082) is the anhydrous monobasic calcium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of phosphorus, minimum percent of calcium and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.</p> | <p>6.11 <i>Phosphate monocalcique</i> $\text{CaH}_2(\text{PO}_4)_2$ (ou <i>Phosphate de calcium</i>) (NIA 6-01-082) — sel calcique anhydre monobasique de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de phosphore, d'un pourcentage minimum de calcium et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.12 <i>Calcium phosphate tribasic</i> $\text{Ca}_3(\text{PO}_4)_2$ (or <i>Tricalcium phosphate</i>) (IFN 6-01-084) is the anhydrous tribasic calcium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of phosphorus, minimum percent of calcium and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.</p> | <p>6.12 <i>Phosphate tricalcique</i> $\text{Ca}_3(\text{PO}_4)_2$ (NIA 6-01-084) — sel calcique anhydre tribasique de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de phosphore, d'un pourcentage minimum de calcium et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.13 <i>Calcium proteinate</i> (IFN 6-16-833) is the product resulting from the chelation of a soluble calcium salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of calcium.</p> | <p>6.13 <i>Protéinate de calcium</i> (NIA 6-16-833) — produit obtenu par chélation d'un sel de calcium soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium.</p> |
| <p>6.14 <i>Calcium sulfate anhydrous</i> CaSO_4 (IFN 6-01-087) is the anhydrous calcium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of calcium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of iron per kilogram.</p> | <p>6.14 <i>Sulfate de calcium anhydre</i> CaSO_4 (NIA 6-01-087) — sel calcique anhydre de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.15 <i>Calcium sulfate dihydrate</i> $\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-01-090) is the dihydrated calcium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of calcium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of iron per kilogram.</p> | <p>6.15 <i>Sulfate de calcium dihydraté</i> ($\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$) (NIA 6-01-090) — sel calcique dihydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.16 <i>Cobaltous carbonate</i> CoCO_3 (or <i>Cobalt carbonate</i>) (IFN 6-01-566) is the anhydrous divalent cobalt salt of carbonic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of cobalt.</p> | <p>6.16 <i>Carbonate de cobalt</i> CoCO_3 (NIA 6-01-566) — sel de cobalt divalent anhydre de l'acide carbonique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cobalt.</p> |
| <p>6.17 <i>Cobalt choline citrate complex</i> (or <i>Cobalt choline citrate</i>) (IFN 6-20-869) is the product resulting from the complexing of the soluble cobalt salt with choline dihydrogen citrate. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of cobalt.</p> | <p>6.17 <i>Complexe cobalt-choline-citrate</i> (ou <i>Citrate de choline-cobalt</i>) (NIA 6-20-869) — produit obtenu par l'addition d'un sel de cobalt soluble à du citrate de choline dihydrogéné. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cobalt.</p> |
| <p>6.18 <i>Cobalt polysaccharide complex</i> (IFN 6-19-652) is the product resulting from coating a soluble cobalt salt with polysaccharides. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of cobalt. It shall also be labelled with the name of the material from which the polysaccharides are derived.</p> | <p>6.18 <i>Complexe cobalt-polysaccharide</i> (NIA 6-19-652) — produit résultant de l'enrobage d'un sel de cobalt soluble avec des polysaccharides. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cobalt. L'étiquette doit aussi porter le nom des substances dont dérivent les polysaccharides employés.</p> |

- | | |
|--|--|
| <p>6.19 <i>Cobalt proteinate</i> (IFN 6-26-151) is the product resulting from the chelation of a soluble cobalt salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of cobalt.</p> <p>6.20 <i>Cobaltous sulfate heptahydrate</i> $\text{CoSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ (or <i>Cobalt sulfate heptahydrate</i>) (IFN 6-01-564) is the heptahydrated divalent cobalt salt of sulfuric acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of cobalt.</p> <p>6.21 <i>Cobaltous sulfate monohydrate</i> $\text{CoSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ (or <i>Cobalt sulfate</i>) (IFN 6-01-562) is the monohydrated divalent cobalt salt of sulfuric acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of cobalt.</p> <p>6.22 <i>Copper choline citrate complex</i> (or <i>Copper choline citrate</i>) (IFN 6-20-868) is the product resulting from the complexing of the soluble copper salt with choline dihydrogen citrate. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of copper.</p> <p>6.23 <i>Copper polysaccharide complex</i> (IFN 6-09-822) is the product resulting from coating a soluble copper salt with polysaccharides. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of copper. It shall also be labelled with the name of the material from which the polysaccharides are derived.</p> <p>6.24 <i>Copper proteinate</i> (IFN 6-09-896) is the product resulting from the chelation of a soluble copper salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of copper.</p> <p>6.25 <i>Cupric carbonate</i> CuCO_3 (or <i>Copper carbonate</i>) (IFN 6-01-703) is the anhydrous divalent copper salt of carbonic acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of copper and maximum milligrams of lead per kilogram.</p> <p>6.26 <i>Cupric oxide</i> CuO (or <i>Copper oxide</i>) (IFN 6-01-711) is the anhydrous oxide of divalent copper. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of copper and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.</p> <p>6.27 <i>Cupric sulfate anhydrous</i> CuSO_4 (IFN 6-01-717) is the anhydrous divalent copper salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of copper, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead, arsenic and iron per kilogram.</p> <p>6.28 <i>Cupric sulfate pentahydrate</i> $\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ (or <i>Blue stone</i> or <i>Copper sulfate</i>) (IFN 6-01-719) is the pentahydrated divalent copper salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of copper, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead, arsenic and iron per kilogram.</p> | <p>6.19 <i>Protéinate de cobalt</i> (NIA 6-26-151) — produit obtenu par chélation d'un sel de cobalt soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cobalt.</p> <p>6.20 <i>Sulfate de cobalt heptahydraté</i> ($\text{CoSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$) (NIA 6-01-564) — sel du cobalt divalent heptahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cobalt.</p> <p>6.21 <i>Sulfate de cobalt monohydraté</i> $\text{CoSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ (ou <i>Sulfate de cobalt</i>) (NIA 6-01-562) — sel de cobalt divalent monohydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cobalt.</p> <p>6.22 <i>Complexe cuivre-choline-citrate</i> (ou <i>Citrate de choline-cuivre</i>) (NIA 6-20-868) — produit de l'addition d'un sel de cuivre soluble à du citrate de choline dihydrogéné. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre.</p> <p>6.23 <i>Complexe cuivre-polysaccharide</i> (NIA 6-09-822) — produit résultant de l'enrobage d'un sel de cuivre soluble de polysaccharides. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre. L'étiquette doit aussi porter le nom des substances dont dérivent les polysaccharides employés.</p> <p>6.24 <i>Protéinate de cuivre</i> (NIA 6-09-896) — produit obtenu par chélation d'un sel de cuivre soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre.</p> <p>6.25 <i>Carbonate cuivrique</i> CuCO_3 (ou <i>Carbonate de cuivre</i>) (NIA 6-01-703) — sel cuivrique anhydre de l'acide carbonique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb par kilogramme.</p> <p>6.26 <i>Oxyde cuivrique</i> CuO (ou <i>Oxyde de cuivre</i>) (NIA 6-01-711) — oxyde anhydre du cuivre divalent. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.</p> <p>6.27 <i>Sulfate de cuivre anhydre</i> CuSO_4 (NIA 6-01-717) — sel cuivrique anhydre de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb, d'arsenic et de fer par kilogramme.</p> <p>6.28 <i>Sulfate de cuivre pentahydraté</i> $\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ (ou <i>Sulfate de cuivre</i>) (NIA 6-01-719) — sel cuivrique pentahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de cuivre, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb, d'arsenic et de fer par kilogramme.</p> |
|--|--|

- | | |
|--|--|
| <p>6.29 <i>Ethylenediamine dihydroiodide</i> (or <i>EDDI</i>) (IFN 6-01-842) is an organic compound of formula $C_2H_4(NH_2)_2 \cdot 2HI$. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iodine.</p> | <p>6.29 <i>Dihydro-iodure d'éthylènediamine</i> (ou <i>EDDI</i>) (NIA 6-01-842) — composé organique de formule $C_2H_4(NH_2)_2 \cdot 2HI$. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum d'iode.</p> |
| <p>6.30 <i>Ferric ammonium citrate</i> (IFN 6-01-857) is an ammoniacally complexed iron salt of citric acid of indefinite composition sometimes expressed as $Fe(NH_4)C_6H_5O_7$. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.</p> | <p>6.30 <i>Citrate d'ammonium ferrique</i> (NIA 6-01-857) — complexe ferrique ammoniacal de l'acide citrique, de composition indéfinie, parfois représenté par la formule $Fe(NH_4)C_6H_5O_7$. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.</p> |
| <p>6.31 <i>Ferric chloride</i> (IFN 6-01-865) is the iron salt of hydrochloric acid generally expressed as $FeCl_3$ and its hydrated forms. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.</p> | <p>6.31 <i>Chlorure ferrique</i> (NIA 6-01-865) — sel ferrique de l'acide chlorhydrique généralement représenté par la formule $FeCl_3$ et ses formes hydratées. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.</p> |
| <p>6.32 <i>Ferric choline citrate complex</i> (or <i>Ferric choline citrate</i>) (IFN 6-20-867) is the product resulting from the complexing of the soluble iron salt with choline dihydrogen citrate. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.</p> | <p>6.32 <i>Complexe fer-choline-citrate</i> (ou <i>Citrate de choline-fer</i>) (NIA 6-20-867) — produit résultant de l'addition d'un sel de fer soluble à du citrate de choline dihydrogéné. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.</p> |
| <p>6.33 <i>Ferrous carbonate</i> $FeCO_3$ (or <i>Iron carbonate</i>) (IFN 6-01-863) is the anhydrous divalent iron salt of carbonic acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of iron and maximum milligrams of ferric iron per kilogram.</p> | <p>6.33 <i>Carbonate ferreux</i> $FeCO_3$ (ou <i>Carbonate de fer</i>) (NIA 6-01-863) — sel ferreux divalent anhydre de l'acide carbonique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer et d'un maximum, en milligrammes, de fer ferrique par kilogramme.</p> |
| <p>6.34 <i>Ferrous fumarate</i> $FeC_4H_2O_4$ (IFN 6-08-097) is the iron salt of fumaric acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.</p> | <p>6.34 <i>Fumarate ferreux</i> $FeC_4H_2O_4$ (NIA 6-08-097) — sel ferreux de l'acide fumarique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.</p> |
| <p>6.35 <i>Ferrous gluconate dihydrate</i> $Fe(C_6H_{11}O_7)_2 \cdot 2H_2O$ (or <i>Ferrous gluconate</i>) (IFN 6-01-867) is the iron salt of gluconic acid generally expressed as $Fe(C_6H_{11}O_7)_2$ and its hydrated forms. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.</p> | <p>6.35 <i>Gluconate de fer dihydraté</i> $Fe(C_6H_{11}O_7)_2 \cdot 2H_2O$ (ou <i>Gluconate ferreux</i>) (NIA 6-01-867) — sel ferreux de l'acide gluconique généralement représenté par la formule $Fe(C_6H_{11}O_7)_2$ et ses formes hydratées. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.</p> |
| <p>6.36 <i>Ferrous sulfate heptahydrate</i> $FeSO_4 \cdot 7H_2O$ (or <i>Iron sulfate</i> or <i>Copperas</i>) (IFN 6-20-734) is the heptahydrated divalent iron salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of iron, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and ferric iron per kilogram.</p> | <p>6.36 <i>Sulfate ferreux heptahydraté</i> $FeSO_4 \cdot 7H_2O$ (ou <i>Sulfate de fer</i>) (NIA 6-20-734) — sel ferreux divalent heptahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer ferrique par kilogramme.</p> |
| <p>6.37 <i>Ferrous sulfate monohydrate</i> $FeSO_4 \cdot H_2O$ (or <i>Dried copperas</i>) (IFN 6-01-869) is the monohydrated divalent iron salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of iron, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and ferric iron per kilogram.</p> | <p>6.37 <i>Sulfate ferreux monohydraté</i> $FeSO_4 \cdot H_2O$ (NIA 6-01-869) — sel ferreux divalent monohydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer ferrique par kilogramme.</p> |
| <p>6.38 <i>Iron methionine sulfate</i> (IFN 6-16-294) is a complex of ferric iron, methionine and sulfate, generally expressed as $C_5H_{11}NSO_6Fe$. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.</p> | <p>6.38 <i>Complexe sulfate-méthionine-fer</i> (NIA 6-16-294) — complexe composé de fer ferrique, de méthionine et de sulfate, généralement représenté par la formule $C_5H_{11}NSO_6Fe$. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.</p> |
| <p>6.39 <i>Iron polysaccharide complex</i> (IFN 6-09-898) is the product resulting from coating a soluble iron salt with polysaccharide.</p> | <p>6.39 <i>Complexe fer-polysaccharide</i> (NIA 6-09-898) — produit résultant de l'enrobage d'un sel de fer soluble de polysaccharide.</p> |

rides. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron. It shall also be labelled with the name of the material from which the polysaccharides are derived.

- 6.40 *Iron proteinate* (IFN 6-26-150) is the product resulting from the chelation of a soluble iron salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iron.
- 6.41 *Limestone ground* (or *Pulverized limestone*) (IFN 6-02-632) is composed predominantly of calcium carbonate. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of calcium and maximum percent of magnesium.
- 6.42 *Magnesium carbonate anhydrous* $\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2$ (IFN 6-02-754) is the anhydrous double salt of magnesium carbonate and magnesium hydroxide. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of magnesium.
- 6.43 *Magnesium carbonate pentahydrate* (or *Magnesium carbonate hydroxide*) $\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-29-798) is the pentahydrated double salt of magnesium carbonate and magnesium hydroxide. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of magnesium.
- 6.44 *Magnesium carbonate trihydrate* $\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-08-797) is the trihydrated double salt of magnesium carbonate and magnesium hydroxide. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of magnesium.
- 6.45 *Magnesium chloride* (IFN 6-20-872) is the magnesium salt of hydrochloric acid generally expressed as MgCl_2 and its hydrated forms. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent magnesium.
- 6.46 *Magnesium oxide* MgO (IFN 6-02-756) is the anhydrous oxide of magnesium. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of magnesium.
- 6.47 *Magnesium phosphate* (IFN 6-23-294) is the magnesium salt of phosphoric acid generally expressed as MgHPO_4 and its hydrated forms. It shall not contain more than one part fluorine to 100 parts phosphorus. It shall be labelled with guarantees for minimum percent magnesium, minimum percent phosphorus and maximum percent fluorine.
- 6.48 *Magnesium polysaccharide complex* (IFN 6-19-653) is the product resulting from coating a soluble magnesium salt with polysaccharides. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of magnesium. It shall also be labelled with the name of the material from which the polysaccharides are derived.
- 6.49 *Magnesium proteinate* (IFN 6-26-149) is the product resulting from the chelation of a soluble magnesium salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of magnesium.

rides. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer. L'étiquette doit aussi porter le nom des substances dont dérivent les polysaccharides employés.

- 6.40 *Protéinate de fer* (NIA 6-26-150) — produit obtenu par chélation d'un sel de fer soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de fer.
- 6.41 *Pierre à chaux moulue* (ou *Pierre à chaux pulvérisée*) (NIA 6-02-632) — composée principalement de carbonate de calcium. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium et d'un pourcentage maximum de magnésium.
- 6.42 *Carbonate de magnésium anhydre* $\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2$ (NIA 6-02-754) — sel double anhydre de carbonate de magnésium et d'hydroxyde de magnésium. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium.
- 6.43 *Carbonate de magnésium pentahydraté* (ou *Hydroxyde de carbonate de magnésium*) $\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-29-798) — sel double pentahydraté de carbonate de magnésium et d'hydroxyde de magnésium. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium.
- 6.44 *Carbonate de magnésium trihydraté* $\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-08-797) — sel double trihydraté de carbonate de magnésium et d'hydroxyde de magnésium. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium.
- 6.45 *Chlorure de magnésium* (NIA 6-20-872) — sel magnésien de l'acide chlorhydrique généralement représenté par la formule MgCl_2 et ses formes hydratées. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium.
- 6.46 *Oxyde de magnésium* MgO (NIA 6-02-756) — oxyde de magnésium anhydre. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium.
- 6.47 *Phosphate de magnésium* (NIA 6-23-294) — sel magnésien de l'acide phosphorique généralement représenté par la formule MgHPO_4 et ses formes hydratées. Ce produit ne doit pas contenir plus d'une partie de fluor par 100 parties de phosphore. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un pourcentage maximum de fluor.
- 6.48 *Complexe magnésium-polysaccharide* (NIA 6-19-653) — produit résultant de l'enrobage d'un sel de magnésium soluble de polysaccharides. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium. L'étiquette doit aussi porter le nom des substances dont dérivent les polysaccharides employés.
- 6.49 *Protéinate de magnésium* (NIA 6-26-149) — produit obtenu par chélation d'un sel de magnésium soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les

- deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium.
- | | |
|--|--|
| <p>6.50 <i>Magnesium sulfate anhydrous</i> MgSO_4 (IFN 6-26-134) is the anhydrous magnesium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of magnesium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.</p> | <p>6.50 <i>Sulfate de magnésium anhydre</i> MgSO_4 (NIA 6-26-134) — sel magnésien anhydre de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.51 <i>Magnesium sulfate heptahydrate</i> $\text{MgSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-02-758) is the heptahydrated magnesium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of magnesium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.</p> | <p>6.51 <i>Sulfate de magnésium heptahydraté</i> $\text{MgSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-02-758) — sel magnésien heptahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.52 <i>Manganous oxide</i> MnO (IFN 6-03-054) is the anhydrous oxide of divalent manganese. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of manganese and maximum milligrams of lead, arsenic and iron per kilogram.</p> | <p>6.52 <i>Oxyde manganoux</i> MnO (NIA 6-03-054) — oxyde anhydre du manganèse divalent. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de manganèse et d'un maximum, en milligrammes, de plomb, d'arsenic et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.53 <i>Manganese polysaccharide complex</i> (IFN 6-19-654) is the product resulting from coating a soluble manganese salt with polysaccharides. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of manganese. It shall also be labelled with the name of the material from which the polysaccharides are derived.</p> | <p>6.53 <i>Complexe manganèse-polysaccharide</i> (NIA 6-19-654) — produit résultant de l'enrobage d'un sel de manganèse soluble de polysaccharides. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de manganèse. L'étiquette doit aussi porter le nom des substances dont dérivent les polysaccharides employés.</p> |
| <p>6.54 <i>Manganese proteinate</i> (IFN 6-16-831) is the product resulting from the chelation of a soluble manganese salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of manganese.</p> | <p>6.54 <i>Protéinate de manganèse</i> (NIA 6-16-831) — produit obtenu par chélation d'un sel de manganèse soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de manganèse.</p> |
| <p>6.55 <i>Manganous sulfate monohydrate</i> $\text{MnSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-26-136) is the monohydrated divalent manganese salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of manganese, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.</p> | <p>6.55 <i>Sulfate de manganèse monohydraté</i> $\text{MnSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-26-136) — sel manganoux divalent monohydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de manganèse, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligramme, de plomb et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.56 <i>Manganous sulfate pentahydrate</i> $\text{MnSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-28-109) is the pentahydrated divalent manganese salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of manganese, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.</p> | <p>6.56 <i>Sulfate de manganèse pentahydraté</i> $\text{MnSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-28-109) — sel manganoux divalent pentahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de manganèse, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.57 <i>Manganous sulfate tetrahydrate</i> $\text{MnSO}_4 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-03-050) is the tetrahydrated divalent manganese salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of manganese, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.</p> | <p>6.57 <i>Sulfate de manganèse tétrahydraté</i> $\text{MnSO}_4 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-03-050) — sel manganoux divalent tétrahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de manganèse, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.58 <i>Oyster shells ground</i> (or <i>Oyster shell flour</i>) (IFN 6-03-481) is composed predominantly of calcium carbonate. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of calcium.</p> | <p>6.58 <i>Écailles d'huîtres moulues</i> (ou <i>Poudre d'écailles d'huîtres</i>) (NIA 6-03-481) — produit composé principalement de carbo-</p> |

- 6.59 *Phosphate defluorinated* (or *Defluorinated phosphate*) (IFN 6-01-780) includes either calcined, fused, precipitated or reacted calcium phosphate. It shall contain not more than one part fluorine to 100 parts phosphorus. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of calcium, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine per kilogram.
- 6.59 *Phosphate défluoré* (NIA 6-01-780) — produit comprenant du phosphate de calcium calciné, fondu ou précipité, ou son résidu. Il ne doit pas contenir plus d'une partie de fluor par 100 partie de phosphore. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor par kilogramme.
- 6.60 *Phosphoric acid* H_3PO_4 (IFN 6-03-707) is a solution of phosphoric acid in water. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine, arsenic and iron per kilogram.
- 6.60 *Acide phosphorique* H_3PO_4 (NIA 6-03-707) — solution aqueuse d'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor, d'arsenic et de fer par kilogramme.
- 6.61 *Potassium bicarbonate* (IFN 6-09-337) is the potassium salt of carbonic acid generally expressed as KHCO_3 . It shall be labelled with a guarantee for minimum percent potassium.
- 6.61 *Bicarbonate de potassium* (NIA 6-09-337) — sel potassique de l'acide carbonique généralement représenté par la formule KHCO_3 . L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum en potassium.
- 6.62 *Potassium chloride* KCl (IFN 6-03-755) is the anhydrous potassium salt of hydrochloric acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of potassium.
- 6.62 *Chlorure de potassium* KCl (NIA 6-03-755) — sel potassique anhydre de l'acide chlorhydrique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de potassium.
- 6.63 *Potassium iodate* KIO_3 (IFN 6-08-072) is the anhydrous potassium salt of iodic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iodine.
- 6.63 *Iodate de potassium* KIO_3 (NIA 6-08-072) — sel potassique anhydre de l'acide iodique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum d'iode.
- 6.64 *Potassium iodide* KI (IFN 6-03-759) is the anhydrous potassium salt of hydriodic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of iodine.
- 6.64 *Iodure de potassium* KI (NIA 6-03-759) — sel potassique anhydre de l'acide iodhydrique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum d'iode.
- 6.65 *Potassium and magnesium sulfate* $\text{K}_2\text{SO}_4 \cdot 2\text{MgSO}_4$ (IFN 6-06-117) is the double salt of potassium and magnesium sulfates. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of potassium, minimum percent of magnesium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.
- 6.65 *Sulfate de potassium et de magnésium* $\text{K}_2\text{SO}_4 \cdot 2\text{MgSO}_4$ (NIA 6-06-117) — sel double de sulfate de potassium et de sulfate de magnésium. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de potassium, d'un pourcentage minimum de magnésium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.
- 6.66 *Potassium sulfate* K_2SO_4 (IFN 6-08-098) is the anhydrous potassium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of potassium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of iron and lead per kilogram.
- 6.66 *Sulfate de potassium* K_2SO_4 (NIA 6-08-098) — sel potassique anhydre de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de potassium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de fer et de plomb par kilogramme.
- 6.67 *Rock phosphate curacao ground* (or *Curacao rock phosphate*) (IFN 6-05-586) is ground phosphate rock. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of calcium, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine per kilogram.
- 6.67 *Phosphate minéral de curacao en poudre* (NIA 6-05-586) — phosphate minéral moulu. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de calcium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor par kilogramme.
- 6.68 *Salt* NaCl (IFN 6-04-152) is the anhydrous sodium salt of hydrochloric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium and minimum percent of sodium chloride.
- 6.68 *Sel* NaCl (NIA 6-04-152) — sel sodique anhydre de l'acide chlorhydrique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium et d'un pourcentage minimum de chlorure de sodium.

- | | |
|--|---|
| <p>6.69 <i>Smectite-vermiculite</i> (IFN 6-08-999) is a naturally occurring magnesium, iron and potassium layered aluminum silicate. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of magnesium, minimum percent of iron and minimum percent of potassium.</p> | <p>6.69 <i>Smectite-vermiculite</i> (NIA 6-08-999) — silicate d'aluminium à feuillets de magnésium, de fer et de potassium de formation naturelle. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de magnésium, d'un pourcentage minimum de fer et d'un pourcentage minimum de potassium.</p> |
| <p>6.70 <i>Sodium acid pyrophosphate</i> (IFN 6-16-830) is the disodium salt of pyrophosphoric acid, generally expressed as $\text{Na}_2\text{H}_2\text{P}_2\text{O}_7 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ and other hydrated forms. It shall not contain more than one part of fluorine to 100 parts phosphorus. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of phosphorus, minimum percent of sodium and maximum milligrams of fluorine per kilogram.</p> | <p>6.70 <i>Pyrophosphate acide de sodium</i> (NIA 6-16-830) — sel sodique de l'acide pyrophosphorique, généralement exprimé par la formule $\text{Na}_2\text{H}_2\text{P}_2\text{O}_7 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ et d'autres formes hydratées. Il ne doit pas contenir plus d'une partie de fluor par 100 parties de phosphore. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de phosphore, d'un pourcentage minimum de sodium et d'un maximum, en milligrammes, de fluor par kilogramme.</p> |
| <p>6.71 <i>Sodium bicarbonate</i> NaHCO_3 (IFN 6-04-272) is the anhydrous monobasic sodium salt of carbonic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of sodium.</p> | <p>6.71 <i>Bicarbonate de sodium</i> NaHCO_3 (NIA 6-04-272) — sel sodique monobasique anhydre de l'acide carbonique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium.</p> |
| <p>6.72 <i>Sodium carbonate</i> (IFN 6-12-316) is the sodium salt of carbonic acid generally expressed as Na_2CO_3 and its hydrated forms. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of sodium.</p> | <p>6.72 <i>Carbonate de sodium</i> (NIA 6-12-316) — sel sodique de l'acide carbonique généralement représenté par la formule Na_2CO_3 et ses formes hydratées. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium.</p> |
| <p>6.73 <i>Sodium phosphate dibasic</i> Na_2HPO_4 (or <i>Disodium phosphate</i>) (IFN 6-04-286) is the anhydrous dibasic sodium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.</p> | <p>6.73 <i>Phosphate disodique</i> Na_2HPO_4 (ou <i>Phosphate de sodium</i>) (NIA 6-04-286) — sel sodique dibasique anhydre de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.74 <i>Sodium phosphate monobasic</i> NaH_2PO_4 (or <i>Monosodium phosphate</i>) (IFN 6-04-288) is the anhydrous monobasic sodium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.</p> | <p>6.74 <i>Phosphate monosodique</i> NaH_2PO_4 (ou <i>Phosphate de sodium</i>) (NIA 6-04-288) — sel sodique monobasique anhydre de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.75 <i>Sodium phosphate tribasic</i> Na_3PO_4 (IFN 6-20-871) is the anhydrous tribasic sodium salt of phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.</p> | <p>6.75 <i>Phosphate trisodique</i> Na_3PO_4 (NIA 6-20-871) — sel sodique tribasique anhydre de l'acide phosphorique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.</p> |
| <p>6.76 <i>Sodium selenate</i> Na_2SeO_4 (IFN 6-26-014) is the anhydrous sodium salt of selenic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of selenium.</p> | <p>6.76 <i>Sélénate de sodium</i> Na_2SeO_4 (NIA 6-26-014) — sel sodique anhydre de l'acide sélénique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sélénium.</p> |
| <p>6.77 <i>Sodium selenite</i> Na_2SeO_3 (IFN 6-26-013) is the anhydrous sodium salt of selenious acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of selenium.</p> | <p>6.77 <i>Sélénite de sodium</i> Na_2SeO_3 (NIA 6-26-013) — sel sodique anhydre de l'acide sélénieux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sélénium.</p> |
| <p>6.78 <i>Sodium sesquicarbonate</i> (IFN 6-17-895) is the mixed sodium salt of carbonic acid generally expressed as $\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot \text{NaHCO}_3 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of sodium.</p> | <p>6.78 <i>Sesquicarbonate de sodium</i> (NIA 6-17-895) — sel de sodium mixte de l'acide carbonique généralement exprimé par la formule $\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot \text{NaHCO}_3 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium.</p> |

- 6.79 *Sodium sulfate anhydrous* Na_2SO_4 (IFN 6-16-022) is the anhydrous sodium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.
- 6.80 *Sodium sulfate decahydrate* $\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-04-291) is the decahydrated sodium salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium, minimum percent of sulphur and maximum milligrams of lead and iron per kilogram.
- 6.81 *Sodium tripolyphosphate* $\text{Na}_5\text{P}_3\text{O}_{10}$ (IFN 6-08-076) is the anhydrous sodium salt of trimeric phosphoric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of sodium, minimum percent of phosphorus and maximum milligrams of fluorine and iron per kilogram.
- 6.82 *Sulphur* (or *Flowers of sulphur*) (IFN 6-04-705) is elemental sulphur. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of sulphur.
- 6.83 *Sulfuric acid solution* H_2SO_4 (IFN 6-29-778) is the solution of sulfuric acid in water. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of sulfuric acid.
- 6.84 *Zinc methionine sulfate* (IFN 6-16-293) is a complex of zinc, methionine and sulfate, generally expressed as $\text{C}_5\text{H}_{11}\text{O}_6\text{NSZn}$. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of zinc.
- 6.85 *Zinc oxide anhydrous* ZnO (IFN 6-05-553) is the anhydrous oxide of zinc. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of zinc and maximum milligrams of arsenic, iron and lead per kilogram.
- 6.86 *Zinc polysaccharide complex* (IFN 6-09-899) is the product resulting from coating a soluble zinc salt with polysaccharides. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of zinc. It shall also be labelled with the name of the material from which the polysaccharides are derived.
- 6.87 *Zinc proteinate* (IFN 6-09-897) is the product resulting from the chelation of a soluble zinc salt with amino acids, partially hydrolyzed protein or both. It shall be labelled with a guarantee for minimum percent of zinc.
- 6.88 *Zinc sulfate heptahydrate* $\text{ZnSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-20-729) is the heptahydrated zinc salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of zinc and maximum milligrams of arsenic, iron and lead per kilogram.
- 6.89 *Zinc sulfate monohydrate* $\text{ZnSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ (IFN 6-05-555) is the monohydrated zinc salt of sulfuric acid. It shall be labelled with guarantees for minimum percent of zinc and maximum milligrams of arsenic, iron and lead per kilogram.
- 6.79 *Sulfate de sodium anhydre* Na_2SO_4 (NIA 6-16-022) — sel sodique anhydre de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.
- 6.80 *Sulfate de sodium décahydraté* $\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-04-291) — sel sodique décahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium, d'un pourcentage minimum de soufre et d'un maximum, en milligrammes, de plomb et de fer par kilogramme.
- 6.81 *Triphosphosphate de sodium* $\text{Na}_5\text{P}_3\text{O}_{10}$ (NIA 6-08-076) — sel sodique anhydre de l'acide phosphorique trimère. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de sodium, d'un pourcentage minimum de phosphore et d'un maximum, en milligrammes, de fluor et de fer par kilogramme.
- 6.82 *Soufre* (ou *Fleur de soufre*) (NIA 6-04-705) — soufre élémentaire. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de soufre.
- 6.83 *Acide sulfurique en solution* H_2SO_4 (NIA 6-29-778) — solution aqueuse d'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum d'acide sulfurique.
- 6.84 *Complexe sulfate-méthionine-zinc* (NIA 6-16-293) — complexe de zinc, de méthionine et de sulfate, représenté généralement par la formule $\text{C}_5\text{H}_{11}\text{O}_6\text{NSZn}$. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de zinc.
- 6.85 *Oxyde de zinc anhydre* ZnO (NIA 6-05-553) — oxyde de zinc anhydre. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de zinc et d'un maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer et de plomb par kilogramme.
- 6.86 *Complexe zinc-polysaccharide* (NIA 6-09-899) — produit résultant de l'enrobage d'un sulfate de zinc soluble de polysaccharides. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de zinc. L'étiquette doit aussi porter le nom des substances dont dérivent les polysaccharides employés.
- 6.87 *Protéinate de zinc* (NIA 6-09-897) — produit obtenu par chélation d'un sel de zinc soluble avec des acides aminés ou des protéines partiellement hydrolysées ou les deux. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de zinc.
- 6.88 *Sulfate de zinc heptahydraté* $\text{ZnSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-20-729) — sel de zinc heptahydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de zinc et d'un maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer et de plomb par kilogramme.
- 6.89 *Sulfate de zinc monohydraté* $\text{ZnSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ (NIA 6-05-555) — sel de zinc monohydraté de l'acide sulfurique. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage minimum de zinc et d'un

maximum, en milligrammes, d'arsenic, de fer et de plomb par kilogramme.

CLASS 7. VITAMIN PRODUCTS AND YEAST PRODUCTS

CATÉGORIE 7. PRODUITS VITAMINÉS ET PRODUITS À BASE DE LEVURE

7.1 *Vitamin Products*

7.1 *Produits vitaminés*

7.1.1 *p-Aminobenzoic acid* (IFN 7-03-513) is para-aminobenzoic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of para-aminobenzoic acid per kilogram.

7.1.1 *Acide p-aminobenzoïque* (NIA 7-03-513) — acide para-aminobenzoïque. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum en milligrammes, d'acide para-aminobenzoïque par kilogramme.

7.1.2 *Ascorbic acid* (IFN 7-00-433) is vitamin C. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of ascorbic acid per kilogram.

7.1.2 *Acide ascorbique* (NIA 7-00-433) — vitamine C. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, d'acide ascorbique par kilogramme.

7.1.3 *Betaine hydrochloride* (IFN 7-00-722) is the hydrochloride of betaine. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of betaine hydrochloride per kilogram.

7.1.3 *Chlorhydrate de bétaine* (NIA 7-00-722) — constitué de chlorhydrate de bétaine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum en milligrammes, de chlorhydrate de bétaine par kilogramme.

7.1.4 *d-Biotin* (IFN 7-00-723) is hexahydro-2-oxo-1H-thieno 3,4-d imidazole-4-pentanoic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of d-biotin per kilogram.

7.1.4 *d-biotine* (NIA 7-00-723) — hexahydro-oxo-2-H-thieno-imidazole 3,4-d acide pentanoïque-4. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de d-biotine.

7.1.5 *Calcium d-pantothenate* (IFN 7-01-079) is the calcium salt of d-pantothenic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of calcium d-pantothenate per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of d-pantothenic acid per kilogram.

7.1.5 *d-pantothénate de calcium* (NIA 7-01-079) — sel calcique de l'acide d-pantothénique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de d-pantothénate de calcium par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent d'acide d-pantothénique par kilogramme.

7.1.6 *Calcium d1-pantothenate* (IFN 7-17-904) is the calcium salt of racemic d1-pantothenic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of calcium d1-pantothenate per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of d-pantothenic acid per kilogram.

7.1.6 *d1-pantothénate de calcium* (NIA 7-17-904) — sel calcique de l'acide d1-pantothénique en mélange racémique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de d1-pantothénate de calcium par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent d'acide d-pantothénique par kilogramme.

7.1.7 *Choline chloride solution* (IFN 7-17-881) is an aqueous solution of choline chloride. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of choline chloride per kilogram.

7.1.7 *Solution de chlorure de choline* (NIA 7-17-881) — solution aqueuse de chlorure de choline. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de chlorure de choline par kilogramme.

7.1.8 *Choline chloride with carrier* (IFN 7-17-900) is aqueous choline chloride applied to a suitable carrier. It shall be labelled with guarantees for minimum milligrams of choline chloride per kilogram and maximum percent moisture. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of choline per kilogram.

7.1.8 *Chlorure de choline avec support* (NIA 7-17-900) — chlorure de choline aqueux appliqué à un support approprié. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de chlorure de choline par kilogramme et d'un pourcentage maximal d'humidité. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent de choline par kilogramme.

7.1.9 *Fish oil* (IFN 7-01-965) is oil of fish origin used as a source of vitamins A and D. It shall be labelled with guarantees for minimum international units of vitamin A and minimum international units of vitamin D per kilogram.

7.1.9 *Huile de poisson* (NIA 7-01-965) — huile provenant de poissons, utilisée comme source de vitamines A et D. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en unités internationales, de vitamine A et de vitamine D par kilogramme.

- 7.1.10 *Folic acid* (or *Folacin*) (IFN 7-02-066) is N-[4-[(2-amino-1,4-dihydro-4-oxo-6-pteridiny]methyl]amino] benzoyl]-L-glutamic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of folic acid per kilogram.
- 7.1.10 *Acide folique* (ou *Folacine*) (NIA 7-02-066) — acide N-[[[(amino-2-dihydro-1,4-oxo-4-ptéridinyl-6) methyl]amino]-4-benzoyl]-L-glutamique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, d'acide folique par kilogramme.
- 7.1.11 *Inositol* (IFN 7-09-354) is cyclohexanehexol, also referred to as i-inositol or meso-inositol. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of inositol per kilogram.
- 7.1.11 *Inositol* (NIA 7-09-354) — cyclohexanehexol, également appelé i-inositol ou méso-inositol. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, d'inositol par kilogramme.
- 7.1.12 *Menadione dimethylpyrimidinol bisulphite* (IFN 7-08-102) is the dimethylpyrimidinol salt of menadione. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of menadione per kilogram.
- 7.1.12 *Bisulfite de diméthylepyrimidinol-ménadione* (NIA 7-08-102) — sel bisulfite de diméthylepyrimidinol-ménadione. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de ménadione par kilogramme.
- 7.1.13 *Menadione sodium bisulphite* (IFN 7-03-077) is the addition product of menadione and sodium bisulphite containing not less than 50 percent of menadione. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of menadione per kilogram.
- 7.1.13 *Bisulfite sodé de la ménadione* (NIA 7-03-077) — produit d'addition de la ménadione et du bisulfite de sodium ne contenant pas moins de 50 pour cent de ménadione. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de ménadione par kilogramme.
- 7.1.14 *Menadione sodium bisulphite complex* (IFN 7-03-078) is the bisulphite salt of menadione. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of menadione per kilogram.
- 7.1.14 *Complexe bisulfite sodé de la ménadione* (NIA 7-03-078) — bisulfite de la ménadione. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de ménadione par kilogramme.
- 7.1.15 *Niacin* (or *Nicotinic acid*) (IFN 7-03-219) is 3-pyridinecarboxylic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of niacin per kilogram.
- 7.1.15 *Niacine* (ou *Acide nicotinique*) (NIA 7-03-219) — acide pyridinecarboxylique-3. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de niacine par kilogramme.
- 7.1.16 *Niacinamide* (or *Nicotinamide*) (IFN 7-03-215) is the amide of nicotinic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of niacinamide per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of niacin per kilogram.
- 7.1.16 *Niacinamide* (ou *Nicotinamide*) (NIA 7-03-215) — amide de l'acide nicotinique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de niacinamide par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent de niacine par kilogramme.
- 7.1.17 *Pyridoxine hydrochloride* (IFN 7-03-822) is the hydrochloride of pyridoxine. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of pyridoxine hydrochloride per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of pyridoxine per kilogram.
- 7.1.17 *Chlorhydrate de pyridoxine* (NIA 7-03-822) — chlorhydrate de la pyridoxine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de chlorhydrate de pyridoxine par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent de pyridoxine par kilogramme.
- 7.1.18 *Riboflavin* (IFN 7-03-920) is 7,8-dimethyl-10-(D-ribo-2,3,4,5-tetrahydro xypentyl) isoalloxazine. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of riboflavin per kilogram.
- 7.1.18 *Riboflavine* (NIA 7-03-920) — diméthyl-7-8- (D-ribotétrahydroxy-2,3,4,5-pentyl)-10-isoalloxazine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de riboflavine par kilogramme.
- 7.1.19 *Riboflavin-5'-phosphate sodium* (IFN 7-17-901) is the sodium salt of the phosphate ester of riboflavin. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of riboflavin-5'-phosphate sodium per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of riboflavin per kilogram.
- 7.1.19 *Riboflavine-5'-phosphate de sodium* (NIA 7-17-901) — sel de sodium de l'ester phosphorique de la riboflavine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de riboflavine-5'-phosphate de sodium par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent de riboflavine par kilogramme.

- | | |
|--|--|
| <p>7.1.20 <i>Thiamine hydrochloride</i> (IFN 7-04-828) is the hydrochloride of thiamine. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of thiamine hydrochloride per kilogram.</p> | <p>7.1.20 <i>Chlorhydrate de thiamine</i> (NIA 7-04-828) — chlorhydrate de la thiamine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de chlorhydrate de thiamine par kilogramme.</p> |
| <p>7.1.21 <i>Thiamine mononitrate</i> (IFN 7-04-829) is the mononitrate of thiamine. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of thiamine mononitrate per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of thiamine hydrochloride per kilogram.</p> | <p>7.1.21 <i>Mononitrate de thiamine</i> (NIA 7-04-829) — mononitrate de la thiamine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de mononitrate de thiamine par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'équivalent de chlorhydrate de thiamine par kilogramme.</p> |
| <p>7.1.22 <i>Vitamin B₁₂</i> (IFN 7-05-146) is cyanocobalamin. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of vitamin B₁₂ per kilogram.</p> | <p>7.1.22 <i>Vitamine B₁₂</i> (NIA 7-05-146) — cyanocobalamine. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de vitamine B₁₂ par kilogramme.</p> |
| <p>7.1.23 <i>Sodium ascorbate</i> (IFN 7-00-433) is the sodium salt of ascorbic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of sodium ascorbate per kilogram. It shall also be labelled with a statement indicating the equivalent minimum milligrams of ascorbic acid per kilogram.</p> | <p>7.1.23 <i>Ascorbate de sodium</i> (NIA 7-00-433) — sel de sodium de l'acide ascorbique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, d'ascorbate de sodium par kilogramme. L'étiquette doit aussi porter une mention indiquant la quantité minimale, en milligrammes, d'acide ascorbique par kilogramme.</p> |
| <p>7.2 <i>Yeast Products</i></p> | <p>7.2 <i>Produits à base de levure</i></p> |
| <p>7.2.1 <i>Yeast active dehydrated</i> (IFN 7-05-524) is yeast that has been dried in such a manner as to preserve a large portion of its fermenting power. It shall not contain added cereal or filler. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>7.2.1 <i>Levure active déshydratée</i> (NIA 7-05-524) — levure séchée de façon à ce qu'elle conserve une grande partie de son pouvoir de fermentation. Elle ne doit pas contenir de céréales ni d'autres matières de remplissage. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>7.2.2 <i>Yeast brewers dehydrated</i> (IFN 7-05-527) is dried, non-fermentative, non-extracted yeast of the botanical classification <i>Saccharomyces</i> resulting as a by-product from the brewing of beer and ale. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>7.2.2 <i>Levure de brasserie déshydratée</i> (NIA 7-05-527) — levure séchée, non-fermentative et n'ayant pas subi d'extraction, de la classe botanique des <i>Saccharomyces</i>, constituant un sous-produit du brassage de la bière et de l'ale. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>7.2.3 <i>Yeast culture dehydrated</i> (IFN 7-05-520) is the dried product composed of yeast and the medium in which it is grown, dried in such a manner as to preserve the fermenting activity of the yeast. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture. The medium shall be stated on the label.</p> | <p>7.2.3 <i>Culture de levure déshydratée</i> (NIA 7-05-520) — produit constitué de la levure et de son milieu de culture, séché de façon à ce que soit préservé le pouvoir de fermentation de la levure. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité. Le milieu de culture doit également figurer sur l'étiquette.</p> |
| <p>7.2.4 <i>Yeast irradiated dehydrated</i> (IFN 7-05-529) is dried, non-fermentative yeast that has been subjected to ultraviolet rays in order to produce antirachitic potency. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.</p> | <p>7.2.4 <i>Levure irradiée déshydratée</i> (NIA 7-05-529) — levure non-fermentative séchée qu'on a exposée à des rayons ultraviolets pour lui donner des propriétés antirachitiques. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.</p> |
| <p>7.2.5 <i>Yeast primary dehydrated</i> (IFN 7-05-533) is dried, non-fermentative yeast of the botanical classification <i>Saccharomyces</i> that is separated from the medium in which it is propagated. It</p> | <p>7.2.5 <i>Levure primaire déshydratée</i> (NIA 7-05-533) — levure séchée, non-fermentative, de la classe botanique des <i>Saccharomyces</i>, qui est séparée de son milieu de culture. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines</p> |

shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.

- 7.2.6 *Yeast torula dehydrated* (IFN 7-05-534) is dried, non-fermentative yeast of the botanical classification *Torulopsis* that is separated from the medium in which it is propagated. It shall be labelled with guarantees for minimum crude protein, maximum crude fibre and maximum moisture.

CLASS 8. MISCELLANEOUS PRODUCTS

- 8.1 *Acetic acid* (IFN 8-19-655) is ethanoic acid.
- 8.2 *Animal bone collagen hydrolyzed* (IFN 8-16-472) is the dried ground collagen colloid obtained after removal of the fat and minerals from the hydrolysis of clean undecomposed ground beef bone under heat and pressure. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use in feeds as a pelleting aid. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »

- 8.3 *Ascorbyl palmitate* (IFN 8-26-245) is 6-hexadecanoate L-ascorbic acid.
- 8.4 *Barley malt flour dehydrated* (or *Dried barley malt flour* or *Malted barley flour of Malt diastase*) (IFN 8-16-303) is obtained by milling cleaned malted barley for the production of diastase. It shall be labelled with guarantees for minimum amylase enzyme activity.
- 8.5 *Bentonite calcium* (IFN 8-00-695) is a naturally occurring mineral consisting primarily of montmorillonite (a tri-layered aluminum silicate). It contains calcium as the predominant available or exchange ion. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use in feeds as an anticaking agent or pelleting aid in an amount not to exceed two percent of the total diet. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent antiagglutinant ou de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 2 pour cent de la ration totale. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »

It shall also be labelled with guarantees for minimum calcium and maximum moisture.

brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

- 7.2.6 *Levure de torula déshydratée* (NIA 7-05-534) — levure séchée, non-fermentative, de la classe botanique des *Torulopsis*, qui est séparée de son milieu de culture. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de protéines brutes, d'un maximum de fibres brutes et d'une teneur maximale en humidité.

CATÉGORIE 8. PRODUITS DIVERS

- 8.1 *Acide acétique* (NIA 8-19-655) — acide éthanoïque.
- 8.2 *Collagène d'os de bœuf hydrolysé* (NIA 8-16-472) — colloïde de collagène moulu et séché obtenu après enlèvement des graisses et des substances minérales du produit de l'hydrolyse, à la chaleur et sous pression, d'os de bœuf moulus, propres et non-décomposés. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »;

“This product is for use in feeds as a pelleting aid. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”

- 8.3 *Palmitate d'ascorbyle* (NIA 8-26-245) — 6-hexadécanoate de L-ascorbyle.
- 8.4 *Farine de malt d'orge déshydraté* (ou *Farine de malt d'orge* ou *Farine de malt d'orge à diastase*) (NIA 8-16-303) — obtenue par le moulage de malt d'orge propre utilisé pour la production de diastase. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur minimale en activité amylasique.

- 8.5 *Bentonite calcique* (NIA 8-00-695) — minéral existant à l'état naturel, composé principalement de montmorillonite, un silicate d'aluminium à trois couches. Ce produit contient du calcium comme l'ion disponible ou d'échange prédominant. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent antiagglutinant ou de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de la ration totale. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »;

“This product is for use in feeds as an anticaking agent or pelleting aid in an amount not to exceed two percent of the total diet. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de calcium et d'une teneur maximale en humidité.

- 8.6 *Bentonite sodium* (IFN 8-14-512) is a naturally occurring mineral consisting primarily of montmorillonite (a tri-layered aluminum silicate). It contains sodium as the predominant available or exchange ion. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This product is for use in feeds as an anticaking agent or pelleting aid in an amount not to exceed two percent of the total diet. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”; or
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent antiagglutinant ou de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 2 pour cent de la ration totale. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »
- It shall also be labelled with guarantees for minimum sodium and maximum moisture.
- 8.7 *Benzoic acid* (IFN 8-26-244) is benzenecarboxylic acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This product is for use as a preservative in an amount not to exceed 0.1 percent.”; or
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de conservation en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent. »
- 8.8 *Brilliant blue FCF Lake* (or *FD & C Blue No. 1 Lake*) (IFN 8-15-911) is the disodium salt of N-ethyl-N-4-((4-ethyl((3-sulfophenyl)methyl)amino) phenyl)methylene)-2,5-cyclohexadien-1-ylidene)-3-sulfo*-benzenemethanaminium hydroxide inner salt and is a coloring agent. It shall be labelled with a guarantee for minimum primary dye content.
- 8.9 *Butylated hydroxyanisole* (IFN 8-01-044) is 2-5-butyl-4-methoxy phenol. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This product is for use as an antioxidant at a level not to exceed 0.02 percent (butylated hydroxyanisole plus butylated hydroxytoluene) of the fat or oil content of the feed.”; or
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant en quantité totale (hydroxyanisole butylique plus hydroxytoluène butylique) ne devant pas dépasser 0,02 pour cent de la teneur totale en matières grasses ou en huile de l'aliment du bétail. »
- It shall also be labelled with a guarantee for minimum butylated hydroxyanisole.
- 8.10 *Butylated hydroxytoluene* (IFN 8-01-045) is 2,6-di-tert-butyl para cresol. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- 8.6 *Bentonite sodique* (NIA 8-14-512) — minéral existant à l'état naturel, composé principalement de montmorillonite, un silicate d'aluminium à trois couches. Ce produit contient du sodium comme l'ion disponible ou d'échange prédominant. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent antiagglutinant ou de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de la ration totale. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »;
- “This product is for use in feeds as an anticaking agent or pelleting aid in an amount not to exceed two percent of the total diet. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”
- L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de sodium et d'une teneur maximale en humidité.
- 8.7 *Acide benzoïque* (NIA 8-26-244) — acide benzénecarboxylique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de conservation en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent. »;
- “This product is for use as a preservative in an amount not to exceed 0.1 percent.”
- 8.8 *Bleu brillant FCF Lake* (ou *FD & C Bleu n° 1 Lake*) (NIA 8-15-911) — sel disodique, de l'hydroxyde interne de N-éthyl-N-4-((4-(éthyl((3-sulfophényl) méthyl)amino)phényl)méthylène)-2,5-cyclohexadiène-1-ylidène)-3-sulfobenzène-méthanaminium; il s'agit d'un agent de coloration. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de colorant primaire.
- 8.9 *Hydroxyanisol butylé* (NIA 8-01-044) — butyl-2,5-méthoxy-4-phénol. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant en quantité totale (hydroxyanisole butylique plus hydroxytoluène butylique) ne devant pas dépasser 0,02 pour cent de la teneur totale en matières grasses ou en huile de l'aliment du bétail. »;
- “This product is for use as an antioxidant at a level not to exceed 0.02 percent (butylated hydroxyanisole plus butylated hydroxytoluene) of the fat or oil content of the feed.”
- L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum d'hydroxyanisol butylé.
- 8.10 *Hydroxytoluène butylé* (NIA 8-01-045) — di-tert-butyl- 2,6-paracrésol. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

“This product is for use as an antioxidant at a level not to exceed 0.02 percent (butylated hydroxyanisole plus butylated hydroxytoluene) of the fat or oil content of the feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant en quantité totale (hydroxyanisole butylique plus hydroxytoluène butylique) ne devant pas dépasser 0,02 pour cent de la teneur totale en matières grasses ou en huile de l'aliment du bétail. »

It shall also be labelled with a guarantee for minimum butylated hydroxytoluene.

« Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant en quantité totale (hydroxyanisole butylique plus hydroxytoluène butylique) ne devant pas dépasser 0,02 pour cent de la teneur totale en matières grasses ou en huile de l'aliment du bétail. »;

“This product is for use as an antioxidant at a level not to exceed 0.02 percent (butylated hydroxyanisole plus butylated hydroxytoluene) of the fat or oil content of the feed.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum d'hydroxytoluène butylé.

8.11 *Calcium acetate* (IFN 8-15-814) is the calcium salt of acetic acid.

8.11 *Acétate de calcium* (NIA 8-15-814) — sel calcique de l'acide acétique.

8.12 *Calcium propionate* (IFN 8-01-085) is the calcium salt of propionic acid. It shall be labelled with a guarantee for minimum calcium propionate.

8.12 *Propionate de calcium* (NIA 8-01-085) — sel calcique de l'acide propionique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum de propionate de calcium.

8.13 *Calcium silicate* CaSiO_3 (IFN 8-08-043) is the calcium salt of silicic acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:

8.13 *Silicate de calcium* CaSiO_3 (NIA 8-08-043) — sel calcique de l'acide silicique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

“This product is for use as an anticaking agent in feeds in an amount not to exceed two percent of the finished feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent antiagglutinant dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de l'aliment fini. »;

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent antiagglutinant dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de l'aliment fini. »

“This product is for use as an anticaking agent in feeds in an amount not to exceed two percent of the finished feed.”

8.14 *Calcium stearate* $\text{Ca}(\text{C}_{18}\text{H}_{35}\text{O}_4)_2$ (IFN 8-09-345) is the calcium salt of octadecanoic acid.

8.14 *Stéarate de calcium* $\text{Ca}(\text{C}_{18}\text{H}_{35}\text{O}_4)_2$ (NIA 8-09-345) — sel calcique de l'acide octadécanoïque.

8.15 *Citric acid* (IFN 8-01-233) is 2-hydroxy-1,2,3-propanetricarboxylic acid.

8.15 *Acide citrique* (NIA 8-01-233) — acide hydroxy-2 propane tricarboxylique-1,2,3.

8.16 *Diatomaceous earth* (IFN 8-09-363) consists of siliceous skeletal material derived from various species of diatoms. It shall be labelled with one or both of the following statements:

8.16 *Diatomite* (NIA 8-09-363) — constituée de matières siliceuses provenant de débris de frustules de diverses diatomées. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

“This product is for use as an inert carrier or anticaking agent in feeds in an amount not to exceed two percent of the total diet.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme support inerte ou agent antiagglutinant dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de la ration totale. »;

« Ce produit est destiné à être utilisé comme support inerte ou agent antiagglutinant dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de la ration totale. »

“This product is for use as an inert carrier or anticaking agent in feeds in an amount not to exceed two percent of the total diet.”

8.17 *Disodium EDTA* $\text{C}_{10}\text{H}_{14}\text{O}_8\text{N}_2\text{Na}_2\cdot 2\text{H}_2\text{O}$ (or *Disodium ethylene diamine tetraacetate*) (IFN 8-05-689) is N,N'-1,2-Ethanediyldis (N-(carboxymethyl) glycine) disodium salt. It shall be labelled with one or both of the following statements:

8.17 *EDTA disodique* $\text{C}_{10}\text{H}_{14}\text{O}_8\text{N}_2\text{Na}_2\cdot 2\text{H}_2\text{O}$ (ou *Ethylènediaminététracétate disodique*) (NIA 8-05-689) — sel disodique du N,N'-1,2-éthanediyl-bis (N-carboxyméthylglycine). L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

“This product is for use as a sequestering or chelating agent in an amount not to exceed 0.024 percent of the finished feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent séquestreur ou chélateur, en quantité ne devant pas dépasser 0,024 pour cent de l'aliment fini. »;

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent séquestreur ou chélateur, en quantité ne devant pas dépasser 0,024 pour cent de l'aliment fini. »

- 8.18 *Ethoxyquin* (IFN 8-01-841) is 1,2-dihydro-6 ethoxy- 2,2,4-trimethylquinoline. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as an antioxidant in feeds in an amount not to exceed 0.015 percent of the total diet.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,015 pour cent de la ration totale. »

It shall also be labelled with a guarantee for minimum ethoxyquin.

- 8.19 *Ferric oxide* (or *Iron oxide*) (IFN 6-02-431) is the anhydrous oxide of iron present in several valencies and colours generally expressed as Fe_2O_3 (trivalent).

- 8.20 *Formic acid* HCOOH (IFN 8-20-739) is an organic acid.

- 8.21 *Glycerol* (or *Glycerin*) (IFN 8-19-674) is 1,2,3-propanetriol.

- 8.22 *Glycerol mono-oleate* (IFN 8-15-844) is 9-octadecanoic acid mono-ester with 1,2,3-propanetriol.

- 8.23 *Glyceryl triacetate* (or *Triacetin*) (IFN 8-19-675) is 1,2,3-propanetriol triacetate.

- 8.24 *Guar mucilage* (or *Guar gum*) (IFN 4-28-796) is the substance obtained by grinding the endosperms derived from the plant source *Cyamopsis tetragonolobus*.

- 8.25 *Isoamyl alcohol* (or *Isopentyl alcohol*) (IFN 8-15-919) is 3-methyl-1-butanol.

- 8.26 *Isopropyl alcohol* (or *Isopropanol*) (IFN 8-15-850) is 2-propanol.

- 8.27 *DL-Lactic acid* $\text{CH}_3\text{CH}(\text{OH})\text{COOH}$ (IFN 8-26-409) is 2-hydroxypropanoic acid.

- 8.28 *Lactobacillus culture dehydrated* (IFN 8-06-174) is the dried product composed of homo-fermentative lactic acid-producing *Lactobacillus* species and the medium in which it is grown, dried in such a manner as to preserve the viability of the *Lactobacillus* bacteria. The *Lactobacillus* culture shall not be affected with any communicable disease which would render it unsuitable for importation into Canada pursuant to section 7 of the *Animal Disease and Protection Regulations*. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use only as a component of a silage additive to aid in the production of lactic acid or to lower the pH of the ensiled plant materials.”; or

“This product is for use as a sequestering or chelating agent in an amount not to exceed 0.024 percent of the finished feed.”

- 8.18 *Éthoxyquine* (NIA 8-01-841) — 1,2-dihydro-6 éthoxy-2,2,4-tri-méthylquinoline. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,015 pour cent de la ration totale. »;

“This product is for use as an antioxidant in feeds in an amount not to exceed 0.015 percent of the total diet.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum d'éthoxyquine.

- 8.19 *Oxyde ferrique* (ou *Oxyde de fer*) (NIA 6-02-431) — oxyde de fer anhydre rencontré en diverses valences chimiques et couleurs, généralement exprimé par la formule Fe_2O_3 (trivalent).

- 8.20 *Acide formique* HCOOH (NIA 8-20-739) — acide organique.

- 8.21 *Glycérol* (ou *Glycérine*) (NIA 8-19-674) — 1,2,3-propanétriol.

- 8.22 *Mono-oléate de glycérol* (NIA 8-15-844) — mono-ester 9-octadécanoïque du 1,2,3-propanétriol.

- 8.23 *Triacétate de glycéryle* (ou *Triacétine*) (NIA 8-19-675) -tri-acétate de 1,2,3-propanétriol.

- 8.24 *Mucilage de guar* (NIA 4-28-796) — produit obtenu par le moulage de l'endosperme de la plante *Cyamopsis tetragonolobus*.

- 8.25 *Alcool d'isoamyle* (ou *Alcool d'isopentyle*) (NIA 8-15-919) — 3-méthyl-1-butanol.

- 8.26 *Alcool d'isopropyle* (ou *Isopropanol*) (NIA 8-15-850) — 2-propanol.

- 8.27 *Acide DL-lactique* $\text{CH}_3\text{CH}(\text{OH})\text{COOH}$ (NIA 8-26-409) — acide hydroxy-2 propanoïque.

- 8.28 *Culture de Lactobacillus déshydratée* (NIA 8-06-174) — produit constitué de bactéries lactiques homo-fermentatives de l'espèce *Lactobacillus* et de leur milieu de culture, séché de façon à ce que soit préservée la viabilité des bactéries. La culture doit être exempte de toute maladie contagieuse qui la rendrait impropre à son importation au Canada en conformité avec l'article 7 du Règlement sur les maladies et la protection des animaux. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à n'être utilisé que comme composant d'un additif ajouté aux fourrages ensilés pour aider la production d'acide lactique ou réduire le pH des végétaux ensilés. »;

« Ce produit est destiné à n'être utilisé que comme composant d'un additif ajouté aux fourrages ensilés pour aider la production d'acide lactique ou réduire le pH des végétaux ensilés. »

It shall also be labelled with a guarantee for the minimum number of colony-forming units per unit weight.

- 8.29 *Lignin sulfonate condensed* (IFN 8-29-786) consists of either one or a combination of the ammonium, calcium, magnesium or sodium salts of the extract of spent sulfite liquor derived from the sulfite digestion of wood of abaca (*Musa textilis*). The moisture content of this product shall not exceed 50 percent by weight. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use in feeds as a pelleting aid in amounts calculated on a dry weight basis not to exceed four percent of the finished pellets. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product. or”;

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser quatre pour cent dans les agglomérés finis. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »

It shall also be labelled with guarantees for maximum ash and minimum total solids.

- 8.30 *Lignin sulfonate dehydrated* (IFN 8-02-627) consists of either one or a combination of the ammonium, calcium, magnesium or sodium salts of the extract of spent sulfite liquor derived from the sulfite digestion of wood of abaca (*Musa textilis*). It is dried by thermal means so that the moisture content does not exceed 6 percent by weight. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use in feeds as a pelleting aid in amounts calculated on a dry weight basis not to exceed four percent of the finished pellets. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product. or”;

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser quatre pour cent dans les agglomérés finis. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »

It shall also be labelled with guarantees for maximum ash and maximum moisture.

- 8.31 *Magnesium stearate* $\text{Mg}(\text{C}_{18}\text{H}_{35}\text{O}_2)_2$ (IFN 8-17-908) is the magnesium salt of octadecanoic acid.
- 8.32 *Methylparaben* (or *Methyl p-hydroxybenzoate*) (IFN 8-03-088) is 4-hydroxybenzoic acid methyl ester. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use only as a component of a silage additive to aid in the production of lactic acid or to lower the pH of the ensiled plant materials.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un nombre minimum d'organismes producteurs de colonies par unité de poids.

- 8.29 *Sulfonate de lignine condensé* (NIA 8-29-786) — constitué de l'un ou d'une combinaison des sels d'ammonium, de calcium, de magnésium ou de sodium de l'extrait de liqueur usée dérivée de la digestion au sulfite du bois d'abaca (*Musa textilis*). Le taux d'humidité ne doit pas dépasser 50 pour cent en poids. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser quatre pour cent dans les agglomérés finis. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »;

“This product is for use in feeds as a pelleting aid in amounts calculated on a dry weight basis not to exceed four percent of the finished pellets. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un maximum de cendres et d'un minimum de solides totaux.

- 8.30 *Sulfonate de lignine déshydraté* (NIA 8-02-627) — constitué de l'un ou d'une combinaison des sels d'ammonium, de calcium, de magnésium ou de sodium de l'extrait de liqueur usée dérivée de la digestion au sulfite du bois d'abaca (*Musa textilis*). Il est séché par un procédé thermique de manière que le taux d'humidité ne dépasse pas 6 pour cent en poids. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser quatre pour cent dans les agglomérés finis. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de médicaments acceptables avec ce produit. »;

“This product is for use in feeds as a pelleting aid in amounts calculated on a dry weight basis not to exceed four percent of the finished pellets. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un maximum de cendres et d'une teneur maximale en humidité.

- 8.31 *Stéarate de magnésium* $\text{Mg}(\text{C}_{18}\text{H}_{35}\text{O}_2)_2$ (NIA 8-17-908) — sel magnésien de l'acide octadécanoïque.
- 8.32 *Méthylparaben* (ou *p-hydroxybenzoate de méthyle*) (NIA 8-03-088) — ester méthylique de l'acide 4-hydroxyben-

“This product is for use as a mold inhibitor in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent of the total diet.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme inhibiteur de moisissure dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent de la ration totale. »

- 8.33 *Mineral Oil* (IFN 8-03-123) is a refined petroleum product. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as an aid in dust control and as a lubricant in an amount not to exceed three percent in mineral premixes and mineral feeds and at a level not to exceed 0.06 percent of the complete feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé pour réduire la poussière et comme lubrifiant, en quantité ne devant pas dépasser trois pour cent dans les mélanges de minéraux et les aliments minéraux, et 0,06 pour cent de l'aliment complet. »

It shall also be labelled to indicate the viscosity in centistokes at 40°C and to indicate freedom from polycyclic aromatic hydrocarbons.

- 8.34 *Mono- and diglycerides of edible fats or oils* (or *Mono- and diglycerides*) (IFN 8-07-251) consists of a mixture of mono-glycerides and diglycerides.

- 8.35 *Perlite* (IFN 8-26-242) is the expanded, powdered form of a glassy volcanic rock, consisting of fused sodium potassium aluminum silicate. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use in an amount not to exceed four percent of the finished material.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé en quantité ne devant pas dépasser quatre pour cent de l'aliment fini. »

- 8.36 *Polyethylene glycol 400 mono and di-oleate* (or *PEG 400 mono and di-oleate*) (IFN 8-09-348) is the polyethylene glycol salt of mono and di-oleic acid or both. Polyethylene glycol is expressed as $H(OCH_2CH_2)_nOH$, where the average n value is between 8.2 and 9.1.

- 8.37 *Polysorbate 60* (or *Tween 60*) (IFN 8-08-032) is polyoxyethylene (20) sorbitan mono-stearate.

- 8.38 *Polysorbate 80* (or *Tween 80*) (IFN 8-08-031) is polyoxyethylene (20) sorbitan mono-oleate.

- 8.39 *Polyvinylpyrrolidone* (IFN 8-16-023) is a synthetic water soluble polymer consisting essentially of linear 1-vinyl-2-pyrrolidone groups. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as a solubilizer, stabilizer and viscosity modifier in solutions and suspensions.”; or

zoïque. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme inhibiteur de moisissure dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent de la ration totale. »;

“This product is for use as a mold inhibitor in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent of the total diet.”

- 8.33 *Huile minérale* (NIA 8-03-123) — produit raffiné du pétrole. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé pour réduire la poussière et comme lubrifiant, en quantité ne devant pas dépasser trois pour cent dans les mélanges de minéraux et les aliments minéraux, et 0,06 pour cent de l'aliment complet. »;

“This product if for use as an aid in dust control and as a lubricant in an amount not to exceed three percent in mineral premixes and mineral feeds and at a level not to exceed 0.06 percent of the complete feeds.”

L'étiquette doit aussi indiquer la viscosité en centistokes à 40 °C ainsi que l'absence d'hydrocarbures aromatiques polycycliques.

- 8.34 *Mono- et diglycérides de lipides ou d'huiles comestibles* (ou *Mono- et diglycérides*) (NIA 8-07-251) — mélange de monoglycérides et de diglycérides.

- 8.35 *Perlite* (NIA 8-26-242) — roche volcanique vitreuse, expansée, sous forme de poudre, constituée de silicate d'aluminium de sodium et de potassium fusionné. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé en quantité ne devant pas dépasser quatre pour cent de l'aliment fini. »;

“This product is for use in an amount not to exceed four percent of the finished material.”

- 8.36 *Mono et di-oléate de polyéthylène glycol 400* (ou *Mono et di-oléate de PEG 400*) (NIA 8-09-348) — sel de polyéthylène glycol de l'acide mono ou di-oléique, ou des deux. Le polyéthylène glycol est représenté par la formule $H(OCH_2CH_2)_nOH$, où n est, en moyenne, entre 8,2 et 9,1.

- 8.37 *Polysorbate 60* (ou *Tween 60*) (NIA 8-08-032) — monostéarate de polyoxyéthylène -20- sorbitanne.

- 8.38 *Polysorbate 80* (ou *Tween 80*) (NIA 8-08-031) — mono-oléate polyoxyéthylénique -20- sorbitanne.

- 8.39 *Polyvinylpyrrolidone* (NIA 8-16-023) — polymère synthétique soluble dans l'eau, composé essentiellement de groupes linéaires de 1-vinyl-2-pyrrolidone. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de solubilisation, stabilisant et modificateur de viscosité dans les solutions et dans les suspensions. »;

- « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de solubilisation, stabilisant et modificateur de viscosité dans les solutions et dans les suspensions. »
- 8.40 *Potassium sorbate* (IFN 8-03-761) is the potassium salt of 2,4-hexadienoic acid.
- 8.41 *Propionic acid* $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{COOH}$ (IFN 8-03-807) is an organic acid.
- 8.42 *n-Propyl alcohol* (IFN 8-15-858) is 1-propanol.
- 8.43 *Propylene glycol* (IFN 8-03-809) is 1,2-propanediol.
- 8.44 *Propyl gallate* (IFN 8-03-808) is the n-propyl ester of 3,4,5-trihydroxybenzoic acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This product is for use as an antioxidant at a level not to exceed 0.02 percent of the fat or oil content of the feed.”; or
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant, en quantité ne devant pas dépasser 0,02 pour cent du contenu total en gras ou en huile de l'aliment du bétail. »
- It shall also be labelled with a guarantee for minimum propyl gallate.
- 8.45 *Propylparaben* (or *Propyl p-hydroxybenzoate*) (IFN 8-03-810) is 4-hydroxybenzoic acid propyl ester. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This product is for use as a mold inhibitor in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent of the total diet.”; or
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme inhibiteur de moisissure dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent de la ration totale. »
- 8.46 *Saccharin sodium* (IFN 8-04-103) is an organic compound containing sodium generally expressed as $\text{C}_7\text{H}_4\text{NNaO}_3\text{S}$. It shall be labelled with one or both of the following statements:
- “This non-nutritive sweetener shall not be used in lactating dairy feeds.”; or
- « Cet aromatisant, sans valeur nutritive, ne doit pas être utilisé dans les aliments destinés aux vaches laitières en lactation. »
- It shall also be labelled with a guarantee for minimum sodium saccharin.
- 8.47 *Seaweed meal whole dehydrated* (or *Dried seaweed meal*) (IFN 1-08-073) is the product resulting from drying and grinding non-toxic macroscopic marine algae (marine plants) of the families *Gelidiaceae*, *Gigartinaceae*, *Gracilariaceae*, *Solieriaceae*, *Palmariaceae*, *Bangiaceae*, *Laminariaceae*, *Lessoniaceae*, *Alariaceae*, *Fucaceae*, *Sargassaceae*, *Monostromataceae* and *Ulvaceae*. The family or families must be listed after the name Seaweed Meal. It shall be la-
- “This product is for use as a solubilizer, stabilizer and viscosity modifier in solutions and suspensions.”
- 8.40 *Sorbate de potassium* (NIA 8-03-761) — sel de potassium de l'acide hexadiénoïque-2,4.
- 8.41 *Acide propionique* $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{COOH}$ (NIA 8-03-807) — acide organique.
- 8.42 *Alcool n-propylique* (NIA 8-15-858) — propanol-1.
- 8.43 *Propylèneglycol* (NIA 8-03-809) — propanediol-1,2.
- 8.44 *Gallate de propyle* (NIA 8-03-808) — ester de l'acide 3,4,5-trihydroxybenzoïque. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme antioxydant, en quantité ne devant pas dépasser 0,02 pour cent du contenu total en gras ou en huile de l'aliment du bétail. »;
- “This product is for use as an antioxidant at a level not to exceed 0.02 percent of the fat or oil content of the feed.”
- L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de gallate de propyle.
- 8.45 *Propylparaben* (ou *p-hydroxybenzoate de propyle*) (NIA 8-03-810) — ester propylique de l'acide 4-hydroxybenzoïque. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Ce produit est destiné à être utilisé comme inhibiteur de moisissure dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent de la ration totale. »;
- “This product is for use as a mold inhibitor in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent of the total diet.”
- 8.46 *Saccharine sodique* (NIA 8-04-103) — composé chimique représenté généralement par la formule $\text{C}_7\text{H}_4\text{NNaO}_3\text{S}$. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
- « Cet aromatisant, sans valeur nutritive, ne doit pas être utilisé dans les aliments destinés aux vaches laitières en lactation. »;
- “This non-nutritive sweetener shall not be used in lactating dairy feed.”
- L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum de saccharine sodique.
- 8.47 *Farine de varech entier déshydraté* (ou *Farine de varech séché*) (NIA 1-08-073) — produit résultant du séchage et de la mouture d'algues marines macroscopiques non-toxiques (plantes marines) des familles des *Gelidiaceae*, *Gigartinaceae*, *Gracilariaceae*, *Solieriaceae*, *Palmariaceae*, *Bangiaceae*, *Laminariaceae*, *Lessoniaceae*, *Alariaceae*, *Fucaceae*, *Sargassaceae*, *Monostromataceae* et *Ulvaceae*. Le nom de la ou des familles doit être indiqué après l'expression

belled with guarantees for maximum percent salt (NaCl), maximum percent crude fibre, maximum percent iodine, maximum percent sulfate and minimum percent potassium.

8.48 *Silica gel* (IFN 8-15-816) is the dehydrated gel produced by mixing sodium or potassium silicate solution with an acid solution.

8.49 *Silicon dioxide* SiO₂ (IFN 8-08-034) is silicic anhydride. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as an anticaking agent or grinding aid in feeds in an amount not to exceed two percent of the total diet.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme antiagglutinant ou adjuvant de mouture dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de la ration totale. »

8.50 *Sodium acetate* (IFN 8-15-817) is the sodium salt of acetic acid.

8.51 *Sodium aluminosilicate* (IFN 8-08-101) shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as a flowing agent or anticaking agent in an amount not to exceed two percent of the finished feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent fluidifiant ou antiagglomérant, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de l'aliment fini. »

8.52 *Sodium benzoate* (IFN 8-04-271) is the sodium salt of benzoic acid. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as a mold inhibitor in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent of the total diet.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme inhibiteur de moisissure dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent de la ration totale. »

8.53 *Sodium carboxymethylcellulose* (or *Sodium cellulose glycolate*) (IFN 8-08-100) is the sodium salt of carboxymethylcellulose not less than 99.5 percent on a dry weight basis. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as a stabilizer in an amount not to exceed two percent in the finished feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de stabilisation, en quantité ne devant pas dépasser 2 pour cent de l'aliment fini. »

8.54 *Sodium citrate* (IFN 8-19-656) is the sodium salt of citric acid.

Farine de varech. L'étiquette doit porter la garantie d'un pourcentage maximum de sel (NaCl), d'un pourcentage maximum de fibres, d'un pourcentage maximum d'iode, d'un pourcentage maximum de sulfate et d'un pourcentage minimum de potasium.

8.48 *Gel de silice* (NIA 8-15-816) — gel déshydraté produit par le mélange de silicate de sodium ou de potassium à une solution acide.

8.49 *Dioxyde de silicium* SiO₂ (NIA 8-08-034) — anhydride silicique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme antiagglutinant ou adjuvant de mouture dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de la ration totale. »;

“This product is for use as an anticaking agent or grinding aid in feeds in an amount not to exceed two percent of the total diet.”

8.50 *Acétate de sodium* (NIA 8-15-817) — sel sodique de l'acide acétique.

8.51 *Aluminosilicate de sodium* (NIA 8-08-101) — L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent fluidifiant ou antiagglomérant, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de l'aliment fini. »;

“This product is for use as a flowing agent or anticaking agent in an amount not to exceed two percent of the finished feed.”

8.52 *Benzoate de sodium* (NIA 8-04-271) — sel sodique de l'acide benzoïque. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme inhibiteur de moisissure dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent de la ration totale. »;

“This product is for use as a mold inhibitor in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent of the total diet.”

8.53 *Carboxyméthylcellulose sodique* (ou *Cellulose glycolate de sodium*) (NIA 8-08-100) — sel sodique de la carboxyméthylcellulose, qui doit être présent en une quantité d'au moins 99,5 pour cent, en poids sec. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de stabilisation, en quantité ne devant pas dépasser deux pour cent de l'aliment fini. »;

“This product is for use as a stabilizer in an amount not to exceed two percent in the finished feed.”

8.54 *Citrate de sodium* (NIA 8-19-656) — sel sodique de l'acide citrique.

- | | |
|--|---|
| <p>8.55 <i>Sodium diacetate</i> $\text{CH}_3\text{COONa} \cdot \text{CH}_3\text{COOH}$ (IFN 8-15-815) is the sodium salt of acetic acid in a 1:2 ratio.</p> | <p>8.55 <i>Diacétate de sodium</i> $\text{CH}_3\text{COONa} \cdot \text{CH}_3\text{COOH}$ (NIA 8-15-815) — sel sodique de l'acide acétique dans un ratio de 1:2.</p> |
| <p>8.56 <i>Sodium ferrocyanide</i> (IFN 8-05-697) is yellow prussiate of soda. It shall be labelled with one or both of the following statements:</p> <p>“This product is for use as an anticaking agent in salt in an amount not to exceed 0.0013 percent (13 ppm).”; or</p> <p>« Ce produit est destiné à être utilisé dans le sel comme antiagglutinant, en quantité ne devant pas dépasser 0,0013 pour cent (13 ppm). »</p> | <p>8.56 <i>Ferrocyanure de sodium</i> (NIA 8-05-697) — prussiate jaune de soda. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :</p> <p>« Ce produit est destiné à être utilisé dans le sel comme antiagglutinant, en quantité ne devant pas dépasser 0,0013 pour cent (13 ppm). »;</p> <p>“This product is for use as an anticaking agent in salt in an amount not to exceed 0.0013 percent (13 ppm).”</p> |
| <p>8.57 <i>Sodium hydroxide solution</i> NaOH (IFN 8-19-657) is an aqueous solution of sodium hydroxide. It shall be labelled with a guarantee for minimum sodium hydroxide.</p> | <p>8.57 <i>Solution d'hydroxyde de sodium</i> NaOH (NIA 8-19-657) — solution aqueuse d'hydroxyde de sodium. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum d'hydroxyde de sodium.</p> |
| <p>8.58 <i>Sodium propionate</i> $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{COONa}$ (IFN 8-04-289) is the sodium salt of propionic acid.</p> | <p>8.58 <i>Propionate de sodium</i> $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{COONa}$ (NIA 8-04-289) — sel sodique de l'acide propionique.</p> |
| <p>8.59 <i>Sorbic acid</i> (IFN 8-04-297) is 2,4-hexadienoic acid.</p> | <p>8.59 <i>Acide sorbique</i> (NIA 8-04-297) — acide hexadiénoïque-2,4.</p> |
| <p>8.60 <i>Sorbitol</i> (IFN 8-16-024) is a substance prepared industrially from glucose by high pressure hydrogenation or by electrolytic reduction.</p> | <p>8.60 <i>Sorbitol</i> (NIA 8-16-024) — substance préparée industriellement par hydrogénation à haute pression ou par réduction électrolytique de glucose.</p> |
| <p>8.61 <i>Streptococcus culture dehydrated</i> (IFN 8-16-285) is the dried product composed of homo-fermentative lactic acid-producing <i>Streptococcus</i> species and the medium in which it is grown, dried in such a manner as to preserve the viability of the <i>Streptococcus</i> bacteria. The <i>Streptococcus</i> culture shall not be affected with any communicable disease which would render it unsuitable for importation into Canada pursuant to section 7 of the <i>Animal Disease and Protection Regulations</i>. It shall be labelled with one or both of the following statements:</p> <p>“This product is for use only as a component of a silage additive to aid in the production of lactic acid or to lower the pH of the ensiled plant materials.”; or</p> <p>« Ce produit est destiné à n'être utilisé que comme composant d'un additif ajouté aux fourrages ensilés pour aider la production d'acide lactique ou réduire le pH des végétaux ensilés. »</p> <p>It shall also be labelled with a guarantee for the minimum number of colony-forming units per unit weight.</p> | <p>8.61 <i>Culture de Streptococcus déshydratée</i> (NIA 8-16-285) — produit séché composé de bactéries lactiques homo-fermentatives de l'espèce <i>Streptococcus</i>, et de leur milieu de culture, séché de façon à ce que soit préservée la viabilité des bactéries. La culture doit être exempte de toute maladie contagieuse qui la rendrait impropre à son importation au Canada en conformité avec l'article 7 du <i>Règlement sur les maladies et la protection des animaux</i>. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :</p> <p>« Ce produit est destiné à n'être utilisé que comme composant d'un additif ajouté aux fourrages ensilés pour aider la production d'acide lactique ou réduire le pH des végétaux ensilés. »;</p> <p>“This product is for use only as a component of a silage additive to aid in the production of lactic acid or to lower the pH of the ensiled plant materials.”</p> <p>L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un nombre minimum d'organismes producteurs de colonies par unité de poids.</p> |
| <p>8.62 <i>L-Tartaric acid</i> $\text{HO}_2\text{CCH}(\text{OH})\text{CH}(\text{OH})\text{CO}_2\text{H}$ (IFN 8-19-658) is L-2, 3-dihydroxybutanedioic acid.</p> | <p>8.62 <i>Acide L-tartrique</i> $\text{HO}_2\text{CCH}(\text{OH})\text{CH}(\text{OH})\text{CO}_2\text{H}$ (NIA 8-19-658) — acide L-dihydroxy-2,3 butanedioïque.</p> |
| <p>8.63 <i>Tartrazine Lake</i> (or <i>FD & C Yellow No. 5 Lake</i>) (IFN 8-15-912) is the trisodium salt of 4,5-dihydro-5-oxo-1-(4-sulfophenyl)-4-((4-sulfophenyl)azo)-1H-pyrazole-3-carboxylic acid and is a colouring agent. It shall be labelled with a guarantee for minimum primary dye content.</p> | <p>8.63 <i>Colorant tartrazine</i> (ou <i>Jaune n° 5 FD & C Lake</i>) (NIA 8-15-912) — sel trisodique de l'acide 4,5-dihydro-5-oxo-1-(4-sulfophényl)-4-((4-sulfophényl)azo)-1H-pyrazole-3-carboxylique; il s'agit d'un agent de coloration. L'étiquette doit porter la garantie d'une teneur minimale en colorant primaire.</p> |

- | | |
|--|--|
| <p>8.64 <i>Tumeric, tubers, dehydrated</i> (IFN 8-29-671) is the dried rhizome derived from the plant source <i>Curcuma longa</i> and is a colouring agent.</p> <p>8.65 <i>Urea formaldehyde</i> (IFN 8-08-995) is the condensed product of urea and formaldehyde. It shall be labelled with one or both of the following statements:</p> <p style="padding-left: 20px;">“This product is for use as a coating for feed grade urea in feeds for ruminants in an amount not to exceed one percent of the finished material.”; or</p> <p style="padding-left: 20px;">« Ce produit est destiné à être utilisé pour enrober l’urée de qualité fourragère ajoutée aux aliments des ruminants, en quantité ne devant pas dépasser un pour cent du produit fini. »</p> <p>8.66 <i>Verxite, granules</i> (or <i>Hydrobiotite</i> or <i>Magnesium-aluminum-iron silicate</i>) (IFN 8-08-993) is a magnesium-iron-aluminum silicate containing a minimum of 98 percent hydrobiotite. It shall be labelled with one or both of the following statements:</p> <p style="padding-left: 20px;">“This product is for use in an amount not to exceed five percent of the finished feed.”; or</p> <p style="padding-left: 20px;">« Ce produit est destiné à être utilisé en quantité ne devant pas dépasser cinq pour cent de l’aliment fini. »</p> <p>8.67 <i>Xanthan gum</i> (IFN 8-15-818) is a polysaccharide gum derived from a non-pathogenic strain of the microorganism <i>Xanthomonas campestris</i>, purified by recovery with isopropyl alcohol. The dominant hexose units are d-glucose, d-mannose and d-glucuronic acid as the sodium, potassium or calcium salts. It shall be free from viable microbial cells. It shall not contain more than 750 parts per million residual isopropyl alcohol. It shall be labelled with one or both of the following statements:</p> <p style="padding-left: 20px;">“This product is for use as an emulsifier, stabilizer or thickener in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent in calf milk replacer and 0.25 percent in liquid feed supplements for ruminant animals.”; or</p> <p style="padding-left: 20px;">« Ce produit est destiné à être utilisé comme émulsifiant, stabilisant ou épaississeur dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent dans les aliments d’allaitement pour veaux et 0,25 pour cent dans les suppléments liquides pour ruminants. »</p> | <p>8.64 <i>Tubercules de curcuma déshydratés</i> (NIA 8-29-671) — agent colorant, rhizome séché obtenu de la plante <i>Curcuma longa</i>.</p> <p>8.65 <i>Urée-formaldéhyde</i> (NIA 8-08-995) — produit condensé de l’urée et du formaldéhyde. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :</p> <p style="padding-left: 20px;">« Ce produit est destiné à être utilisé pour enrober l’urée de qualité fourragère ajoutée aux aliments des ruminants, en quantité ne devant pas dépasser un pour cent du produit fini. »;</p> <p style="padding-left: 20px;">“This product is for use as a coating for feed grade urea in feeds for ruminants in an amount not to exceed one percent of the finished material.”</p> <p>8.66 <i>Verxite, granules</i> (ou <i>Hydrobiotite</i> ou <i>Silicate de magnésium, d’aluminium et de fer</i>) (NIA 8-08-993) — silicate de magnésium, d’aluminium et de fer contenant au moins 98 pour cent d’hydrobiotite. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :</p> <p style="padding-left: 20px;">« Ce produit est destiné à être utilisé en quantité ne devant pas dépasser cinq pour cent de l’aliment fini. »;</p> <p style="padding-left: 20px;">“This product is for use in an amount not to exceed five percent of the finished feed.”</p> <p>8.67 <i>Gomme xanthanique</i> (NIA 8-15-818) — gomme de polysaccharides produite à partir d’une lignée non-pathogène de <i>Xanthomonas campestris</i> et purifiée par un recouvrement à l’alcool isopropylique. Les unités d’hexoses dominants sont le d-glucose, d-mannose et l’acide d-glucuronique sous forme de sel sodique, potassique ou calcique. Le produit ne doit pas contenir de micro-organismes vivants. Il ne doit pas contenir plus de 750 parties par million d’alcool isopropylique résiduel. L’étiquette doit porter l’une ou l’autre des mentions suivantes, ou les deux :</p> <p style="padding-left: 20px;">« Ce produit est destiné à être utilisé comme émulsifiant, stabilisant ou épaississeur dans les aliments du bétail, en quantité ne devant pas dépasser 0,1 pour cent dans les aliments d’allaitement pour veaux et 0,25 pour cent dans les suppléments liquides pour ruminants. »;</p> <p style="padding-left: 20px;">“This product is for use as an emulsifier, stabilizer or thickener in feeds in an amount not to exceed 0.1 percent in calf milk replacer and 0.25 percent in liquid feed supplements for ruminant animals.”</p> |
|--|--|

PART II

CLASS 1. DRY FORAGE AND ROUGHAGE PRODUCTS

No entries

CLASS 2. PASTURE, RANGE PLANTS AND FORAGES FED GREEN

No entries

PARTIE II

CATÉGORIE 1. FOINS ET FOURRAGES SÈCHÉS

Pas d’inscriptions

CATÉGORIE 2. PLANTES DE PÂTURAGE, PLANTES DE PARCOURS ET FOURRAGES VERTS

Pas d’inscriptions

CLASS 3. SILAGES

No entries

CLASS 4. ENERGY FEEDS

No entries

CLASS 5. PROTEIN FEEDS

- 5.1 [Repealed, SOR/97-151, s. 14]
 5.2 [Repealed, SOR/2000-184, s. 53]

CLASS 6. MINERAL PRODUCTS

No entries

CLASS 7. VITAMIN PRODUCTS AND YEAST PRODUCTS

- 7.1 [Repealed, SOR/97-151, s. 16]
 7.2 *Beta-carotene* (IFN 7-01-134) is beta-carotene formulated in an organic matrix. It is a vitamin A precursor for all species except mink. It shall be labelled with a guarantee for minimum milligrams of beta-carotene per kilogram.
 7.3 *Vitamin A* (IFN 7-05-142) is an acetate ester, a palmitate ester, a propionate ester or a mixture of these esters of retinol formulated in an organic matrix. It shall be labelled with a guarantee for minimum international units of vitamin A per kilogram.
 7.4 *Vitamin D³* (IFN 7-05-699) is cholecalciferol formulated in an organic matrix. It shall be labelled with a guarantee for minimum international units of vitamin D³ per kilogram.
 7.5 *Vitamin E* (IFN 7-05-150) is an acetate ester, a succinate ester or a mixture of these esters of dl-alpha tocopherol adsorbed on a carrier or formulated in an organic matrix. It shall be labelled with a guarantee for minimum international units of vitamin E per kilogram.

CLASS 8. MISCELLANEOUS PRODUCTS

- 8.1 [Repealed, SOR/97-151, s. 17]
 8.2 *Beta-apo-8'-carotenoic acid ethyl ester* (IFN 8-16-287) is a naturally occurring carotenoid formulated in an organic matrix. It shall be labelled with one or both of the following statements:
 "This product is for use as a coloring agent in fish and poultry feeds at a rate not to exceed 30 grams/tonne of the finished feed."; or
 « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de coloration dans des aliments de la volaille et du poisson, en quantité ne devant pas dépasser 30 grammes/tonne de l'aliment fini. »

CATÉGORIE 3. FOURRAGES ENSILÉS

Pas d'inscriptions

CATÉGORIE 4. ALIMENTS ÉNERGÉTIQUES

Pas d'inscriptions

CATÉGORIE 5. ALIMENTS PROTÉIQUES

- 5.1 [Abrogé, DORS/97-151, art. 14]
 5.2 [Abrogé, DORS/2000-184, art. 53]

CATÉGORIE 6. PRODUITS MINÉRAUX

Pas d'inscriptions

CATÉGORIE 7. PRODUITS VITAMINÉS ET PRODUITS À BASE DE LEVURE

- 7.1 [Abrogé, DORS/97-151, art. 16]
 7.2 *Bêta carotène* (NIA 7-01-134) — bêta-carotène préparé dans une matrice organique. Le carotène est un précurseur de la vitamine A chez toutes les espèces sauf le vison. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, de bêta-carotène par kilogramme.
 7.3 *Vitamine A* (NIA 7-05-142) — ester acétique, ester palmitique, ester propionique ou mélange de ces esters du rétinol préparé dans une matrice organique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en unités internationales de vitamine A par kilogramme.
 7.4 *Vitamine D₃* (NIA 7-05-699) — colécalciférol préparé dans une matrice organique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en unités internationales, de vitamine D₃ par kilogramme.
 7.5 *Vitamine E* (NIA 7-05-150) — ester acétique, ester succinique ou mélange de ces esters du dl-alpha tocophérol sur un support adsorbant ou préparé dans une matrice organique. L'étiquette doit porter la garantie d'un minimum, en unités internationales, de vitamine E par kilogramme.

CATÉGORIE 8. PRODUITS DIVERS

- 8.1 [Abrogé, DORS/97-151, art. 17]
 8.2 *Ester éthylique de l'acide bêta-apo-caroténoïque- 8'* (NIA 8-16-287) — caroténoïde naturel préparé dans une matrice organique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :
 « Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de coloration dans des aliments de la volaille et du poisson, en quantité ne devant pas dépasser 30 grammes/tonne de l'aliment fini. »;
 "This product is for use as a coloring agent in fish and poultry feeds at a rate not to exceed 30 grams/tonne of the finished feed."

It shall also be labelled with a guarantee for minimum milligrams of beta-apo-8'-carotenoic acid ethyl ester per kilogram.

- 8.3 *Canthaxanthin* (IFN 8-16-286) is a naturally occurring carotenoid formulated in an organic matrix. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use as a coloring agent in fish and poultry feeds at a rate not to exceed 30 grams/tonne of the finished feed.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de coloration dans des aliments de la volaille et du poisson, en quantité ne devant pas dépasser 30 grammes/tonne de l'aliment fini. »

It shall also be labelled with a guarantee for minimum milligrams of canthaxanthin per kilogram.

- 8.4 *Polymethylolcarbamide* (IFN 8-16-584) is pulverulent spray-dried urea-formaldehyde resin in a urea: formaldehyde molar ratio of 1:1.6 to 1:2. It shall not contain more than four percent free formaldehyde. It shall be labelled with one or both of the following statements:

“This product is for use in feeds for ruminants and meat producing poultry as a pelleting aid in amounts not to exceed 0.3 percent of the finished pellets. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”; or

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail pour des ruminants et volailles aux fins de production de viande, en quantité ne devant pas dépasser 0,3 pour cent dans les agglomérés complets. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de ce produit avec les médicaments. »

SOR/87-261, ss. 1 to 4; SOR/90-73, s. 24; SOR/93-232, s. 2(E); SOR/95-548, s. 3; SOR/97-151, ss. 12 to 17; SOR/2000-184, s. 53.

L'étiquette doit aussi porter la garantie d'un minimum, en milligrammes, d'ester éthylique de l'acide bêta-apo-caroténoïque- 8' par kilogramme.

- 8.3 *Canthaxanthine* (NIA 8-16-286) — caroténoïde naturel préparé dans une matrice organique. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de coloration dans des aliments de la volaille et du poisson, en quantité ne devant pas dépasser 30 grammes/tonne de l'aliment fini. »;

“This product is for use as a coloring agent in fish and poultry feeds at a rate not to exceed 30 grams/tonne of the finished feed.”

L'étiquette doit aussi porter la garantie, en milligrammes, de canthaxanthine par kilogramme.

- 8.4 *Polyméthylolcarbamide* (NIA 8-16-584) — résine d'urée-formaldéhyde séchée par pulvérisation, dans un rapport molaire urée: formaldéhyde de 1:1,6 à 1:2. Il ne doit pas contenir plus que quatre pour cent de formaldéhyde libre. L'étiquette doit porter l'une ou l'autre des mentions suivantes, ou les deux :

« Ce produit est destiné à être utilisé comme agent de pelletisation dans les aliments du bétail pour des ruminants et volailles aux fins de production de viande, en quantité ne devant pas dépasser 0,3 pour cent dans les agglomérés complets. Consulter le Recueil des notices sur les substances médicamenteuses pour connaître les compatibilités de ce produit avec les médicaments. »;

“This product is for use in feeds for ruminants and meat producing poultry as a pelleting aid in amounts not to exceed 0.3 percent of the finished pellets. Consult the Compendium of Medicating Ingredient Brochures for acceptable drug compatibilities with this product.”

DORS/87-261, art. 1 à 4; DORS/90-73, art. 24; DORS/93-232, art. 2(A); DORS/95-548, art. 3; DORS/97-151, art. 12 à 17; DORS/2000-184, art. 53.

SCHEDULE V
(ss. 2, 5, 14 and 18)

PART I

	Column I International Feed Name	Column II Common Name(s)	Column III IFN
1.1	Acetaldehyde	Ethanal Acetic aldehyde	8-17-920
1.2	Acetoin	Acetyl methyl carbinol	8-18-619
1.3	2'-Acetonaphthone	Methyl beta-naphtyl ketone	8-15-854
1.4	Acetophenone		8-17-858
1.5	2-Acetyl pyridine	Methyl-2-pyridyl-ketone	8-16-620
1.6	2-Acetyl thiazole		8-18-584
1.7	Allyl-3-cyclohexyl propionate	Allyl cyclohexane propionate	8-18-314
1.8	Allyl hexanoate	Allyl caproate Allyl capronate 2-Propenyl hexanoate	8-18-312
1.9	Allyl phenoxyacetate	Acetate PA	8-18-311
1.10	Anethole		8-17-860
1.11	Anisaldehyde	Anisic aldehyde Aubepine	8-17-861
1.12	Anise, oil		8-17-846
1.13	Anise seeds	Aniseed	8-00-416
1.14	Anisyl acetate	p-Methoxybenzyl acetate	8-18-585
1.15	Apple, wildcrab, peelings extract, condensed	Apple extract Apple flavor isolates	8-19-660
2.1	Balsam, Peru, bark extract	Peru Balsam extract	8-19-687
2.2	Balsam, Peru, oil		8-17-855
2.3	Benzaldehyde, free from chlorine		8-17-862
2.4	Benzyl acetate		8-17-922
2.5	Benzyl alcohol		8-17-863
2.6	Benzyl benzoate		8-15-824
2.7	Benzyl isovalerate	Benzyl 3-methyl butyrate	8-18-622
2.8	Benzyl phenyl acetate	Benzyl alpha toluate	8-18-586
2.9	Benzyl propionate		8-18-587
2.10	Beta gamma hexenol		8-18-588
2.11	Birch, sweet, oil		8-15-826
2.12	Bois de rose, oil	Rosewood oil	8-17-842
2.13	Butanedione	Diacetyl	8-17-866
2.14	Butter acids		8-15-827
2.15	Butter esters		8-18-576
2.16	n-Butyl acetate		8-15-913
2.17	Butyl isovalerate		8-18-589
2.18	Butyl o-butyryl-lactate		8-15-828

ANNEXE V
(article 2, alinéa 5(2)b), article 14 et paragraphe 18(4))

PARTIE I

	Colonne I Nom international de l'aliment	Colonne II Nom(s) commun(s)	Colonne III NIA
1.1	Acétaldéhyde	Éthanal Aldéhyde acétique	8-17-920
1.2	Acétoine	Acétyl méthyle carbinyne	8-18-619
1.3	2'-Acétonaphthone	Béta-naphtylméthyl-cétone	8-15-854
1.4	Acétophénone		8-17-858
1.5	2-Acétyl pyridine	Méthyl-2-pyridyl-cétone	8-16-620
1.6	Acétyl-2 thiazole		8-18-584
1.7	Allyle, cyclohexyl-3 propionate d'	Cyclohexane propionate d'allyle	8-18-314
1.8	Allyle, hexanoate d'	Caproate d'allyle Capronate d'allyle Propenyl-2 hexanoate	8-18-312
1.9	Allyle, phenoxyacétate	Acétate PA	8-18-311
1.10	Anéthole		8-17-860
1.11	Anisaldéhyde	Anis aldéique Aubépine	8-17-861
1.12	Anis, huile d'		8-17-846
1.13	Anis, graines d'	Graines d'anis	8-00-416
1.14	Anisyle, acétate d'	p-Méthoxybenzyle, acétate de	8-18-585
1.15	Pommette, extrait concentré de pelures	Extrait de pomme Isolats de saveur de pomme	8-19-660
2.1	Baume du Pérou, extrait d'écorce de	Extrait de Baume du Pérou	8-19-687
2.2	Baume du Pérou, huile de		8-17-855
2.3	Benzaldéhyde, sans chlore		8-17-862
2.4	Benzyle, acétate de		8-17-922
2.5	Benzylque, alcool		8-17-863
2.6	Benzyle, benzoate de		8-15-824
2.7	Benzyle, isovalérate de	Benzyle méthyle-3-butyrat	8-18-622
2.8	Benzyle, phényl acétate de	Benzyle, alpha toluate de	8-18-586
2.9	Propionate de benzyle		8-18-587
2.10	Béta gamma hénéol		8-18-588
2.11	Merisier rouge, huile de		8-15-826
2.12	Bois de rose, huile de	Huile de palissandre	8-17-842
2.13	Butanedione	Diacétyle	8-17-866

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
2.19 Butyl lactate		8-17-923	2.14 Lait, acides gras du		8-15-827
2.20 4-butyl-1,4-octanolactone	4,4-Dibutyl-y- butyrolactone 4-Butyl-4-octanolide	8-18-807	2.15 Esters du beurre		8-18-576
2.21 Butyric acid		8-17-864	2.16 n-Butyle, acétate de		8-15-913
2.22 1,4-butyrolactone	Gamma-butyro-lactone	8-18-623	2.17 Isovalérate de butyle		8-18-589
3.1 Capsicum	Paprika	8-17-838	2.18 Butyle, butyryl-lactate de		8-15-828
3.2 Caramel		8-18-933	2.19 Butyle, lactate de		8-17-923
3.3 Caraway, oil		8-18-808	2.20 Butyl-4, octano-1,4 lactone	Dibutyl-4,4 y-butyrolac- tone	8-18-807
3.4 Caraway seeds		8-01-131		Butyl-4 octanolide-4	
3.5 Carob bean, oil	St. John's bread Locust bean oil	8-17-843	2.21 Butyrique acide		8-17-864
3.6 Carvone	p-Mentha-6, 8-dien-2-one	8-18-624	2.22 Butyro-1,4 lactone	Gamma-butyrolactone	8-18-623
3.7 Celery seed, oleoresin		8-18-934	3.1 Piment doux	Paprika	8-17-838
3.8 Cinnamaldehyde	Cinnamic aldehyde	8-17-865	3.2 Caramel		8-18-933
3.9 Cinnamon, Ceylon		8-17-844	3.3 Essence de carvi		8-18-808
3.10 Cinnamon, Ceylon, oil		8-17-911	3.4 Carvi, graines de		8-01-131
3.11 Cinnamon, Chinese, bark, oil	Cassia oil	8-15-829	3.5 Caroube, huile de	Pain de Saint Jean	8-17-843
3.12 Cinnamyl acetate		8-18-625	3.6 Carvone	p-Menthadiène 6,8 one-2	8-18-624
3.13 Cinnamyl alcohol	Cinnamic alcohol	8-19-665	3.7 Céleri, oléorésine de graines de		8-18-934
3.14 Cinnamyl isobutyrate		8-15-830	3.8 Cinnamaldéhyde	Aldéhyde cinnamique	8-17-865
3.15 Cinnamyl phenyl-acetate	Cinnamyl alpha-toluate	8-18-590	3.9 Cannelle du Ceylan		8-17-844
3.16 Citral	Geranial Neral	8-19-666	3.10 Cannelle du Ceylan, huile de		8-17-911
3.17 Clove, oil		8-17-912	3.11 Cannelle de Chine huile d'écorce de	Huile de cannelle de Chine	8-15-829
3.18 Cocoa powder		8-17-909	3.12 Cinnamyle, acétate de		8-18-625
3.19 Coriander, oil		8-17-913	3.13 Cinnamyle, alcool	Alcool cinnamique	8-19-665
3.20 Cormint oil		8-18-627	3.14 Cinnamyle, isobutyrate de		8-15-830
3.21 Cumin, fruit, dehydrated		8-19-667	3.15 Phénylacétate de cinnamyle	Alpha-toluate de cinnamyle	8-18-590
3.22 Cyclohexyl acetate		8-19-668	3.16 Citral	Géranial Néral	8-19-666
3.23 Cyclohexyl butyrate		8-18-313	3.17 Girofle, huile de		8-17-912
4.1 Decanal	Capric aldehyde Aldehyde C-10	8-15-831	3.18 Cacao, poudre de		8-17-909
4.2 Decanoic acid	n-Capric acid	8-19-663	3.19 Coriandre, huile de		8-17-913
4.3 1,4-decanolactone	Gamma-decalactone 4-decanolide	8-18-591	3.20 Essence de menthe des champs		8-18-627
4.4 1,5-Decanolactone	delta-Decalactone	8-17-924	3.21 Cumin, fruit déhydraté de		8-19-667
4.5 Decyl acetate	Acetate C-10 Decanyl acetate	8-18-306	3.22 Cyclohexyle, acétate de		8-19-668
4.6 Diethyl malonate	Ethyl malonate	8-18-592	3.23 Cyclohexyle, butyrate de		8-18-313
4.7 Diethyl succinate		8-15-832	4.1 Décanal	Caprique aldéhyde Aldéhyde C-10	8-15-831
4.8 3,4-Dihydrocoumarin	Benzodihydropyrone	8-15-833			
4.9 5,7-Dihydro-2-methyl-thieno' (3,4d) pyrimidine	Thienylpyrimidine	8-18-628			

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
4.10 Dill seeds		8-18-809	4.2 Décanoïque, acide	Acide n-caprique	8-19-663
4.11 p-Dimethoxybenzene	Dimethyl hydroquinone	8-15-834	4.3 Décano-1,4 lactone	Gamma-décalactone 4-decanolide	8-18-591
4.12 2,6 Dimethoxy phenol		8-18-629	4.4 1,5-Décanolactone	delta-Décalactone	8-17-924
4.13 1,2-dimethoxy-4-propenyl benzene	Iso-eugenyl methyl ether o-Methyl iso-eugenol	8-18-593	4.5 Decyle acétate de	Acétate C-10 Acétate de décanyle	8-18-306
4.14 Dimethyl disulphide		8-15-835	4.6 Malonate de diéthyle	Malonate d'éthyle	8-18-592
4.15 2,6-Dimethyl-5-heptenal	Melonal	8-18-630	4.7 Diéthyle, succinate de		8-15-832
4.16 2,5-Dimethyl-4-hydroxy-2,3-dihydrofuran-3-one	4-Hydroxy-2,5-dimethyl-furan-3-one	8-18-594	4.8 3,4-Dihydrocoumarine	Benzodihydropyrone	8-15-833
4.17 3,7-Dimethyl oct-6-en-1-ol	Citronellal	8-18-595	4.9 Dihydro-5,7 methyl-2 thiénoypyrimidine (3,4d)	Thiénoypyrimidine	8-18-628
4.18 3,7-Dimethyl-octa-2,6-dien-1-yl isobutyrate	Geranyl isobutyrate	8-18-596	4.10 Graines d'aneth		8-18-809
4.19 1,1-dimethyl-2-phenylethyl acetate	Dimethyl benzyl carbonyl acetate	8-18-597	4.11 Dimethoxy p-benzène	Diméthyle hydroquinone	8-15-834
4.20 2,5 Dimethylpyrazine	Glycoline Ketine	8-18-598	4.12 Diméthoxy-2,6 phénol		8-18-629
4.21 2,6-Dimethylpyrazine		8-18-599	4.13 Diméthoxy-1,2 propényl-4 benzène	Iso-eugényl méthyl éther o-Méthyl iso-eugénol	8-18-593
4.22 Dimethyl sulfide		8-18-866	4.14 Diméthyle, disulfure		8-15-835
4.23 Dipentene	d-Limonene	8-19-682	4.15 Diméthyl-2,6 heptène-5-al	Melonal	8-16-630
4.24 Dodecan-1-ol	Alcohol C-12 Lauryl alcohol Dodecyl alcohol	8-18-631	4.16 Diméthyl-2,5 hydroxy-4 dihydro-2,1 furane one-3	Hydroxy-4 diméthyl-2,5 furanone-3	8-18-594
4.25 1,5 Dodecanolactone	delta-Dodecalactone	8-17-925	4.17 Diméthyl-3,7 octène-6 ol-1	Citronnellal	8-18-595
4.26 Dodecyl acetate	Dodecanyl acetate Acetate C-12 Lauryl acetate	8-18-305	4.18 Isobutyrate de diméthyl-3,7 octadiène-2,6 yl-1	Isobutyrate de géranyle	8-18-596
5.1 1,8 Epoxy-p menthane	Eucalyptol	8-18-635	4.19 Acétate de-diméthyl-1,1 phényl-2 éthyle	Acétate de diméthyl benzyl carbonyl	8-18-597
5.2 3-Ethoxy-4-hydroxy-benzaldehyde	Ethyl protal Ethyl vanillin	8-7-932	4.20 Diméthyl-2,5 pyrazine	Glycoline Kétine	8-18-598
5.3 2-Ethoxy naphthalene	Nerolin bromelia b-Naphthyl ethyl ether bromelia	8-18-316	4.21 Diméthyl-2,6 pyrazine		8-18-599
5.4 Ethyl acetate		8-17-926	4.22 Sulfure de diméthyle		8-18-866
5.5 Ethyl acetoacetate	Acetoacetic ester Ethyl beta-ketobutyrate Ethyl-3-oxobutanoate	8-18-317	4.23 Dipentène	d-Limonène	8-19-682
5.6 Ethyl acrylate	Ethyl propenoate	8-18-632	4.24 Dodécanol-1	Alcool C-12 Laurique, alcool Dodécyl, alcool	8-18-631
5.7 Ethyl anthranilate	Ethyl o-aminobenzoate	8-17-927	4.25 1,5 Dodécanolactone	delta-Dodécalactone	8-17-925
5.8 Ethyl benzoylacetate	Benzoylacetate	8-18-600	4.26 Dodécyle, acétate de	Acétate de dodécanyle Acétate C-12 Acétate de lauryl	8-18-305
5.9 Ethyl benzoate		8-17-928	5.1 p-Menthane-1-epoxy-8	Eucalyptol	8-18-635
5.10 Ethyl butyrate		8-17-867	5.2 3-Ethoxy-4-hydroxy-benzaldéhyde	Éthyle protale Éthyle vanilline	8-17-932
5.11 Ethyl cinnamate		8-15-836			
5.12 Ethyl formate		8-17-929			

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
5.13 Ethyl heptanoate	Ethyl oenanthate	8-17-869	5.3 2-Ethoxy naphthalène	Nérolin bromélia	8-18-316
	Oenanthic ether			b-Naphthyl éthyle éther bromélia	
5.14 Ethyl hexanoate	Ethyl caproate	8-15-837			
5.15 2-Ethyl-3-hydroxy-4-pyrone	Ethyl maltol	8-17-930	5.4 Éthyle, acétate d'		8-17-926
5.16 Ethyl isovalerate		8-19-669	5.5 Éthyle, acétoacétate d'	Ester acétoacétique	8-18-317
5.17 Ethyl lactate		8-17-868		Éthyle beta kéthyle beta-kétobutyrate	
5.18 2-Ethyl-3,5(6) dimethyl pyrazine		8-18-633		Éthyle-3-oxobutanoate	
5.19 Ethyl 2-methyl-butyrate		8-15-914	5.6 Éthyl acrylate d'	Éthyle propénoate d'	8-18-362
5.20 2-Ethyl-3-methyl pyrazine		8-18-308	5.7 Éthyl anthranilate	Éthyl o-aminobenzoate	8-17-927
5.21 Ethyl nonanoate	Ethyl pelargonate	8-18-634	5.8 Éthyl benzoylacétate	Benzoylacétate	8-18-600
5.22 Ethyl octanoate	Ethyl caprylate	8-15-838	5.9 Éthyle, benzoate d'		8-17-928
5.23 Ethyl phenyl acetate		8-15-839	5.10 Éthyle, butyrate d'		8-17-867
5.24 Ethyl 3-phenylglycidate		8-15-840	5.11 Éthyle, cinnamate d'		8-15-836
5.25 Ethyl propionate		8-17-931	5.12 Éthyle, formite d'		8-17-929
5.26 Ethyl salicylate	Ethyl o-hydroxy-benzoate	8-15-841	5.13 Éthyle, heptanoate d'	Œnanthate d'éthyle	8-17-869
5.27 Ethyl n-valerate		8-15-842		Ether œnanthique	
5.28 Eugenol		8-17-933	5.14 Éthyle, hexanoate d'	Caproate d'éthyle	8-15-837
6.1 Fennel seeds	Fennel	8-01-855	5.15 2-Éthyle-3-hydroxy-4-pyrone	Éthyle maltol	8-17-930
6.2 Fenugreek oleoresine		8-18-636	5.16 Éthyle, isovalérate d'		8-19-669
6.3 Fenugreek seeds		8-01-856	5.17 Éthyle, lactate d'		8-17-868
6.4 Fenugreek seed, extract		8-19-670	5.18 Éthyle-2-diméthyl-3,5(6) pyrazine		8-16-633
6.5 Fusel oil, refined		8-15-915	5.19 Éthyle, 2-methyl-butyrate d'		8-15-914
7.1 Garlic		8-17-845	5.20 2-Éthyle-3-methyl-pyrazine		8-18-308
7.2 Garlic, oil		8-17-914			
7.3 Geraniol		8-17-870	5.21 Éthyle, nonanoate d'	Éthyle, pélagonate d'	8-18-634
7.4 Geranyl acetate	Geraniol acetate	8-19-671	5.22 Éthyle, octanoate d'	Caprylate d'éthyle	8-15-838
7.5 Geranyl butyrate	3,7-dimethyl-octa- 2,6-dienyl butyrate	8-18-577	5.23 Éthyle, phényl-acétate d'		8-15-839
7.6 Geranyl formate	3,7-dimethyl-octa- 2,6-dien-1-yl formate	8-18-575	5.24 Éthyle, phényl-3 glycidate		8-15-840
7.7 Geranyl isovalerate		8-19-672	5.25 Éthyle, propionate d'		8-17-931
7.8 Geranyl propionate		8-15-916	5.26 Éthyle, salicylate d'	o-Hydroxybenzoate d'éthyle	8-15-841
7.9 Geranyl valerate		8-15-843			
7.10 Ginger, oleoresin		8-19-673	5.27 Éthyle, n-valérate d'		8-15-842
7.11 Ginger tubers dehydrated	Ginger	8-02-122	5.28 Eugenol		8-17-933
7.12 Glycyrrhiza	Licorice	8-17-840	6.1 Fenouil, graines de	Fenouil	8-01-855
7.13 Glycyrrhiza extract powder	Licorice extract powder	8-19-676	6.2 Fenugrec oléorésine de		8-18-636
7.14 Guaiacol	o-Hydroxyanisole	8-18-601	6.3 Fenugrec, graines de		8-01-856
	o-Methoxyphenol		6.4 Fenugrec, extrait de graines de		8-19-670
8.1 Hemlock, oil	Oil of spruce	8-17-915	6.5 Fusel raffiné, huile de		8-15-915
			7.1 Ail		8-17-845

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
8.2	Heptan-4-one	Dipropyl ketone 4-Heptanone	7.2	Ail, huile d'	8-17-914
8.3	cis Hept-4-enal	cis-4-Heptenal 8-18-307	7.3	Géranol	8-17-870
8.4	Heptan-2-one	Methyl amyl ketone 8-15-917	7.4	Acétate de géranyle	Acétate de géranoil 8-19-671
8.5	1,4-Heptanolactone	Gamma heptalactone 8-18-935	7.5	Butyrate de géranyle	Butyrate de diméthyl-3,7 octadiényle-2,6 8-18-577
8.6	Heptyl acetate	8-15-845	7.6	Géranyle, formate de	Formate de diméthyl-3,7 octadiényle-2,6 8-18-575
8.7	Hexanal	Aldehyde C-6 8-18-637	7.7	Géranyle, isovalérate de	8-19-672
		Caproic aldehyde	7.8	Géranyle, propionate de	8-15-916
		Hexoic aldehyde	7.9	Géranyle, valérate de	8-15-843
		n-Caproaldehyde	7.10	Gingembre, oléorésine de	8-19-673
8.8	Trans-2-hexanal	Transhex-2-enal 8-18-638	7.11	Gingembre déshydraté, tubercules de	8-02-122
8.9	Hexane 2,3-dione	Acetyl butyryl 8-18-639	7.12	Glycyrrhiza	Réglisse 8-17-840
8.10	Hexanoic acid	n-Caproic acid 8-17-936	7.13	Glycyrrhiza, extrait de	Extrait de réglisse 8-19-676
8.11	Hex-3-enal	Cis-3-hexenal 8-18-582	7.14	Guaiacol	o-Hydroxyanisole 8-18-601
8.12	1,4 Hexanolactone	Ethyl butyrolactone 8-18-640			o-Méthoxyphénol
8.13	Hex-3-en-1-ol	Leaf alcohol 8-17-874			
8.14	Hexyl acetate	8-15-846	8.1	Pruche, huile de	Huile d'épinette 8-17-915
8.15	n-Hexyl alcohol	1-Hexanol 8-15-918			Huile de Tsuga
8.16	Hexyl hexanoate	Hexyl caproate 8-18-602	8.2	Heptanone-4	Dipropyl cétone 8-18-571
		Hexyl capronate			Heptanone-4
8.17	4(4-Hydroxy- phenyl)-butan-2-one	p-Hydroxy benzyl acetone 8-18-603	8.3	cis Heptène-4-ol	cis 4-Hepténol 8-18-307
9.1	Indole	1-Benzarole 8-18-309	8.4	Heptan-2-one	Méthyle amyle cétone 8-15-917
		2,3-Benzopyrrole	8.5	Heptanolactone-1,4	Gamma heptalactone 8-18-935
9.2	Alpha-Ionone	8-15-847	8.6	Heptyle, acétate d'	8-15-845
9.3	Beta-Ionone	8-19-678	8.7	Hexanal	Aldéhyde C-6 8-18-637
9.4	Isobornyl acetate	2-Camphanyl acetate 8-15-849			Aldéhyde caproïque
9.5	Isobutyl acetate	8-17-871			Aldéhyde hexoïque
9.6	Isobutyl phenylacetate	8-18-641			n-Caproaldéhyde
9.7	Isobutyraldehyde	8-18-642	8.8	Trans-hexène-2-al	Transhex-2-énal 8-18-638
9.8	Isopentyl acetate	Isoamyl acetate 8-17-937	8.9	Hexanedione-2,3	Acétyl butyryl 8-18-639
		Amylacetic ester	8.10	Hexanoïque, acide	Acide n-caproïque 8-17-936
9.9	Isopentyl formate	Isoamyl formate 8-19-679	8.11	Hexène-3-al	Cis Hexène-3-yle 8-18-582
9.10	Isopentyl isovalerate	Isoamyl isovalerate 8-17-938	8.12	Hexanolactone-1,4	Éthyle butyrolactone d' 8-18-640
9.11	Isopentyl propionate	Isoamyl propionate 8-19-680			Gamma-hexalactone
9.12	Isopentyl salicylate	Isoamyl salicylate 8-19-681	8.13	Hex-3-ène-1-ol	Alcool de feuilles 8-17-874
9.13	4-Isopropyl benzaldehyde	Cuminaldehyde 8-18-643	8.14	Hexyle, acétate d'	8-15-846
		Cuminic aldehyde	8.15	n-Hexylique, alcool	1-Hexanol 8-15-918
9.14	Isobutyric acid	8-17-872	8.16	Hexanoate d'héxyle	Caproate d'héxyle 8-18-602
9.15	Isovaleraldehyde	3-Methylbutyl aldehyde 8-18-644			Capronate d'héxyle
9.16	Isovaleric acid	8-17-873	8.17	(Hydroxy-4-phenyl)-4 butanone-2	p-Hydroxy benzyl acétone 8-18-603
10.1	Juniperberry oil	8-18-645			

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
12.1 Lemon, oil		8-17-916			
12.2 Lime, oil		8-17-847	9.1 Indole	1-Benzarole	8-18-309
12.3 Linalool		8-17-875		2,3-Benzopyrrole	
12.4 Linalyl acetate		8-17-876	9.2 Alpha-Ionone		8-15-847
12.5 Linalyl formate	Linalool formate	8-19-683	9.3 Beta-Ionone		8-19-678
12.6 Linalyl propionate	3,7-Dimethyl-1, 6-octadien-3-yl propanoate	8-18-579	9.4 Isobornyle, acétate d'	Acétate 2-camphanyle	8-15-849
			9.5 Isobutyle, acétate d'		8-17-871
12.7 Lovage root oil		8-18-604	9.6 Isobutyle, phénylacétate d'		8-18-641
13.1 Mace, oil		8-18-605	9.7 Isobutyraldéhyde		8-18-642
13.2 Maltol	3-Hydroxy-2-methyl-4-pyrone	8-17-939	9.8 Isopentyle, acétate d'	Acétate d'isoamyle	8-17-937
				Ester amylacétique	
13.3 Mandarin oil	Tangerine oil	8-18-304	9.9 Isopentyle, formiate	Formiate d'isoamyle	8-19-679
13.4 Marjoram, sweet		8-17-917	9.10 Isopentyle, isovalerate d'	Isovalérate d'isoamyle	8-17-938
13.5 4-(p-Methoxyphenyl) butan-2-one	Raspberry ketone methylether Anisyl acetone	8-15-851	9.11 Isopentyle, propionate d'	Propionate d'isoamyle	8-19-680
13.6 2-Methoxy-4-phenol	4-Vinyl guaiacol	8-18-646	9.12 Isopentyle, salicylate d'	Salicylate d'isoamyle	8-19-681
13.7 p-Methylaceto-phenone	4-methylaceto-phenone	8-19-684	9.13 Isopropyl-4 benzaldéhyde	Cuminaldéhyde	8-18-643
13.8 Methyl anthranilate		8-17-877		Cuminique, aldéhyde	
13.9 2-Methylbutyric acid	2-Methylbutanoic acid	8-18-606	9.14 Isobutyrique, acide		8-17-872
13.10 3-Methylbutan-1-ol	Isoamyl alcohol	8-18-574	9.15 Isovaléraldéhyde	Méthyl-3 butyl aldéhyde	8-18-644
13.11 Methyl cinnamate		8-19-685	9.16 Isovalérique, acide		8-17-873
13.12 6-Methyl coumarin		8-15-852	10.1 Essence de baies de genévrier		8-18-645
13.13 Methylcyclopenten-olone	Cyclotene 3-methyl cyclopentane-1,2- dione	8-15-853	12.1 Citron, huile de		8-17-916
13.14 5-Methylhexan-2-one	Isoamyl methyl ketone	8-15-848	12.2 Limette, huile de		8-17-847
13.15 Methyl hexyl ketone	2-Octanone	8-19-677	12.3 Linalol		8-17-875
13.16 Methyl non-2-ynoate	Methyl octine carbonate	8-18-647	12.4 Linalyle, acétate de		8-17-876
	Methyl octyne carbonate		12.5 Linalyle, formiate de	Formiate de linalol	8-19-683
13.17 Methyl oct-2-ynoate	Methyl heptine carbonate	8-18-607	12.6 Linalyle, propionate de	Diméthyl-3,7 octadiène-1,6 yl- 3, propanoate de	8-18-579
13.18 4-Methyl-1-pentan-2-one	Isobutyl benzyl ketone	8-18-648	12.7 Essence de livèche		8-18-604
13.19 Methyl salicylate		8-17-878	13.1 Essence de macis	Hydroxy	8-18-605
13.20 Methyl thio butyrate	Methane thio-n-butyrate	8-18-608	13.2 Maltol	Hydroxy-3 méthyle -2 pyrone 4	8-17-939
13.21 3-Methylthiopropionaldehyde	Methyl beta-mercaptopropionaldehyde	8-19-686	13.3 Mandarine, huile de	Huile de tangerine	8-18-304
13.22 Monosodium glutamate		8-09-347	13.4 Marjolaine douce		8-17-917
13.23 Musk ambrette		8-17-940	13.5 (p-Méthoxyphényl)-4 butanone-2	Méthyle éther cétone de framboise	8-15-851
14.1 n-Nonanal	Aldehyde C-9	8-15-920		Anisylacétone	
14.2 Gamma-nonactone	Aldehyde C-18	8-17-934	13.6 Méthoxy-2 vinyl-4 phénol	Vinyl-4 guaiacol	8-18-646
14.3 Nutmeg, oil		8-17-848	13.7 p-Méthylacéto- phénone	4-méthylacéto-phénone	8-19-684
15.1 n-Octanal	Aldehyde C-8	8-15-921	13.8 Méthyle, anthranilate de		8-17-877
	Caprylic aldehyde		13.9 Acide méthyl-2 butyrique	Acide méthyl-2 butanoïque	8-18-606
15.2 Octanoic acid	n-Caprylic acid	8-19-664			

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
15.3	Octan-1-ol	8-15-855	13.10	Méthyl-3 butanol-61	8-18-574
	Caprylic alcohol		13.11	Méthyle, cinnamate de	8-19-685
	Alcohol C-8		13.12	Méthyl-6 coumarine	8-15-852
15.4	1,4-Octanolactone	8-18-649	13.13	Méthylcyclopenten-olone	8-15-853
	Gamma octalactone		13.14	5-Méthylhexanone-2	8-15-848
	n-Octalactone			Isoamyle, méthyle cétone d'	
15.5	Oct-1-en-3-ol	8-18-609	13.15	Méthyle hexyle cétone	8-19-677
15.6	Onion, oil	8-17-853	13.16	Méthyle, nonyne-2 oate de	8-18-647
15.7	Orange, oil	8-17-849		Méthyle, octyne carbonate de	
15.8	Orange, oil, terpenes	8-18-581		Méthyle, octine carbonate de	
15.9	Orange, oil, terpeneless	8-18-810	13.17	Méthyle, octyne-2 oate de	8-18-607
16.1	1,15-pentadecanolactone	8-18-610	13.18	Méthyl-4 phényl-1 pentanone-2	8-18-648
	15-pentadeconolide		13.19	Méthyle, salicylate de	8-17-878
	Angelica lactone		13.20	Butyrate de thiométhyle	8-18-608
	Thibetolide		13.21	3-Méthylthiopro-pionaldéhyde	8-19-686
16.2	2,3-Pentanedione	8-18-310	13.22	Glutamate monosodique	8-09-347
16.3	Pentyl acetate	8-15-819	13.23	Musc ambrette	8-17-940
16.4	Pentyl benzoate	8-18-611	14.1	n-Nonanal	8-15-920
16.5	Pentyl butyrate	8-17-859	14.2	Gamma-nonalactone	8-17-934
16.6	alpha-Pentyl cinnamaldehyde	8-15-879	14.3	Muscade, huile de	8-17-848
16.7	Pentyl cinnamate	8-18-650	15.1	n-Octanal	8-15-921
16.8	Pentyl formate	8-15-820		Aldéhyde C-9	
16.9	Pentyl hexanoate	8-18-612		Aldéhyde C-18	
	Amyl caproate			Aldéhyde C-8	
	Amyl hexanoate			Aldéhyde caprilique	
	Pentyl caproate		15.2	Octanoïque, acide	8-19-664
16.10	Pentyl isovalerate	8-18-651	15.3	Octanol-1	8-15-855
16.11	Pentyl phenyl-acetate	8-18-315		Alcool n-octylique	
16.12	Pentyl propionate	8-15-821		Alcool caprylique	
16.13	Pentyl salicylate	8-15-822		Alcool C-8	
16.14	Pentyl valerate	8-15-823	15.4	Octanolactone-1,4	8-18-649
16.15	Pepper, black	8-17-841		Gamma octalactone	
16.16	Pepper, black, oil	8-19-662		n-Octalactone	
16.17	Pepper, black, oleoresin	8-15-856	15.5	Octène-1 ol-3	8-18-609
16.18	Pepper, tabasco	8-13-365	15.6	Oignon, huile d'	8-17-853
	Cayenne pepper		15.7	Orange, huile d'	8-17-849
	Chillies		15.8	Terpènes de l'essence d'orange	8-18-581
16.19	Peppermint	8-17-854	15.9	Essence d'orange sans terpènes	8-18-810
16.20	Peppermint, oil	8-17-850	16.1	Lactone-15 pentadécanol-1	8-18-610
16.21	Petitgrain, oil	8-18-580		Pentadécanolide-15 lacton d'angélique	
16.22	alpha-Phellandrene	8-18-652		Thibétolide	
16.23	Phenylacetic acid	8-15-857	16.2	Pentanedione-2,3	8-18-310
16.24	4-Phenyl but-3-en-2-one	8-19-661	16.3	Pentyle, acétate de	8-15-819
	Benzylidene-acetone			Acetate d'amyle	
	Benzal acetone				
16.25	2-Phenyl ethanol	8-18-653			
16.26	2-Phenyl ethyl acetate	8-18-572			

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
International Feed Name	Common Name(s)	IFN	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
16.27 2-Phenyl ethyl phenyl acetate		8-18-654	16.4 Pentyle, benzoate de	Benzoate d'amyle	8-18-611
16.28 2-Phenyl ethyl propionate		8-18-573	16.5 Pentyle, butyrate de	Butyrate d'amyle	8-17-859
16.29 3-phenyl propionaldehyde	Hydrocinna-maldehyde	8-18-655	16.6 alpha-Pentylcinnamique aldéhyde	alpha-Amylcinnamique aldéhyde	8-15-879
16.30 1-Phenylpropan-1-ol	alpha-Ethyl-benzyl alcohol	8-15-922	16.7 Pentyle, cinnamate de	Amyle, cinnamate de	8-18-650
	Phenylethyl carbinol		16.8 Pentyle, formiate de	Formiate d'amyle	8-15-820
16.31 3-Phenylpropan-1-ol	Benzyl ethyl alcohol	8-18-613	16.9 Pentyle, hexanoate de	Caproate d'amyle	8-18-612
	3-Phenyl propyl alcohol			Hexanoate d'amyle	
	Hydrocinnamic alcohol			Caproate de pentyle	
16.32 Pimenta, oil	Allspice oil	8-17-851	16.10 Pentyle, isovalerate de	Amyle, isovalerate de	8-18-651
16.33 Pin-2-ene	Alpha-pinene	8-18-614	16.11 Pentyle, phénylacétate de	Amyle, phénylacétate d'	8-18-315
16.34 Piperonaldehyde	Piperonal	8-17-941	16.12 Pentyle, propionate	Propionate d'amyle	8-15-821
	Heliotropine		16.13 Pentyle, salicylate	Salicylate d'amyle	8-15-822
16.35 Propan-1-ol	n-Propyl alcohol	8-15-858	16.14 Pentyle, valérate de	Valérate d'amyle	8-15-823
16.36 Prop-2-enethiol	Allyl mercaptan	8-19-659	16.15 Poivre noir		8-17-841
16.37 5-Propenyl guaethol	2-Ethoxy-5-propenyl phenol	8-15-923	16.16 Poivre noir, huile		8-19-662
	Cinnamyl methyl ketone		16.17 Poivre noir, oléorésine de		8-15-856
16.38 Propyl acetate		8-18-617	16.18 Piment tabasco	Piment de Cayenne	8-13-365
16.39 Propyl benzoate		8-18-618		Piment fort	
18.1 Rhodinol		8-18-657	16.19 Menthe poivrée		8-17-854
18.2 Rum extractives		8-15-859	16.20 Menthe poivrée, huile de		8-17-850
19.1 Sage		8-17-918	16.21 Petitgrain, huile de		8-18-580
19.2 Skatole		8-15-860	16.22 alpha-Phellandrène	p-Menthadiène 1,5	8-18-652
19.3 Storax resinoid	Styrax resinoid	8-15-861	16.23 Phénylacétique, acide	Acide alpha-toluique	8-15-857
19.4 Sugarcane molasses, extract, condensed	Molasses extract	8-19-688	16.24 Phényl-4 butène-3 one-2	Benzylédène acétone	8-19-661
20.1 Alpha-Terpineol		8-17-921		Benzylacétone	
20.2 Terpinyl acetate	p-Menth-1-en-8-yl acetate	8-18-578	16.25 Phényléthylque, alcool secondaire	Phényl-2 éthyle, alcool de	8-18-653
20.3 5,6,7,8-Tetra-hydroquinoxaline	Cyclohexapyrazine	8-18-812	16.26 Acétate de phényl-2 éthyle	Phényl éthyle, acétate de	8-18-572
20.4 Thyme		8-17-856	16.27 Phényl-2 éthyle, phénylacétate de		8-18-654
20.5 Thyme, oil		8-17-852	16.28 Phényl-2 éthyle, propionate de		8-18-573
20.6 p-Tolyl acetate	p-Cresyl acetate	8-18-615	16.29 Phényl-3 propionaldéhyde	Hydrocinnamique, aldéhyde	8-18-655
20.7 Tolualdehydes (mixed o,m,p, isomers)	Tolyl aldehydes	8-15-862	16.30 1-Phenylpropan-ol-1	Alcool alpha-éthylbenzyle	8-15-922
20.8 1-(2,6,6-trimethyl-cyclohex-2-enyl)- pent-1-en-3-one	Methyl-alpha-ionone	8-18-658		Phényléthyle carbinol	
	Methylionone alpha		16.31 Phényl-3 propanol-1	Alcool de benzyl éthyle	8-18-613
20.9 2,3,5-Trimethyl pyrazine		8-18-659		Alcool de phényl-3 propyle	
21.1 Gamma-Undecalactone	Aldehyde-C14	8-17-935		Alcool hydrocinnamique	
	Peach aldehyde				
21.2 Undecan-2-one	Methyl nonyl ketone	8-18-583			
22.1 n-Valeric acid	Pentanoic acid	8-19-689			
22.2 Vanilla, oleoresin		8-17-857			

	Column I	Column II	Column III		Colonne I	Colonne II	Colonne III
	International Feed Name	Common Name(s)	IFN		Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
22.3	Vanilla pods with seeds, boiled, dehydrated, immature	Vanilla	8-19-691	16.32	Piment de la Jamaïque, huile de	Huile de toute-épice Huile de quatre-épice	8-17-851
22.4	Vanillin		8-17-879	16.33	Pinène-2	Alpha-pinène	8-18-614
22.5	Veratraldehyde		8-18-616	16.34	Pipéronaldéhyde	Pipéronal	8-17-941
23.1	Wintergreen oil		8-15-826			Héliotropine	
25.1	Yucca Mohave, extract	Yucca Schidigera extract	8-19-700	16.35	1-Propanol	Alcool n-propylique	8-15-858
25.2	Yucca Mohave, sap	Yucca Schidigera sap	8-18-811	16.36	Prop-2-énéthiol	Allyl mercaptan	8-19-659
				16.37	5-Propenylguaethole	2-Ethoxy-5-propenyl phé- nol Méthyle cétone cinnamyle	8-15-923
				16.38	Acétate de propyle		8-18-617
				16.39	Benzoate de propyle		8-18-618
				18.1	Rhodinol		8-18-657
				18.2	Extraits de rhum		8-15-859
				19.1	Sauge		8-17-918
				19.2	Skatole		8-15-860
				19.3	Storax, résine de	Styrax, résine de	8-15-861
				19.4	Mélasse de canne à sucre, extrait condensé de	Extrait de mélasse	8-19-688
				20.1	Alpha-Terpineol		8-17-921
				20.2	Acétate de terpinyle	p-Menthène-1 yl-8, acétate de	8-18-578
				20.3	Téetra-5,6,7,8 hydroquinoxaline	Cyclohexapyrazine	8-18-812
				20.4	Thym, rouge d'Espagne		8-17-856
				20.5	Thym, rouge d'Espagne, huile de		8-17-852
				20.6	Acétate de p-tolyle	Acétate de p-crésyle	8-18-615
				20.7	Tolualdéhydes (mélange d'isomère o,m,p)	Aldéhydes de tolyl	8-15-862
				20.8	(Triméthyl-2,6,6 cyclohexène-2-yl)-pentène-1 one-3	Méthyl alpha-ionone Méthylionone alpha	8-18-658
				20.9	Triméthyl-2,3,5 pyrazine		8-18-659
				21.1	Gamma-Undecalactone	Aldéhyde-C14 Aldéhyde de pêche	8-17-935
				21.2	Undécanone-2	Méthyl nonyl cétone	8-18-583
				22.1	n-Valérique, acide	Acide pentanoïque	8-19-689
				22.2	Vanille, oléorésine de		8-17-857
				22.3	Vanille, écales et graines immatures, bouillies, déshydratées	Vanille	8-19-691
				22.4	Vanilline		8-17-879
				22.5	Vératraldéhyde		8-18-616

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Nom international de l'aliment	Nom(s) commun(s)	NIA
23.1	Huile de Gaulthérie		8-15-826
25.1	Yucca Mohave, extrait	Yucca Schidigera, extrait	8-19-700
25.2	Yucca Mohave, sève	Yucca Schidigera, sève	8-18-811

PART II

No entries

SOR/90-73, s. 25; SOR/97-151, s. 18.

PARTIE II

Pas d'inscriptions

DORS/90-73, art. 25; DORS/97-151, art. 18.